

## ELDA - CORONA



A73023860 - Rev.06 - 12/2023

|    |                                                              |     |
|----|--------------------------------------------------------------|-----|
| ES | INSTRUCCIONES DE USO, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO.....       | 2   |
| PT | INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO.....       | 48  |
| FR | INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN.....         | 94  |
| EN | USE, INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.....          | 140 |
| IT | ISTRUZIONI PER L'USO, L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE..... | 185 |

|                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. IDENTIFICACIÓN.....</b>                                            | <b>4</b>  |
| 1.1 Identificación del aparato .....                                     | 4         |
| 1.2 Identificación del fabricante.....                                   | 4         |
| 1.3 Normas y reglamentos .....                                           | 4         |
| 1.4 Placa de identificación .....                                        | 5         |
| 1.5 Premisa general.....                                                 | 5         |
| 1.6 Información general .....                                            | 5         |
| <b>2. INFORMACIÓN GENERAL.....</b>                                       | <b>5</b>  |
| 2.1 Destinatarios .....                                                  | 5         |
| 2.2 Suministro y conservación .....                                      | 5         |
| 2.3 Finalidad y contenido del manual.....                                | 5         |
| 2.4 Símbolos utilizados en el manual.....                                | 6         |
| 2.5 Responsabilidad del fabricante.....                                  | 6         |
| 2.6 Características del usuario.....                                     | 6         |
| <b>3. SEGURIDAD.....</b>                                                 | <b>6</b>  |
| 3.1 Advertencias generales de seguridad.....                             | 6         |
| 3.2 Dispositivos de seguridad .....                                      | 9         |
| <b>4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO.....</b>                                   | <b>10</b> |
| 4.1 Uso previsto .....                                                   | 10        |
| 4.1.1 Uso incorrecto razonablemente previsible .....                     | 10        |
| 4.2 Obligaciones y prohibiciones .....                                   | 10        |
| 4.2.1 Obligaciones.....                                                  | 10        |
| 4.2.2 Prohibiciones.....                                                 | 10        |
| 4.3 Datos técnicos.....                                                  | 11        |
| 4.4 Características del combustible .....                                | 15        |
| 4.5 Esquema.....                                                         | 16        |
| 4.6 Revestimientos del aparato.....                                      | 18        |
| 4.6.1 Modelos ELDA 7 y CORONA 7 .....                                    | 18        |
| 4.6.2 Modelos ELDA 9 - ELDA 11 y CORONA 9 - CORONA 11.....               | 18        |
| 4.7 Componentes internos del aparato.....                                | 19        |
| 4.7.1 Modelos ELDA 7 y CORONA 7 .....                                    | 19        |
| 4.7.2 Modelos ELDA 9 - ELDA 11 y CORONA 9 - CORONA 11.....               | 19        |
| <b>5. TRANSPORTE E INSTALACIÓN .....</b>                                 | <b>20</b> |
| 5.1 Introducción.....                                                    | 20        |
| 5.2 Embalaje .....                                                       | 20        |
| 5.2.1 Desplazamiento del embalaje .....                                  | 20        |
| 5.2.2 Desembalaje.....                                                   | 21        |
| 5.3 Lugar de instalación, colocación y seguridad contra incendios .....  | 22        |
| 5.3.1 Requisitos de prevención de incendios .....                        | 22        |
| 5.3.2 Comprobación de la idoneidad del aparato a instalar.....           | 22        |
| 5.3.3 Lugar de instalación, colocación y seguridad contra incendios..... | 22        |
| 5.4 Instalación .....                                                    | 24        |
| 5.5 Conexiones a las instalaciones.....                                  | 24        |
| 5.5.1 Conexión para el sistema de evacuación de humos .....              | 24        |
| 5.5.1.1 Tipos de instalaciones.....                                      | 25        |
| 5.5.2 Conexión a la toma de aire exterior.....                           | 28        |
| 5.5.3 Conexión eléctrica .....                                           | 28        |

|                |                                                                                                                        |           |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5.5.3.1        | Esquema eléctrico.....                                                                                                 | 29        |
| <b>5.5.3.2</b> | <b>Componentes eléctricos.....</b>                                                                                     | <b>30</b> |
| 5.6            | Intervención rápida .....                                                                                              | 30        |
| <b>6.</b>      | <b>MANDOS.....</b>                                                                                                     | <b>31</b> |
| 6.1            | Descripción de los mandos.....                                                                                         | 31        |
| 6.1.1          | Tipo de batería del mando a distancia y sustitución.....                                                               | 32        |
| 6.1.2          | Encendido .....                                                                                                        | 32        |
| 6.1.3          | Fase de trabajo.....                                                                                                   | 33        |
| 6.1.4          | Apagado .....                                                                                                          | 34        |
| 6.2            | Funciones del menú de usuario.....                                                                                     | 34        |
| 6.2.1          | Menú MN01 – ajuste reloj.....                                                                                          | 36        |
| 6.2.2          | Menú MN02 – ajuste crono .....                                                                                         | 36        |
| 6.2.3          | Menú MN03 – selección de idioma .....                                                                                  | 37        |
| 6.2.4          | Menú MN04 – Función Espera .....                                                                                       | 37        |
| 6.2.5          | Menú MN05 – sonido .....                                                                                               | 37        |
| 6.2.6          | Menú MN06 – carga manual .....                                                                                         | 37        |
| 6.2.7          | Menú MN07 – datos estufa .....                                                                                         | 37        |
| 6.3            | Sonda opcional y termostato externo .....                                                                              | 38        |
| <b>7.</b>      | <b>USO DEL APARATO.....</b>                                                                                            | <b>38</b> |
| 7.1            | Controles antes del encendido.....                                                                                     | 38        |
| 7.2            | Apertura - Cierre de la puerta de fuego .....                                                                          | 39        |
| 7.3            | Procedimiento de carga de pellets.....                                                                                 | 39        |
| <b>8.</b>      | <b>LIMPIEZA.....</b>                                                                                                   | <b>40</b> |
| 8.1            | Advertencias generales.....                                                                                            | 40        |
| 8.2            | Tabla de mantenimiento .....                                                                                           | 40        |
| 8.3            | Operaciones de limpieza.....                                                                                           | 41        |
| 8.3.1          | Limpieza de brasero - portabrasero .....                                                                               | 41        |
| 8.3.2          | Limpieza del recipiente de cenizas.....                                                                                | 41        |
| 8.3.3          | Limpieza del vidrio.....                                                                                               | 41        |
| 8.3.4          | Limpieza del tubo de aspiración de aire.....                                                                           | 41        |
| 8.3.5          | Limpieza del ventilador ambiente .....                                                                                 | 41        |
| 8.3.6          | Limpieza del extractor de humos y de la cámara de combustión.....                                                      | 42        |
| 8.3.7          | Otros controles .....                                                                                                  | 42        |
| <b>9.</b>      | <b>MANTENIMIENTO POR MENSAJE SERVICE.....</b>                                                                          | <b>42</b> |
| <b>10.</b>     | <b>SOLICITUD DE INTERVENCIÓN Y REPUESTOS .....</b>                                                                     | <b>42</b> |
| <b>11.</b>     | <b>ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN.....</b>                                                                               | <b>43</b> |
| 11.1           | Puesta en reposo por periodos de inactividad .....                                                                     | 43        |
| 11.2           | Advertencias para la correcta eliminación del producto.....                                                            | 43        |
| 11.3           | Información para la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos que contengan pilas y acumuladores ..... | 45        |
| <b>12.</b>     | <b>LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS .....</b>                                                                                   | <b>45</b> |

## 1. IDENTIFICACIÓN

### 1.1 IDENTIFICACIÓN DEL APARATO

|                 |                                                  |                                                        |
|-----------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Tipo de aparato | ESTUFA DE PELLETS HERMÉTICA                      | ESTUFA DE PELLETS                                      |
| Modelo          | <b>ELDA 7</b><br><b>ELDA 9</b><br><b>ELDA 11</b> | <b>CORONA 7</b><br><b>CORONA 9</b><br><b>CORONA 11</b> |
| Combustible     | PELLET DI LEGNO                                  |                                                        |

### 1.2 IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE

|            |                                                                                                                      |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricante | <b>FERROLI S.p.A.</b><br>Vía Ritonda, 78/A<br>37047 San Bonifacio (VR) Italia<br>Tel. 045 6144043<br>www.ferrolí.com |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 1.3 NORMAS Y REGLAMENTOS

El aparato **es conforme** a las siguientes directivas y normas técnicas:

|                                           |                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2014/35/UE                                | Directiva de baja tensión                                                                                                                                                                                 |
| 2014/30/UE<br>2015/863/UE<br>2017/2102/UE | Directiva de compatibilidad electromagnética                                                                                                                                                              |
| 2011/65/UE<br>2015/863/UE<br>2017/2102/UE | RoHS2 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos                                                                                        |
| EN 14785                                  | Requisitos relativos al diseño, fabricación, montaje, seguridad, prestaciones, instrucciones y marcado, y respectivos métodos de prueba para la homologación de aparatos de calor alimentados con pellets |
| 2009/125/CE                               | Directiva ErP - Eco Design - Requisitos de diseño ecológico aplicables a los aparatos de calefacción                                                                                                      |
| CPR N° 305/2011                           | Reglamento de productos de construcción                                                                                                                                                                   |
| 2017/1369/UE                              | Reglamento de etiquetado energético                                                                                                                                                                       |

A continuación se indican algunas normas de referencia para la instalación del aparato:

|                                                                              |                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Real Decreto 1027/2007 de 20 de julio<br><i>Sólo para territorio español</i> | Reglamento de Instalaciones Térmicas en los Edificios |
| EN 12828                                                                     | Diseño de sistemas de calefacción                     |
| EN 1443                                                                      | Chimeneas. Requisitos generales                       |
| EN 60335                                                                     | Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad.     |

Normas armonizadas y/o especificaciones técnicas aplicadas

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, IEC 63000:2018, IEC 62311:2019, Reglamento EU 2015/1185.

**Todas las leyes locales y nacionales y las normas europeas deben cumplirse al instalar y usar el aparato.**

## 1.4 PLACA DE IDENTIFICACIÓN

La placa de identificación está en la tapa del depósito de pellets o en la pared posterior del aparato. En ella se indican los datos técnicos del aparato, incluido el modelo, el número de serie, el marcado CE, el laboratorio de ensayos y el informe de prueba de referencia.

## 1.5 PREMISA GENERAL

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual de instrucciones podrá reproducirse o transmitirse con ningún medio electrónico o mecánico, incluidos la fotocopia, la grabación o cualquier otro sistema de memorización e información, para otros propósitos que no sean el uso exclusivamente personal del comprador, sin el permiso expreso por escrito del fabricante.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el producto en cualquier momento sin previo aviso.

En ningún caso, el fabricante será responsable de las consecuencias derivadas de las operaciones incorrectas realizadas por el usuario.

## 1.6 INFORMACIÓN GENERAL

Todas las instrucciones de funcionamiento, mantenimiento y recomendaciones descritas en este manual deben ser respetadas. Para obtener los mejores resultados y mantener el aparato en las mejores condiciones, el fabricante recomienda realizar periódicamente las operaciones de limpieza y mantenimiento.

El fabricante garantiza sus productos según las normas actualmente en vigor, a excepción de las piezas sujetas a desgaste normal. Para las condiciones de garantía, contacte con el importador o con el representante autorizado, que puede ampliar el período de garantía obligatorio con un período complementario bajo su total y exclusiva responsabilidad. La garantía del aparato pierde su validez por cualquier inconveniente, rotura o accidente debido al incumplimiento o a la no aplicación de las indicaciones contenidas en este manual.

**Este manual, la ficha técnica o esquema y las diversas declaraciones (DoC, DoP, etc.) se pueden consultar en el sitio web de la empresa o pedirlos al distribuidor local.**

**El fabricante le agradece la confianza depositada al comprar uno de nuestros productos.**

## 2. INFORMACIÓN GENERAL

### 2.1 DESTINATARIOS

Este manual **está destinado al usuario del sistema de calefacción** y es parte integrante del producto. El aparato es un generador de calor alimentado exclusivamente con pellets de madera, en funcionamiento automático, diseñado para calentar el ambiente mediante el calor generado por combustión y transmitido por radiación y convección. Debe instalarse en el interior de locales residenciales cuyas dimensiones deben ser adecuadas al rendimiento y potencia térmica.

### 2.2 SUMINISTRO Y CONSERVACIÓN

El manual se suministra en **formato impreso**.

Compruebe que acompañe siempre al aparato y en caso de venta o cesión a otra persona o de instalación en otro lugar, asegúrese de que se entregue con el aparato para poder consultarlo en cualquier momento.

El manual debe conservarse en perfectas condiciones; en caso de perderse o dañarse, pida una copia al Centro de Asistencia Técnica autorizado o bien descárguelo del sitio web de la empresa.

El manual debe acompañar el aparato hasta su demolición, incluso en caso de desplazamientos, venta, alquiler, etc.

### 2.3 FINALIDAD Y CONTENIDO DEL MANUAL

La finalidad del manual es proporcionar información fundamental y básica para la correcta instalación, mantenimiento y uso del producto. El cumplimiento estricto de todo lo descrito garantiza un grado elevado de seguridad y el correcto funcionamiento del aparato.

### 2.4 SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL MANUAL

| Símbolo                                                                           | Descripción                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>¡ATENCIÓN!</b><br>Indica advertencias o procedimientos relacionados con la seguridad del operador.                            |
|  | <b>¡IMPORTANTE!</b><br>Indica advertencias o información especialmente importantes, que no perjudican la seguridad del operador. |

### 2.5 RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE

Con la entrega de este manual, el fabricante declina cualquier responsabilidad, tanto civil como penal, directa o indirecta, causada por:

- una instalación no conforme a las normativas vigentes en el país y a las directivas/normas de seguridad;
- el incumplimiento parcial o total de las instrucciones contenidas en el manual;
- la instalación por parte de personal no cualificado y sin formación adecuada;
- el uso no conforme a las directivas/normas de seguridad;
- las modificaciones y reparaciones no autorizadas por el fabricante realizadas en el producto;
- el uso de repuestos no originales o no específicos para el modelo de producto;
- la falta de mantenimiento;
- eventos excepcionales.

### 2.6 CARACTERÍSTICAS DEL USUARIO

El usuario del aparato debe ser una persona adulta y responsable y que tenga los conocimientos técnicos necesarios para el uso y realizar su mantenimiento ordinario.



Asegúrese de que los niños no se acerquen al aparato mientras está en funcionamiento con la intención de jugar con él.

## 3. SEGURIDAD

### 3.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar y utilizar el aparato. El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede invalidar la garantía y/o causar daños a cosas y/o personas.

La instalación, la conexión eléctrica, la comprobación del sistema, la comprobación del funcionamiento y la calibración inicial del aparato deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado y autorizado.

Para la conexión eléctrica directa a la red, es necesario prever un dispositivo que asegure la desconexión en caso de sobretensión de acuerdo con las normas de instalación.

El aparato debe conectarse a una chimenea individual que garantice el tiro declarado por el fabricante y que respete las normas de instalación previstas en el lugar de instalación.

El local donde se instale el aparato debe estar dotado de una toma de aire o de un sistema adecuado de suministro de aire comburente.

---

Antes de intervenir en el aparato, hay que conocer la posición y la función de los mandos así como las instrucciones de funcionamiento y de seguridad contenidas en este manual.

---

El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados y después de haber recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y la comprensión de los peligros inherentes.

---

Vigile a los niños e impida que jueguen con el aparato o en el local de instalación.

---

Está prohibido hacer funcionar el aparato con la puerta del fuego abierta.

Tanto si la estufa está funcionando como si está apagada, todas las puertas (depósito de pellets, puerta, cenicero) deben permanecer siempre cerradas.

---

El aparato no se debe utilizar como incinerador, sino solo y exclusivamente para calentar el ambiente y/o el agua de la instalación de calefacción y/o el agua sanitaria, utilizando, como único combustible, pellets de madera que tengan las características descritas en este manual.

---

No utilice líquidos ni sustancias inflamables para el encendido.

---

Está prohibido manipular sustancias fácilmente inflamables o explosivas cerca del aparato cuando está funcionando.

---

Evite el contacto directo con las partes del aparato que se calientan durante el funcionamiento.

---

La temperatura ambiente del local en el que se instale el aparato debe estar comprendida entre 0 °C y 35 °C y la humedad no debe ser demasiado alta (por ejemplo, no puede haber ropa tendida para secar).

---

No retirar ni modificar la rejilla de protección del depósito de pellet y/o ningún microinterruptor de seguridad de apertura/cierre de la puerta.

---

Está prohibido modificar los dispositivos de seguridad o de regulación sin la autorización expresa del fabricante.

---

Cualquier manipulación no autorizada del aparato y/o uso de repuestos no originales puede poner en peligro la seguridad del usuario y exime al fabricante de cualquier responsabilidad civil y penal.

---

Al menos una vez al año, realice regularmente el mantenimiento del aparato planificando con antelación la intervención con el personal del Centro de Asistencia Técnica autorizado.

---

En ningún caso, la limpieza y el mantenimiento del aparato que corren a cargo del usuario pueden ser realizados por niños.

---

Utilice solo repuestos originales recomendados por el fabricante.

Tras un encendido fallido o tras vaciar el depósito de pellets, antes de volver a encender el aparato, quite todos los pellets sin quemar que hayan quedado en el brasero; así mismo, compruebe siempre el estado de limpieza del brasero y su correcta posición.

Está prohibido cargar manualmente el combustible en el brasero. El incumplimiento puede generar condiciones peligrosas.

Desconecte el aparato de la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. El enchufe debe estar en una posición fácilmente visible por parte del operador para poder desconectarlo en condiciones seguras.

El generador ha sido diseñado para funcionar en cualquier condición climática; en caso de condiciones especialmente adversas (viento fuerte, heladas), los sistemas de seguridad podrían intervenir y apagar el aparato. Si esto ocurre, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

No deshabilite nunca los sistemas de seguridad.

En caso de incendio en la chimenea, utilice sistemas adecuados para sofocar las llamas o solicite la intervención de los bomberos.



En las primeras horas de funcionamiento se pueden generar humos y olores debido al proceso normal de calentamiento del aparato sin causar ningún problema. Durante este proceso, que tiene una duración breve y se limita a los primeros ciclos calefacción-refrigeración, se recomienda ventilar bien el local de instalación con el aparato funcionando a máxima potencia durante un breve periodo de tiempo.



Teniendo en cuenta que el aparato puede encenderse de manera autónoma con el cronotermostato, o en modo remoto mediante aplicaciones dedicadas, está terminantemente prohibido dejar cualquier objeto combustible dentro de las distancias de seguridad indicadas en la placa de datos y en este manual.

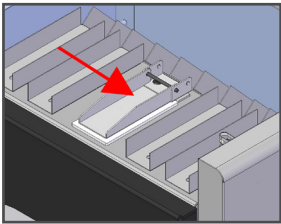
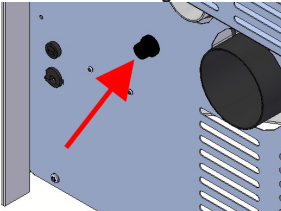
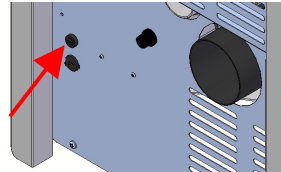
### Riesgos residuales

El aparato se ha diseñado para garantizar los requisitos esenciales de seguridad para el usuario.

La seguridad, en la medida de lo posible, se ha integrado en el diseño y en la fabricación del aparato. Para cada riesgo residual se proporciona una descripción del riesgo y de la zona o de la parte afectada por el riesgo residual.

### 3.2 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Con el objetivo de garantizar la seguridad total del usuario, el aparato ha sido dotado de una serie de dispositivos de seguridad.

| Dispositivo                                                                                       | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seguridad en la salida de humos                                                                   | Si no se alcanza un cierto valor de vacío, la salida de humos está atascada o la puerta del fuego está abierta, el presostato de seguridad detecta la falta de depresión dentro de la cámara de combustión y, mediante el control electrónico, se interrumpe el funcionamiento del motor de rotación de la còclea y se avisa de la anomalía al usuario mostrando el mensaje <b>"AL8 PRESOSTATO"</b> en el panel de mandos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Seguridad contra sobrepresiones en la cámara de combustión                                        |  <p>Las posibles y/o repentinas sobrepresiones de los humos de combustión en el interior de la cámara y de los conductos de evacuación de humos se descargan abriendo la válvula de seguridad situada encima de la cámara de combustión.</p> <p>Durante el funcionamiento normal esta válvula se cierra por su propio peso y por la depresión generada en la cámara de combustión, asegurando una estanqueidad contra el escape de humos.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Sobrecalentamiento - Termostatos de seguridad                                                     |  <p>En el conducto de alimentación de pellets hay una sonda de temperatura conectada a un termostato de seguridad que, en caso de calentamiento excesivo (<math>&gt; 85^{\circ}\text{C}</math>), desactiva automáticamente el suministro de pellets. En este caso, el extractor de humos o los ventiladores siguen funcionando para enfriar rápidamente el aparato. La anomalía se indica en el panel de mandos con el mensaje <b>"AL 7 TERMOSTATO"</b>. En caso de intervención, realice lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Deje que el aparato se enfríe durante al menos 45 minutos y rearme el termostato presionando el botón en el lado derecho, tras desenroscar la tapa de protección.</li> <li>▪ Compruebe que haya alimentación eléctrica y encienda el aparato con el procedimiento normal.</li> </ul> |
| Seguridad en apertura de la puerta del depósito de pellet (sólo presente en la versión hermética) | El microinterruptor de seguridad interviene cuando detecta la apertura de la puerta del depósito de pellet durante el funcionamiento normal del aparato, el control electrónico bloquea instantáneamente el suministro de pellet mostrando el mensaje <b>"AL 7 TERMOSTATO"</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Seguridad contra el retorno de llama en el conducto de alimentación de pellets                    | <p>El retorno de la llama se impide gracias a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ depresión en la cámara de combustión;</li> <li>▪ la forma de sifón del conducto de alimentación de pellets;</li> <li>▪ la seguridad térmica en la temperatura del depósito.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dispositivo eléctrico de protección contra sobrecorrientes                                        |  <p>El aparato está protegido contra sobrecorrientes por un fusible de 2 A instalado en la alimentación, montado en su portafusibles y fijado a la pared posterior.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Fallo del ventilador de extracción de humos                                                       | Si, por cualquier motivo, el ventilador de extracción de humos se detiene, el control electrónico bloquea instantáneamente la entrada de pellets y se muestra el mensaje <b>"AL4 ASPIR HUMOS"</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## 4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

### 4.1 USO PREVISTO

El aparato ha sido diseñado y destinado a la calefacción doméstica mediante el calor generado por combustión y transmitido por radiación y convección.

| Función permitida     | Combustible permitido                                                                                           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Calefacción doméstica | Pellets de madera (pastillas) conformes con la normativa:<br>▪ DIN plus 51731 o EN ISO 17225-2 o Ö-Norm M 7135. |

El aparato se ha diseñado y fabricado para funcionar de forma segura si:

- se instala dentro de un local respetando las normas técnicas vigentes en el país de uso y las buenas prácticas existentes;
- se utiliza dentro de los límites declarados en el contrato y en este manual;
- se respetan los procedimientos del manual de uso;
- se realiza el mantenimiento ordinario en los intervalos y en los modos indicados;
- se realiza inmediatamente el mantenimiento extraordinario siempre que sea necesario;
- no se quitan ni sobrepasan los dispositivos de seguridad;
- se destina solo al uso para el que ha sido expresamente fabricado.

#### 4.1.1 Uso incorrecto razonablemente previsible

Se considera **uso incorrecto razonablemente previsible**:

- calentar alimentos;
- calentar áreas con riesgo de incendio y/o explosión;
- secar ropa o similares.

Cualquier otro uso del aparato distinto al previsto deberá ser previamente autorizado por escrito por el fabricante. En ausencia de esta autorización escrita, el uso debe considerarse **“uso impropio”**; por lo tanto, el fabricante declina cualquier responsabilidad en relación con los daños que se provoquen a cosas o personas y considera sin validez cualquier tipo de garantía.

## 4.2 OBLIGACIONES Y PROHIBICIONES

### 4.2.1 Obligaciones

- Leer este manual de instrucciones antes de realizar cualquier operación en el aparato.
- No utilizar el aparato de manera impropia, es decir, para usos diferentes de los indicados en el apartado **“Uso previsto”**.
- Realizar las intervenciones de mantenimiento siempre con el aparato frío y apagado.
- Conectar el aparato a una chimenea homologada.
- Conectar el aparato a la aspiración mediante un tubo o asegurar la presencia de una toma de aire desde el exterior.
- Realizar las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario en los intervalos indicados en este manual.
- Utilizar repuestos originales recomendados por el fabricante.
- Está terminantemente prohibido utilizar combustibles líquidos inflamables para el encendido.
- Está terminantemente prohibido instalar el aparato no hermético (mod. CORONA) en dormitorios, cuartos de baño y, en general, en locales donde ya exista un aparato de calefacción sin una entrada de aire independiente.
- Mantener los objetos que no sean resistentes al calor y/o inflamables a una distancia de seguridad adecuada.
- Alimentar el aparato solo y exclusivamente con pellets de madera que tengan las características descritas en este manual.

### 4.2.2 Prohibiciones

Los **usuarios finales no deben**:

- quitar o modificar sin autorización los dispositivos de seguridad, de señalización o de control;
- realizar por iniciativa propia operaciones o maniobras que no sean de su competencia, es decir, que puedan comprometer su propia seguridad o la de otras personas;
- sustituir o modificar algunos componentes del aparato;
- utilizar productos que no sean pellets de madera;
- utilizar el aparato como incinerador;

- utilizar sustancias inflamables o explosivas cerca del aparato cuando está funcionando;
- utilizar el aparato con la puerta del fuego y la tapa del depósito de pellets abiertas;
- cerrar por cualquier motivo las aberturas de entrada de aire comburente y de salida de humos.

### 4.3 DATOS TÉCNICOS

#### Datos generales

| Fabricante                                                                |                             |        |      | FERROLI S.p.A.                                                                           |               |                   |  |         |  |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------|------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------|--|---------|--|
| Marca comercial                                                           |                             |        |      | FERROLI                                                                                  |               |                   |  |         |  |
| Modelo                                                                    |                             |        |      | ELDA                                                                                     |               |                   |  |         |  |
| Descripción del producto                                                  |                             |        |      | Aparato hermético para calefacción doméstica, sin agua, alimentado con pellets de madera |               |                   |  |         |  |
| Tipo de combustible de pellets                                            |                             |        |      | Pellets de madera de 6 mm diámetro con una longitud (3 - 40) mm - EN ISO 17225-2-A1      |               |                   |  |         |  |
| Otros combustibles                                                        |                             |        |      | NO                                                                                       |               |                   |  |         |  |
| Tipo de alimentación                                                      |                             |        |      | Automático                                                                               |               |                   |  |         |  |
| Identificador de modelo                                                   |                             |        |      | ELDA 7                                                                                   |               | ELDA 9            |  | ELDA 11 |  |
| Dimensiones totales (H x L x P)                                           |                             | L,H,W  | mm   | 430 x 890 x 503                                                                          |               | 460 x 953 x 540   |  |         |  |
| Peso en vacío                                                             |                             | m      | kg   | 50                                                                                       |               | 80                |  |         |  |
| Peso con embalaje                                                         |                             | m+     | kg   | 65                                                                                       |               | 95                |  |         |  |
| Capacidad del depósito de pellets                                         |                             |        |      | 15 kg - 21 litros                                                                        |               | 22 kg - 31 litros |  |         |  |
| Diámetro del tubo de aspiración del aire comburente                       |                             | dinlet | mm   | 50                                                                                       |               | 50                |  |         |  |
| Diámetro de los tubos de salida de humos                                  |                             | dout   | mm   | 80                                                                                       |               | 80                |  |         |  |
| Tiro aconsejado a la potencia nominal                                     |                             | pnom   | Pa   | 12                                                                                       |               | 12                |  |         |  |
|                                                                           |                             |        | mbar | 0,12                                                                                     |               | 0,12              |  |         |  |
| Tiro mínimo permitido a la potencia reducida                              |                             | ppart  | Pa   | 8                                                                                        |               | 8                 |  |         |  |
|                                                                           |                             |        | mbar | 0,08                                                                                     |               | 0,08              |  |         |  |
| Alimentación eléctrica: tensión y frecuencia                              |                             |        | E,f  | 230 V / 50 Hz                                                                            |               |                   |  |         |  |
|                                                                           |                             |        |      | máx. Wmax                                                                                | Encendido 370 |                   |  |         |  |
| Consumo eléctrico                                                         | a la P nominal              | elmax  | W    | 52                                                                                       | 87            | 89                |  |         |  |
|                                                                           | a la P reducida             | elmin  | W    | 33                                                                                       | 49            | 49                |  |         |  |
|                                                                           | en espera                   | elSB   | W    | 2                                                                                        | 2             | 2                 |  |         |  |
|                                                                           |                             |        |      |                                                                                          |               |                   |  |         |  |
| Distancia del material combustible                                        | techo                       | dC     | mm   | 800                                                                                      |               |                   |  |         |  |
|                                                                           | posterior                   | dR     | mm   | 200                                                                                      |               |                   |  |         |  |
|                                                                           | lateral derecha - izquierda | dS     | mm   | 200                                                                                      |               |                   |  |         |  |
|                                                                           | suelo                       | dB     | mm   | 0                                                                                        |               |                   |  |         |  |
|                                                                           | frontal                     | dP     | mm   | 800                                                                                      | 1000          | 1000              |  |         |  |
|                                                                           |                             |        |      |                                                                                          |               |                   |  |         |  |
| Volumen máximo que se puede calentar con demanda de energía de 30-35 W/m² |                             |        | m³   | 203 - 174                                                                                | 270 - 231     | 323 - 277         |  |         |  |

#### Potencias caloríficas

|                                                  |          |           |      |       |       |       |
|--------------------------------------------------|----------|-----------|------|-------|-------|-------|
| Potencia calorífica introducida                  | nominal  | Pin-nom   | kW   | 6,9   | 8,7   | 10,7  |
|                                                  | reducida | Pin-part  | kW   | 2,5   | 3,2   | 3,2   |
| Potencia calorífica                              | nominal  | Pnom      | kW   | 6,1   | 8,1   | 9,7   |
|                                                  | reducida | Ppart     | kW   | 2,4   | 3,1   | 3,1   |
| Rendimiento calorífico a la potencia             | nominal  | ηnom      | kW   | 88,9  | 92,2  | 90,9  |
|                                                  | reducida | ηpart     | kW   | 93,1  | 95,0  | 95,0  |
| Consumo horario* a la potencia                   | nominal  |           | kg/h | 1,42  | 1,81  | 2,22  |
|                                                  | reducida |           | kg/h | 0,52  | 0,67  | 0,67  |
| Temperatura de salida de los humos a la potencia | nominal  | Tsnom     | °C   | 179,6 | 134,6 | 159,7 |
|                                                  | reducida | Tspart    | °C   | 87    | 70,2  | 70,2  |
| Caudal de humos a la potencia                    | nominal  | φf.g nom  | g/s  | 4,0   | 5,2   | 6,0   |
|                                                  | reducida | φf.g part | g/s  | 2,4   | 3,1   | 3,1   |

#### Emisiones debidas a la calefacción del ambiente

|                                                    |          |         |        |     |      |      |
|----------------------------------------------------|----------|---------|--------|-----|------|------|
| Emisión de CO al 13 % O2 a la potencia             | nominal  | COnom   | mg/Nm³ | 176 | 61   | 100  |
|                                                    | reducida | COpart  | mg/Nm³ | 180 | 106  | 106  |
| Emisión de CnHm al 13 % O2 mg/m³ a la potencia     | nominal  | OGCnom  | mg/Nm³ | 6   | 3    | 4    |
|                                                    | reducida | OGCpart | mg/Nm³ | 5   | 2    | 2    |
| Emisión de NOx al 13 % O2 mg/m³ a la potencia      | nominal  | NOxnom  | mg/Nm³ | 118 | 131  | 133  |
|                                                    | reducida | NOxpart | mg/Nm³ | 89  | 119  | 119  |
| Emisión de polvo PP al 13 % O2 mg/m3 a la potencia | nominal  | PMnom   | mg/Nm³ | 13  | 13,7 | 12,7 |
|                                                    | reducida | PMpart  | mg/Nm³ | 19  | 13,7 | 13,7 |

Datos obtenidos según la norma EN 14785 de acuerdo con el Reglamento Europeo de Productos de Construcción (UE 305/2011)

\* Datos que pueden variar en función del tipo de pellet utilizado

## Datos generales

|                                                                           |  |                                                                                     |                   |           |      |
|---------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|------|
| Fabricante                                                                |  | FERROLI S.p.A.                                                                      |                   |           |      |
| Marca comercial                                                           |  | FERROLI                                                                             |                   |           |      |
| Modelo                                                                    |  | CORONA                                                                              |                   |           |      |
| Descripción del producto                                                  |  | Aparato para calefacción doméstica, sin agua, alimentado con pellets de madera      |                   |           |      |
| Tipo de combustible de pellets                                            |  | Pellets de madera de 6 mm diámetro con una longitud (3 - 40) mm - EN ISO 17225-2-A1 |                   |           |      |
| Otros combustibles                                                        |  | NO                                                                                  |                   |           |      |
| Tipo de alimentación                                                      |  | Automático                                                                          |                   |           |      |
| Identificador de modelo                                                   |  | CORONA 7                                                                            | CORONA 9          | CORONA 11 |      |
| Dimensiones totales (H x L x P)                                           |  | mm 430 x 890 x 503                                                                  | 460 x 953 x 540   |           |      |
| Peso en vacío                                                             |  | kg 49                                                                               | 79                |           |      |
| Peso con embalaje                                                         |  | kg 64                                                                               | 94                |           |      |
| Capacidad del depósito de pellets                                         |  | 15 kg - 21 litros                                                                   | 22 kg - 31 litros |           |      |
| Diámetro del tubo de aspiración del aire comburente                       |  | mm 50                                                                               | 50                |           |      |
| Diámetro de los tubos de salida de humos                                  |  | mm 80                                                                               | 80                |           |      |
| Tiro aconsejado a la potencia nominal                                     |  | Pa 12                                                                               | 12                |           |      |
|                                                                           |  | mbar 0,12                                                                           | 0,12              |           |      |
| Tiro mínimo permitido a la potencia reducida                              |  | Pa 8                                                                                | 8                 |           |      |
|                                                                           |  | mbar 0,08                                                                           | 0,08              |           |      |
| Alimentación eléctrica: tensión y frecuencia                              |  | 230 V / 50 Hz                                                                       |                   |           |      |
|                                                                           |  | W máx.                                                                              | Encendido 370     |           |      |
| Consumo eléctrico                                                         |  | W a la P nominal                                                                    | 52                | 87        | 90   |
|                                                                           |  | W a la P reducida                                                                   | 32                | 49        | 49   |
|                                                                           |  | W en espera                                                                         | 2                 | 2         | 2    |
| Distancia del material combustible                                        |  | mm techo                                                                            | 800               |           |      |
|                                                                           |  | mm posterior                                                                        | 200               |           |      |
|                                                                           |  | mm lateral derecha - izquierda                                                      | 200               |           |      |
|                                                                           |  | mm suelo                                                                            | 0                 |           |      |
|                                                                           |  | mm frontal                                                                          | 800               | 1000      | 1000 |
| Volumen máximo que se puede calentar con demanda de energía de 30-35 W/m³ |  | m³ 196 - 168                                                                        | 263 - 225         | 313 - 268 |      |

## Potencias caloríficas

|                                                  |               |       |       |       |
|--------------------------------------------------|---------------|-------|-------|-------|
| Potencia calorífica introducida                  | nominal kW    | 6,8   | 8,7   | 10,6  |
|                                                  | reducida kW   | 2,5   | 3,2   | 3,2   |
| Potencia calorífica                              | nominal kW    | 5,9   | 7,9   | 9,4   |
|                                                  | reducida kW   | 2,2   | 3,0   | 3,0   |
| Rendimiento calorífico a la potencia             | nominal kW    | 87    | 90,2  | 88,6  |
|                                                  | reducida kW   | 90,4  | 94,3  | 94,3  |
| Consumo horario* a la potencia                   | nominal kg/h  | 1,41  | 1,81  | 2,20  |
|                                                  | reducida kg/h | 0,5   | 0,67  | 0,67  |
| Temperatura de salida de los humos a la potencia | nominal °C    | 182,6 | 145,8 | 171,2 |
|                                                  | reducida °C   | 97,5  | 74,1  | 74,1  |
| Caudal de humos a la potencia                    | nominal g/s   | 4,7   | 6,1   | 7,1   |
|                                                  | reducida g/s  | 2,9   | 3,3   | 3,3   |

## Emisiones debidas a la calefacción del ambiente

|                                                    |                 |     |      |      |
|----------------------------------------------------|-----------------|-----|------|------|
| Emisión de CO al 13 % O2 a la potencia             | nominal mg/Nm³  | 246 | 33   | 46   |
|                                                    | reducida mg/Nm³ | 188 | 96   | 96   |
| Emisión de CnHm al 13 % O2 mg/m³ a la potencia     | nominal mg/Nm³  | 8   | 3    | 3    |
|                                                    | reducida mg/Nm³ | 5   | 2    | 2    |
| Emisión de NOx al 13 % O2 mg/m³ a la potencia      | nominal mg/Nm³  | 114 | 131  | 123  |
|                                                    | reducida mg/Nm³ | 96  | 119  | 119  |
| Emisión de polvo PP al 13 % O2 mg/m3 a la potencia | nominal mg/Nm³  | 12  | 14,4 | 13,2 |
|                                                    | reducida mg/Nm³ | 19  | 14,3 | 14,3 |

Datos obtenidos según la norma EN 14785 de acuerdo con el Reglamento Europeo de Productos de Construcción (UE 305/2011)

\* Datos que pueden variar en función del tipo de pellet utilizado

**INFORMACIÓN PARA APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL DE COMBUSTIBLE SÓLIDO**

según el REGLAMENTO (UE) 2015/1185 del 01/01/2022

| Fabricante                              | FERROLÍ S.p.A.                                                                           |        |         |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Marca comercial                         | FERROLÍ                                                                                  |        |         |
| Identificador de modelo                 | ELDA 7                                                                                   | ELDA 9 | ELDA 11 |
| Descripción del producto:               | Aparato hermético para calefacción doméstica, sin agua, alimentado con pellets de madera |        |         |
| Norma armonizada:                       | EN 14785                                                                                 |        |         |
| Laboratorio notificado:                 | KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476                                                     |        |         |
| Funcionalidad de calefacción indirecta: | NO                                                                                       |        |         |
| Potencia calorífica directa:            | kW                                                                                       | 6,1    | 8,1     |
| Potencia calorífica indirecta:          | kW                                                                                       | 0      | 0       |
| Combustible preferido                   | Madera comprimida, contenido de humedad <12 %<br>EN ISO 17225-2-A1                       |        |         |
| Otros combustibles                      | NO                                                                                       |        |         |

| Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios |          | ηs                  | % | 84   | 87   | 86   |
|-------------------------------------------------------------|----------|---------------------|---|------|------|------|
| Clase de eficiencia energética                              |          | A+ (escala A++ / G) |   |      |      |      |
| Potencia calorífica nominal                                 | P nom    | kW                  |   | 6,1  | 8,1  | 9,7  |
| Potencia calorífica mínima (indicativa)                     | P min    | kW                  |   | 2,4  | 3,1  | 3,1  |
| Eficiencia útil a potencia calorífica nominal               | η th,nom | %                   |   | 88,9 | 88,9 | 88,9 |
| Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa)   | η th,min | %                   |   | 93,1 | 93,1 | 93,1 |

Características cuando el aparato funciona solo con el combustible preferido:

| Emisiones debidas a la calefacción a la potencia calorífica nominal (*) | PM  |         | 13  | 13,7 | 12,7 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|---------|-----|------|------|
|                                                                         | OGC | "mg/Nm3 | 6   | 3    | 4    |
|                                                                         | CO  | 13% O2" | 176 | 61   | 100  |
|                                                                         | NOx |         | 118 | 131  | 133  |
| Emisiones debidas a la calefacción a la potencia calorífica mínima (*)  | PM  |         | 19  | 13,7 | 13,7 |
|                                                                         | OGC | "mg/Nm3 | 5   | 2    | 2    |
|                                                                         | CO  | 13% O2" | 180 | 106  | 106  |
|                                                                         | NOx |         | 89  | 119  | 119  |

| Consumo auxiliar de electricidad                                  |       |    |       |       |       |
|-------------------------------------------------------------------|-------|----|-------|-------|-------|
| Consumo auxiliar de electricidad a la potencia calorífica nominal | elmax | kW | 0,052 | 0,087 | 0,089 |
| Consumo auxiliar de electricidad a la potencia calorífica mínima  | elmin | kW | 0,033 | 0,049 | 0,049 |
| Consumo auxiliar de electricidad en modo espera                   | elSB  | kW | 0,002 | 0,002 | 0,002 |

| Tipo de potencia calorífica/control de temperatura interior               |  |  |  |    |    |    |
|---------------------------------------------------------------------------|--|--|--|----|----|----|
| Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior |  |  |  | NO | NO | NO |
| Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior           |  |  |  | NO | NO | NO |
| Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico          |  |  |  | NO | NO | NO |
| Con control electrónico de temperatura interior                           |  |  |  | NO | NO | NO |
| Con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario     |  |  |  | NO | NO | NO |
| Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal    |  |  |  | SÍ | SÍ | SÍ |

| Otras opciones de control                                          |  |  |  |    |    |    |
|--------------------------------------------------------------------|--|--|--|----|----|----|
| Control de temperatura interior con detección de presencia         |  |  |  | NO | NO | NO |
| Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas |  |  |  | NO | NO | NO |
| Con opción de control a distancia                                  |  |  |  | NO | NO | NO |

(\*) PM = partículas, OGC = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de nitrógeno

**INFORMACIÓN PARA APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL DE COMBUSTIBLE SÓLIDO**

según el REGLAMENTO (UE) 2015/1185 del 01/01/2022

| Fabricante                              | FERROLÍ S.p.A.                                                                 |          |           |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|
| Marca comercial                         | FERROLÍ                                                                        |          |           |
| Identificador de modelo                 | CORONA 7                                                                       | CORONA 9 | CORONA 11 |
| Descripción del producto:               | Aparato para calefacción doméstica, sin agua, alimentado con pellets de madera |          |           |
| Norma armonizada:                       | EN 14785                                                                       |          |           |
| Laboratorio notificado:                 | KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476                                           |          |           |
| Funcionalidad de calefacción indirecta: | NO                                                                             |          |           |
| Potencia calorífica directa:            | kW                                                                             | 5,9      | 7,9       |
| Potencia calorífica indirecta:          | kW                                                                             | 0        | 0         |
| Combustible preferido                   | Madera comprimida, contenido de humedad <12 %                                  |          |           |
| Otros combustibles                      | EN ISO 17225-2-A1<br>NO                                                        |          |           |

| Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios | $\eta_s$            | %  | 82   | 85   | 84   |
|-------------------------------------------------------------|---------------------|----|------|------|------|
| Clase de eficiencia energética                              | A+ (escala A++ / G) |    |      |      |      |
| Potencia calorífica nominal                                 | P nom               | kW | 5,9  | 7,9  | 9,4  |
| Potencia calorífica mínima (indicativa)                     | P min               | kW | 2,2  | 3    | 3    |
| Eficiencia útil a potencia calorífica nominal               | $\eta_{th,nom}$     | %  | 87   | 90,2 | 88,6 |
| Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa)   | $\eta_{th,min}$     | %  | 90,4 | 94,3 | 94,3 |

Características cuando el aparato funciona solo con el combustible preferido:

| Emisiones debidas a la calefacción a la potencia calorífica nominal (*) | PM  | 12                   | 14,4 | 13,2 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------|------|------|
|                                                                         | OGC | 8                    | 3    | 3    |
|                                                                         | CO  | 13% O <sub>2</sub> " | 246  | 33   |
| Emisiones debidas a la calefacción a la potencia calorífica mínima (*)  | NOx | 114                  | 131  | 123  |
|                                                                         | PM  | 19                   | 14,3 | 14,3 |
|                                                                         | OGC | 5                    | 2    | 2    |
|                                                                         | CO  | 13% O <sub>2</sub> " | 188  | 96   |
|                                                                         | NOx | 96                   | 119  | 119  |

| Consumo auxiliar de electricidad                                  |       |    |       |       |       |
|-------------------------------------------------------------------|-------|----|-------|-------|-------|
| Consumo auxiliar de electricidad a la potencia calorífica nominal | elmax | kW | 0,052 | 0,087 | 0,090 |
| Consumo auxiliar de electricidad a la potencia calorífica mínima  | elmin | kW | 0,032 | 0,049 | 0,049 |
| Consumo auxiliar de electricidad en modo espera                   | elSB  | kW | 0,002 | 0,002 | 0,002 |

| Tipo de potencia calorífica/control de temperatura interior               |  |    |    |    |    |
|---------------------------------------------------------------------------|--|----|----|----|----|
| Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior |  | NO | NO | NO | NO |
| Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior           |  | NO | NO | NO | NO |
| Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico          |  | NO | NO | NO | NO |
| Con control electrónico de temperatura interior                           |  | NO | NO | NO | NO |
| Con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario     |  | NO | NO | NO | NO |
| Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal    |  | SI | SI | SI | SI |

| Otras opciones de control                                          |  |    |    |    |    |
|--------------------------------------------------------------------|--|----|----|----|----|
| Control de temperatura interior con detección de presencia         |  | NO | NO | NO | NO |
| Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas |  | NO | NO | NO | NO |
| Con opción de control a distancia                                  |  | NO | NO | NO | NO |

(\*) PM = partículas, OGC = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de nitrógeno

**INFORMACIÓN CONTENIDA EN LA FICHA DE PRODUCTO (UE) 2015/1187**

|                                                             |            | ELDA 7    | ELDA 9    | ELDA 11   | CORONA 7  | CORONA 9  | CORONA 11 |
|-------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Clase de eficiencia energética                              |            | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> |
| Potencia calorífica directa                                 | kW         | 6,1       | 8,1       | 9,7       | 5,9       | 7,9       | 9,4       |
| Potencia calorífica indirecta                               | kW         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         |
| Índice de eficiencia energética                             | EEl        | 124       | 129       | 127       | 121       | 126       | 124       |
| Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios | $\eta_s$ % | 84        | 87        | 86        | 82        | 85        | 84        |

|                                                                               |                              |                              |                              |                              |                              |                              |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Clase de rendimiento energético según el D. Leg. n.º 186 del 7/11/17 (Italia) | <b>4</b><br><b>estrellas</b> | <b>4</b><br><b>estrellas</b> | <b>4</b><br><b>estrellas</b> | <b>4</b><br><b>estrellas</b> | <b>4</b><br><b>estrellas</b> | <b>4</b><br><b>estrellas</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|

#### 4.4 CARACTERÍSTICAS DEL COMBUSTIBLE

El **pellet** es un producto compuesto por diferentes tipos de madera prensada con procedimientos mecánicos de conformidad con las normativas de protección del medioambiente y **es el único combustible previsto para este tipo de aparato**.

La eficiencia y la potencia calorífica del **aparato** pueden variar en relación con el tipo y la calidad del pellet utilizado. Para un correcto funcionamiento, el aparato requiere pellets con las siguientes características:

##### Características del pellet

|                           |       |                  |
|---------------------------|-------|------------------|
| Dimensiones               | mm    | Ø 6 (± 0,5)      |
| Longitud                  | mm    | mín. 3 - máx. 40 |
| Contenido máx. de humedad |       | ≤ 12 %           |
| Contenido de cenizas      |       | ≤ 0,5 %          |
| Poder calorífico*         | MJ/kg | > 17             |

\* en base seca



##### Combustibles no permitidos

Se recomienda no utilizar los siguientes materiales como combustible:

leña de quemar - leña tratada con barniz u otros - serrín o virutas de madera - combustibles líquidos - carbón u otros combustibles fósiles - materiales plásticos - papel y cartón tratados - residuos - combustibles que pueden liberar sustancias tóxicas y/o contaminantes.



Se prohíbe utilizar el aparato como incinerador de residuos.



Está prohibido retirar o modificar la rejilla de protección del depósito de pellet y/o cualquier microinterruptor de seguridad en apertura/cierre de la puerta.



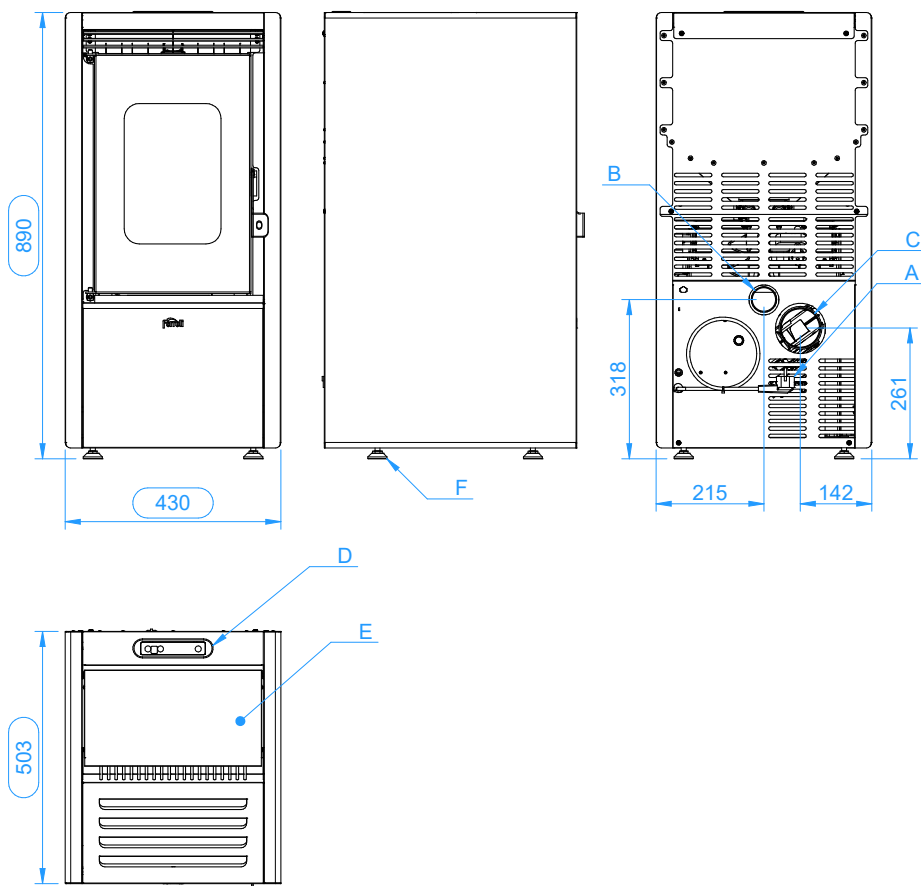
El fabricante recomienda utilizar combustible certificado (ENPlus, DINPlus o Ö-Norm M7135) para sus productos. El uso de pellets de baja calidad o no conformes con lo indicado anteriormente compromete el funcionamiento del aparato y, por consiguiente, puede invalidar la garantía y la responsabilidad del fabricante.



Guarde los pellets en un lugar seco y sin humedad. Tenga cuidado al almacenar y manipular las bolsas de pellets. Evite que se rompan y se forme serrín. La presencia de serrín en el depósito del aparato puede provocar fallos de funcionamiento y/o el bloqueo del sistema de alimentación de pellets.

### 4.5 ESQUEMA

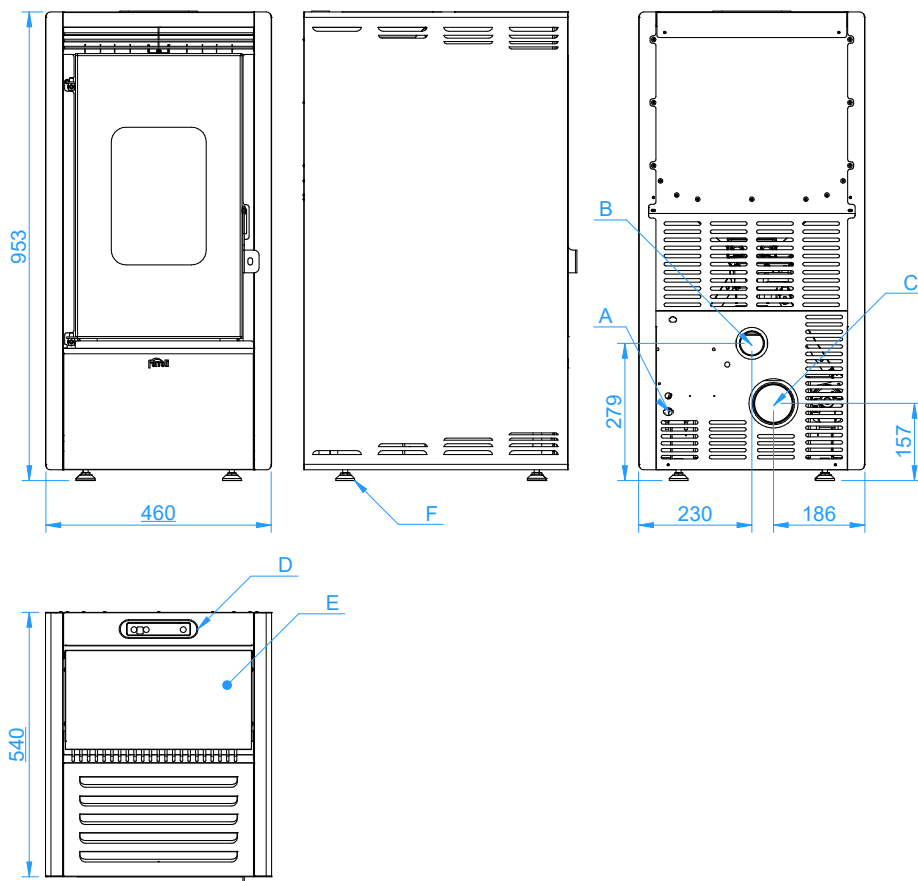
Esquema ELDA 7 - CORONA 7



#### Leyenda

- A Alimentación eléctrica
- B Aspiración de aire comburente Ø 50 mm
- C Salida para el tubo de expulsión de los humos Ø 80 mm
- D Panel de mandos
- E Tapa del depósito de pellets
- F Pies regulables

## Esquema ELDA 9 - ELDA 11 y CORONA 9 - CORONA 11

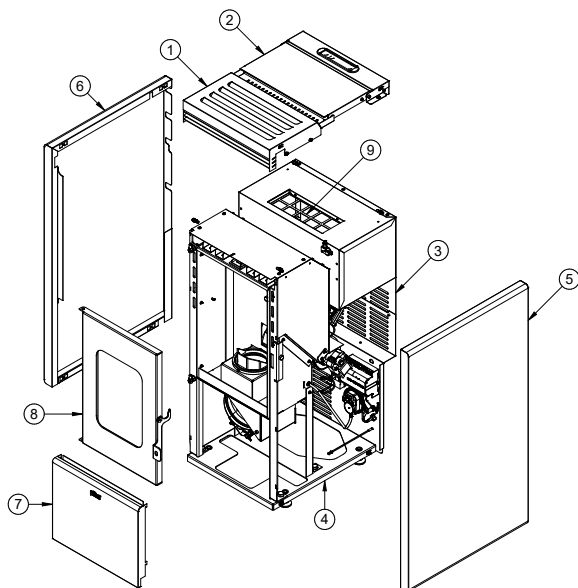


### Leyenda

- A Alimentación eléctrica
- B Aspiración de aire comburente Ø 50 mm
- C Salida para el tubo de expulsión de los humos Ø 80 mm
- D Panel de mandos
- E Tapa del depósito de pellets
- F Pies regulables

### 4.6 REVESTIMIENTOS DEL APARATO

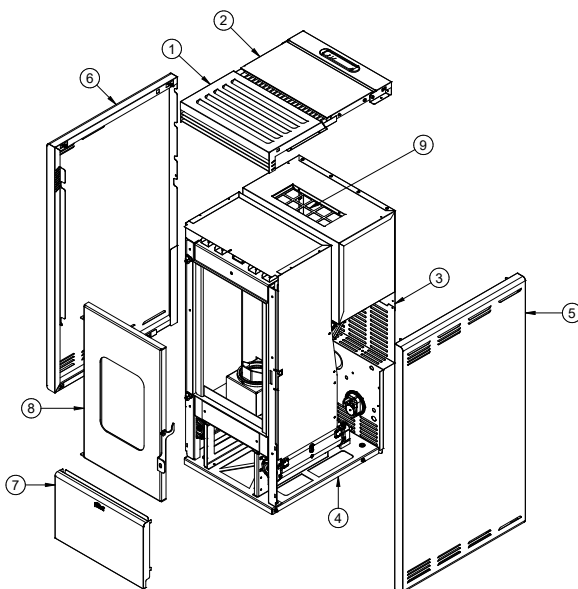
#### 4.6.1 Modelos ELDA 7 y CORONA 7



- 5 Panel lateral derecho
- 6 Panel lateral izquierdo
- 7 Panel frontal inferior
- 8 Puerta del fuego
- 9 Rejilla de protección del depósito de pellets

- Leyenda**
- 1 Tapa superior de acero pintado
  - 2 Tapa del depósito de pellets
  - 3 Panel posterior
  - 4 Base

#### 4.6.2 Modelos ELDA 9 - ELDA 11 y CORONA 9 - CORONA 11

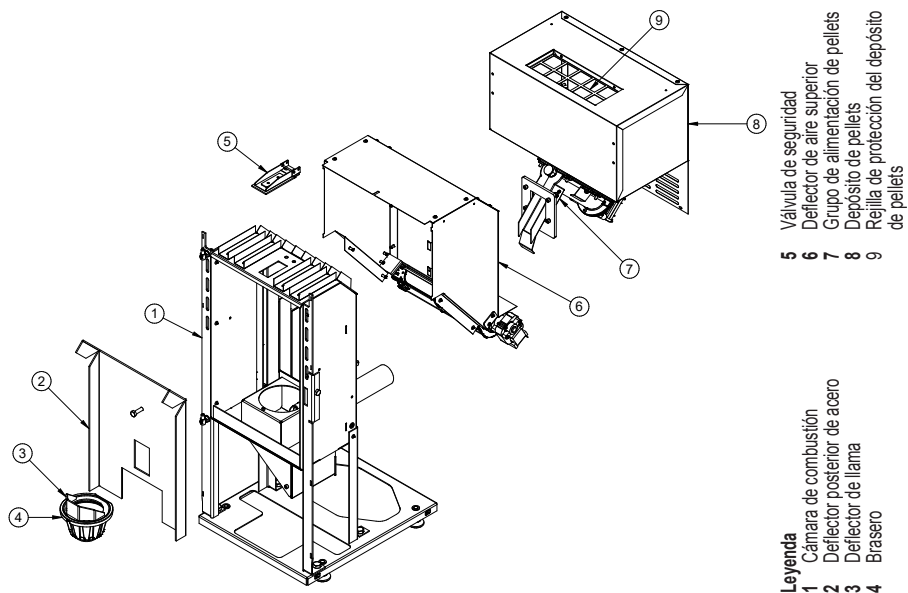


- 5 Panel lateral derecho
- 6 Panel lateral izquierdo
- 7 Panel frontal inferior
- 8 Puerta del fuego
- 9 Rejilla de protección del depósito de pellets

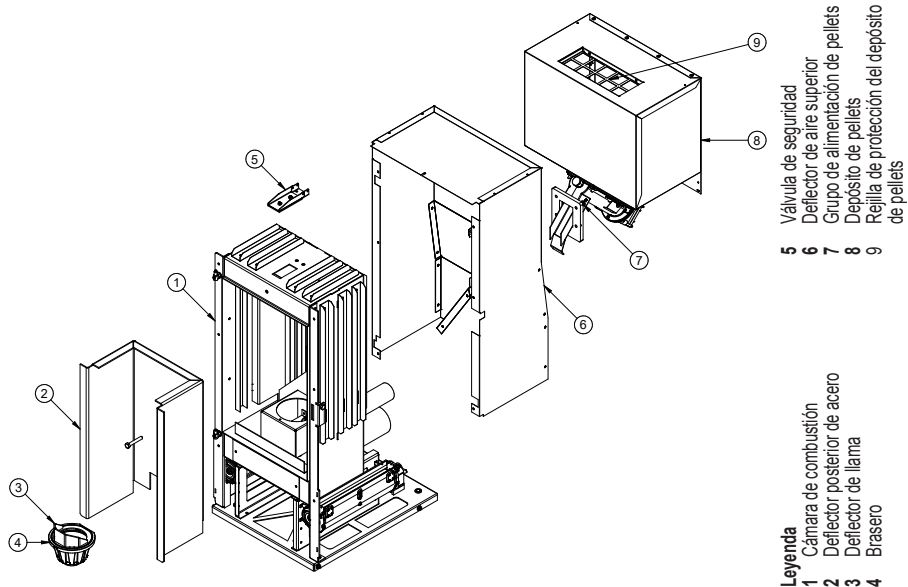
- Leyenda**
- 1 Tapa superior de acero pintado
  - 2 Tapa del depósito de pellets
  - 3 Panel posterior
  - 4 Base

## 4.7 COMPONENTES INTERNOS DEL APARATO

### 4.7.1 Modelos ELDA 7 y CORONA 7



### 4.7.2 Modelos ELDA 9 - ELDA 11 y CORONA 9 - CORONA 11



## 5. TRANSPORTE E INSTALACIÓN

### 5.1 INTRODUCCIÓN

El aparato se entrega dotado con todas sus partes mecánicas y eléctricas y probado en fábrica.

Las operaciones de manipulación, transporte y desembalaje del aparato deben asignarse a personal que:

- sea experto y esté cualificado para dichas operaciones;
- haya recibido formación y esté autorizado por el fabricante;
- conozca el equipo, sus componentes y el manual.



Asegúrese de que los dispositivos utilizados para la elevación y el transporte puedan soportar el peso del aparato indicado en la placa de identificación y en este manual.



**Durante el transporte y el almacenamiento, evite que el aparato quede expuesto a la lluvia o a la humedad persistente.**



**El aparato solo debe moverse en posición vertical mediante carretillas elevadoras. Se debe prestar especial atención a la puerta del fuego y a su cristal con el fin de protegerlos de choques mecánicos que afecten su integridad.**

### 5.2 EMBALAJE

#### 5.2.1 Desplazamiento del embalaje

##### Equipo necesario

##### EPI necesarios

- Carretilla elevadora



El aparato se entrega envuelto en una protección de nailon y embalado en una plataforma + jaula de madera.

Al recibir el aparato, controle que:

- el modelo corresponda al solicitado;
- no se haya dañado durante el transporte.

Cualquier reclamación deberá ser comunicada al transportista en el momento de su recepción.

Para **desplazar el aparato con el embalaje**, siga las operaciones que se describen a continuación:

| Paso | Operación                                                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Introduzca las horquillas/base de la carretilla elevadora en los alojamientos especiales de la jaula de madera. |
| 2    | Levántelo todo lentamente prestando atención al centro de gravedad del aparato.                                 |
| 3    | Colóquelo en el lugar elegido prestando atención a que sea conforme a lo previsto.                              |



Las horquillas/base de la carretilla deben tener la longitud adecuada para soportar el peso del aparato. Asegúrese de utilizar equipos de elevación adecuados a su peso.

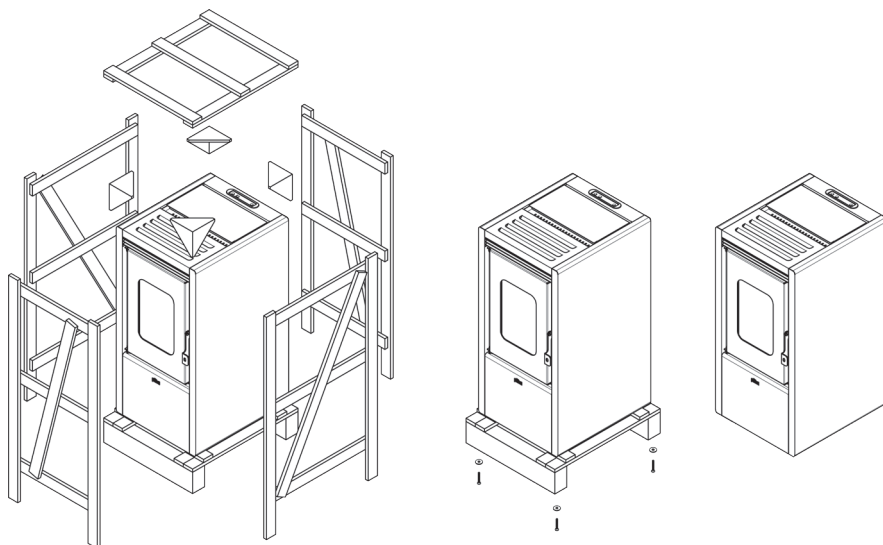
### 5.2.2 Desembalaje



Utilice herramientas adecuadas para quitar las tablas u otras partes de madera del embalaje del aparato.

Para quitar el embalaje, siga las operaciones que se describen a continuación:

| Paso | Operación                                                                                          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Quite la tapa de la jaula y las 4 paredes laterales.                                               |
| 2    | Desenrosque los 4 tornillos que fijan la base del aparato a la bancada.                            |
| 3    | Quite el aparato de la plataforma y realice las operaciones descritas en el apartado "Colocación". |



La eliminación o el reciclaje del embalaje corren a cargo del usuario final y deben realizarse de conformidad con las normas locales vigentes en materia de residuos; así mismo, se debe evitar que el embalaje quede al alcance de niños o de personas discapacitadas.

El aparato debe desplazarse siempre en posición vertical prestando atención a sus partes móviles. Se debe prestar una especial atención para asegurar que la puerta y su vidrio estén protegidos contra golpes mecánicos que podrían afectar su integridad.

En cualquier caso, los productos deben moverse con precaución. Si es posible, desembale el producto cerca del lugar donde se instalará.

Si el aparato se tiene que conectar a un tubo de salida que atraviese la pared trasera (para entrar en la chimenea), tenga mucho cuidado de no forzar la embocadura.

## 5.3 LUGAR DE INSTALACIÓN, COLOCACIÓN Y SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

### 5.3.1 Requisitos de prevención de incendios

- El local de instalación no debe estar en riesgo específico de incendio ni utilizarse como almacén de material combustible.
- En el local de instalación del aparato se permite almacenar combustible sólido por un volumen máximo de 1,5 m<sup>3</sup>, respetando las distancias de seguridad en relación con el aparato de calefacción.

### 5.3.2 Comprobación de la idoneidad del aparato a instalar

- Se deben analizar las especificaciones técnicas del aparato, consultando la ficha técnica del producto, para comprobar su compatibilidad con las necesidades energéticas de los locales servidos y la presencia de otros aparatos.
- Compruebe que el local cumpla con los requisitos y las características establecidos por las normas vigentes (el volumen no debe ser inferior al "Volumen mínimo del local [m<sup>3</sup>] = 10 x Potencia reducida kW" ref. UNI10683). También es necesario que en el local entre, al menos, tanto aire como el necesario para una combustión correcta. Por lo tanto, es necesario disponer de aberturas en las paredes del local que cumplan con los siguientes requisitos:
  - » tener una sección libre de al menos 6 cm<sup>2</sup> por cada kW y, en todo caso, no inferior a 100 cm<sup>2</sup>; dicha superficie deberá aumentarse si existen otros generadores activos dentro del local.
  - » la abertura debe estar ubicada en la parte inferior de una pared externa, protegida por una rejilla externa, que no debe ser obstruida ni ocluida, y debe limpiarse periódicamente.
- En una instalación hermética todo el aire comburente debe ser aspirado (directamente del exterior mediante tubos y racores estancos específicos), permitiendo su instalación incluso en viviendas que requieran un alto grado de aislamiento, como las "casas pasivas" o "de alta eficiencia energética", en las que, por lo tanto, no son necesarias tomas de aire libres ni rejillas de ventilación en el local de instalación.



**Se recomienda colocar el aparato sobre el suelo, en la zona prevista, con la máxima precaución para evitar golpes.**



Compruebe que el suelo pueda resistir el peso del aparato; en caso contrario, consulte con un técnico especializado.

### 5.3.3 Lugar de instalación, colocación y seguridad contra incendios

El aparato debe instalarse en un ambiente doméstico respetando las siguientes condiciones:

- Temperatura mínima no inferior a 0 °C.
- Prever un espacio técnico de maniobra de fácil acceso para realizar el mantenimiento periódico.
- Presencia de una toma de corriente o de un desconectador de seguridad, homologado, accesible una vez terminada la instalación.
- Presencia de un sistema de evacuación de humos adecuado, correctamente dimensionado según las normas vigentes, que sea resistente al fuego de hollín y que respete las distancias prescritas con respecto a los materiales combustibles, indicadas en los datos nominales.
- Presencia de una adecuada ventilación exterior que permita la entrada del aire comburente y la evacuación de las pequeñas pérdidas de humos de combustión.
- El aparato esté conectado a un sistema de evacuación de humos, correctamente dimensionado según la norma EN 13384-1, que sea resistente al fuego de hollín y que respete las distancias prescritas con respecto a los materiales combustibles, indicadas en los datos nominales.

Para **colocar el aparato**, siga las operaciones que se describen a continuación:

| Paso | Operación                                                                                                                                                                                                                                                                       | Imagen |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1    | <p>Monte los 4 pies (incluidos en la bolsa suministrada), que permiten nivelar el aparato si el suelo no está perfectamente plano.</p> <p><b>Nota:</b> para montar y/o regular la altura de cada pie, incline el aparato solo lo necesario en el punto que se deba nivelar.</p> |        |



Se recomienda respetar estrictamente las distancias de seguridad en relación con los materiales combustibles para evitar daños graves a la salud de las personas y a la integridad de la vivienda.

El aparato estanco también puede instalarse en ambientes domésticos con presencia de ventilación forzada (por ejemplo, campanas extractoras) o locales que puedan estar en depresión respecto al exterior.

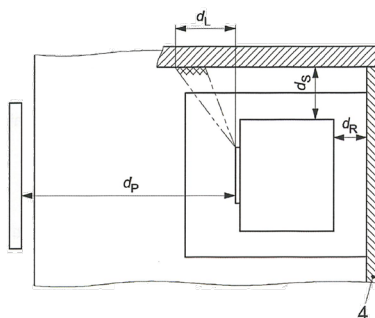
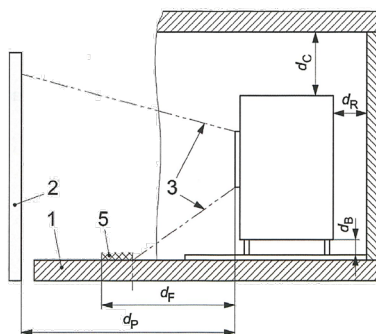
A continuación se muestra una tabla que resume las distancias mínimas a respetar:

| $d_c$  | $d_F = d_P$                                                             | $d_B$ | $d_R = d_S$ | $d_L$                                                        |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|--------------------------------------------------------------|
| 800 mm | ELDA 7 - CORONA 7 ..... 800 mm<br>ELDA 9/11 - CORONA 9/11 ..... 1000 mm | 0 mm  | 200 mm      | 2000 mm (se $d_S \leq 1500$ mm)<br>0 mm (se $d_S > 1500$ mm) |

Estas distancias deben ser en línea de aire.

- 1 Suelo
  - 2 Distancia mínima para radiación frontal
  - 3 Zona de radiación
  - 4 Paredes verticales
  - 5 Zona a proteger
- $d_c$  Distancia mínima del techo  
 $d_F$  Distancia mínima frontal del suelo

- $d_P$  Distancia mínima frontal de objetos  
 $d_B$  Distancia mínima del suelo debajo del aparato  
 $d_R$  Distancia mínima de objetos posteriores  
 $d_S$  Distancia mínima lateral  
 $d_L$  Distancia mínima lateral en la zona de radiación



NOTA. Las definiciones de las distancias están tomadas de la norma UNI EN 16510-1.

Si el suelo es de madera u otro material combustible, utilice una protección de material incombustible (acero, vidrio...) que proteja también la parte frontal contra la caída de materiales quemados durante las operaciones de limpieza.

**Si el suelo es de material combustible, instale siempre un protector de suelo.**

## 5.4 INSTALACIÓN



Las operaciones de instalación deben ser realizadas por un técnico cualificado y/o autorizado por el fabricante, en conformidad con las normas vigentes en el país de instalación (las normas nacionales de referencia para la instalación de aparatos domésticos son la UNI 10683 (IT) - DTU NF 24.1 (FR) - DIN 18896 (DE) - Real Decreto 1027/2007 (ES)), que debe proporcionar instrucciones verbales al usuario antes de que utilice el aparato.

### Condiciones ambientales permitidas

Ambiente ventilado (para instalaciones no estancas).

Temperatura ambiente mínima = no inferior a 0 °C

Distancia frontal mínima para la protección de objetos inflamables = 0,8 m

El aparato se suministra con la sonda ambiente fijada mediante una abrazadera a la pared trasera; se aconseja quitar la abrazadera y colocar la sonda en una posición adecuada para detectar mejor la temperatura ambiente, teniendo en cuenta la longitud del cable.

Para la detección lejos del aparato, se aconseja instalar un termostato/cronotermostato de ambiente.



La instalación y el montaje deben ser realizados por personal cualificado y/o autorizado.

En cuartos de baño, aseos, dormitorios y viviendas con una sola habitación solo se permite la instalación estanca o de aparatos con la cámara de combustión cerrada con toma de aire comburente canalizada del ambiente exterior. El aparato debe funcionar con la cámara de combustión cerrada.

Es recomendable disponer de dispositivos contra incendios adecuados para cualquier eventualidad.

Está prohibido colocar el aparato en ambientes con atmósfera explosiva.

En caso de que se instale simultáneamente con otros aparatos de calefacción, prevea entradas de aire adecuadas (según las indicaciones de cada producto).

## 5.5 CONEXIONES A LAS INSTALACIONES



Las conexiones deben ser realizadas por un técnico cualificado y/o autorizado por el fabricante.

### 5.5.1 Conexión para el sistema de evacuación de humos

El aparato funciona con la cámara de combustión en depresión y se suministra con extractor de humos para la expulsión por la chimenea. El sistema de evacuación de los productos de la combustión (SEPC) es fundamental para el correcto funcionamiento del aparato, por lo que es importante que su realización, adaptación o comprobación corran a cargo de un técnico cualificado y se hagan de acuerdo con las normativas vigentes en el país donde se instale el aparato.

El fabricante declina toda responsabilidad por fallos de funcionamiento atribuibles a un sistema de evacuación de humos mal dimensionado y no homologado.



Se recomienda al instalador que compruebe la eficiencia y el estado de la chimenea y la conformidad con las normas y/o disposiciones locales, nacionales y europeas.

Utilice solo tubos y racores certificados con juntas adecuadas que garanticen la estanqueidad.

Compruebe que en la base de la chimenea haya una tapa de inspección para hacer el control periódico y la limpieza anual obligatoria.

Compruebe que en el extremo de la chimenea esté instalado un sombrerete antiviento conforme a las normas vigentes.

Está prohibido utilizar tubos metálicos flexibles o de fibrocemento.

En caso de incendio, apague el aparato, desconecte la alimentación eléctrica y llame inmediatamente a los bomberos si no consigue extinguirlo al primer intento.

### 5.5.1.1 Tipos de instalaciones

Los componentes del sistema de evacuación de productos de la combustión, SEPC, deben elegirse en función del tipo de aparato que se deba instalar.

#### CHIMENEA

##### Descripción

Conducto vertical que tiene por objeto recoger y expulsar los productos de la combustión de un único aparato y, en los casos permitidos, de varios aparatos, a una altura adecuada del suelo.

*Requisitos técnicos:*

- ser conforme a la norma de producto que le sea aplicable (EN 1856, EN 1857 EN 1457, EN 1806, EN 13063);
- ser estanca a los productos de combustión y contar con el aislamiento necesario en función de la utilización;
- ser lo más vertical posible, con una desviación inferior a 45° respecto al eje;
- estar adecuadamente distanciada de materiales inflamables mediante una cámara de aire o aislante;
- tener una sección interior preferiblemente circular, constante, libre e independiente;
- estar dotada de una cámara inspeccionable para la recogida de materiales sólidos y posibles condensados, situada debajo de la embocadura del tubo de humos.

En cualquier caso, los tubos de humos deben ser estancos a los productos de la combustión y posibles condensaciones. Por este motivo, se recomienda utilizar tubos con juntas de silicona o dispositivos de sellado similares, que resistan las temperaturas de funcionamiento del aparato (por ejemplo, T200 P1) y que, quitando las juntas, también estén certificados como T400 N1 G.

#### TUBO O RACOR DE HUMOS

##### Descripción

Conducto o elemento de conexión entre el aparato y la chimenea para la evacuación de los productos de la combustión.

*Requisitos técnicos:*

- no debe atravesar locales donde no se permita instalar aparatos de combustión;
- está prohibido utilizar tubos metálicos flexibles o de fibrocemento;
- está prohibido utilizar elementos en contrapendiente;
- los tramos horizontales deben tener una pendiente mínima del 3 % hacia arriba;
- la longitud del tramo horizontal debe ser lo menor posible y su proyección en planta no superior a 4 m;
- el número de cambios de dirección, sin el empalme en T, no debe ser superior a 3;
- para un cambio de dirección de más de 90°, se deben usar como máximo 2 codos cuya longitud en proyección horizontal no sea superior a 2 m;
- a lo largo del tubo de humos es necesario prever un **elemento con orificio de toma** de acuerdo con lo establecido en las normas técnicas aplicables;
- el tubo de humos debe tener sección constante y permitir la extracción del hollín.

## SOMBRERETE

### Descripción

Dispositivo montado en la cima de la chimenea que sirve para descargar a la atmósfera los productos de la combustión.

*Requisitos técnicos:*

- tener una sección equivalente a la de la chimenea;
- tener una sección útil no inferior al doble de la sección interior de la chimenea;
- debe impedir la entrada de lluvia y cuerpos extraños y asegurar la evacuación de los productos de la combustión en cualquier condición atmosférica;
- debe garantizar una adecuada dispersión de los productos de la combustión y estar situado fuera de la zona de reflujo;
- no debe estar provisto de medios mecánicos de aspiración;
- la cota de salida debe estar fuera de la zona de reflujo (\*) (consulte las normas nacionales para identificar la zona de reflujo);
- debe construirse siempre alejado de antenas de televisión o de antenas parabólicas, y no debe utilizarse nunca como soporte.

## EJEMPLOS DE CONEXIÓN CORRECTA A LA CHIMENEA

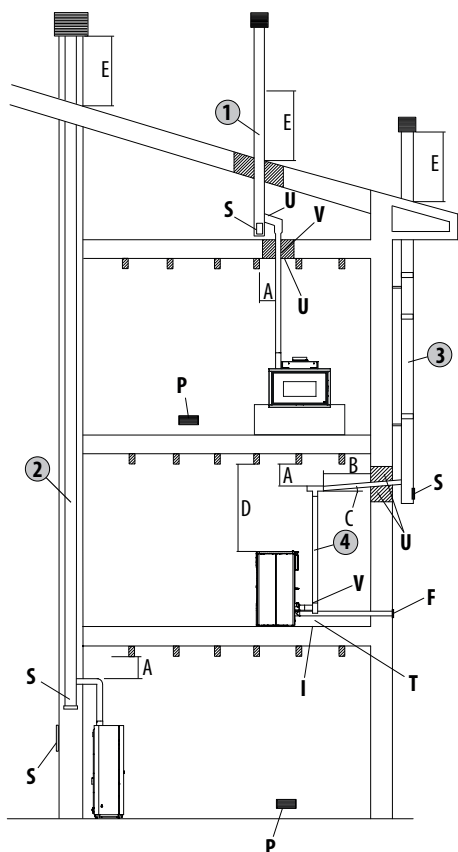
- ① Instalación de una chimenea con orificio para el paso del tubo aumentado en:
  - mínimo 100 mm alrededor del tubo si se comunica con partes no inflamables, como cemento, ladrillos, etc.;
  - o
  - mínimo 300 mm alrededor del tubo (o según lo prescrito en los datos nominales) si se comunica con partes inflamables, como madera, etc.

En ambos casos, coloque un aislamiento adecuado entre la chimenea y el forjado.

Se recomienda comprobar y respetar los datos nominales de la chimenea y, en concreto, las distancias de seguridad con respecto a los materiales combustibles.

Las reglas anteriores también se aplican a los orificios realizados en la pared.

- ② Chimenea vieja, entubada con la realización de una tapa externa que permite su limpieza.
- ③ Chimenea externa realizado exclusivamente con tubos de acero inoxidable aislados, o sea, con doble pared: todo bien sujeto a la pared. Con sombrerete antiviento.
- ④ Sistema de canalización por medio de conexiones en T que permiten una limpieza fácil sin desmontar los tubos



- A Distancia del material combustible (placa de datos del tubo de humos)
- B Máximo 4 m
- C Mínimo 3° pendiente
- A Distancia del material combustible (placa de datos del aparato)
- E Zona de reflujo
- F Tubo de aire
- I Tapón de inspección
- P Toma de aire
- S Tapa de inspección
- T Racor en T con tapón de inspección
- U Aislante
- V Eventual aumento de diámetro



En el tubo de salida de humos debe haber una toma (estanca y fácil de abrir) para el control periódico de las emisiones.

Se recomienda comprobar, en los datos nominales de la chimenea, las distancias de seguridad que deben respetarse en presencia de materiales combustibles y, eventualmente, el tipo de material aislante que se debe utilizar.

Está prohibido conectar el aparato a una chimenea colectiva o compartida con otros aparatos de combustión o con extractores de campanas.

Está prohibido utilizar la salida directa a la pared o hacia espacios cerrados y cualquier otra forma de salida no prevista por la normativa vigente en el país de instalación.

### 5.5.2 Conexión a la toma de aire exterior

Las tomas de aire exteriores deben proporcionar al aparato el aire de combustión necesario para garantizar el correcto funcionamiento. Debe aspirarse como se describe a continuación:

- mediante una **toma de aire de pared** realizada cerca del aparato, comunicante con el exterior (superficie libre mínima de 100 cm<sup>2</sup>), en una posición en la que no pueda ser obstruida y protegida por fuera con una rejilla;
- **conexión directamente con el exterior** con un tubo con diámetro interno de 50 mm y una longitud máxima de 1,5 m, oportunamente protegido en el extremo.
- **a través del local contiguo** al de la instalación, siempre que el flujo de aire sea libre de transitar a través de aberturas permanentes comunicantes con el exterior y que respeten los requisitos descritos en el apartado "Instalación".



El local contiguo no debe quedar en depresión respecto al ambiente exterior debido al tiro creado por la presencia de otros posibles aparatos o dispositivos de aspiración. El local contiguo no puede utilizarse como garaje, almacén de material combustible y, menos aún, para actividades con riesgo de incendio.

\* En el caso de canalizar el aire comburente en productos no estancos, compruebe en todo caso que en el local de instalación la depresión no sea superior en más de 4 Pa con respecto al exterior; en caso contrario, prevea una toma de aire adicional en el local.

La conexión de aspiración o toma de aire del aparato está situada en la parte posterior y tiene una sección circular de 50 mm de diámetro. Por este motivo, se debe garantizar un flujo de aire, limpio y sin elementos contaminantes y suficiente para satisfacer una combustión correcta a la máxima potencia, sin ningún impedimento u obstrucción de la sección de paso.

### 5.5.3 Conexión eléctrica



Asegúrese de que la instalación eléctrica sea conforme a las normas y esté dotada de puesta a tierra y de interruptor diferencial, tal como establecen las normas vigentes. Una incorrecta puesta a tierra de la instalación puede provocar un mal funcionamiento del que el fabricante no podrá considerarse responsable.

El aparato está dotado de un cable de alimentación con una clavija modelo "Shouko". Conecte el aparato a una toma eléctrica homologada de 230 V - 50 Hz. La toma de corriente debe ser fácilmente accesible incluso después de que se haya instalado el aparato.

Cuando no se utilice el aparato, se aconseja desconectar la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido de inmediato por el servicio de asistencia o por un técnico cualificado para evitar cualquier riesgo.

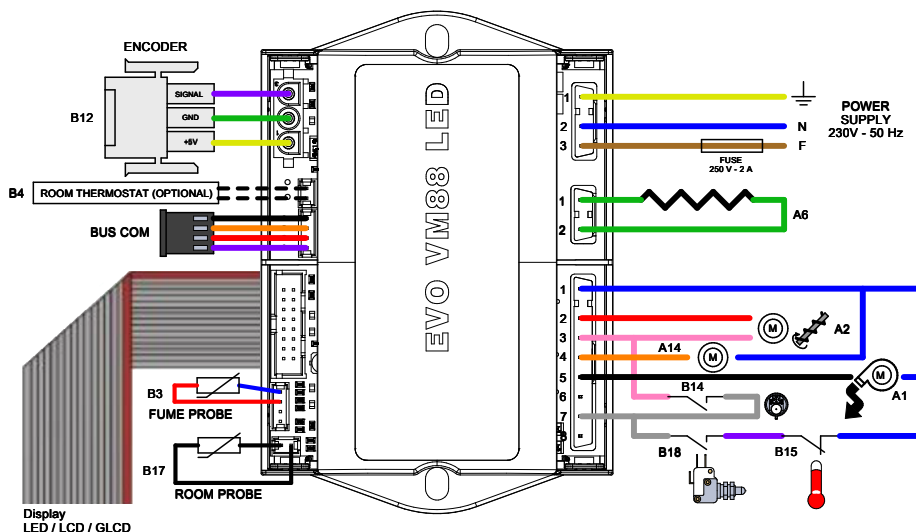


El cable de alimentación no debe tocar nunca el tubo de salida de humos del aparato. El conducto de salida de humos debe estar dotado de su propia conexión a tierra.



La tensión suministrada por la instalación debe corresponder a la indicada en la placa de identificación del aparato y en el apartado de los datos técnicos de este manual. Variaciones de alimentación superiores al 10 % pueden provocar fallos de funcionamiento en el aparato.

## 5.5.3.1 Esquema eléctrico



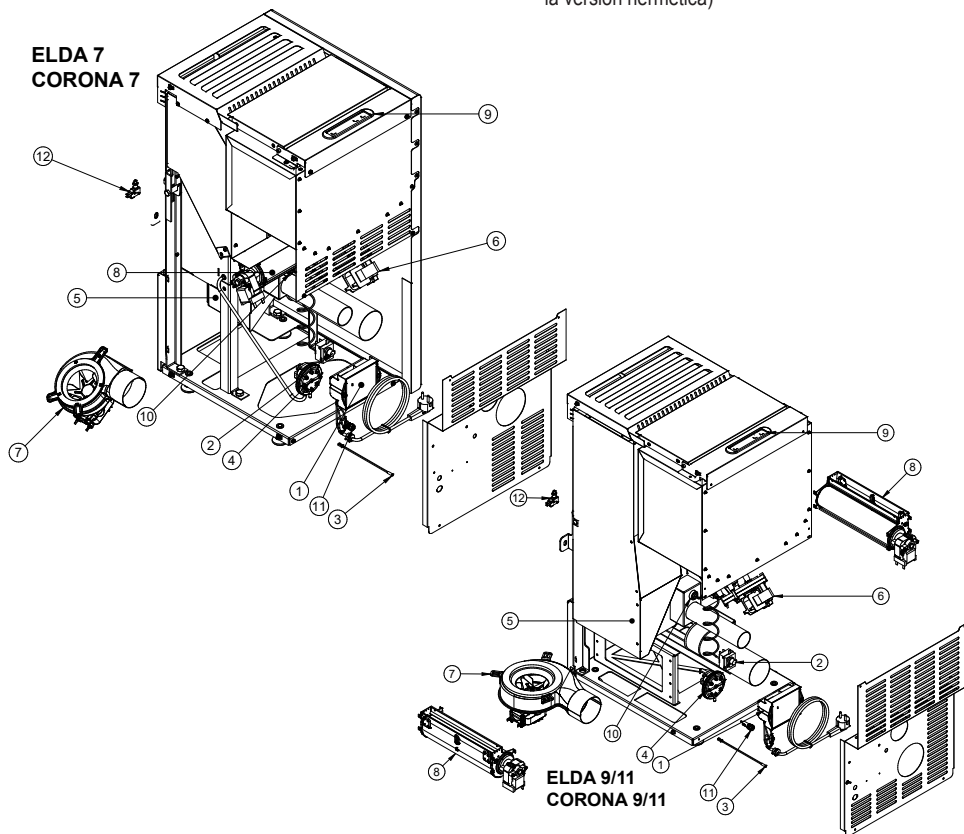
## Leyenda

- |                               |                                                 |
|-------------------------------|-------------------------------------------------|
| A1 Ventilador de humos        | B12 Encoder de humos                            |
| A2 Motor de la c clea         | B14 Presostato                                  |
| A6 Resistencia eléctrica      | B15 Termostato de seguridad de los pellets      |
| A14 Ventiladores de aire      | B17 Sonda ambiente                              |
| B3 Sonda de humos             | B18 Seguridad microinter. apertura tapa pellets |
| B4 Termostato ambiente (opc.) | (presente vers. hermética)                      |

### 5.5.3.2 Componentes eléctricos

- |   |                                   |                                 |                                                                       |
|---|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1 | Tarjeta electrónica               | 8                               | Ventiladores de aire ambiente                                         |
| 2 | Termostato de seguridad           | no. 1 - ELDA 7 - CORONA 7       |                                                                       |
| 3 | Sonda ambiente                    | no. 2 - ELDA 9/11 - CORONA 9/11 |                                                                       |
| 4 | Vacuostato de control y seguridad | 9                               | Panel de mandos                                                       |
| 5 | Sonda de humos                    | 10                              | Resistencia eléctrica de encendido (bujía)                            |
| 6 | Motorreductor                     | 11                              | Portafusibles con fusible 5x20 mm-2 A                                 |
| 7 | Extractor de humos                | 12                              | Microinterruptor de seguridad (presente solo en la versión hermética) |

#### ELDA 7 CORONA 7



### 5.6 INTERVENCIÓN RÁPIDA

Es recomendable disponer de dispositivos contraincendios adecuados para cualquier eventualidad. Si se produce un incendio, proceda de la siguiente manera:



Desconecte inmediatamente la toma de corriente.

Apáguelo utilizando extintores adecuados.

Solicite la intervención inmediata de los bomberos.

No intente apagar el fuego con agua.

## 6. MANDOS

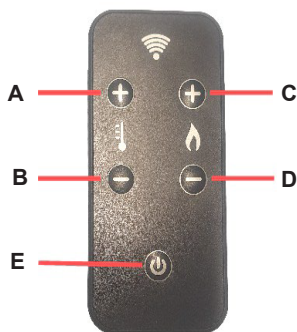
### 6.1 DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

El panel de mandos permite encender y apagar el aparato, regularlo durante el funcionamiento y configurar los programas de gestión y mantenimiento.

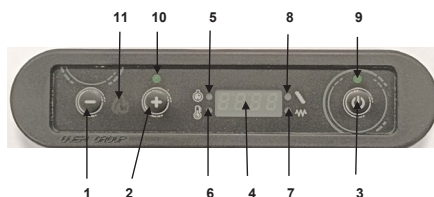
En la pantalla se muestra información sobre el estado de funcionamiento del aparato.

#### MANDO A DISTANCIA POR INFRARROJOS

(disponible bajo pedido)



#### PANEL DE MANDOS CON 3 TECLAS



|                                                                                              |                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AB</b>                                                                                    | Teclas para configurar el valor de consigna de la temperatura ambiente                                                                                                                        |
| <b>CD</b>                                                                                    | Teclas para configurar el nivel de potencia                                                                                                                                                   |
| <b>E</b>                                                                                     | Tecla de encendido/apagado                                                                                                                                                                    |
| <b>1</b>    | Tecla de decremento, para configurar el valor de consigna de la temperatura ambiente y para desplazarse por los distintos menús                                                               |
| <b>2</b>   | Tecla de incremento, para configurar la potencia y para desplazarse por los distintos menús                                                                                                   |
| <b>3</b>  | ON/OFF Tecla de encendido/apagado, confirmación y salida del MENÚ                                                                                                                             |
| <b>4</b>                                                                                     | PANTALLA LED: Muestra el estado de funcionamiento de la estufa y el menú de configuración.                                                                                                    |
| <b>5</b>                                                                                     | LED TEMPORIZADOR: Encendido cuando la configuración del temporizador del programador está habilitada.                                                                                         |
| <b>6</b>                                                                                     | LED TEMPERATURA CORRECTA: Si está encendido, indica que el ventilador ambiente está encendido porque se ha alcanzado la temperatura ambiente deseada. La estufa sigue calentando en modo ECO. |
| <b>7</b>                                                                                     | LED ENCENDEDOR: Si está encendido, el encendedor de pellets está alimentado.                                                                                                                  |
| <b>8</b>                                                                                     | LED CÓCLEA: Si está encendido, indica que la cóclea está funcionando.                                                                                                                         |
| <b>9</b>                                                                                     | LED ON: Si está encendido, indica que la estufa está encendiéndose o calentando. Si parpadea, indica que la estufa está en fase de enfriamiento o error.                                      |
| <b>10</b>                                                                                    | AL: Si está encendido o parpadeando, indica la intervención del presostato o del termostato de seguridad.                                                                                     |
| <b>11</b>                                                                                    | Receptor IR                                                                                                                                                                                   |

### 6.1.1 Tipo de batería del mando a distancia y sustitución

El mando a distancia se alimenta con una batería CR2025 de 3 V, colocada en la parte inferior del dispositivo. Para colocarla y sustituirla si es necesario, hay que proceder de la siguiente manera:

- actúe en la palanca indicada en la parte posterior del mando a distancia;
- extraiga por completo la bandeja portabatería y sustituya la batería (modelo CR2025 de 3 V) respetando la polaridad;
- introduzca la bandeja;
- controle que funciona correctamente con el aparato encendido.



Mantenga el mando a distancia alejado de fuentes de calor directo y de agua.

Las baterías del mando a distancia deben eliminarse por separado en contenedores apropiados de manera segura de acuerdo con las normas ambientales locales.

### 6.1.2 Encendido

Antes de encender el aparato, compruebe que:

- se haya leído y comprendido las instrucciones de este manual;
- el depósito de pellets esté lleno y la tapa cerrada;
- la cámara de combustión esté limpia;
- el brasero esté completamente vacío, sin residuos de combustión, con el deflector de llama presente y colocado correctamente en el portabrasero;
- la puerta del fuego y la tapa del depósito de pellets estén herméticamente cerradas.



La primera vez que se encienda el aparato, quite de la cámara de combustión y del vidrio todos los elementos que se puedan quemar (instrucciones/etiqueta).

Antes de encender el aparato tras una inactividad prolongada, puede ser necesario quitar los restos de pellets que hayan quedado en el depósito porque este combustible, si se humedece, no es idóneo para la combustión ni asegura una buena limpieza de la cámara de combustión.



En las primeras horas de funcionamiento se pueden generar humos y olores debido al proceso normal de calentamiento del aparato sin causar ningún problema. Durante este proceso, que tiene una duración breve y se limita a los primeros ciclos calefacción-enfriamiento, se recomienda ventilar bien el local de instalación con el aparato funcionando a máxima potencia durante un breve periodo de tiempo.

Cuando se alimenta el aparato, en la pantalla se indica la versión del software residente y, luego, el estado de aquel que, en caso de primer encendido, será apagado (OFF).

Para encenderlo, presione la **tecla ON/OFF** durante algunos segundos y, concretamente, hasta que aparezca "Encendido" en la pantalla y el led ON/OFF parpadee. En estas condiciones, el aparato entra en precalentamiento y se encienden la resistencia (led bujía) y el ventilador de aspiración de humos.

Una vez transcurrido un tiempo preestablecido, empieza la fase de carga de pellets. Esta fase se indica mediante el mensaje "Carga pellets" en la pantalla y el parpadeo del led ON/OFF.

Los pellets se cargan con el ciclo de la cónica ON/OFF y el tiempo ON durante un tiempo máximo; si dentro de este tiempo la tarjeta no detecta la llama, se producirá un error de falta de encendido.



Está prohibido utilizar líquidos inflamables para el encendido.

En caso de fallos de encendido continuos, contacte con el Centro de Asistencia.

Una vez que la temperatura de los humos alcanza y supera el valor preestablecido, el sistema pasa al modo encendido y en la pantalla se muestra el mensaje "Estab. llama" y el led ON/OFF parpadea.

En esta fase, la temperatura permanece estable por el tiempo definido. La velocidad de los humos está definida, la cónica se enciende por un tiempo determinado (led cónica parpadeando) y la resistencia se apaga (led bujía apagado).

Si se produce alguna anomalía, el aparato se detiene y se indica el estado de error.

### 6.1.3 Fase de trabajo

Una vez que la temperatura de los humos alcanza y supera el valor preestablecido y lo mantiene por al menos un determinado tiempo, el aparato pasa al modo de trabajo: en la pantalla se muestra "Calienta" y el led ON/OFF se enciende. Cuando la temperatura de los humos alcanza el umbral preestablecido, el ventilador se enciende (led intercambiador encendido).

Durante la fase de trabajo, se activa la limpieza del brasero a intervalos y durante un tiempo predeterminados, indicada por el mensaje "Lim brasero".

#### Modificación de la potencia de trabajo

Durante la fase de trabajo, es posible modificar la potencia de calentamiento presionando la **tecla**  (led ajuste potencia encendido).

Presione de nuevo la **tecla**  para aumentar la potencia o la **tecla**  para disminuirla.

El nivel de potencia seleccionado se muestra en la pantalla. Espere 10 segundos para salir de la configuración, sin realizar operaciones en las teclas, o presione la **tecla ON/OFF**.

#### Modificación de la temperatura ambiente

Presione la **tecla**  para modificar la temperatura ambiente. La temperatura configurada (valor de consigna de la temperatura) se muestra en la pantalla y es posible modificarla presionando la **tecla**  (aumentar) y **tecla**  (disminuir). Después de unos 10 segundos, el valor se memoriza y la pantalla vuelve a la visualización normal, o bien es posible presionar la **tecla ON/OFF** para salir.

Cuando la temperatura ambiente alcanza el valor configurado, la potencia calorífica del aparato disminuye automáticamente hasta alcanzar el valor mínimo; en estas condiciones, en la pantalla se muestra el mensaje "Temp. alcanzada" y el led se enciende en la pantalla.

#### Modo espera

Si está habilitada en el menú, esta función permite apagar el aparato en las condiciones enumeradas a continuación:

- si la temperatura ambiente es superior al valor de consigna configurado más un gradiente de temperatura, en la pantalla se mostrará el mensaje "Start-standby" durante un tiempo determinado, indicando el tiempo en minutos que falta para activar la función.

Una vez transcurrido este tiempo, en la pantalla aparece el mensaje "Espera"; en este estado, la cónica está apagada (led cónica apagado), el ventilador ambiente se apaga cuando se alcanza el umbral y el led ON/OFF parpadea.

Cuando la temperatura de los humos alcanza el umbral preestablecido, el aparato pasa al modo espera y aparece el mensaje "Eco stop". La cónica está apagada (led cónica apagado), al igual que el ventilador ambiente (led intercambiador apagado) y el ventilador de humos.

Si la temperatura ambiente disminuye por debajo de la temperatura configurada (valor de consigna de la temperatura ambiente) menos el gradiente de temperatura, el aparato se vuelve a encender.



Se recomienda controlar el nivel de pellets en el depósito para evitar que la llama se apague por falta de pellets.

La tapa del depósito de pellets debe estar siempre cerrada, solo debe abrirse para cargar el combustible.

Guardar las bolsas de pellets a una distancia mínima de 1,5 m del aparato.

Si el modo espera no está activado y se alcanza el valor de consigna de la temperatura configurado o si la temperatura de los humos alcanza el valor máximo configurado, en la pantalla aparece el mensaje MODULA o MODULA F y el

aparato activa el procedimiento de modulación de la llama sin que el usuario deba intervenir de ninguna manera. Si en cambio se activa el modo espera, cuando se alcanza el valor de consigna de la temperatura, el aparato activa el modo modulación durante unos minutos. Si la temperatura se mantiene constantemente por encima del valor de consigna, el aparato se apaga. El aparato se vuelve a poner en marcha después de que la temperatura ambiente disminuya unos pocos grados por debajo de la temperatura establecida (por defecto, 2 °C). Si la temperatura de los humos sigue aumentando, por encima de un límite establecido, aparece la alarma HOT HUMOS y el aparato activa el procedimiento de apagado.

### 6.1.4 Apagado

Para apagar el aparato, simplemente presione la **tecla ON/OFF** durante unos 3 segundos. La còclea se para de inmediato, el extractor de humos funciona a velocidad elevada y en la pantalla se muestra **"Enfría"** con el parpadeo del led ON/OFF. Los motores de aspiración de humos y de ventilación del aire permanecerán encendidos hasta que la temperatura del aparato haya descendido lo suficiente. Al final de la operación, aparecerá el mensaje "OFF" en la pantalla.

Durante la fase de apagado, no es posible volver a encender el aparato hasta que la temperatura de los humos haya descendido por debajo de un valor predefinido durante un tiempo preestablecido.

## 6.2 FUNCIONES DEL MENÚ DE USUARIO

Para acceder al menú Usuario, pulse durante 5 segundos **la tecla**  "ref. 1" de la "fig. «PANEL DE MANDOS CON 3 teclas» en la página 31.

Utilice los botones  y  para desplazarse por los distintos niveles del menú. Para acceder al siguiente nivel **tecla ON/OFF** .

| Nivel 1        | Nivel 2              | Nivel 3      | Valor                |
|----------------|----------------------|--------------|----------------------|
| MN01 set reloj |                      |              | -                    |
|                | Dia semana           |              | Lu ma mi ju vi sa do |
|                | hora                 |              | 0 23                 |
|                | minutos              |              | 0 59                 |
|                | dia                  |              | 1 31                 |
|                | mes                  |              | 1 12                 |
|                | ano                  |              | 00 99                |
| MN02 set crono |                      |              |                      |
|                | M2-1 permite crono   |              |                      |
|                |                      | Abil crono   | On/off               |
|                | M2-2 programa dia    |              |                      |
|                |                      | crono dia    | On off               |
|                |                      | start 1 dia  | OFF-0-23:50          |
|                |                      | stop 1 dia   | OFF-0-23:50          |
|                |                      | start 2 dia  | OFF-0-23:50          |
|                |                      | stop 2 dia   | OFF-0-23:50          |
|                | M2-3 programa semana |              |                      |
|                |                      | crono semana | On/off               |
|                |                      | start Prog 1 | OFF-0-23:50          |
|                |                      | Stop prog 1  | OFF-0-23:50          |
|                |                      | Lune prog 1  | on/off               |
|                |                      | Mart prog 1  | on/off               |
|                |                      | Mier prog 1  | on/off               |
|                |                      | Juev prog 1  | on/off               |
|                |                      | Viern prog 1 | on/off               |
|                |                      | Saba prog 1  | on/off               |
|                |                      | Domi prog 1  | on/off               |
|                |                      | Start prog 2 | OFF-0-23:50          |
|                |                      | Stop prog 2  | OFF-0-23:50          |
|                |                      | Lune prog 2  | on/off               |
|                |                      | Mart prog 2  | on/off               |

|                   |                       |                    |                           |
|-------------------|-----------------------|--------------------|---------------------------|
|                   |                       | Mier prog 2        | on/off                    |
|                   |                       | Juev prog 2        | on/off                    |
|                   |                       | Viern prog 2       | on/off                    |
|                   |                       | Saba prog 2        | on/off                    |
|                   |                       | Domi prog 2        | on/off                    |
|                   |                       | Start prog 3       | OFF-0-23:50               |
|                   |                       | Stop prog 3        | OFF-0-23:50               |
|                   |                       | Lune prog 3        | on/off                    |
|                   |                       | Mart prog 3        | on/off                    |
|                   |                       | Mier prog 3        | on/off                    |
|                   |                       | Juev prog 3        | on/off                    |
|                   |                       | Viern prog 3       | on/off                    |
|                   |                       | Saba prog 3        | on/off                    |
|                   |                       | Domi prog 3        | on/off                    |
|                   |                       | Lune prog 4        | OFF-0-23:50               |
|                   |                       | Mart prog 4        | OFF-0-23:50               |
|                   |                       | Mier prog 4        | on/off                    |
|                   |                       | Juev prog 4        | on/off                    |
|                   |                       | Viern prog 4       | on/off                    |
|                   |                       | Saba prog 4        | on/off                    |
|                   |                       | Domi prog 4        | on/off                    |
|                   |                       | Lune prog 4        | on/off                    |
|                   |                       | Mart prog 4        | on/off                    |
|                   | M2-4 crono fin semana |                    |                           |
|                   |                       | crono fin semana   | on/off                    |
|                   |                       | Start 1 fin semana | OFF-0-23:50               |
|                   |                       | Stop 1 fin semana  | OFF-0-23:50               |
|                   |                       | Start 2 fin semana | OFF-0-23:50               |
|                   |                       | Stop 2 fin semana  | OFF-0-23:50               |
|                   | M2-5 salida           |                    | Set                       |
| MN03 leng         |                       |                    |                           |
|                   | ita                   |                    | set                       |
|                   | eng                   |                    | set                       |
|                   | fre                   |                    | set                       |
|                   | deu                   |                    | set                       |
|                   | spa                   |                    | set                       |
|                   | por                   |                    | set                       |
| MN04 stand-by     |                       |                    |                           |
|                   | stand-by              |                    | On/off                    |
| MN05 Sonido       |                       |                    |                           |
|                   | sonido                |                    | On/off                    |
| MN06 carga manual |                       |                    |                           |
|                   | Pres tecla mas        |                    | 90"                       |
| MN07 datos estufa |                       |                    |                           |
|                   | Datos estufa          |                    |                           |
|                   |                       | 00"                | Segundos trabajo coclea   |
|                   |                       | 00'                | Minutos de ciclo en curso |
|                   |                       | OFF                | Estado termostato         |
|                   |                       | 10°C               | Temperatura humos         |
|                   |                       | 0000 Rpm           | Rpm motor humos           |
| MN08 Menu Tecnico |                       |                    |                           |
|                   | CP00 + CPP5           |                    | Set                       |
| MN09 reg pellet   |                       |                    |                           |
|                   | Carico pellet PR54    |                    | -9 ÷ +9                   |
| MN10 reg chimenea |                       |                    |                           |
|                   | Corr tiraggio PR55    |                    | -9 ÷ +9                   |
| MN11 salida       |                       |                    |                           |
|                   | Salida                |                    | Set                       |

## 6.2.1 Menú MN01 – ajuste reloj

Para ajustar la hora y la fecha, presione la **tecla ON/OFF** y seleccione los valores deseados. La tarjeta electrónica dispone de una batería de litio que asegura al reloj interno una autonomía superior a 5 años si la tarjeta no está conectada a la red eléctrica (la sustitución debe ser realizada por un Centro de Asistencia autorizado).

## 6.2.2 Menú MN02 – ajuste crono

### Submenú MN02 – 1 – habilitar crono

El menú que se muestra en la pantalla "MN02 habilitar crono" permite habilitar y deshabilitar todas las funciones del cronotermostato. Para habilitarlas, presione la **tecla ON/OFF** y, luego, presione la **tecla ⊖** o la **tecla ⊕** para seleccionar ON u OFF. Confirme con la **tecla ON/OFF**.

### Submenú MN02 – 2 – prog día

Seleccionando el menú "MN02-2 prog día", mediante la **tecla ON/OFF** se desplazan los distintos parámetros de programación y se habilita el cronotermostato diario.

Es posible configurar dos franjas de funcionamiento, la primera con START1 Día y STOP1 Día, la segunda con START2 Día y STOP2 Día, las cuales están delimitadas por los horarios configurados de acuerdo con la siguiente tabla donde OFF indica al reloj que ignore el mando. Para cambiar, presione la **tecla ⊖** (disminuir) y la **tecla ⊕** (aumentar), mientras que para confirmar, presione ON/OFF.

| PROGRAMA DÍA   |             |                          |                  |
|----------------|-------------|--------------------------|------------------|
| Nivel del menú | Selección   | Significado              | Valores posibles |
|                | Crono día   | habilita el crono diario | ON/OFF           |
|                | START 1 día | hora de activación       | OFF-0-23:50      |
|                | STOP 1 día  | hora de desactivación    | OFF-0-23:50      |
|                | START 2 día | hora de activación       | OFF-0-23:50      |
|                | STOP 2 día  | hora de desactivación    | OFF-0-23:50      |

### Submenú M2-3 – Programa semanal

El menú "MN02-3 Prog Semanal" permite habilitar, deshabilitar y configurar las funciones del cronotermostato semanal.

La función semanal tiene 4 programas independientes. Además, al configurar OFF en el campo horarios, el reloj ignora el mando correspondiente. Las siguientes tablas resumen la función del programa semanal. Para acceder a la siguiente función y confirmar el valor, presione la **tecla ON/OFF**. Es posible salir del menú manteniendo presionada la **tecla ON/OFF**.

| PROGRAMA SEMANA |                            |                  |                  |
|-----------------|----------------------------|------------------|------------------|
| Selección       | Significado                | Valores posibles | Valores posibles |
| PROGRAMA SEMANA | Habilitar el crono semanal | ON/OFF           | ON/OFF           |

| PROGRAMA 1    |              |                       |                  |
|---------------|--------------|-----------------------|------------------|
| Nivel de menú | Selección    | Significado           | Valores posibles |
|               | START PROG 1 | Hora de activación    | OFF-0-23:50      |
|               | STOP PROG 1  | Hora de desactivación | OFF-0-23:50      |
|               | LUNE PROG 1  | Día de referencia     | ON/OFF           |
|               | MART PROG 1  |                       | ON/OFF           |
|               | MIER PROG 1  |                       | ON/OFF           |
|               | JUEV PROG 1  |                       | ON/OFF           |
|               | VIER PROG 1  |                       | ON/OFF           |
|               | SABA PROG 1  |                       | ON/OFF           |
|               | DOMI PROG 1  |                       | ON/OFF           |

### **Submenú MN02 – 4 prog fin semana**

Permite habilitar/deshabilitar y configurar las funciones del cronotermostato en el fin de semana (días 6 y 7, sábado y domingo).

Para habilitar, presione la **tecla ON/OFF** en la opción "crono fin-semana" y configure "on" con la **tecla**  (disminuir) o la **tecla**  (aumentar).

- Para configurar el período de funcionamiento para el SÁBADO, configure los tiempos Start 1 fin-semana y Stop 1 fin-semana.
- Para configurar el período de funcionamiento para el DOMINGO, configure los tiempos Start 2 fin-semana y Stop 2 fin-semana.

| CRONO FIN SEMANA |                    |                                  |                  |
|------------------|--------------------|----------------------------------|------------------|
| Nivel de menú    | Selección          | Significado                      | Valores posibles |
|                  | CRONO FIN- SEMANA  | Habilitar el crono fin de semana | ON/OFF           |
|                  | START 1 FIN SEMANA | Hora de activación               | OFF-0-23:50      |
|                  | START 1 FIN SEMANA | Hora de desactivación            | OFF-0-23:50      |
|                  | START 2 FIN SEMANA | Hora de activación               | OFF-0-23:50      |
|                  | START 2 FIN SEMANA | Hora de desactivación            | OFF-0-23:50      |

### **6.2.3 Menú MN03 – selección de idioma**

Permite seleccionar el idioma deseado. Para pasar al siguiente idioma, presione la **tecla**  (aumentar) y para volver al anterior presione la **tecla**  (disminuir). Para confirmar, presione la **tecla ON/OFF**.

### **6.2.4 Menú MN04 – Función Espera**

Permite habilitar o deshabilitar el modo espera. Una vez seleccionado el menú M4 con la **tecla ON/OFF**, presione la **tecla**  (disminuir) o la **tecla**  (aumentar) para cambiar el estado de ON a OFF y viceversa. Para el funcionamiento, véase el apdo. "Espera" 7.8

### **6.2.5 Menú MN05 – sonido**

Permite habilitar o deshabilitar el zumbador de la tarjeta durante la señalización de alarmas. Para habilitar o deshabilitar, presione **tecla**  o la **tecla** , y para confirmar, presione ON/OFF.

### **6.2.6 Menú MN06 – carga manual**

La función de carga manual solo se puede activar cuando la tarjeta está en OFF y permite cargar la cónica por el tiempo indicado. Después de seleccionar el menú M6, el mensaje "Presionar más" se desplaza en la pantalla: presione la **tecla**  (aumentar). El ventilador de humos se enciende a la máxima velocidad y la cónica se pone en marcha (led cónica encendido) y permanecen así hasta que transcurre el tiempo mostrado en la pantalla o hasta que se presiona la **tecla ON/OFF**.

### **6.2.7 Menú MN07 – datos estufa**

Tras entrar en el menú M7, después de presionar la **tecla ON/OFF**, cuando el aparato está en fase de trabajo en la pantalla se desplazan algunas variables. En la tabla se muestra ejemplos de visualización de algunos parámetros configurados.

| <b><u>Estado mostrado</u></b> | <b><u>Significado</u></b>           |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 3,1 s                         | Estado cónica carga pellets         |
| 52 minutos                    | Tiempo de ciclo de la fase en curso |
| Toff                          | Estado termostato externo           |
| 106°                          | Temperatura humos                   |
| 1490                          | RPM Velocidad extracción humos      |

### 6.3 Sonda opcional y termostato externo

El aparato de serie controla la temperatura ambiente mediante una sonda ambiente que sirve para regular la potencia en función de la temperatura configurada.

Bajo pedido, el usuario puede dirigirse a un Centro de Asistencia autorizado para que instale un termostato externo o una sonda opcional, a conectar directamente a la placa base, cuyo sensor se puede colocar en el punto más adecuado.

Para cualquier elección es necesario dirigirse a un técnico autorizado que se encargará de montar el componente opcional, configurar correctamente los parámetros del software y comprobar el funcionamiento.

Si está instalado el cronotermostato-termostato, en el panel de control del aparato también se mostrará la sigla T-E.

## 7. USO DEL APARATO

### 7.1 CONTROLES ANTES DEL ENCENDIDO

**Antes de encender el aparato**, compruebe que:

- se haya leído y comprendido las instrucciones de este manual;
- se sigan las instrucciones verbales sobre el funcionamiento del aparato proporcionadas por el instalador antes de su uso;
- el depósito de pellets esté lleno y la tapa cerrada;
- la cámara de combustión esté limpia;
- el brasero esté completamente vacío, sin residuos de combustión, con el deflector de llama presente y colocado correctamente en el portabrasero;
- la puerta del fuego esté herméticamente cerrada;
- la conexión del cable eléctrico y la conmutación a **ON/1** del interruptor de alimentación de la línea eléctrica sean correctos;
- la válvula de seguridad se cierre, la estanqueidad sea eficiente y funcione correctamente.



La primera vez que se encienda el aparato, quite de la cámara de combustión y del vidrio todos los elementos que se puedan quemar (instrucciones/etiqueta).

Está prohibido poner en marcha el aparato sin los revestimientos exteriores.

Evite la formación de humos y de pellets no quemados durante el encendido y/o durante el funcionamiento normal. Si se acumulan muchos pellets sin quemar en el brasero, quítelos manualmente antes de proceder a un nuevo encendido.

Antes de encender el aparato tras una inactividad prolongada, puede ser necesario quitar los residuos de pellets que hayan quedado en el depósito porque este combustible, si se humedece, no es idóneo para la combustión ni asegura una buena limpieza de la cámara de combustión.

En caso de encendido tras un largo período de inactividad, elimine los residuos de pellets que hayan quedado en el depósito por mucho tiempo y realice una limpieza completa de la cámara de combustión.

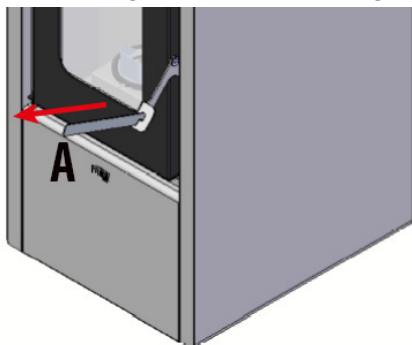
Cada vez que encienda el aparato, controle que el deflector de llama y el brasero en el portabrasero estén colocados correctamente.

**ESTÁ PROHIBIDO** utilizar el aparato sin el deflector de llama.

Quitar el deflector perjudica la seguridad del producto e invalida la garantía.

En caso de desgaste o deterioro del deflector, pida su sustitución a un Centro de Asistencia (sustitución no cubierta por la garantía del producto por ser una pieza sujeta a desgaste).

## 7.2 APERTURA - CIERRE DE LA PUERTA DE FUEGO



El aparato debe funcionar solo y exclusivamente con la puerta de fuego y la tapa del depósito de pellets CERRADAS.

| Paso | Operación                                                                                                                                                           |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Para abrir la puerta, introduzca el enganche de la manija suministrado (A) y tire hacia el exterior para hacer girar la manija caliente                             |
| 2    | Para cerrar, realice las operaciones anteriores en orden inverso acercando la puerta a la cámara con el enganche y, luego, cerrándola herméticamente con la manija. |

## 7.3 PROCEDIMIENTO DE CARGA DE PELLETS



No cargue combustibles no aprobados en el depósito.

No introduzca objetos extraños en el depósito, como recipientes, cajas, bolsas o metales, etc.



El uso de pellets de baja calidad y no aprobados daña y compromete el funcionamiento del aparato; en este caso, la garantía quedará anulada y el fabricante quedará libre de cualquier responsabilidad.

Para cargar los pellets, proceda como se describe:

| Paso | Operación                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Abra la tapa del depósito de pellets situada en la parte trasera de la estufa.<br>Cargue manualmente los pellets.<br><b>Nota:</b> los pellets se pueden cargar tanto con el aparato apagado como encendido.                                                                                         |
| 2    | La tapa del depósito de pellets solo se puede abrir durante el tiempo necesario para cargar el combustible y para realizar el mantenimiento.<br>En la versión HERMÉTICA, al cabo de 30 segundos de abrir la tapa durante el funcionamiento, el aparato pasa al estado de alarma, y se muestra AL 7. |
| 3    | Cargue los pellets prestando atención a que no se derramen fuera del depósito.                                                                                                                                                                                                                      |



Si se usan pellets con características diferentes a las de los pellets utilizados por el técnico durante el 1er encendido, será necesario configurar de nuevo los parámetros de carga de los pellets del aparato, intervención que no está cubierta por la garantía.



La tapa del depósito de pellets debe estar siempre cerrada, solo debe abrirse para cargar el combustible.

¡Se recomienda no apoyar la bolsa de pellets directamente sobre la tapa del aparato!

Use siempre un vertedor para cargar el depósito; no frote ni apoye cargas sobre la tapa del depósito de pellets o sobre la tapa del aparato.

Mantenga siempre limpia la superficie de apoyo de la tapa del depósito de pellets.



Controle con frecuencia el estado de la junta de la puerta del depósito de pellets (en la versión hermética); en caso de deterioro, contacte con un Centro de Asistencia autorizado.

Está prohibido retirar o modificar la rejilla de protección del depósito de pellet.



Las bolsas de pellets deben colocarse a una distancia segura del aparato.

## 8. LIMPIEZA

### 8.1 ADVERTENCIAS GENERALES



Es importante limpiar el aparato para evitar: mala combustión, acumulación de cenizas y pellets no quemados en el brasero así como disminución del rendimiento térmico.



Todos los componentes deben limpiarse con el aparato completamente frío y desconectado eléctricamente.



Limpie bien el brasero en cada encendido y/o recarga de pellets.



Elimine los residuos de la limpieza de acuerdo con las normas locales vigentes.

### 8.2 TABLA DE MANTENIMIENTO

A continuación se resumen las intervenciones de control y/o mantenimiento necesarias para asegurar el correcto uso y funcionamiento del aparato y que deben realizar el USUARIO o un CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO.

| Componentes / Frecuencia<br>Tipo de limpieza | 1 día<br>limpieza<br>usuario | 2-3 días<br>limpieza<br>usuario | 1 mes<br>limpieza<br>usuario | 2 - 3 meses<br>Mantenimiento realizado<br>por el Centro de Asistencia<br>Técnica | 1 año<br>Mantenimiento realizado<br>por el Centro de Asistencia<br>Técnica |
|----------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Brasero                                      | ■                            |                                 |                              |                                                                                  |                                                                            |
| Cenicero-cajón                               |                              | ■                               |                              |                                                                                  |                                                                            |
| Vidrio                                       |                              | ■                               |                              |                                                                                  |                                                                            |
| Intercambiador de humos - deflector          |                              |                                 | ■                            |                                                                                  | ■                                                                          |
| Colector – extractor de humos                |                              |                                 |                              | ■                                                                                | ■                                                                          |
| Junta de la puerta - vidrio                  |                              |                                 |                              |                                                                                  | ■                                                                          |
| Junta de la puerta del depósito de pellets   |                              |                                 |                              |                                                                                  | ■                                                                          |
| Válvula de seguridad                         |                              |                                 |                              |                                                                                  | ■                                                                          |
| Chimenea – racor                             |                              |                                 |                              |                                                                                  | ■                                                                          |
| Componentes electromecánicos                 |                              |                                 |                              |                                                                                  | ■                                                                          |



Las juntas de la tapa del depósito de pellets, de la válvula de seguridad (presentes en la versión hermética), de la puerta del fuego, del colector de aspiración de aire y de salida de humos garantizan el correcto funcionamiento del aparato. Es necesario que estos componentes sean revisados periódicamente por el usuario y, si están desgastados o dañados, hay que contactar con un Centro de Asistencia autorizado para que los sustituya.

### 8.3 OPERACIONES DE LIMPIEZA

#### 8.3.1 Limpieza de brasero - portabrasero

Para **limpiar el brasero**, proceda como se describe:

| Paso | Operación                                                                                                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Quite el brasero y el deflector de llama.                                                                                                                       |
| 2    | Quite los restos de ceniza que se hayan depositado en la cámara de combustión y en el portabrasero.<br><b>Nota:</b> se aconseja utilizar un aspirador adecuado. |



Realice la limpieza diariamente para asegurar unas perfectas condiciones de combustión, ya que los orificios del brasero permiten el paso del aire de combustión.

Controle también que el paso del aire comburente y el respectivo deflector interno (si está presente) del portabrasero estén libres de residuos de combustión y eventuales acumulaciones de ceniza.



El brasero se debe apoyar sobre el portabrasero ocupando todo el perímetro y sin dejar aberturas por donde pueda pasar el aire.

#### 8.3.2 Limpieza del recipiente de cenizas

Para **limpiar el recipiente de cenizas**, proceda como se describe:

| Paso | Operación                                                                                  |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Abra la puerta del fuego.                                                                  |
| 2    | Aspire las cenizas del interior y los residuos de la combustión con un aspirador adecuado. |
| 3    | Una vez realizada la limpieza, cierre la puerta de fuego.                                  |

El recipiente de cenizas se debe limpiar **cada 2 o 3 días** según el uso del aparato.

#### 8.3.3 Limpieza del vidrio

Para **limpiar el vidrio**, proceda como se describe:

| Paso | Operación                                                                                                  |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Abra la puerta del fuego.                                                                                  |
| 2    | Limpie el vidrio por fuera y por dentro con un paño húmedo y un detergente específico que no sea abrasivo. |
| 3    | Una vez realizada la limpieza, cierre la puerta.                                                           |

Nota: Cuando realice esta operación, asegúrese de que las juntas alrededor del vidrio y la junta de la puerta estén en buen estado; si no se controlan las juntas y estas no son eficientes, se puede comprometer el funcionamiento del aparato. En todo caso, los pellets de mala calidad pueden hacer que el vidrio se ennegrezca o se deteriore.



No encienda el aparato si el VIDRIO está roto o dañado

#### 8.3.4 Limpieza del tubo de aspiración de aire

En el interior del tubo de aspiración se puede acumular polvo que, con el tiempo, puede limitar el paso del aire comburente: periódicamente, cada 4 - 6 meses de funcionamiento, controle y, si es necesario, limpie el interior con equipos adecuados (soplo de aire comprimido o cepillos adecuados).

#### 8.3.5 Limpieza del ventilador ambiente

Cualquier acumulación de polvo en las aspas del ventilador provoca un desequilibrio del rotor que, a su vez, hace que el aparato sea ruidoso durante el funcionamiento.

Por lo tanto, es necesario prever una limpieza adecuada, que debe ser realizada únicamente por un Centro de Asistencia autorizado.

### 8.3.6 Limpieza del extractor de humos y de la cámara de combustión

Al menos una vez al año, se debe limpiar la cámara de combustión, eliminando todos los residuos de combustión de los deflectores internos y de las zonas por donde pasan los humos. Esta operación debe ser realizada por un Centro de Asistencia autorizado.



Cualquier golpe o forzamiento puede dañar el extractor de humos y hacer que sea ruidoso durante su funcionamiento; por lo tanto, se recomienda que esta operación sea realizada por personal cualificado.

**Las tapas de inspección están dotadas de juntas; por lo tanto, antes de volver a montarlas, asegúrese de que las juntas no estén desgastadas y/o dañadas.**

### 8.3.7 Otros controles

Quando el depósito esté completamente vacío, desenchufe el cable de alimentación del aparato y quite los residuos (polvo, virutas, etc.) del depósito antes de llenarlo.

Todas las juntas de estanqueidad montadas en las piezas y los componentes implicados en el mantenimiento (extractores de humo, tapas de inspección, colectores de salida, puertas de fuego, etc.) deben ser sustituidas por el Centro de Asistencia autorizado en el momento de la intervención. Al final de los trabajos de mantenimiento, compruebe la estanqueidad de las juntas y el correcto funcionamiento del aparato.



Todas las operaciones de mantenimiento deben realizarse con el aparato frío y la alimentación eléctrica desconectada, utilizando un aspirador y herramientas adecuadas para una limpieza a fondo

## 9. MANTENIMIENTO POR MENSAJE SERVICE

Cada 1800 horas de funcionamiento o 2000 kg pellets quemados, se muestra el mensaje "SERVICE". Este mensaje indica que es necesario realizar el mantenimiento extraordinario (no cubierto por la garantía). Para ello, hay que contactar con un Centro de Asistencia autorizado, que se encargará de realizar el mantenimiento completo y de cancelar el mensaje.



Antes de cualquier intervención, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada y que el aparato esté completamente frío.

El incumplimiento de las indicaciones anteriores puede comprometer la seguridad del aparato y puede anular el derecho a las condiciones de garantía.

## 10. SOLICITUD DE INTERVENCIÓN Y REPUESTOS

Para solicitar asistencia y/o repuestos, contacte con su distribuidor, importador de zona o el Centro de Asistencia autorizado más cercano, indicando claramente los siguientes datos:

- modelo de aparato,
- número de serie,
- fecha de compra,
- lista de repuestos,
- información sobre las anomalías o los fallos de funcionamiento encontrados.



Las intervenciones en los componentes deben ser realizadas por personal autorizado y/o cualificado.

Antes de cualquier intervención, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada y que el aparato esté frío.

Utilice solo repuestos originales

## 11. ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

### 11.1 PUESTA EN REPOSO POR PERIODOS DE INACTIVIDAD

Si el aparato **no se utiliza durante largos periodos** (y/o al final de cada estación), proceda como se describe:

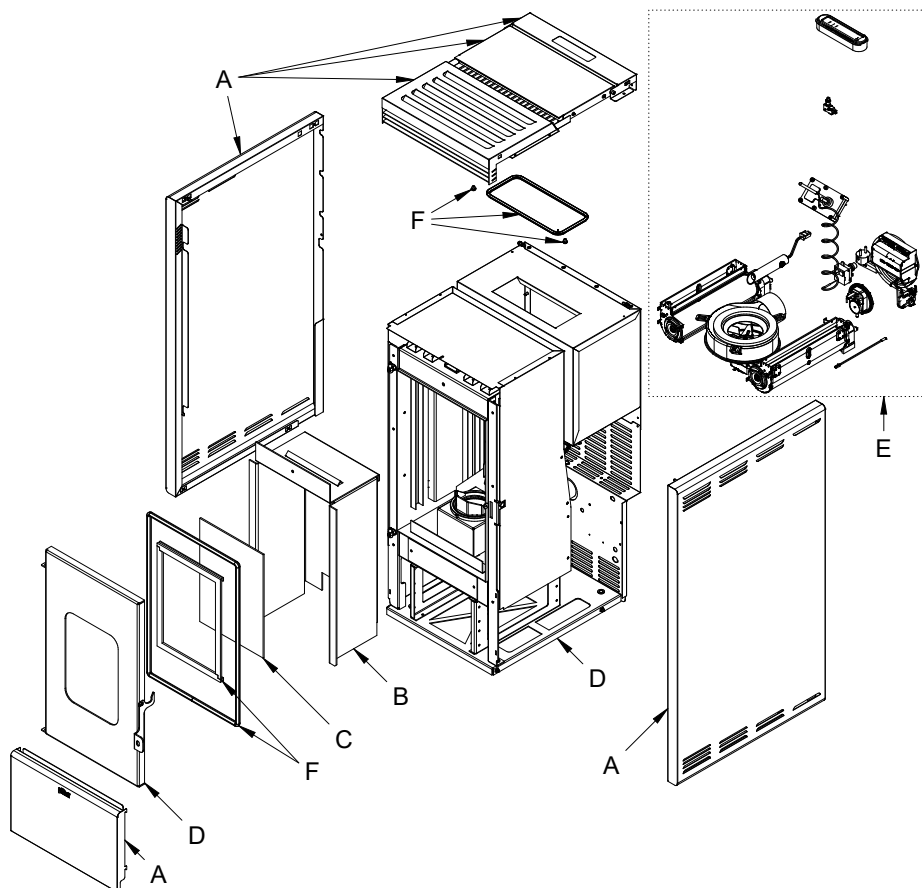
| Paso | Operación                                                                                    |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Vacíe completamente el depósito de pellets.                                                  |
| 2    | Desconecte la alimentación eléctrica.                                                        |
| 3    | Limpie bien y, si es necesario, haga que un técnico autorizado sustituya las partes dañadas. |
| 4    | Cubra el aparato con una cubierta adecuada para protegerlo del polvo.                        |
| 5    | Colóquelo en un lugar seguro, seco y protegido de los agentes atmosféricos.                  |

### 11.2 ADVERTENCIAS PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El desguace y la eliminación de la estufa son responsabilidad exclusiva del propietario, que deberá actuar respetando las leyes vigentes en su país en materia de seguridad y de respeto y protección del medioambiente. Al final de su vida útil, el producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Puede entregarse en los centros especiales de recogida diferenciada habilitados por los ayuntamientos o en las tiendas que prestan este servicio. Eliminar de manera selectiva el producto permite evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y para la salud, derivadas de su eliminación inadecuada, y permite recuperar los materiales que lo componen para obtener un importante ahorro de energía y recursos.

En concreto, los componentes eléctricos y electrónicos deben separarse y eliminarse entregándolos a centros autorizados, de acuerdo con lo dispuesto en la Directiva RAEE 2012/19/UE y sucesivas actualizaciones, así como las correspondientes transposiciones nacionales y/o locales.

En la siguiente tabla y en el despiece al que se refiere se indican los principales componentes que se pueden encontrar en el aparato y las indicaciones para su correcta separación y eliminación al final de su vida útil.



### A REVESTIMIENTO EXTERIOR

Si está presente, deséchelo por separado según el material que lo compone:

**Metal**

**Vidrio**

**Azulejos, cerámica, piedra, mármol**

### B REVESTIMIENTO INTERIOR

Si está presente, deséchelo por separado según el material que lo compone:

**Metal**

**Materiales refractarios**

**Paneles aislantes**

**Vermiculita**

*Aislantes, vermiculita y materiales refractarios que hayan estado en contacto con la llama o los gases expulsados (deséchelos con los residuos mixtos).*

### C VIDRIOS DE LAS PUERTAS

Si está presente, deséchelo por separado según el material que lo compone:

**Vidrio cerámico** (puerta del fuego): *deséchelo con los inertes o los residuos mixtos*

**Vidrio templado** (puerta del horno o decorativo): *deséchelo en el vidrio*

### D ESTRUCTURA METÁLICA

*Deséchela por separado en el metal*

### E COMPONENTES ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Cableados, motores, ventiladores, circuladores, pantalla, sensores, resistencia eléctrica de encendido, tarjetas electrónicas y baterías.

*Deséchelos por separado en los centros autorizados, según las indicaciones de la Directiva RAEE 2012/19/UE y transposición nacional correspondiente.*

### F COMPONENTES NO RECICLABLES

Juntas, tubos de goma, silicona o fibra, plásticos

*Deséchelos en los residuos mixtos.*

### 11.3 INFORMACIÓN PARA LA GESTIÓN DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS QUE CONTENGAN PILAS Y ACUMULADORES



Este símbolo que aparece en el producto, las pilas, los acumuladores o en su embalaje o su documentación indica que el producto y las pilas o los acumuladores que contiene, al final de su vida útil, no deben recogerse, recuperarse o desecharse junto con los residuos domésticos.

Una gestión inadecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores puede provocar la liberación de sustancias peligrosas contenidas en los productos. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud, se recomienda al usuario que separe este aparato y/o las pilas o los acumuladores que contiene de otros tipos de residuos y los entregue a los centros especiales de recogida diferenciada.

Se puede solicitar al distribuidor la recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en las condiciones y de acuerdo con las modalidades establecidas por el D. Leg. 49/2014.

La recogida selectiva y el correcto tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores favorecen la conservación de los recursos naturales, el respeto al medioambiente y aseguran la protección de la salud.

Para más información sobre los centros de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores, es necesario contactar con las autoridades públicas competentes para la expedición de autorizaciones.

## 12. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

La presencia de una alarma se indica con una señal acústica (si está habilitada) y un mensaje en el panel de control.

**En caso de alarma**, apague el aparato, solucione la causa que la ha provocado y vuelva a encender el aparato según el procedimiento normal ilustrado en este manual. Toda condición de alarma provoca el apagado del aparato.

A continuación se enumeran las alarmas que pueden aparecer en el panel de control con sus causas y soluciones:

| Indicación                   | Anomalía                                                                                                                      | Causas posibles                                                                                                                                                                     | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AL 1<br/>CORTE DE LUZ</b> | Ocurre en caso de interrupción de la alimentación eléctrica durante el funcionamiento                                         | No hay alimentación eléctrica en el local donde está instalado el aparato.                                                                                                          | Al restablecerse, si el período de corte de luz ha sido inferior a un tiempo preestablecido, el aparato se pone en marcha en modo TRABAJO; en caso contrario, se activa la alarma y el aparato pasa a la fase de enfriamiento. Otras operaciones de restablecimiento deben ser realizadas por un Centro de Asistencia. |
| <b>AL 2<br/>SONDA HUMOS</b>  | Ocurre en caso de avería de la sonda de la temperatura de los humos.<br>Se activa el procedimiento de apagado.                | La sonda está averiada.<br>La sonda está desconectada de la tarjeta.                                                                                                                | Las operaciones de restablecimiento deben ser realizadas por un Centro de Asistencia.                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>AL 3<br/>TEMP HUMOS</b>   | Ocurre cuando la sonda de humos detecta una temperatura de humos superior a 280 °C.<br>Se activa el procedimiento de apagado. | Sobrecalentamiento del aparato debido a un uso demasiado prolongado.<br>El ventilador aire ambiente es defectuoso o no recibe alimentación eléctrica.<br>Carga excesiva de pellets. | Compruebe el funcionamiento del ventilador aire ambiente. Compruebe y ajuste la alimentación de pellets. Otras operaciones de restablecimiento deben ser realizadas por un Centro de Asistencia.                                                                                                                       |

|                              |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AL 4<br/>ASPIR HUMOS</b>  | Ocurre cuando el ventilador de aspiración de humos está averiado.<br>Se activa el procedimiento de apagado.                                                                                         | El ventilador de humos está bloqueado.<br>El sensor de control de la velocidad está averiado.<br>No llega alimentación eléctrica al ventilador de humos.                                                                                                                                      | Las operaciones de restablecimiento deben ser realizadas por un Centro de Asistencia.                                                                                                                                                                                                           |
| <b>AL 5<br/>NO ENCENDIDO</b> | Durante el encendido, la llama no se enciende.<br>Se activa el procedimiento de apagado.                                                                                                            | El depósito de pellets está vacío.<br>La resistencia eléctrica está averiada, sucia o mal colocada.<br>Calibración incorrecta de la carga de pellets.                                                                                                                                         | Compruebe la presencia de pellets en el depósito.<br>Compruebe los procedimientos de encendido.<br>Otras operaciones de restablecimiento deben ser realizadas por un Centro de Asistencia.                                                                                                      |
| <b>AL 6<br/>FIN PELLETS</b>  | La llama se apaga durante el funcionamiento.<br>Ocurre en caso de intervención del sensor de nivel de pellets (si está presente)                                                                    | El depósito de pellets está vacío.<br>El motorreductor de carga de pellets está averiado o no recibe alimentación eléctrica.<br>El motorreductor no carga pellets.                                                                                                                            | Compruebe la presencia de pellets en el depósito.<br>Compruebe la alimentación de pellets.<br>Otras operaciones de restablecimiento deben ser realizadas por un Centro de Asistencia.                                                                                                           |
| <b>AL 7<br/>THERMOSTATO</b>  | Ocurre en caso de intervención del termostato de seguridad de temperatura del conducto de la còlea.<br>El sistema se apaga.<br>En la versión hermética la tapa del depósito pellets se puede abrir. | El termostato de seguridad ha detectado una temperatura superior al umbral de calibración por sobrecalentamiento de la parte inferior del depósito y se ha bloqueado el funcionamiento del motorreductor.<br>El microinterruptor ha detectado la apertura de la tapa del depósito de pellets. | Compruebe la causa del sobrecalentamiento excesivo.<br>Desbloquee el termostato de seguridad presionando el botón de restablecimiento.<br>Controle el funcionamiento del microinterruptor de seguridad y el cierre de la tapa del depósito de pellets.                                          |
| <b>AL 8<br/>PRESOSTATO</b>   | Durante la fase de trabajo, el aparato detecta una presión inferior al umbral de calibración del vacuostato.<br>El sistema se apaga.                                                                | La cámara de combustión está sucia.<br>El tubo de humos está obstruido.<br>La puerta del fuego no está cerrada.<br>Las válvulas antiexplosión están abiertas-atascadas.<br>El vacuostato es defectuoso.                                                                                       | Compruebe que el tubo de humos y la cámara de combustión estén limpios.<br>Compruebe que la puerta esté herméticamente cerrada.<br>Compruebe que la válvula de seguridad antiexplosión esté cerrada.<br>Otras operaciones de restablecimiento deben ser realizadas por un Centro de Asistencia. |
| <b>SERVICE</b>               | Ocurre cuando el aparato ha superado las 1800 horas de funcionamiento o los 2000 kg de pellets, desde la última operación de mantenimiento.                                                         | Aviso de mantenimiento extraordinario.                                                                                                                                                                                                                                                        | Las operaciones de limpieza-mantenimiento y restablecimiento deben ser realizadas por un Centro de Asistencia autorizado.                                                                                                                                                                       |

# Certificado de garantía

**Esta garantía es válida para los equipos destinados a ser comercializados, vendidos e instalados sólo en el territorio español.**

FÉRROLI ESPAÑA, S.L., con domicilio social Pol. Ind. De Villayuda, C/ Alcalde Martín Cobos, 4 - 09007 Burgos, garantiza los productos relacionados en este manual de instrucciones de acuerdo con la modificación del 1 de Enero 2022 del Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias (TRLGDCU).

*El período de garantía de 3 años indicado en dicho R.D. comenzará a partir de la fecha de instalación, o en su defecto, a partir de la fecha de compra.*

*Salvo prueba en contrario, se presumirá que las faltas de conformidad que se manifiesten transcurridos 2 años desde la entrega no existían cuando el bien se entregó.*

## La garantía no cubre las incidencias producidas por:

- Transporte no efectuado a cargo de la empresa (que deberán ser reclamados directamente al transportista).
- Manipulación del producto por personal ajeno a FÉRROLI ESPAÑA, S.L. durante el período de garantía.
- Si el montaje no respeta las instrucciones que se suministran en la máquina.
- La instalación de la máquina no respeta las Leyes y Reglamentaciones en vigor (electricidad, hidráulicas, combustibles, etc.).
- Defectos de instalación hidráulica, eléctrica, alimentación de combustible, de evacuación de los productos de la combustión, chimeneas y desagües.
- Anomalías por incorrecto tratamiento del agua de alimentación, por tratamiento desincrustante mal realizado, etc.
- Anomalías causadas por condensaciones o por agentes atmosféricos (hielos, rayos, inundaciones, etc.) así como por corrientes erráticas.
- Mantenimiento inadecuado, descuido o mal uso.
- Corrosiones por causas de almacenamiento inadecuado.

## Importante

- Para hacer uso del derecho de garantía aquí reconocido, será requisito imprescindible que el aparato se destine al uso doméstico.
- Esta garantía es válida siempre que se realicen las operaciones normales de mantenimiento descritas en las instrucciones técnicas suministradas con los equipos.
- Será necesario presentar al personal técnico de FERROLI, antes de su intervención, la factura o ticket de compra del aparato, junto al albarán de entrega correspondiente, si este fuese de fecha posterior.

**El material sustituido en garantía quedará en propiedad de FÉRROLI ESPAÑA, S.L.  
Las posibles reclamaciones deberán efectuarse ante el organismo competente en esta materia.**

## SERVICIO TÉCNICO OFICIAL (SAT)

 **914 879 325**     **satferroli@ferroli.com**

### SEDE EN BURGOS

Polígono Industrial Villayuda  
C/ Alcalde Martín Cobos, 4 09007 - Burgos  
Tel.: 947 483 250

### SEDE EN MADRID

Edificio FERROLI. Avda. de Italia, 2  
28820 - (Coslada) Madrid  
Tel.: 916 612 304

  
**Ferrol**  
FERROLI ESPAÑA, S.L.

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. IDENTIFICAÇÃO .....</b>                                             | <b>50</b> |
| 1.1 Identificação do aparelho .....                                       | 50        |
| 1.2 Identificação do fabricante .....                                     | 50        |
| 1.3 Normas e regulamentos .....                                           | 50        |
| 1.4 Chapa de identificação .....                                          | 51        |
| 1.5 Introdução geral .....                                                | 51        |
| 1.6 Considerações gerais .....                                            | 51        |
| <b>2. INFORMAÇÕES GERAIS .....</b>                                        | <b>51</b> |
| 2.1 Destinatários .....                                                   | 51        |
| 2.2 Fornecimento e conservação .....                                      | 51        |
| 2.3 Objetivo e conteúdo do manual .....                                   | 51        |
| 2.4 Simbologia utilizada no manual .....                                  | 52        |
| 2.5 Responsabilidade do fabricante .....                                  | 52        |
| 2.6 Características do utilizador .....                                   | 52        |
| <b>3. SEGURANÇA .....</b>                                                 | <b>52</b> |
| 3.1 Advertências gerais de segurança .....                                | 52        |
| 3.2 Dispositivos de segurança .....                                       | 55        |
| <b>4. DESCRIÇÃO DO APARELHO .....</b>                                     | <b>56</b> |
| 4.1 Utilização prevista .....                                             | 56        |
| 4.1.1 Utilização incorreta razoavelmente previsível .....                 | 56        |
| 4.2 Obrigações e proibições .....                                         | 56        |
| 4.2.1 Obrigações .....                                                    | 56        |
| 4.2.2 Proibições .....                                                    | 56        |
| 4.3 Dados técnicos .....                                                  | 57        |
| 4.4 Características do combustível .....                                  | 61        |
| 4.5 DISPOSIÇÃO .....                                                      | 62        |
| 4.6 Revestimentos do aparelho .....                                       | 64        |
| 4.6.1 Modelo ELDA 7 e CORONA 7 .....                                      | 64        |
| 4.6.2 Modelo ELDA 9 - ELDA 11 e CORONA 9 - CORONA 11 .....                | 64        |
| 4.7 Peças internas do aparelho .....                                      | 65        |
| 4.7.1 Modelo ELDA 7 e CORONA 7 .....                                      | 65        |
| 4.7.2 Modelo ELDA 9 - ELDA 11 e CORONA 9 - CORONA 11 .....                | 65        |
| <b>5. TRANSPORTE E INSTALAÇÃO .....</b>                                   | <b>66</b> |
| 5.1 Introdução .....                                                      | 66        |
| 5.2 Embalagem .....                                                       | 66        |
| 5.2.1 Movimentação da embalagem .....                                     | 66        |
| 5.2.2 Remoção da embalagem .....                                          | 67        |
| 5.3 Local de instalação, posicionamento e segurança anti-incêndio .....   | 68        |
| 5.3.1 Requisitos de prevenção de incêndio .....                           | 68        |
| 5.3.2 Verificação da conformidade do aparelho a instalar .....            | 68        |
| 5.3.3 Local de instalação, posicionamento e segurança anti-incêndio ..... | 68        |
| 5.4 Instalação .....                                                      | 70        |
| 5.5 Ligações aos sistemas .....                                           | 70        |
| 5.5.1 Ligação para o sistema de evacuação de fumos .....                  | 70        |
| 5.5.1.1 Tipos de instalações .....                                        | 71        |
| 5.5.2 Ligação à tomada de ar externa .....                                | 74        |
| 5.5.3 Ligação elétrica .....                                              | 74        |

|            |                                                                                                                |           |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5.5.3.1    | Esquema elétrico .....                                                                                         | 75        |
| 5.5.3.2    | Componentes elétricos .....                                                                                    | 76        |
| 5.6        | Intervenção rápida .....                                                                                       | 76        |
| <b>6.</b>  | <b>COMANDOS .....</b>                                                                                          | <b>77</b> |
| 6.1        | Descrição dos comandos.....                                                                                    | 77        |
| 6.1.1      | Tipo e substituição bateria do comando à distância.....                                                        | 78        |
| 6.1.2      | Ativação .....                                                                                                 | 78        |
| 6.1.3      | Fase de trabalho.....                                                                                          | 79        |
| 6.1.4      | Desativação .....                                                                                              | 80        |
| 6.2        | Funções do menu utilizador .....                                                                               | 80        |
| 6.2.1      | Menu MN01 – set relógio .....                                                                                  | 82        |
| 6.2.2      | Menu MN02 – set crono .....                                                                                    | 82        |
| 6.2.3      | Menu MN03 – seleção do idioma .....                                                                            | 83        |
| 6.2.4      | Menu MN04 – Função Stand-by .....                                                                              | 83        |
| 6.2.5      | Menu MN05 – som .....                                                                                          | 83        |
| 6.2.6      | Menu MN06 – carga manual .....                                                                                 | 83        |
| 6.2.7      | Menu MN07 – dados da salamandra .....                                                                          | 83        |
| 6.3        | Sonda opcional e termostato externo .....                                                                      | 84        |
| <b>7.</b>  | <b>USO DO APARELHO .....</b>                                                                                   | <b>84</b> |
| 7.1        | Verificação antes da ativação .....                                                                            | 84        |
| 7.2        | Abertura - Fecho da porta corta-fogo.....                                                                      | 85        |
| 7.3        | Procedimento de carregamento de pellet .....                                                                   | 85        |
| <b>8.</b>  | <b>LIMPEZA.....</b>                                                                                            | <b>86</b> |
| 8.1        | Advertências gerais.....                                                                                       | 86        |
| 8.2        | Tabela de manutenção.....                                                                                      | 86        |
| 8.3        | Operações de limpeza .....                                                                                     | 87        |
| 8.3.1      | Limpeza do braseiro - porta-braseiro .....                                                                     | 87        |
| 8.3.2      | Limpeza do recipiente de cinzas .....                                                                          | 87        |
| 8.3.3      | Limpeza do vidro .....                                                                                         | 87        |
| 8.3.4      | Limpeza do tubo de aspiração de ar .....                                                                       | 87        |
| 8.3.5      | Limpeza do ventilador ambiente .....                                                                           | 87        |
| 8.3.6      | Limpeza do extrator de fumos e da câmara de combustão .....                                                    | 88        |
| 8.3.7      | Controlos vários.....                                                                                          | 88        |
| <b>9.</b>  | <b>MANUTENÇÃO A PARTIR DE MENSAGEM SERVICE .....</b>                                                           | <b>88</b> |
| <b>10.</b> | <b>PEDIDO DE INTERVENÇÃO E PEÇAS.....</b>                                                                      | <b>88</b> |
| <b>11.</b> | <b>ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO .....</b>                                                                        | <b>89</b> |
| 11.1       | Colocação em repouso durante períodos de inatividade.....                                                      | 89        |
| 11.2       | Advertências para a correta eliminação do produto.....                                                         | 89        |
| 11.3       | Informações para a gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos contendo pilhas e acumuladores..... | 91        |
| <b>12.</b> | <b>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....</b>                                                                            | <b>91</b> |

## 1. IDENTIFICAÇÃO

### 1.1 IDENTIFICAÇÃO DO APARELHO

|                  |                                |                                   |
|------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Tipo de aparelho | SALAMANDRA A PELLETS HERMÉTICA | SALAMANDRA A PELLETS              |
| Modelo           | ELDA 7<br>ELDA 9<br>ELDA 11    | CORONA 7<br>CORONA 9<br>CORONA 11 |
| Combustível      | PELLET DI LEGNO                |                                   |

### 1.2 IDENTIFICAÇÃO DO FABRICANTE

|             |                                                                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricante: | FERROLI S.p.A.<br>Via Ritonda, 78/A<br>37047 San Bonifacio (VR) Italy<br>Tel. 045 6144043<br>www.ferrolí.com |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 1.3 NORMAS E REGULAMENTOS

O aparelho **está em conformidade** com as seguintes diretivas e normas técnicas:

|                 |                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2014/35/EU      | Diretiva de Baixa Tensão                                                                                                                                                                                            |
| 2014/30/EU      | Diretiva Compatibilidade Eletromagnética                                                                                                                                                                            |
| 2015/863/EU     |                                                                                                                                                                                                                     |
| 2017/2102/EU    |                                                                                                                                                                                                                     |
| 2011/65/UE      | RoHS2 - Restrição de uso de substâncias perigosas nos aparelhos elétricos e eletrônicos                                                                                                                             |
| 2015/863/EU     |                                                                                                                                                                                                                     |
| 2017/2102/EU    |                                                                                                                                                                                                                     |
| EN 14785        | Requisitos de conceção, fabricação, construção, segurança e desempenho, instruções e marcações, juntamente com os respetivos métodos de teste para as homologações dos aparelhos domésticos que funcionam a pellets |
| 2009/125/CE     | Diretiva ErP - Eco Design - Especificações para a conceção ecológica dos aparelhos de aquecimento                                                                                                                   |
| CPR n.º305/2011 | Regulamento dos Produtos de Construção                                                                                                                                                                              |
| 2017/1369/EU    | Regulamento de etiquetagem energética                                                                                                                                                                               |

De seguida indicam-se algumas normas de referência para a instalação do aparelho:

|          |                                                              |
|----------|--------------------------------------------------------------|
| EN 12828 | Conceção dos circuitos de aquecimento                        |
| EN 1443  | Norma geral para chaminés                                    |
| EN 60335 | Segurança dos aparelhos elétricos de uso doméstico e similar |

Normas harmonizadas e/ou especificações técnicas aplicadas

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, IEC 63000:2018, IEC 62311:2019, Regulamento EU 2015/1185.

**Todas as leis locais e nacionais e as normas europeias devem ser cumpridas na instalação e na utilização do aparelho.**

## 1.4 CHAPA DE IDENTIFICAÇÃO

A chapa de identificação está visível na cobertura do depósito de pellet ou na parede traseira do aparelho. Nela estão indicados os dados técnicos do aparelho incluindo o modelo, o número de matrícula, a marcação CE, o laboratório de ensaio e o relatório de teste de referência.

## 1.5 INTRODUÇÃO GERAL

Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste manual de instruções pode ser reproduzida ou transmitida por qualquer meio eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópia, gravação ou qualquer outro sistema de memorização e experiência, para outros fins que não sejam o uso exclusivamente pessoal do comprador, sem autorização expressa por escrito por parte do fabricante.

A empresa reserva-se o direito de efetuar eventuais alterações ao produto a qualquer momento sem aviso prévio. O fabricante não é de forma alguma responsável pelas consequências resultantes de eventuais operações erradas efetuadas pelo utilizador.

## 1.6 CONSIDERAÇÕES GERAIS

Todas as instruções de funcionamento, de manutenção e as recomendações descritas neste manual devem ser respeitadas. Para obter os melhores resultados, o fabricante recomenda efetuar as operações de limpeza e manutenção em intervalos regulares para manter o aparelho nas melhores condições.

O fabricante garante os seus produtos de acordo com as normas atualmente em vigor, à exceção das peças sujeitas a desgaste normal. Para as condições de garantia, dirija-se ao importador ou ao representante autorizado, o qual pode completar o período da garantia obrigatória com um período adicional sob sua total e exclusiva responsabilidade. A garantia do produto é anulada em caso de qualquer problema, rutura ou incidente devido ao incumprimento ou negligência na aplicação das indicações contidas neste manual.

**O presente manual, a ficha técnica ou disposição e as várias declarações (DoC, DoP, etc) estão disponíveis no website da empresa ou podem ser solicitadas ao Revendedor local.**

**O fabricante agradece a confiança depositada ao adquirir um dos nossos produtos.**

## 2. INFORMAÇÕES GERAIS

### 2.1 DESTINATÁRIOS

O presente manual **dirige-se ao utilizador do sistema de aquecimento** e constitui parte integrante do produto. O aparelho é um gerador de calor alimentado exclusivamente a pellets de madeira em funcionamento automático, capaz de aquecer o ambiente por radiação e por convecção gerada pela combustão. Este deve ser instalado no interior das instalações residenciais e dimensionado com base no seu desempenho e na capacidade de aquecimento.

### 2.2 FORNECIMENTO E CONSERVAÇÃO

O manual é fornecido em **formato de papel**.

Verifique se é fornecido com o aparelho e, em caso de venda, transferência para outro proprietário ou instalação em outro local, certifique-se de sua presença para que possa ser consultado a qualquer momento.

Deve ser conservado íntegro em todas as suas partes e, em caso de perda ou danos, solicitar cópia ao Centro de Assistência Técnica autorizado ou transferi-lo a partir do website da empresa.

Além disso, deve seguir o aparelho até à sua demolição, mesmo em caso de deslocações, venda, aluguer ou outro.

### 2.3 OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL

O objetivo do manual é fornecer as informações fundamentais e de base para uma correta instalação, manutenção e utilização do produto. O escrupuloso cumprimento das indicações nele descritas garante um elevado grau de segurança e funcionalidade do aparelho.

### 2.4 SIMBOLOGIA UTILIZADA NO MANUAL

| Símbolo                                                                           | Descrição                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATENÇÃO!</b><br>Indica advertências ou procedimentos relacionados com a segurança do operador.                              |
|  | <b>IMPORTANTE!</b><br>Indica advertências ou informações de particular importância que não prejudicam a segurança do operador. |

### 2.5 RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE

Com a entrega do presente manual, o fabricante declina qualquer responsabilidade, civil e criminal, direta ou indireta, devida a:

- instalação não em conformidade com as normas em vigor no país e com as diretivas/normas sobre a segurança;
- inobservância parcial ou total das instruções contidas no manual;
- instalação por parte de pessoal não qualificado e sem formação específica;
- utilização não em conformidade com as diretivas/normas sobre a segurança;
- modificações e reparações não autorizadas pelo fabricante efetuadas no produto;
- utilização de peças não originais ou não específicas para o modelo do produto;
- falta de manutenção;
- eventos excepcionais.

### 2.6 CARACTERÍSTICAS DO UTILIZADOR

O utilizador do aparelho deve ser uma pessoa adulta e responsável com os conhecimentos técnicos necessários à utilização e manutenção regular do produto.



Preste atenção para que as crianças não se aproximem do aparelho, enquanto estiver em funcionamento, com a intenção de brincar.

## 3. SEGURANÇA

### 3.1 ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA



Leia atentamente o presente manual de instruções antes da instalação e da utilização do aparelho. O incumprimento das indicações contidas neste manual pode implicar a anulação da garantia e/ou provocar danos materiais e/ou lesões pessoais.

A instalação, a ligação eléctrica, a verificação do sistema, a verificação do funcionamento e a calibração inicial do aparelho devem ser efetuadas exclusivamente por pessoal qualificado e autorizado.

Para a ligação eléctrica direta à rede, é necessário prever um dispositivo que garanta a desativação em caso de sobretensão em conformidade com as regras de instalação

O aparelho deve ser ligado a uma chaminé individual que garanta a tiragem deslarada pelo fabricante e que respeite as normas de instalação previstas no local de instalação.

O local onde é instalado o aparelho deve estar equipado com uma tomada de ar ou um sistema de abastecimento de ar de combustão adequado.

Antes de trabalhar no aparelho, é necessário conhecer a posição e a função dos comandos, as instruções de funcionamento e as instruções para a segurança contidas neste manual.

O aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou os conhecimentos necessários, desde que sob vigilância e depois de as mesmas terem recebido instruções relativas ao uso seguro do aparelho e à compreensão dos perigos a ele inerentes.

As crianças devem ser supervisionadas e é necessário certificar-se de que não brincam com o aparelho e no local de instalação.

É proibido o funcionamento do aparelho com a porta corta-fogo aberta. Quer durante o funcionamento da salamandra, quer quando não está a ser utilizada, todas as coberturas (depósito de pellet, porta, gaveta de cinzas), devem permanecer sempre fechadas.

O aparelho não deve ser usado como incinerador, mas sim utilizado única e exclusivamente para aquecer o ambiente e/ou a água do sistema de aquecimento e/ou sanitário utilizando como único combustível pellets de madeira com as características descritas no presente manual.

Não utilize líquidos ou substâncias inflamáveis para o acendimento.

É proibido manipular substâncias facilmente inflamáveis ou explosivas nas proximidades do aparelho durante o seu funcionamento.

Evite o contacto direto com as partes do aparelho que possam aquecer durante o funcionamento.

Garanta no local de instalação uma temperatura ambiente compreendida entre 0°C e 35°C, evitando uma humidade do ar demasiado elevada (por ex. com a presença de roupa estendida para secar).

Não retirar nem modificar a grelha de proteção do depósito de pellets e/ou qualquer microinterruptor de segurança de abertura/fechamento da porta

É proibido modificar os dispositivos de segurança ou de regulação sem autorização expressa do fabricante.

Qualquer manipulação e/ou substituição não autorizada de peças não originais do aparelho pode representar perigo para a segurança do utilizador e isenta o fabricante de qualquer responsabilidade civil e penal.

Efetue a manutenção regular do aparelho, pelo menos uma vez por ano, planeando antecipadamente a intervenção com o pessoal do Centro de Assistência Técnica autorizado.

A limpeza e a manutenção destinadas a ser efetuadas pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças

Utilize apenas peças originais aconselhadas pelo fabricante.

A eventual acumulação de pellets não queimados no braseiro a seguir a uma falha de ignição ou ao esvaziamento do depósito de pellets deve ser obrigatoriamente removida antes de voltar a acender o aparelho; verifique sempre o estado de limpeza do braseiro e a correta posição antes de cada reacendimento.

É proibido carregar manualmente o combustível no braseiro. O não cumprimento pode gerar condições de perigo.

Desligue o aparelho da alimentação elétrica antes de efetuar qualquer operação de manutenção. A remoção da ficha deve ser facilmente visível para que o operador possa verificar o funcionamento seguro.

O gerador foi concebido para funcionar com qualquer condição climática; em caso de condições particularmente adversas (vento forte, gelo), pode haver intervenção dos sistemas de segurança que desativam o aparelho. Se isto se verificar, contacte o serviço de assistência técnica.

Nunca desative os sistemas de segurança.

Em caso de incêndio da chaminé, use os meios adequados para apagar as chamas ou solicite a intervenção dos bombeiros.



Nas primeiras horas de funcionamento podem ser gerados fumos e odores devido ao processo normal de aquecimento do aparelho sem causar problemas. Durante este processo, que dura pouco tempo e se limita aos primeiros ciclos de aquecimento-arrefecimento, recomenda-se ventilar bem o local de instalação com o aparelho a funcionar à potência máxima durante um curto período de tempo.



Tendo em consideração que o aparelho pode acender-se automaticamente com o cronotermostato, ou remotamente através das aplicações específicas, é estritamente proibido deixar qualquer objeto combustível no interior das distâncias de segurança indicadas na chapa de dados e no presente manual.

### Riscos residuais

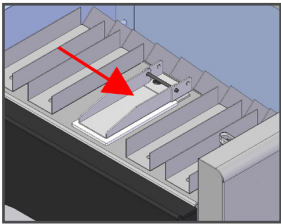
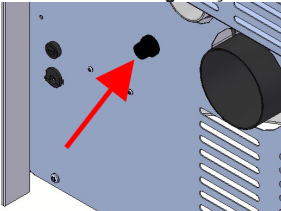
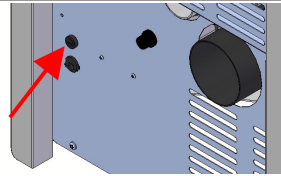
A conceção do aparelho foi efetuada de modo a garantir os requisitos essenciais de segurança para o utilizador.

A segurança, tanto quanto possível, foi integrada no projeto e na construção do aparelho.

Para cada risco residual, é fornecida uma descrição do risco e da zona ou parte do objeto do risco residual.

### 3.2 DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

A fim de garantir uma total segurança do utilizador, o aparelho foi equipado com uma série dispositivos de segurança.

| Dispositivo                                                                                        | Descrição                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Segurança de evacuação de fumos</b>                                                             | Caso não se atinja um determinado valor de vácuo, a evacuação de saída de fumos estiver obstruída ou a porta corta-fogo estiver aberta, o pressostato de segurança capta a falta de depressão no interior da câmara de combustão que, através do controlo eletrónico, interrompe o funcionamento do motor de rotação do sem-fim, avisando o utilizador da anomalia com uma mensagem no painel de comandos " <b>AL8 PRESSOSTATO</b> ".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Segurança de sobrepressão na câmara de combustão</b>                                            |  <p>Eventuais e/ou inesperadas sobrepressões dos fumos de combustão no interior da câmara e das condutas de evacuação de fumos são evacuadas através da abertura da válvula de segurança situada sobre a câmara de combustão.</p> <p>Durante o funcionamento normal esta válvula é fechada pelo seu próprio peso e pela depressão gerada na câmara de combustão, garantindo uma vedação contra a fuga de fumos.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Sobreaquecimento - Termostatos de segurança</b>                                                 |  <p>No transportador de pellets está situada uma sonda de temperatura ligada a um termostato de segurança que, em caso de aquecimento excessivo &gt; 85 °C, desativa automaticamente a alimentação do pellet. Neste caso, o extrator e/ou ventiladores continuam a funcionar permitindo a rápida refrigeração do aparelho. A anomalia é exibida no painel de comandos com a mensagem "<b>AL 7 TERMOSTATO</b>". No caso de intervenção, proceder do seguinte modo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Deixe arrefecer o aparelho durante pelo menos 45 minutos e restabeleça o termostato premindo o botão no lado direito, desapertando previamente a tampa de proteção.</li> <li>▪ Verifique a presença da alimentação elétrica e volte a ligar o aparelho como habitualmente.</li> </ul> |
| <b>Segurança de abertura da porta do depósito de pellets (presente apenas na versão hermética)</b> | O microinterruptor de segurança intervém ao detectar a abertura da porta do depósito de pellets durante o funcionamento normal do aparelho, o controlo electrónico bloqueia instantaneamente o fornecimento de pellets exibindo a mensagem " <b>AL 7 TERMOSTATO</b> ".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Segurança contra o retorno de chama no canal de alimentação de pellets</b>                      | <p>As soluções que impedem o retorno de chama são:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ depressão na câmara de combustão.</li> <li>▪ a forma de sifão do canal de alimentação de pellets.</li> <li>▪ a segurança térmica na temperatura do depósito.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Dispositivo elétrico de proteção da sobrecorrente</b>                                           |  <p>O aparelho está protegido contra a sobrecorrente através de um fusível de 2A inserido na alimentação, montado no respetivo porta-fusível e fixo na parede traseira.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Avaria do ventilador de evacuação de fumos</b>                                                  | Se, por qualquer motivo, o ventilador de evacuação de fumos parar, o controlo electrónico bloqueia instantaneamente o fornecimento de pellets exibindo a mensagem " <b>AL4 ASPIRAD-FUMOS</b> ".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 4. DESCRIÇÃO DO APARELHO

### 4.1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparelho foi concebido e destinado para o aquecimento doméstico do ar ambiente por radiação e por convecção gerada pela combustão do pellet de madeira.

| Função permitida                     | Combustível permitido                                                                                              |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aquecimento doméstico do ar ambiente | Pellets de madeira (pastilhas) em conformidade com a norma:<br>▪ DIN plus 51731 ou EN ISO 17225-2 ou Ö-Norm M 7135 |

O aparelho foi concebido e fabricado para trabalhar em segurança se:

- for instalado num local em conformidade com as normas técnicas em vigor no país em que é instalado e a boa regra da arte.
- for utilizado dentro dos limites declarados no contrato e no presente manual;
- forem seguidos os procedimentos do manual de utilização;
- for efetuada a manutenção regular nos tempos e nos modos indicados;
- for atempadamente agendada a manutenção extraordinária em caso de necessidade;
- não forem removidos e/ou ignorados os dispositivos de segurança.
- o aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade para a qual foi expressamente realizado.

#### 4.1.1 Utilização incorreta razoavelmente previsível

A **utilização incorreta razoavelmente previsível**, é indicada de seguida:

- aquecimento de alimentos;
- aquecimento de áreas em risco de incêndio e/ou explosão;
- secagem de peças de roupa ou similares.

Qualquer outra utilização do aparelho relativamente à prevista deve ser previamente autorizada por escrito pelo fabricante. na ausência desta autorização por escrito, a utilização é considerada “**uso impróprio**”; por este motivo, o fabricante declina qualquer responsabilidade em relação aos danos materiais ou pessoais e considera expirado qualquer tipo de garantia.

## 4.2 OBRIGAÇÕES E PROIBIÇÕES

### 4.2.1 Obrigações

- Leia o presente manual de instruções antes de efetuar qualquer operação no aparelho.
- Não utilize o aparelho de modo impróprio, isto é, para usos diferentes dos indicados no parágrafo “**Uso previsto**”.
- Efetue sempre as intervenções de manutenção com o aparelho frio e desligado.
- Ligue o aparelho a uma chaminé de acordo com as normas.
- Ligue o aparelho à aspiração através de um tubo ou garanta a presença de uma tomada de ar do exterior.
- Efetue as operações de manutenção regular e extraordinária nos tempos indicados no presente manual.
- Utilize peças originais aconselhadas pelo fabricante.
- É expressamente proibida a utilização de combustíveis líquidos inflamáveis para o acendimento.
- É expressamente proibida a instalação do aparelho não hermético (mod. CORONA) em quartos, casas de banho e, em geral, em locais onde já exista um aparelho de aquecimento sem um fluxo de ar independente.
- Mantenha a uma distância de segurança apropriada objetos não resistentes ao calor e/ou inflamáveis.
- Alimente o aparelho única e exclusivamente com pellets de madeira que possuam as características descritas neste manual.

### 4.2.2 Proibições

Os **utilizadores finais não devem**:

- remover ou modificar sem autorização os dispositivos de segurança, de sinalização ou de controlo;
- realizar por iniciativa própria operações ou manobras que não sejam da sua competência, ou seja, que possam comprometer a sua segurança ou a de terceiros;
- substituir ou modificar alguns componentes do aparelho;
- utilizar produtos diferentes dos pellets de madeira;
- utilizar o aparelho como incinerador;
- utilizar substâncias inflamáveis ou explosivas nas proximidades do aparelho durante o seu funcionamento;

- utilizar o aparelho com as porta corta-fogo e a cobertura do depósito de pellet aberta;
- fechar, em circunstância alguma, as aberturas de entrada do ar de combustão e saída de fumos.

## 4.3 DADOS TÉCNICOS

### Dados gerais

| Fabricante                                                       |  |        |                   | FERROLI S.p.A.                                                                                  |                 |                   |      |           |  |
|------------------------------------------------------------------|--|--------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|------|-----------|--|
| Marca comercial                                                  |  |        |                   | FERROLI                                                                                         |                 |                   |      |           |  |
| Modelo                                                           |  |        |                   | ELDA                                                                                            |                 |                   |      |           |  |
| Descrição do produto                                             |  |        |                   | Aparelho hermético para o aquecimento doméstico, sem água, alimentado a pellets de madeira      |                 |                   |      |           |  |
| Tipo de combustível pellet                                       |  |        |                   | Pellets de madeira com 6 mm de diâmetro com tamanho comprimento (3 + 40) mm - EN ISO 17225-2-A1 |                 |                   |      |           |  |
| Outros combustíveis                                              |  |        |                   | NÃO                                                                                             |                 |                   |      |           |  |
| Tipo de alimentação                                              |  |        |                   | Automática                                                                                      |                 |                   |      |           |  |
| Identificação do modelo                                          |  |        |                   | ELDA 7                                                                                          |                 | ELDA 9            |      | ELDA 11   |  |
| Dimensões totais (H x L x P)                                     |  | L,H,W  | mm                | 430 x 890 x 503                                                                                 |                 | 460 x 953 x 540   |      |           |  |
| Peso em vazio                                                    |  | m      | kg                | 50                                                                                              |                 | 80                |      |           |  |
| Peso com a embalagem                                             |  | m+     | kg                | 65                                                                                              |                 | 95                |      |           |  |
| Capacidade do depósito de pellets                                |  |        |                   | 15 kg - 21 litros                                                                               |                 | 22 kg - 31 litros |      |           |  |
| Diâmetro do tubo de aspiração de ar de combustão                 |  | dinlet | mm                | 50                                                                                              |                 | 50                |      |           |  |
| Diâmetro dos tubos de evacuação de fumos                         |  | dout   | mm                | 80                                                                                              |                 | 80                |      |           |  |
| Tiragem aconselhada à potência nominal                           |  | pnom   |                   | Pa                                                                                              |                 | 12                |      |           |  |
|                                                                  |  |        | mbar              | 0,12                                                                                            |                 | 0,12              |      |           |  |
| Tiragem mínima permitida à potência reduzida                     |  | ppart  |                   | Pa                                                                                              |                 | 8                 |      |           |  |
|                                                                  |  |        | mbar              | 0,08                                                                                            |                 | 0,08              |      |           |  |
| Alimentação elétrica: tensão e frequência                        |  |        | E,f               | 230 Volt/50 Hz                                                                                  |                 |                   |      |           |  |
|                                                                  |  |        | máx. Wmax         | W                                                                                               | Acendimento 370 |                   |      |           |  |
| Consumo eléctrico                                                |  |        | à P nominal       | elmax                                                                                           | W               | 52                | 87   | 89        |  |
|                                                                  |  |        | à P reduzida      | elmin                                                                                           | W               | 33                | 49   | 49        |  |
|                                                                  |  |        | Stand-by          | elSB                                                                                            | W               | 2                 | 2    | 2         |  |
| Distância de material combustível                                |  |        | teto              | dC                                                                                              | mm              | 800               |      |           |  |
|                                                                  |  |        | traseiro          | dR                                                                                              | mm              | 200               |      |           |  |
|                                                                  |  |        | lateral dir - esq | dS                                                                                              | mm              | 200               |      |           |  |
|                                                                  |  |        | pavimento         | dB                                                                                              | mm              | 0                 |      |           |  |
|                                                                  |  |        | frontal           | dP                                                                                              | mm              | 800               | 1000 | 1000      |  |
| Volume máximo aquecível com necessidade energética de 30-35 W/m³ |  |        | m³                | 203 - 174                                                                                       |                 | 270 - 231         |      | 323 - 277 |  |

### Potências térmicas

|                                          |                        |       |       |       |
|------------------------------------------|------------------------|-------|-------|-------|
| Potência térmica introduzida             | nominal Pin-nom kW     | 6,9   | 8,7   | 10,7  |
|                                          | reduzida Pin-part kW   | 2,5   | 3,2   | 3,2   |
| Potência térmica                         | nominal Pnom kW        | 6,1   | 8,1   | 9,7   |
|                                          | reduzida Ppart kW      | 2,4   | 3,1   | 3,1   |
| Rendimento térmico à potência            | nominal ηnom kW        | 88,9  | 92,2  | 90,9  |
|                                          | reduzida ηpart kW      | 93,1  | 95,0  | 95,0  |
| Consumo horário* à potência              | nominal kg/h           | 1,42  | 1,81  | 2,22  |
|                                          | reduzida kg/h          | 0,52  | 0,67  | 0,67  |
| Temperatura de saída de fumos à potência | nominal Tsnom °C       | 179,6 | 134,6 | 159,7 |
|                                          | reduzida Tspart °C     | 87    | 70,2  | 70,2  |
| Alcance dos fumos à potência             | nominal ϕf.g nom g/s   | 4,0   | 5,2   | 6,0   |
|                                          | reduzida ϕf.g part g/s | 2,4   | 3,1   | 3,1   |

### Emissões devidas ao aquecimento do ambiente

|                                             |                         |     |      |      |
|---------------------------------------------|-------------------------|-----|------|------|
| Emissão de CO a 13% O2 à potência           | nominal COnom mg/Nm³    | 176 | 61   | 100  |
|                                             | reduzida COpart mg/Nm³  | 180 | 106  | 106  |
| Emissão de CnHm a 13% O2 mg/m³ à potência   | nominal OGCnom mg/Nm³   | 6   | 3    | 4    |
|                                             | reduzida OGCpart mg/Nm³ | 5   | 2    | 2    |
| Emissão de NOx a 13% O2 mg/m³ à potência    | nominal NOXnom mg/Nm³   | 118 | 131  | 133  |
|                                             | reduzida NOXpart mg/Nm³ | 89  | 119  | 119  |
| Emissão de pós PP a 13% O2 mg/m3 à potência | nominal PMnom mg/Nm³    | 13  | 13,7 | 12,7 |
|                                             | reduzida PMpart mg/Nm³  | 19  | 13,7 | 13,7 |

Dados obtidos segundo EN 14785 de acordo com o regulamento europeu Produtos de Construção (UE 305/2011)

\* Dados que podem variar conforme o tipo de pellet usado

## Dados gerais

| Fabricante                                                       |                   | FERROLI S.p.A.                                                                                  |                   |           |           |
|------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|-----------|
| Marca comercial                                                  |                   | FERROLI                                                                                         |                   |           |           |
| Modelo                                                           |                   | CORONA                                                                                          |                   |           |           |
| Descrição do produto                                             |                   | Aparelho para o aquecimento doméstico, sem água, alimentado a pellets de madeira                |                   |           |           |
| Tipo de combustível pellet                                       |                   | Pellets de madeira com 6 mm de diâmetro com tamanho comprimento (3 ÷ 40) mm - EN ISO 17225-2-A1 |                   |           |           |
| Outros combustíveis                                              |                   | NAO                                                                                             |                   |           |           |
| Tipo de alimentação                                              |                   | Automática                                                                                      |                   |           |           |
| Identificação do modelo                                          |                   | CORONA 7                                                                                        | CORONA 9          | CORONA 11 |           |
| Dimensões totais (H x L x P)                                     | mm                | 430 x 890 x 503                                                                                 | 460 x 953 x 540   |           |           |
| Peso em vazio                                                    | kg                | 49                                                                                              | 79                |           |           |
| Peso com a embalagem                                             | kg                | 64                                                                                              | 94                |           |           |
| Capacidade do depósito de pellets                                |                   | 15 kg - 21 litros                                                                               | 22 kg - 31 litros |           |           |
| Diâmetro do tubo de aspiração de ar de combustão                 | mm                | 50                                                                                              | 50                |           |           |
| Diâmetro dos tubos de evacuação de fumos                         | mm                | 80                                                                                              | 80                |           |           |
| Tiragem aconselhada à potência nominal                           | Pa                | 12                                                                                              | 12                |           |           |
|                                                                  | mbar              | 0,12                                                                                            | 0,12              |           |           |
| Tiragem mínima permitida à potência reduzida                     | Pa                | 8                                                                                               | 8                 |           |           |
|                                                                  | mbar              | 0,08                                                                                            | 0,08              |           |           |
| Alimentação elétrica: tensão e frequência                        |                   | 230 Volt/50 Hz                                                                                  |                   |           |           |
| Consumo eléctrico                                                | máx.              | W                                                                                               | Acendimento 370   |           |           |
|                                                                  | à P nominal       | W                                                                                               | 52                | 87        | 90        |
|                                                                  | à P reduzida      | W                                                                                               | 32                | 49        | 49        |
|                                                                  | Stand-by          | W                                                                                               | 2                 | 2         | 2         |
| Distância de material combustível                                | teto              | mm                                                                                              | 800               |           |           |
|                                                                  | traseiro          | mm                                                                                              | 200               |           |           |
|                                                                  | lateral dir - esq | mm                                                                                              | 200               |           |           |
|                                                                  | pavimento         | mm                                                                                              | 0                 |           |           |
|                                                                  | frontal           | mm                                                                                              | 800               | 1000      | 1000      |
| Volume máximo aquecível com necessidade energética de 30-35 W/m³ |                   | m³                                                                                              | 196 - 168         | 263 - 225 | 313 - 268 |

## Potências térmicas

| Potência térmica introduzida             | nominal  | kW 6,8    | 8,7   | 10,6  |
|------------------------------------------|----------|-----------|-------|-------|
|                                          | reduzida | kW 2,5    | 3,2   | 3,2   |
| Potência térmica                         | nominal  | kW 5,9    | 7,9   | 9,4   |
|                                          | reduzida | kW 2,2    | 3,0   | 3,0   |
| Rendimento térmico à potência            | nominal  | kW 87     | 90,2  | 88,6  |
|                                          | reduzida | kW 90,4   | 94,3  | 94,3  |
| Consumo horário* à potência              | nominal  | kg/h 1,41 | 1,81  | 2,20  |
|                                          | reduzida | kg/h 0,5  | 0,67  | 0,67  |
| Temperatura de saída de fumos à potência | nominal  | °C 182,6  | 145,8 | 171,2 |
|                                          | reduzida | °C 97,5   | 74,1  | 74,1  |
| Alcance dos fumos à potência             | nominal  | g/s 4,7   | 6,1   | 7,1   |
|                                          | reduzida | g/s 2,9   | 3,3   | 3,3   |

## Emissões devidas ao aquecimento do ambiente

| Emissão de CO a 13% O2 à potência           | nominal  | mg/Nm³ 246 | 33   | 46   |
|---------------------------------------------|----------|------------|------|------|
|                                             | reduzida | mg/Nm³ 188 | 96   | 96   |
| Emissão de CnHm a 13% O2 mg/m³ à potência   | nominal  | mg/Nm³ 8   | 3    | 3    |
|                                             | reduzida | mg/Nm³ 5   | 2    | 2    |
| Emissão de NOx a 13% O2 mg/m³ à potência    | nominal  | mg/Nm³ 114 | 131  | 123  |
|                                             | reduzida | mg/Nm³ 96  | 119  | 119  |
| Emissão de pós PP a 13% O2 mg/m3 à potência | nominal  | mg/Nm³ 12  | 14,4 | 13,2 |
|                                             | reduzida | mg/Nm³ 19  | 14,3 | 14,3 |

Dados obtidos segundo EN 14785 de acordo com o regulamento europeu Produtos de Construção (UE 305/2011)

\* Dados que podem variar conforme o tipo de pellet usado

## INFORMAÇÕES PARA OS APARELHOS PARA O AQUECIMENTO DO AMBIENTE LOCAL DE COMBUSTÍVEL SÓLIDO

segundo o REGULAMENTO (UE) 2015/1185 a partir de 01/01/2022

|                                         |                                                                                            |        |         |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Fabricante:                             | FERROLI S.p.A.                                                                             |        |         |
| Marca comercial                         | FERROLI                                                                                    |        |         |
| Identificação do modelo                 | ELDA 7                                                                                     | ELDA 9 | ELDA 11 |
| Descrição do produto:                   | Aparelho hermético para o aquecimento doméstico, sem água, alimentado a pellets de madeira |        |         |
| Norma harmonizada:                      | EN 14785                                                                                   |        |         |
| Laboratório notificado:                 | KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476                                                       |        |         |
| Funcionalidade de aquecimento indireto: | NÃO                                                                                        |        |         |
| Potência térmica direta:                | kW                                                                                         | 6,1    | 8,1     |
| Potência térmica indireta:              | kW                                                                                         | 0      | 0       |
| Combustível preferido                   | Madeira prensada com teor de humidade <12%<br>EN ISO 17225-2-A1                            |        |         |
| Outros combustíveis                     | NÃO                                                                                        |        |         |

|                                                          |                   |    |      |      |      |
|----------------------------------------------------------|-------------------|----|------|------|------|
| Eficiência energética sazonal do aquecimento do ambiente | ηs                | %  | 84   | 87   | 86   |
| Classe de eficiência energética                          | A+ (escala A++/G) |    |      |      |      |
| Potência térmica nominal                                 | P nom             | kW | 6,1  | 8,1  | 9,7  |
| Potência térmica mínima (indicativa)                     | P min             | kW | 2,4  | 3,1  | 3,1  |
| Eficiência útil à potência térmica nominal               | η th,nom          | %  | 88,9 | 88,9 | 88,9 |
| Eficiência útil à potência térmica mínima (indicativa)   | η th,min          | %  | 93,1 | 93,1 | 93,1 |

Características quando o aparelho está em funcionamento e unicamente com o combustível preferido:

|                                                                            |     |         |     |      |      |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|---------|-----|------|------|
| Emissões devidas ao aquecimento do ambiente à potência térmica nominal (*) | PM  |         | 13  | 13,7 | 12,7 |
|                                                                            | OGC | "mg/Nm3 | 6   | 3    | 4    |
|                                                                            | CO  | 13% O2" | 176 | 61   | 100  |
|                                                                            | NOx |         | 118 | 131  | 133  |
| Emissões devidas ao aquecimento do ambiente à potência térmica mínima (*)  | PM  |         | 19  | 13,7 | 13,7 |
|                                                                            | OGC | "mg/Nm3 | 5   | 2    | 2    |
|                                                                            | CO  | 13% O2" | 180 | 106  | 106  |
|                                                                            | NOx |         | 89  | 119  | 119  |

|                                                                 |       |    |       |       |       |
|-----------------------------------------------------------------|-------|----|-------|-------|-------|
| Consumo auxiliar de energia elétrica                            |       |    |       |       |       |
| Consumo auxiliar de energia elétrica à potência térmica nominal | elmax | kW | 0,052 | 0,087 | 0,089 |
| Consumo auxiliar de energia elétrica à potência térmica mínima  | elmin | kW | 0,033 | 0,049 | 0,049 |
| Consumo auxiliar de energia elétrica no modo stand-by           | elSB  | kW | 0,002 | 0,002 | 0,002 |

|                                                                        |  |  |     |     |     |
|------------------------------------------------------------------------|--|--|-----|-----|-----|
| Tipo de potência térmica/controlo da temperatura ambiente              |  |  |     |     |     |
| Potência térmica de fase única sem controlo da temperatura ambiente    |  |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Duas ou mais fases manuais sem controlo da temperatura ambiente        |  |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Com controlo da temperatura ambiente através do termostato mecânico    |  |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Com controlo eletrónico da temperatura ambiente                        |  |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diário  |  |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal |  |  | SIM | SIM | SIM |

|                                                                 |  |  |     |     |     |
|-----------------------------------------------------------------|--|--|-----|-----|-----|
| Outras opções de controlo                                       |  |  |     |     |     |
| Controlo da temperatura ambiente com deteção de presença        |  |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Controlo da temperatura ambiente com deteção de janelas abertas |  |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Com opção de controlo à distância                               |  |  | NÃO | NÃO | NÃO |

(\*)PM = partículas, OGC = compostos gasosos orgânicos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de azoto

## INFORMAÇÕES PARA OS APARELHOS PARA O AQUECIMENTO DO AMBIENTE LOCAL DE COMBUSTÍVEL SÓLIDO

segundo o REGULAMENTO (UE) 2015/1185 a partir de 01/01/2022

| Fabricante:                             |    | FERROLI S.p.A.                                                                   |          |           |
|-----------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|
| Marca comercial                         |    | FERROLI                                                                          | FERROLI  |           |
| Identificação do modelo                 |    | CORONA 7                                                                         | CORONA 9 | CORONA 11 |
| Descrição do produto:                   |    | Aparelho para o aquecimento doméstico, sem água, alimentado a pellets de madeira |          |           |
| Norma harmonizada:                      |    | EN 14785                                                                         |          |           |
| Laboratório notificado:                 |    | KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476                                             |          |           |
| Funcionalidade de aquecimento indireto: |    | NÃO                                                                              |          |           |
| Potência térmica direta:                | kW | 5,9                                                                              | 7,9      | 9,4       |
| Potência térmica indireta:              | kW | 0                                                                                | 0        | 0         |
| Combustível preferido                   |    | Madeira prensada com teor de humidade <12%<br>EN ISO 17225-2-A1                  |          |           |
| Outros combustíveis                     |    | NÃO                                                                              |          |           |

| Eficiência energética sazonal do aquecimento do ambiente |                 | $\eta_s$          | %    | 82   | 85   | 84 |
|----------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|------|------|------|----|
| Classe de eficiência energética                          |                 | A+ (escala A++/G) |      |      |      |    |
| Potência térmica nominal                                 | P nom           | kW                | 5,9  | 7,9  | 9,4  |    |
| Potência térmica mínima (indicativa)                     | P min           | kW                | 2,2  | 3    | 3    |    |
| Eficiência útil à potência térmica nominal               | $\eta_{th,nom}$ | %                 | 87   | 90,2 | 88,6 |    |
| Eficiência útil à potência térmica mínima (indicativa)   | $\eta_{th,min}$ | %                 | 90,4 | 94,3 | 94,3 |    |

Características quando o aparelho está em funcionamento e unicamente com o combustível preferido:

| Emissões devidas ao aquecimento do ambiente à potência térmica nominal (*) | PM          | 12  | 14,4 | 13,2 |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|-----|------|------|
|                                                                            | OGC "mg/Nm3 | 8   | 3    | 3    |
|                                                                            | CO 13% O2"  | 246 | 33   | 46   |
|                                                                            | NOx         | 114 | 131  | 123  |
| Emissões devidas ao aquecimento do ambiente à potência térmica mínima (*)  | PM          | 19  | 14,3 | 14,3 |
|                                                                            | OGC "mg/Nm3 | 5   | 2    | 2    |
|                                                                            | CO 13% O2"  | 188 | 96   | 96   |
|                                                                            | NOx         | 96  | 119  | 119  |

| Consumo auxiliar de energia elétrica                            |       |    |       |       |       |
|-----------------------------------------------------------------|-------|----|-------|-------|-------|
| Consumo auxiliar de energia elétrica à potência térmica nominal | elmax | kW | 0,052 | 0,087 | 0,090 |
| Consumo auxiliar de energia elétrica à potência térmica mínima  | elmin | kW | 0,032 | 0,049 | 0,049 |
| Consumo auxiliar de energia elétrica no modo stand-by           | elSB  | kW | 0,002 | 0,002 | 0,002 |

| Tipo de potência térmica/controle da temperatura ambiente              |  |     |     |     |
|------------------------------------------------------------------------|--|-----|-----|-----|
| Potência térmica de fase única sem controle da temperatura ambiente    |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Duas ou mais fases manuais sem controle da temperatura ambiente        |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Com controle da temperatura ambiente através do termostato mecânico    |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Com controle eletrónico da temperatura ambiente                        |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Com controle eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diário  |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Com controle eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal |  | SIM | SIM | SIM |

| Outras opções de controle                                       |  |     |     |     |
|-----------------------------------------------------------------|--|-----|-----|-----|
| Controle da temperatura ambiente com deteção de presença        |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Controle da temperatura ambiente com deteção de janelas abertas |  | NÃO | NÃO | NÃO |
| Com opção de controle à distância                               |  | NÃO | NÃO | NÃO |

(\*)PM = partículas, OGC = compostos gasosos orgânicos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de azoto

**INFORMAÇÕES CONTIDAS NA FICHA DE PRODUTO (EU) 2015/1187**

|                                                                     | ELDA 7    | ELDA 9    | ELDA 11   | CORONA 7  | CORONA 9  | CORONA 11 |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Classe de eficiência energética                                     | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> |
| Potência térmica direta kW                                          | 6,1       | 8,1       | 9,7       | 5,9       | 7,9       | 9,4       |
| Potência térmica indireta kW                                        | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         |
| Índice de eficiência energética IEE                                 | 124       | 129       | 127       | 121       | 126       | 124       |
| Eficiência energética sazonal do aquecimento do ambiente $\eta_s$ % | 84        | 87        | 86        | 82        | 85        | 84        |

|                                                                            |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Classe de desempenho energética segundo o D.Lei.n.º186 de 7/11/17 (Itália) | <b>4</b><br>estrelas | <b>4</b><br>estrelas | <b>4</b><br>estrelas | <b>4</b><br>estrelas | <b>4</b><br>estrelas | <b>4</b><br>estrelas |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|

**4.4 CARACTERÍSTICAS DO COMBUSTÍVEL**

O **pellet** é um composto constituído por vários tipos de madeira prensada com procedimentos mecânicos em conformidade com as normas de proteção ambiental, e **é o único combustível previsto para este tipo de aparelho**.

A eficiência e a capacidade de aquecimento **do aparelho** podem variar em relação ao tipo e à qualidade do pellet utilizado.

Para um correto funcionamento, o aparelho requer pellet que apresente as seguintes características:

**Características do pellet**

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Dimensões mm            | Ø 6 (± 0,5)      |
| Comprimento mm          | mín. 3 - máx. 40 |
| Conteúdo máx. humidade  | ≤ 12 %           |
| Conteúdo de cinzas      | ≤ 0,5 %          |
| Poder calorífico* MJ/kg | > 17             |

\* em base seca



**Combustíveis não admitidos**

Recomenda-se não utilizar como combustível os seguintes materiais:

lenha - lenha tratada com tintas ou outro - serragem ou aparas de madeira - combustíveis líquidos - carbono ou outros combustíveis fósseis - materiais plásticos - papel e cartão tratados - resíduos - combustíveis que podem gerar substâncias tóxicas e/ou poluentes.



É proibido utilizar o aparelho como incinerador de resíduos.



É proibido remover ou modificar a grelha de proteção do depósito de pellets e/ou qualquer microinterruptor de segurança de abertura/fecho da porta.



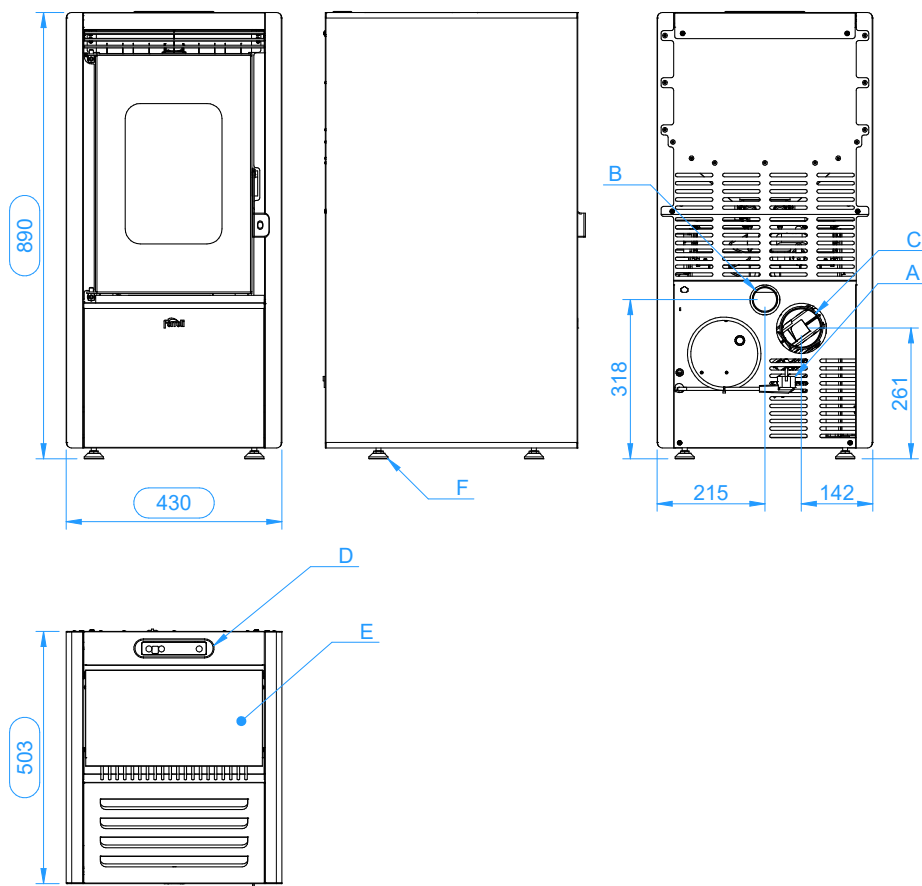
O fabricante aconselha usar para os seus produtos combustível certificado (ENPlus, DINPlus, Ö-Norm M7135). A utilização de pellet expirado ou não em conformidade com as indicações acima descritas compromete o funcionamento do seu produto e pode, consequentemente, levar à anulação da garantia e da responsabilidade do fabricante.



**Armazene o pellet num local seco e sem humidade. Preste atenção durante o armazenamento e a movimentação dos sacos de pellet. Evite o esmagamento do mesmo e a formação de serragem. A presença de serragem no depósito do aparelho pode provocar avarias e/ou bloqueio do sistema de alimentação do pellet.**

### 4.5 DISPOSIÇÃO

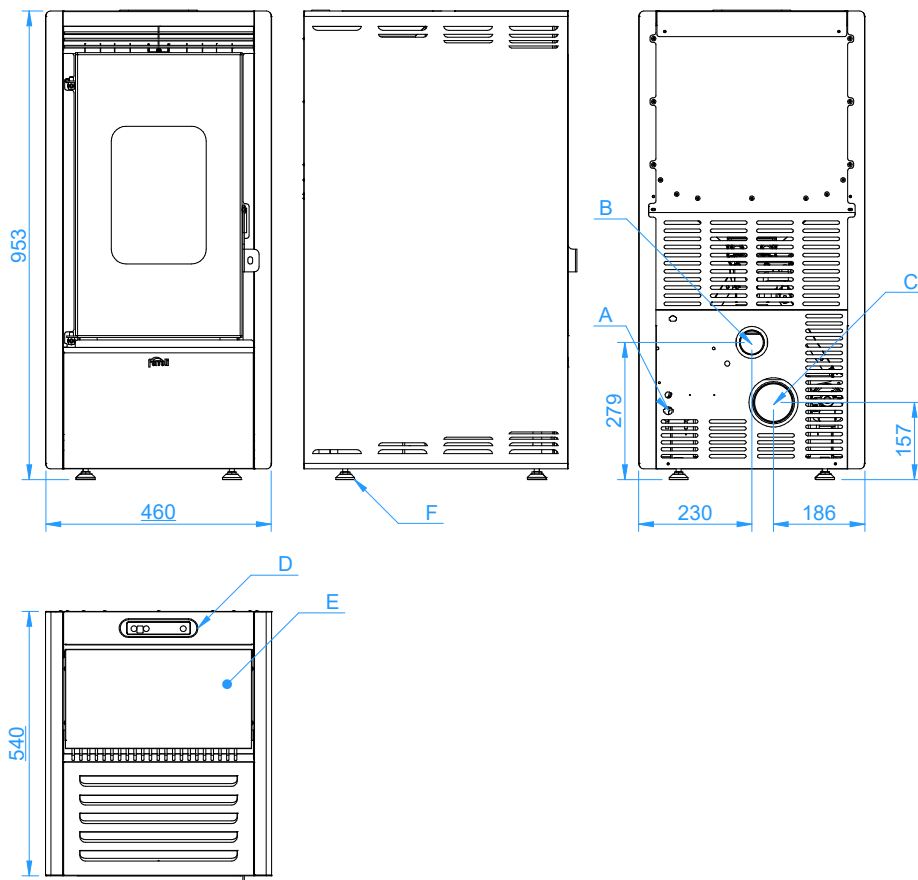
Disposição ELDA 7 - CORONA 7



#### Legenda

- A Alimentação elétrica
- B Aspiração do ar de combustão Ø 50 mm
- C Saída do tubo de extração de fumos Ø 80 mm
- D Painel de comandos
- E Cobertura do depósito de pellet
- F Pés reguláveis

## Disposição ELDA 9 - ELDA 11 e CORONA 9 - CORONA 11

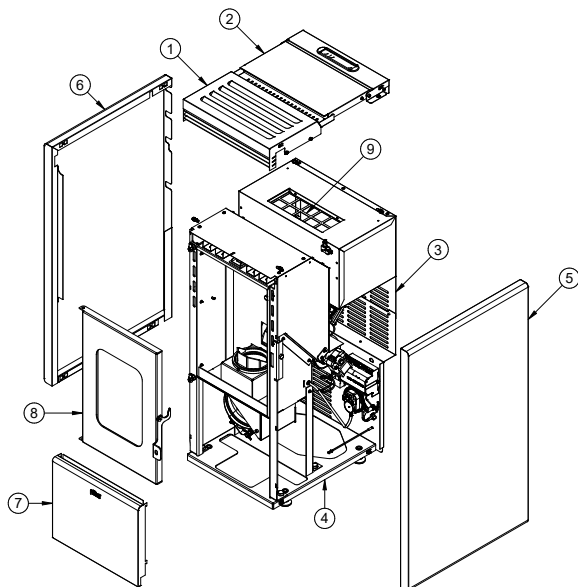


### Legenda

- A Alimentação elétrica
- B Aspiração do ar de combustão Ø 50 mm
- C Saída do tubo de extração de fumos Ø 80 mm
- D Painel de comandos
- E Cobertura do depósito de pellet
- F Pés reguláveis

## 4.6 REVESTIMENTOS DO APARELHO

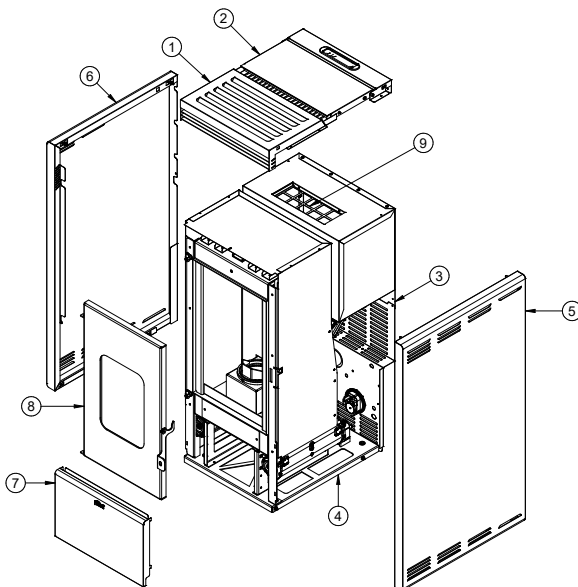
### 4.6.1 Modelo ELDA 7 e CORONA 7



- 5 Painel lateral dir.  
6 Painel lateral esq.  
7 Painel frontal inferior  
8 Porta corta-fogo  
9 Grade de proteção do tanque de pellets

- Legenda**  
1 Tampa superior em aço pintado  
2 Cobertura do depósito de pellet  
3 Painel traseiro  
4 Base

### 4.6.2 Modelo ELDA 9 - ELDA 11 e CORONA 9 - CORONA 11

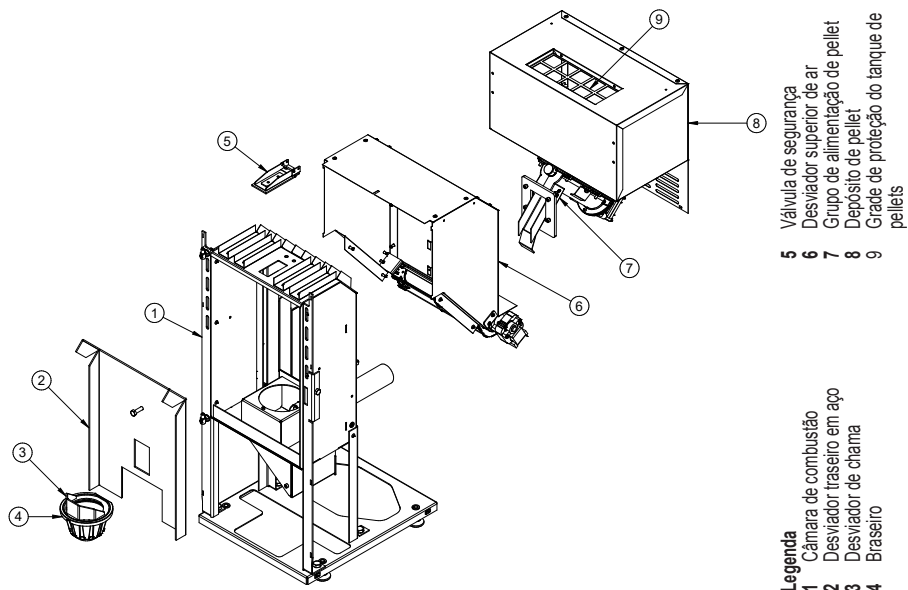


- 5 Painel lateral dir.  
6 Painel lateral esq.  
7 Painel frontal inferior  
8 Porta corta-fogo  
9 Grade de proteção do tanque de pellets

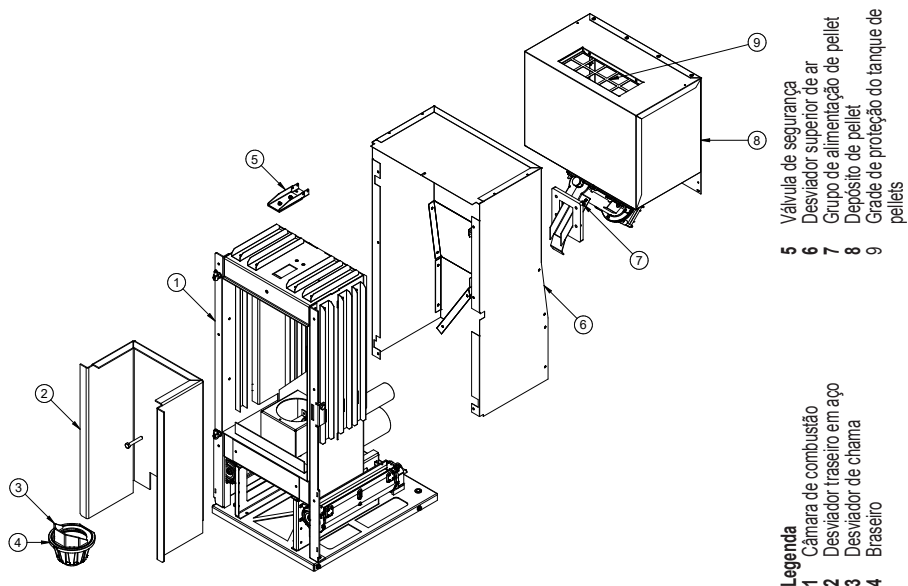
- Legenda**  
1 Tampa superior em aço pintado  
2 Cobertura do depósito de pellet  
3 Painel traseiro  
4 Base

## 4.7 PEÇAS INTERNAS DO APARELHO

### 4.7.1 Modelo ELDA 7 e CORONA 7



### 4.7.2 Modelo ELDA 9 - ELDA 11 e CORONA 9 - CORONA 11



## 5. TRANSPORTE E INSTALAÇÃO

### 5.1 INTRODUÇÃO

O aparelho é entregue com todas as suas peças mecânicas e elétricas e testado na fábrica.

As operações de movimentação, transporte e desembalagem do aparelho devem ser confiadas a pessoal que:

- seja especializado e qualificado para estas operações;
- seja instruído e autorizado pelo fabricante;
- conheça o aparelho, os seus componentes e o manual.



Certifique-se de que os dispositivos utilizados para a elevação e o transporte estão em condições de suportar o peso do aparelho indicado na chapa de identificação e no presente manual.



**Durante o transporte e o armazenamento, evite a exposição a chuva ou humidade persistente.**



**O aparelho deve ser movimentado apenas na posição vertical através de carrinhos de apoio à base.**

**Preste particular atenção à porta corta-fogo e ao respetivo vidro, para protegê-los de choques mecânicos que comprometem a sua integridade.**

### 5.2 EMBALAGEM

#### 5.2.1 Movimentação da embalagem

##### Ferramenta necessária

- Empilhador

##### DPI necessários



O aparelho é entregue embrulhado numa proteção de nylon e embalado numa paleta + caixa de madeira.

No momento do levantamento do aparelho, certifique-se de que:

- o modelo corresponde ao encomendado;
- não apresenta danos de transporte.

Eventuais reclamações devem ser comunicadas à transportadora no momento da receção.

Para a **movimentação do aparelho com embalagem**, siga as operações abaixo descritas:

| Passo | Ação                                                                                        | Imagem |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1     | Insira os garfos/base do empilhador nos locais específicos da caixa de madeira.             |        |
| 2     | Levante lentamente, prestando atenção ao centro de gravidade do aparelho.                   |        |
| 3     | Coloque-a no local predefinido, certificando-se de que está em conformidade com o previsto. |        |



Os garfos/base do empilhador devem ser de comprimento adequado para suportar o peso do aparelho. Certifique-se de que utiliza meios de elevação adequados ao peso da mesma.

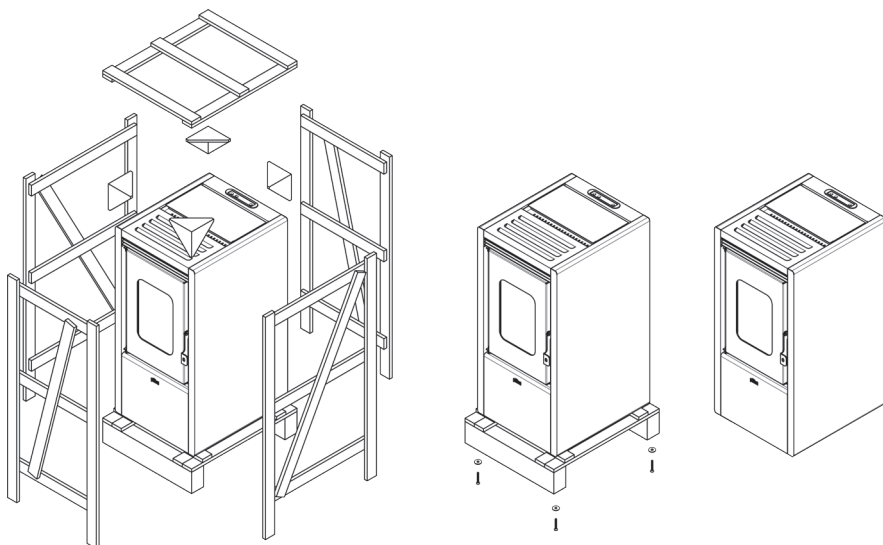
### 5.2.2 Remoção da embalagem



Para remover os eixos ou partes de madeira da embalagem do aparelho, utilize ferramentas adequada.

Para a remoção da embalagem, siga as operações abaixo descritas:

| Passo | Ação                                                                                       |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Remova a tampa da caixa e as 4 paredes laterais.                                           |
| 2     | Desaperte os 4 parafusos que bloqueiam o cárter na base da embalagem.                      |
| 3     | Remova o aparelho da paleta e proceda à operações descritas no parágrafo "Posicionamento". |



A eliminação ou a reciclagem da embalagem está a cargo do utilizador final, em conformidade com as normas locais em vigor em matéria de resíduos e evitando que esteja ao alcance de crianças ou pessoas com deficiência.

O aparelho deve ser sempre movimentado na posição vertical, prestando atenção às partes móveis do produto. Deve prestar-se particular atenção para que a porta e o respetivo vidro fiquem protegidos de choques mecânicos que comprometam a sua integridade.

Em todo o caso, a movimentação dos produtos deve ser feita com cuidado. Se possível, desembalar o produto próximo da área em que será instalado.

Se tiver de ligar o produto a um tubo de evacuação que atravessa a parede traseira (para entrar na chaminé), tenha muito cuidado para não forçar o bocal.

## 5.3 LOCAL DE INSTALAÇÃO, POSICIONAMENTO E SEGURANÇA ANTI-INCÊNDIO

### 5.3.1 Requisitos de prevenção de incêndio

- O local de instalação não deve apresentar um risco específico de incêndio nem ser usado como armazém de material combustível.
- No local de instalação do aparelho é admitido um armazenamento de combustível sólido para um volume máximo de 1,5 m<sup>3</sup> respeitando as distâncias de segurança do aparelho de aquecimento.

### 5.3.2 Verificação da conformidade do aparelho a instalar

- Deve analisar-se as especificações técnicas do aparelho, consultando a ficha técnica de produto, para verificar a sua compatibilidade com as necessidades energéticas do(s) local/is servidos e a coexistência com outros aparelhos.
- Certifique-se de que o local possui requisitos e características em conformidade com as normas em vigor (o volume não deve ser inferior a "Volume mín local [m3] = 10 x Potência reduzida kW" ref. UNI10683). Além disso, é necessário que no local entre pelo menos tanto ar quanto necessário para uma combustão regular. Assim, é necessário colocar nas paredes do local aberturas que cumpram os seguintes requisitos:
  - » ter uma secção livre de pelo menos 6 cm<sup>2</sup> por cada kW e, de qualquer forma, não inferior a 100 cm<sup>2</sup>; a superfície acima indicada deve ser aumentada se no local existirem outros geradores ativos.
  - » a abertura deve estar situada na parte inferior de uma parede externa, protegida por uma grelha exterior que não deve estar obstruída e/ou tapada e deverá ser limpa periodicamente.
- Numa instalação hermética, todo o ar de combustão deve ser aspirado (diretamente para o exterior utilizando tubos e ligações estaques adequados), permitindo a instalação mesmo em habitações que exijam um elevado grau de isolamento como as "casas passivas" ou "de alta eficiência energética"; por este motivo, no local de instalação não são necessárias as tomadas de ar livres ou grelhas de ventilação.



**É recomendável colocar o aparelho no pavimento com o máximo cuidado, evitando qualquer choque, e posicioná-la na zona prevista.**



**Verifique a capacidade de carga do pavimento em função do peso do aparelho; caso contrário, consulte um técnico especializado.**

### 5.3.3 Local de instalação, posicionamento e segurança anti-incêndio

A instalação do produto deve ser efetuada num ambiente doméstico respeitando as seguintes condições:

- Temperatura mínima não inferior a 0 °C.
- Preveja um espaço técnico de manobra de fácil acesso para as manutenções periódicas.
- Presença de uma tomada elétrica e/ou de um desconector de segurança, em conformidade com as normas, acessível depois de concluído o trabalho.
- Presença de um sistema de evacuação de fumos adequado corretamente dimensionado de acordo com as normas em vigor, que seja resistente ao fogo de fuligem e que respeite as distâncias prescritas relativamente a materiais combustíveis presentes nos dados da chapa.
- Presença de uma ventilação externa adequada para permitir a entrada de ar de combustão e para a evacuação de eventuais pequenas perdas de fumos de combustão.
- Ligação do aparelho a um sistema de evacuação de fumos corretamente dimensionado de acordo com a norma EN 13384-1, que seja resistente ao fogo de fuligem e que respeite as distâncias prescritas relativamente a materiais combustíveis presentes nos dados da chapa.

Para o **posicionamento do aparelho**, siga as operações abaixo descritas:

| Passo | Ação                                                                                                                                                                                                                                                                      | Imagem |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1     | Insira os 4 pés (presentes no envelope fornecido) que permitem estabilizar o aparelho na presença de pavimentos não perfeitamente nivelados.<br><b>Nota:</b> para inserir e/ou regular a altura de cada pé, inclinar, conforme necessário, o aparelho no ponto a nivelar. |        |

Recomenda-se respeitar rigorosamente as distâncias de segurança de materiais combustíveis para evitar danos graves para a saúde das pessoas e a integridade da habitação.

O aparelho estanque pode também ser instalado em ambientes domésticos com a presença de ventilação forçada (por exemplo, exaustores) ou locais que possam estar em depressão relativamente ao exterior.

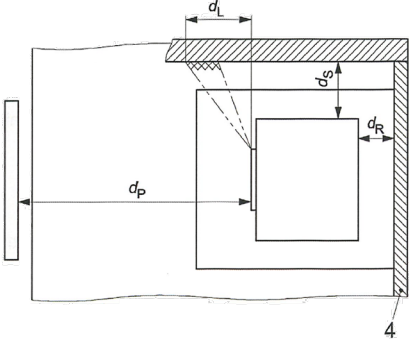
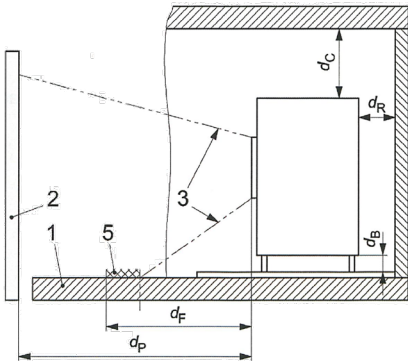
De seguida é apresentada a tabela recapitulativa das distâncias mínimas a respeitar:

| $d_c$  | $d_F = d_P$                                                             | $d_B$ | $d_R = d_S$ | $d_L$                                                        |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|--------------------------------------------------------------|
| 800 mm | ELDA 7 - CORONA 7 ..... 800 mm<br>ELDA 9/11 - CORONA 9/11 ..... 1000 mm | 0 mm  | 200 mm      | 2000 mm (se $d_S \leq 1500$ mm)<br>0 mm (se $d_S > 1500$ mm) |

Esta distância deve ser ao ar livre

- 1 Pavimento
- 2 Distância mínima por radiação frontal
- 3 Zona de radiação
- 4 Paredes verticais
- 5 Zona a proteger
- $d_c$  Distância mínima do teto

- $d_F$  Distância mínima frontal do pavimento
- $d_P$  Distância mínima frontal de objetos
- $d_B$  Distância mínima do pavimento abaixo
- $d_R$  Distância mínima de objetos traseiros
- $d_S$  Distância mínima lateral
- $d_L$  Distância mínima lateral na zona de radiação



NOTA. As definições das distâncias são tratadas a partir de UNI EN 16510-1.

Se o pavimento for de madeira ou outro material combustível, utilize uma proteção em material incombustível (aço, vidro...) que proteja também a parte frontal da eventual queda de materiais queimados durante as operações de limpeza.

**Na presença de pavimento em material combustível, monte sempre um plano para preservar o pavimento.**

## 5.4 INSTALAÇÃO



As operações de instalação devem ser efetuadas por um técnico qualificado e/ou autorizado pelo fabricante em conformidade com as normas vigentes no país de instalação (a norma nacional de referência para a instalação dos aparelhos domésticos é a UNI 10683 (IT) - DTU NF 24.1 (FR) - DIN 18896 (DE) - Real Decreto 1027/2007 (ES)), o qual deve fornecer instruções verbais ao utilizador antes da utilização do aparelho.

### Condições ambientais admitidas

Ambiente ventilado (para instalações não estanques).

Temperatura mínima do ambiente = não inferior a 0 °C

Distância mínima frontal para a proteção de agentes inflamáveis = 0,8 m

O aparelho é fornecido com a sonda ambiente fixa através de uma braçadeira na parede traseira; aconselha-se a remoção da braçadeira e um posicionamento da sonda ideal para a melhor deteção da temperatura no contexto do ambiente e do comprimento do cabo.

Para uma deteção remota do aparelho, aconselha-se a instalação de um termostato/cronotermostato ambiente.



- A instalação e a montagem devem ser executadas por pessoal qualificado e/ou autorizado.
- Em casas de banho, sanitários, quartos e estúdios só é permitida a instalação estanco ou de aparelhos com lareira fechada com extração canalizada do ar de combustão a partir do ambiente externo. O funcionamento do aparelho deve ocorrer com a chaminé fechada.
- Para qualquer eventualidade, é aconselhável dispor de dispositivos anti-incêndio adequados.
- É proibido colocar o aparelho em ambientes com atmosfera explosiva.

Em caso de instalação simultânea com outros aparelhos de aquecimento, preveja as tomadas de ar adequadas (de acordo com a indicação de cada produto).

## 5.5 LIGAÇÕES AOS SISTEMAS



As ligações devem ser efetuadas por um técnico qualificado e/ou autorizado pela empresa fabricante.

### 5.5.1 Ligação para o sistema de evacuação de fumos

O aparelho trabalha com a câmara de combustão em depressão e possui extrator de fumos para a evacuação para a chaminé. O sistema de evacuação dos produtos da combustão (SEPC) é fundamental para o correto funcionamento do aparelho, pelo que é importante que a realização, a adequação e/ou a verificação seja conduzida por um técnico habilitado em conformidade com as normas em vigor no país onde o aparelho é instalado.

O fabricante declina qualquer responsabilidade por avarias imputáveis a um sistema de evacuação de fumos mal dimensionado e não em conformidade com as normas.



Recomenda-se ao instalador verificar a eficiência e o estado da chaminé, a correspondência com as regras e/ou disposições locais, normas nacionais e europeias.

Utilize apenas tubos e ligações certificados com juntas que garantam a vedação. Certifique-se de que na base da chaminé existe uma inspeção para a verificação

periódica e a limpeza a realizar obrigatoriamente uma vez por ano.

Certifique-se de que na extremidade da chaminé está instalada uma chaminé anti-vento de acordo com as normas em vigor.

É proibida a utilização de tubos metálicos flexíveis ou em fibro-cimento.

Em caso de incêndio, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e chame imediatamente os bombeiros, evitando tentativas de desativação contínuas.

### 5.5.1.1 Tipos de instalações

Os componentes do sistema de evacuação dos produtos da combustão, SEPC, devem ser seleccionados tendo em conta o tipo de aparelho a instalar.

#### CHAMINÉ

##### Descrição

Conduta vertical com o objetivo de recolher e expelir a uma altura adequada do solo os produtos de combustão provenientes de um único aparelho e, nos casos permitidos, mais de um.

*Requisitos técnicos:*

- estar em conformidade com a norma de produto a ela aplicável (EN 1856, EN 1857 EN 1457, EN 1806, EN 13063..);
- ser estanque aos produtos de combustão, estar isolado e revestido em função da utilização;
- ter um desempenho predominantemente vertical com desvios do eixo  $< 45^\circ$ ;
- estar devidamente espaçado em relação a materiais inflamáveis com caixas de ar ou isolante;
- ter secção interna preferencialmente circular, constante, livre e independente;
- estar equipado com câmara inspecionável para a recolha de materiais sólidos e eventuais condensações colocado sob o bocal do canal de fumo.

De qualquer forma, os canais de fumo devem ser estanques aos produtos da combustão e dos eventuais condensados. Sugere-se, por isso, a utilização de tubos com junta de silicone ou dispositivos de vedação semelhantes que resistam às temperaturas de funcionamento do aparelho (por ex. T200 P1) e que, ao retirar as juntas, continuem a possuir certificação T400 N1 G.

#### CANAL OU LIGAÇÃO DE FUMOS

##### Descrição

Conduta ou elemento de ligação entre o aparelho e a chaminé para a evacuação dos produtos da combustão.

*Requisitos técnicos:*

- não deve atravessar locais nos quais é proibida a instalação de aparelhos de combustão;
- é proibida a utilização de tubos metálicos flexíveis ou em fibro-cimento;
- é proibida a utilização de elementos em contra-inclinação;
- as secções horizontais devem ter um desempenho com inclinação mínima de 3% para cima;
- o comprimento da secção horizontal deve ser mínimo e a sua projecção em planta não superior a 4 m;
- o número de mudanças de direcção, sem a ligação em T, não deve ser superior a 3;
- com mudança de direcção  $> 90^\circ$ , usar no máx 2 curvas com comprimento em projecção horizontal não superior a 2 m;
- ao longo do canal de fumo é necessário prever um **elemento com furo de extração** de acordo com as normas técnicas das chaminés;
- o canal de fumo deve ter uma secção constante e permitir a recuperação da fuligem.

**CHAMINÉ****Descrição**

Dispositivo situado no topo da chaminé capaz de facilitar a dispersão dos produtos da combustão para a atmosfera.

*Requisitos técnicos:*

- ter secção equivalente à da chaminé;
- ter secção útil não inferior ao dobro da secção interna da chaminé;
- deve impedir a penetração de chuva e de corpos estranhos e, em qualquer condição atmosférica, assegurar a descarga dos produtos de combustão;
- deve garantir uma adequada diluição dos produtos e estar posicionada fora da zona de refluxo;
- não deve possuir meios mecânicos de aspiração.
- a taxa de saída deve estar fora da zona de refluxo (\*) (consulte as normas nacionais para identificar a zona de refluxo);
- ser construído sempre longe de antenas ou parabólicas, e nunca deve ser usado como suporte.

**EXEMPLOS DE CORRETA LIGAÇÃO À CHAMINÉ**

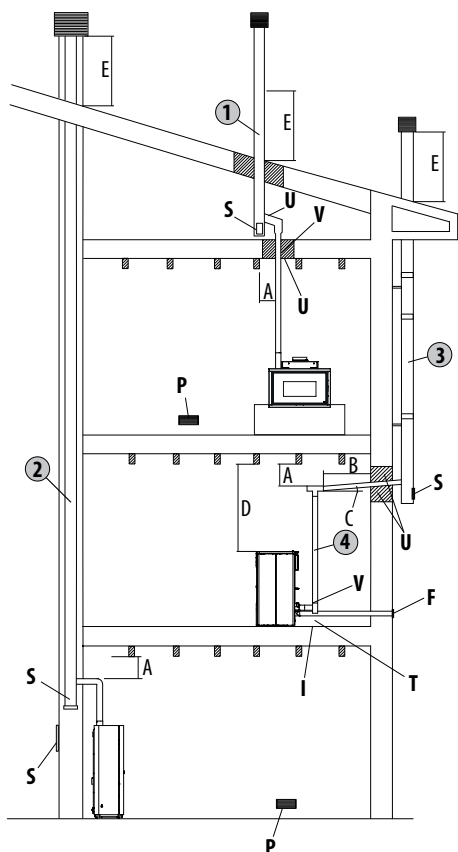
- 1 Instalação de chaminé com furos para a passagem do tubo acrescidos de:
  - mínimo de 100 mm à volta do tubo se comunicante com partes não inflamáveis como cimento, tijolos, etc.;
  - ou
  - mínimo de 300 mm à volta do tubo (ou o indicado nos dados da chapa) se comunicante com partes inflamáveis como madeira, etc.

Em ambos os casos, insira entre a chaminé e o sótão um isolante adequado.

Recomenda-se verificar e respeitar os dados da chapa da chaminé, em particular as distâncias de segurança de materiais combustíveis.

As anteriores regras são válidas também para furos efetuados na parede.

- 2 Chaminé antiga, entubada com a realização de uma cobertura externa para permitir a limpeza da chaminé.
- 3 Chaminé externa realizada exclusivamente com tubos inox isolados, isto é, com dupla parede: tudo bem fixo à parede. Com chaminé anti-vento.
- 4 Sistema de canalização através de ligações em T que permite uma fácil limpeza sem a desmontagem dos tubos



- A Distância de material combustível (chapa do canal de fumo)
- B Máximo 4 m
- C Mínimo 3° de inclinação
- D Distância de material combustível (chapa do aparelho)
- E Zona de refluxo
- F Canalização de ar
- I Tampão de inspeção
- P Tomada de ar
- S Porta de inspeção
- T Ligação em T com tampão de inspeção
- U Isolante
- V Eventual aumento do diâmetro



Prever na ligação de fumos um ponto de extração (estaque e facilmente amovível) para as verificações periódicas das emissões.

Recomenda-se verificar nos dados da chaminé as distâncias de segurança que devem ser respeitadas na presença de materiais combustíveis e, se necessário, o tipo de material isolante a utilizar.

É proibido ligar o aparelho a uma chaminé coletiva ou a uma chaminé partilhada com outros aparelhos de combustão ou com evacuações de exaustores.

É proibido utilizar a evacuação direta para a parede ou para espaços fechados e qualquer outra forma de evacuação não prevista pela norma em vigor no país de instalação.

### 5.5.2 Ligação à tomada de ar externa

O aparelho deve dispor do ar de combustão necessário para garantir o regular funcionamento através das tomadas de ar exterior. Deve ser aspirada como descrito de seguida:

- com uma **tomada de ar de parede** realizada próximo do aparelho, comunicante com o exterior (superfície livre mínima de 100 cm<sup>2</sup>) adequadamente posicionada de modo a não ficar obstruída e protegida externamente por uma grelha;
- **ligação diretamente do exterior** com um tubo com diâmetro interno igual a 50 mm e com comprimento máximo de 1,5 m devidamente protegida na extremidade por proteção adequada.
- **através do local adjacente** ao de instalação, desde que o fluxo de ar esteja livre de transitar através de aberturas permanentes comunicantes com o exterior, em conformidade com os requisitos descritos no parágrafo "Instalação".



O local adjacente não deve ser colocado em depressão relativamente ao ambiente externo por efeito da tiragem induzida pela presença de outros possíveis aparelhos ou de dispositivos de aspiração. O local adjacente não pode ser usado como uma garagem, armazém de material combustível e muito menos para atividades com risco de incêndio.

\* No caso de canalização do ar de combustão para produtos não estanques, certifique-se sempre de que o local de instalação não é colocado em depressão mais de 4 Pa relativamente ao exterior; caso contrário, prever uma tomada de ar adicional no local.

A ligação de aspiração ou tomada de ar do aparelho é colocada na parte traseira e possui secção circular com diâmetro igual a 50 mm. Por este motivo, deve ser garantido um fluxo de ar, limpo e sem elementos poluentes, para satisfazer uma regular combustão à potência máxima sem qualquer impedimento ou obstrução da secção de passagem.

### 5.5.3 Ligação elétrica



Certifique-se de que o sistema elétrico está em conformidade com as normas, equipado com a ligação à terra e com o interruptor diferencial de acordo com as normas em vigor. Uma ligação à terra não adequada do sistema pode provocar uma avaria pela qual o fabricante não é responsável.

O aparelho está equipado com cabo de alimentação elétrica com ficha modelo "Shouko". Ligue o aparelho a uma tomada elétrica de acordo com a norma de tensão 230V - 50 Hz. A tomada de corrente deve estar facilmente acessível mesmo após a instalação do aparelho.

No período de inutilização do aparelho, é aconselhável retirar o cabo de alimentação da tomada.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser imediatamente substituído pelo serviço de assistência ou por um técnico qualificado de modo a prevenir qualquer risco.

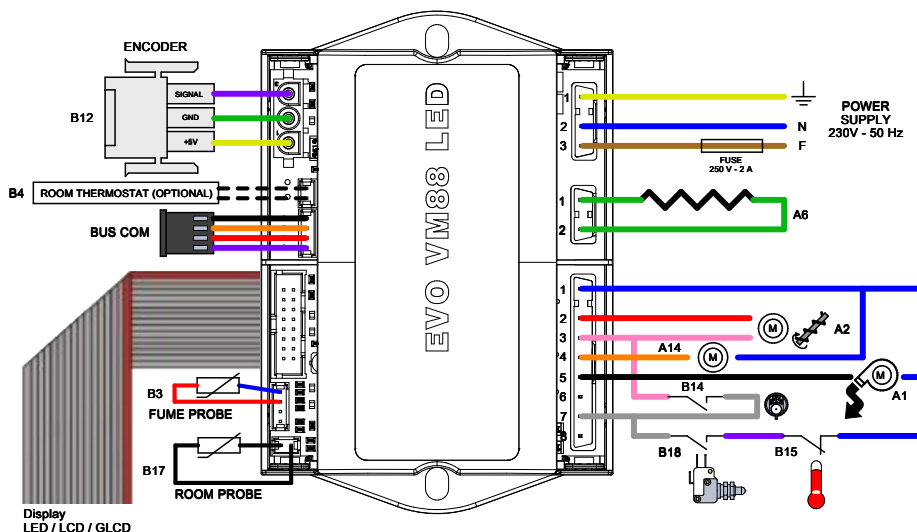


O cabo de alimentação nunca deve tocar no tubo de evacuação do aparelho. A conduta de evacuação de fumos deve ser equipada com uma ligação à terra adequada.



A tensão fornecida com o sistema deve corresponder à indicada na chapa de identificação do aparelho, e no parágrafo relativo aos dados técnicos deste manual. Variações de alimentação superiores a 10% podem provocar avarias no aparelho.

## 5.5.3.1 Esquema elétrico

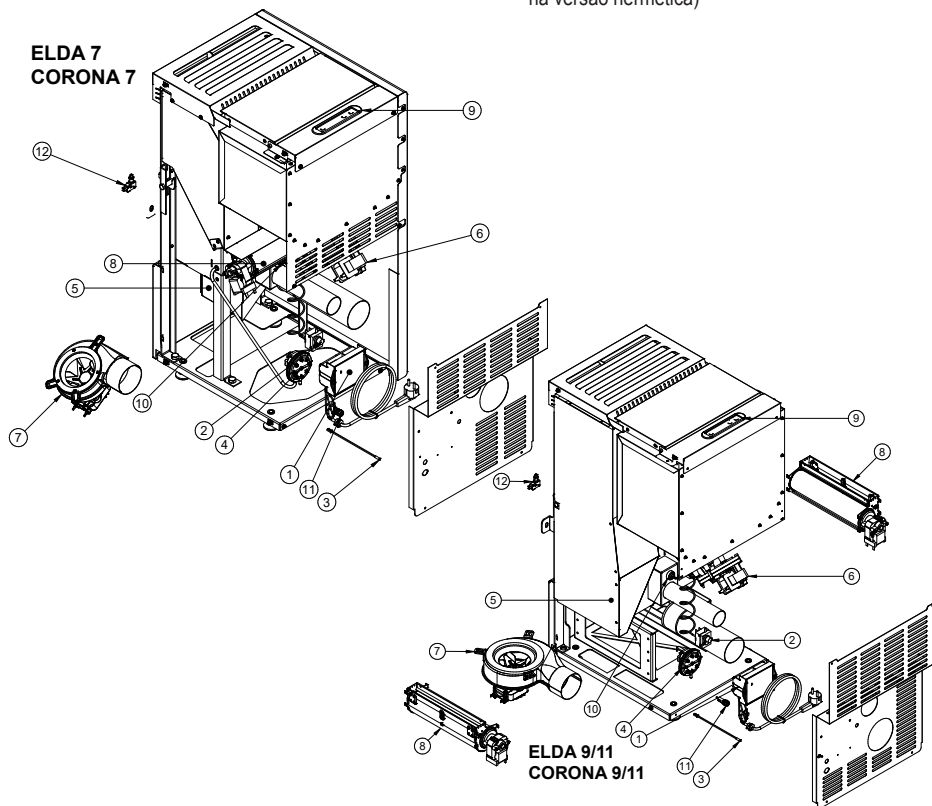


## Legenda

- |                                      |                                                    |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>A1</b> Ventilador de fumos        | <b>B12</b> Codificador de fumos                    |
| <b>A2</b> Motor do sem-fim           | <b>B14</b> Pressostato                             |
| <b>A6</b> Resistência elétrica       | <b>B15</b> Termostato de segurança do pellet       |
| <b>A14</b> Ventiladores de ar        | <b>B17</b> Sonda ambiente                          |
| <b>B3</b> Sonda de fumos             | <b>B18</b> Segurança do microinter. de abertura da |
| <b>B4</b> Termostato ambiente (opc.) | cobertura de pellet (presente vers. hermética)     |

### 5.5.3.2 Componentes elétricos

- |   |                                    |                                 |                                                                     |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1 | Placa eletrônica                   | 8                               | Ventiladores de ar                                                  |
| 2 | Termostato de segurança            | no. 1 - ELDA 7 - CORONA 7       |                                                                     |
| 3 | Sonda ambiente                     | no. 2 - ELDA 9/11 - CORONA 9/11 |                                                                     |
| 4 | Vacuostato de controlo e segurança | 9                               | Painel de comandos                                                  |
| 5 | Sonda de fumos                     | 10                              | Resistência elétrica de ignição (vela)                              |
| 6 | Motorreductor                      | 11                              | Porta-fusível com fusível 5x20mm-2A                                 |
| 7 | Extrator de fumos                  | 12                              | Microinterruptor de segurança (presente apenas na versão hermética) |



### 5.6 INTERVENÇÃO RÁPIDA

Para qualquer eventualidade, é aconselhável dispor de dispositivos anti-incêndio adequados. Caso ocorra um incêndio, proceda do seguinte modo:



Desligue imediatamente a tomada de corrente.

Desligue através da utilização de extintores adequados.

Solicite a intervenção imediata dos bombeiros.

Não extinga o fogo com o uso de jatos de água.

## 6. COMANDOS

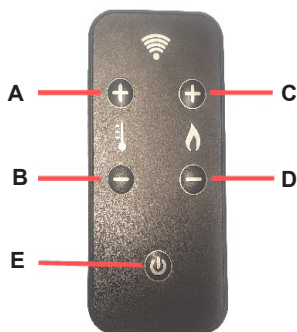
### 6.1 DESCRIÇÃO DOS COMANDOS

O painel de comandos permite a ativação e a desativação do aparelho, a regulação durante o funcionamento e a definição dos programas de gestão e manutenção.

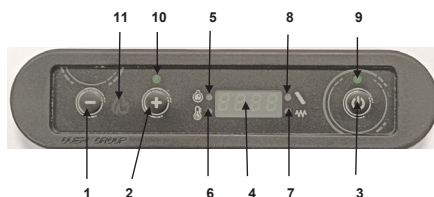
No visor são exibidas as informações sobre o estado de funcionamento do aparelho.

#### COMANDO À DISTÂNCIA IR

(Disponível mediante pedido)



#### PAINEL DE COMANDOS de 3 TECLAS



|                                                                                              |                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A-B</b>                                                                                   | Teclas para definir o SET da temperatura ambiente                                                                                                        |
| <b>C-D</b>                                                                                   | Teclas para definir o nível de potência                                                                                                                  |
| <b>E</b>                                                                                     | Tecla ativação/desativação                                                                                                                               |
| <b>1</b>    | Tecla de diminuição, para definir o SET da temperatura ambiente e para percorrer os vários menus                                                         |
| <b>2</b>  | Tecla de incremento, para definir a potência e para percorrer os vários menus                                                                            |
| <b>3</b>  | ON/OFF Tecla de ativação/desativação, confirmação e saída do MENU                                                                                        |
| <b>4</b>                                                                                     | VISOR LED: Indica o estado de trabalho da salamandra e do menu de definição.                                                                             |
| <b>5</b>                                                                                     | LED TIMER: Aceso quando definição timer programador ativado.                                                                                             |
| <b>6</b>                                                                                     | LED TEMP OK: Se aceso, indica o ventilador ambiente aceso para a temperatura atingida. A salamandra prossegue o aquecimento no modo ECO.                 |
| <b>7</b>                                                                                     | LED AC: Se aceso, o acendedor de pellets está alimentado.                                                                                                |
| <b>8</b>                                                                                     | LED SEM-FIM: Se aceso, indica que o sem-fim está a funcionar.                                                                                            |
| <b>9</b>                                                                                     | LED ON: Se aceso, indica que a salamandra está em ignição ou aquecimento. Se intermitente, indica que a salamandra está em fase de refrigeração ou erro. |
| <b>10</b>                                                                                    | AL: Se aceso ou intermitente, indica a intervenção das seguranças do pressostato ou termostato de segurança.                                             |
| <b>11</b>                                                                                    | Recetor IR                                                                                                                                               |

### 6.1.1 Tipo e substituição bateria do comando à distância

O comando à distância é alimentado por uma bateria do tipo CR2025 de 3 volts situada na parte inferior do dispositivo e, para a sua ativação e eventual substituição, é necessário proceder do seguinte modo:

- atue na alavanca indicada na parte de trás do comando à distância;
- extraia completamente a gaveta porta-bateria e substitua a bateria (modelo CR2025 de 3 Volts) respeitando a polaridade;
- insira a gaveta;
- verifique o regular funcionamento com o aparelho em funcionamento.



Mantenha o comando à distância afastado de fontes de calor diretas e da água.

As baterias do comando à distância devem ser substituídas e eliminadas separadamente em recipientes específicos de forma segura respeitando as normas ambientais locais.

### 6.1.2 Ativação

Antes de proceder à ativação do aparelho, é necessário verificar os seguintes pontos:

- certifique-se de que leu e compreendeu as instruções no manual;
- o depósito deve estar carregado de pellet com a cobertura fechada;
- a câmara de combustão deve estar limpa;
- o braseiro deve estar completamente livre, limpo de eventuais resíduos de combustão, com desviador de chama e posicionado corretamente na sede do porta-braseiro;
- verifique o fecho hermético da porta corta-fogo e da eventual cobertura de pellet.



Na primeira ativação, retire da chaminé do inserto e do vidro todos os componentes que podem queimar (instruções/etiqueta).

Eventuais ativações efetuadas a seguir a longas inatividades do aparelho requerem o restabelecimento de eventuais restos de pellet remanescentes há algum tempo no interior do depósito, uma vez que se trata de combustível húmido já não adequado à combustão e uma limpeza completa da câmara de combustão.



Nas primeiras horas de funcionamento podem ser gerados fumos e odores devido ao processo normal de aquecimento do aparelho sem causar problemas. Durante este processo, que dura pouco tempo e se limita aos primeiros ciclos de aquecimento-arrefecimento, recomenda-se ventilar bem o local de instalação com o aparelho a funcionar à potência máxima durante um curto período de tempo.

Quando o aparelho é alimentado, no visor aparece a versão do software residente e, em seguida, o estado do mesmo que, no caso de primeira ativação, será desligado (OFF).

Para ligar, prima durante alguns segundos o **botão ON/OFF**, até que apareça a indicação “Ativação” no visor e o led ON/OFF fique intermitente. Nestas condições, o aparelho entra em pré-aquecimento e acende-se a resistência (Led da vela) e o ventilador de aspiração de fumos.

Após um tempo predefinido, tem início a fase de carregamento de pellet. A fase é indicada pela mensagem no visor “Carregamento de Pellet” e pelo led ON/OFF intermitente.

O carregamento de pellets ocorre com ciclo do sem-fim ON/OFF e tempo ON durante um tempo máximo; se, dentro desse tempo, a placa não detetar a chama, verificar-se-á um erro de falha de ignição.



É proibido utilizar líquidos inflamáveis para o acendimento.

Em caso de contínuas falhas de ignição, contacte o Centro de Assistência.

Depois de a temperatura dos fumos atingir e superar o valor predefinido, o sistema passa para o modo de ignição

exibindo a mensagem “estab. chama” no visor e o led ON/OFF começa a piscar.

Nesta fase, a temperatura permanece estável por um tempo definido. A velocidade dos fumos é definida, o sem-fim acende-se durante um determinado tempo (Led do sem-fim aceso intermitente) e a resistência é apagada (led da vela apagado).

Se surgir uma anomalia, o aparelho é interrompido e assinala o estado de erro.

### 6.1.3 Fase de trabalho

Quando a temperatura dos fumos atingir e superar o valor preestabelecido e o mantiver durante pelo menos um certo tempo, o aparelho passa ao modo de trabalho exibindo a mensagem “aquec.” no visor e o led ON/OFF acende-se.

Quando a temperatura dos fumos atingir o limite preestabelecido, o ventilador acende-se (led do permutador aceso).

Durante a fase de trabalho, em intervalos preestabelecidos, é ativada a limpeza do braseiro exibida pela mensagem “Limp braseiro” durante um tempo prefixado.

#### Modificação da potencia de trabalho

Durante a fase de trabalho, é possível modificar a potência de aquecimento atuando na tecla + (Led set potência aceso).

Para aumentar a potência, prima novamente a tecla + e, para diminuir, prima a tecla –.

O nível de potência definido é exibido no visor. Aguarde 10 segundos para sair do set, sem efetuar operações no teclado, ou prima o **botão ON/OFF**.

#### Modificação da temperatura ambiente

Prima a tecla – para modificar a temperatura ambiente. A temperatura definida (SET de temperatura) é exibida no visor e, para modificá-la, usam-se as teclas + (aumentar) e – (diminuir). Após cerca de 10 segundos, o valor é memorizado e o visor regressa à exibição normal, ou prima o **botão ON/OFF** para sair.

Quando a temperatura ambiente atinge o valor definido, a potência de aquecimento do aparelho diminui de forma automática até se colocar no seu valor mínimo; nestas condições, o visor exibe a mensagem “temp. Atingida” e acende-se o led no visor.

#### Stand-by

Se for ativada no menu, esta função permite desligar o aparelho nas condições listadas de seguida:

- se a temperatura ambiente for superior ao Set definido mais um gradiente de temperatura, durante um determinado tempo, no visor aparecerá a mensagem “start-stand-by” evidenciando o tempo em minutos para ativar a função.

Decorrido este tempo, no visor aparece a mensagem “espera”; neste estado, o sem-fim é desligado (led do sem-fim desligado), o ventilador ambiente desliga-se ao atingir o limite e o led ON/OFF fica intermitente.

Quando a temperatura dos fumos atinge o limite preestabelecido, o aparelho entra em stand-by e lê-se a mensagem “eco stop”. O sem-fim é desligado (led do sem-fim desligado), o ventilador ambiente é desligado (led do permutador desligado) e também o ventilador de fumos.

Se a temperatura ambiente descer abaixo da temperatura definida (Set ambiente) menos o gradiente de temperatura, o aparelho volta a acender-se.



É recomendável verificar o nível do pellet no depósito para evitar que a chama se apague por falta de pellet.

A tampa do depósito de pellet deve permanecer sempre fechada, só deve ser aberta durante o carregamento do combustível.

Os sacos de pellet devem ser repostos longe do aparelho em pelo menos 1,5 m.

Se o modo STAND-BY não for ativado e for atingida a temperatura de SET definida, ou se a temperatura dos fumos tiver atingido o valor máximo definido, aparece no visor a mensagem MODULA ou MODULA F e o aparelho ativa o procedimento de modulação da chama sem qualquer intervenção do utilizador.

Se, em vez disso, for ativado o modo STAND-BY, quando é atingido o SET de temperatura, o aparelho ativa o modo

de modulação durante alguns minutos. Se a temperatura permanecer estavelmente para além do set, o aparelho desliga-se. O novo arranque tem lugar depois de a temperatura ambiente descer abaixo da temperatura definida em alguns graus (padrão 2 °C). Se a temperatura dos fumos aumentar ainda mais, para além de um limite definido, aparece o alarme HOT FUMOS e o aparelho ativa o procedimento de desativação.

### 6.1.4 Desativação

Para desativar o aparelho, basta premir o botão P3 durante cerca de 3 segundos. O sem-fim é imediatamente interrompido e o extrator de fumos é colocado numa velocidade elevada fazendo aparecer no visor a mensagem "refrigera" com a intermitência do led ON/OFF. Os motores de aspiração de fumos e de ventilação do ar permanecerão acesos até que a temperatura do aparelho tiver descido o suficiente. No final da operação aparecerá no visor a mensagem "OFF".

Durante a fase de desativação, não é possível voltar a ligar o aparelho até que a temperatura dos fumos tenha descido abaixo de um valor prefixado durante um tempo preestabelecido.

## 6.2 FUNÇÕES DO MENU UTILIZADOR

Para aceder ao menu Utilizador, prima durante 5 segundos o botão  "ref. 1" da "fig. "PAINEL DE COMANDOS de 3 teclas" na página 77.

Utilize os botões  e  para percorrer os vários menus do nível. Para entrar no próximo nível pressione o botão  ON/OFF.

| Nível 1          | Nível 2          | Nível 3        | Valor                                   |
|------------------|------------------|----------------|-----------------------------------------|
| MN01 set relógio |                  |                | -                                       |
|                  | dia semana       |                | Segu – terc ouar ouin sest<br>saba domi |
|                  | hora             |                | 0 23                                    |
|                  | minutos          |                | 0 59                                    |
|                  | dia              |                | 1 31                                    |
|                  | mes              |                | 1 12                                    |
|                  | ano              |                | 00 99                                   |
| MN02 set crono   |                  |                |                                         |
|                  | M2-1 habil crono |                |                                         |
|                  |                  | Habil crono    | On/off                                  |
|                  | M2-2 prog dia    |                |                                         |
|                  |                  | crono dia      | On off                                  |
|                  |                  | Início 1 dia   | OFF-0-23:50                             |
|                  |                  | Fin 1 dia      | OFF-0-23:50                             |
|                  |                  | Início 2 dia   | OFF-0-23:50                             |
|                  |                  | Fin 2 dia      | OFF-0-23:50                             |
|                  | M2-3 prog semana |                |                                         |
|                  |                  | Crono semana   | On/off                                  |
|                  |                  | start Prog 1   | OFF-0-23:50                             |
|                  |                  | Stop prog 1    | OFF-0-23:50                             |
|                  |                  | Segunda prog 1 | on/off                                  |
|                  |                  | Terça prog 1   | on/off                                  |
|                  |                  | ouarta prog 1  | on/off                                  |
|                  |                  | ouinta prog 1  | on/off                                  |
|                  |                  | sesta prog 1   | on/off                                  |
|                  |                  | sabado prog 1  | on/off                                  |
|                  |                  | domingo prog 1 | on/off                                  |
|                  |                  | Start prog 2   | OFF-0-23:50                             |
|                  |                  | Stop prog 2    | OFF-0-23:50                             |
|                  |                  | segunda prog 2 | on/off                                  |
|                  |                  | terça prog 2   | on/off                                  |
|                  |                  | ouarta prog 2  | on/off                                  |
|                  |                  | ouinta prog 2  | on/off                                  |
|                  |                  | sesta prog 2   | on/off                                  |
|                  |                  | sabado prog 2  | on/off                                  |
|                  |                  | domingo prog 2 | on/off                                  |

|                      |                      |                     |                               |
|----------------------|----------------------|---------------------|-------------------------------|
|                      |                      | Start prog 3        | OFF-0-23:50                   |
|                      |                      | Stop prog 3         | OFF-0-23:50                   |
|                      |                      | segunda prog 3      | on/off                        |
|                      |                      | terca prog 3        | on/off                        |
|                      |                      | ouarta prog 3       | on/off                        |
|                      |                      | ouinta prog 3       | on/off                        |
|                      |                      | sesta prog 3        | on/off                        |
|                      |                      | sabado prog 3       | on/off                        |
|                      |                      | domingo prog 3      | on/off                        |
|                      |                      | Start prog 4        | OFF-0-23:50                   |
|                      |                      | Stop prog 4         | OFF-0-23:50                   |
|                      |                      | segunda prog 4      | on/off                        |
|                      |                      | terca prog 4        | on/off                        |
|                      |                      | ouarta prog 4       | on/off                        |
|                      |                      | ouinta prog 4       | on/off                        |
|                      |                      | sesta prog 4        | on/off                        |
|                      |                      | sabado prog 4       | on/off                        |
|                      |                      | domingo prog 4      | on/off                        |
|                      | M2-4 prog fin-semana |                     |                               |
|                      |                      | crono fin-semana    | on/off                        |
|                      |                      | Inicio 1 fin-semana | OFF-0-23:50                   |
|                      |                      | Fin 1 fin-semana    | OFF-0-23:50                   |
|                      |                      | Inicio 2 fin-semana | OFF-0-23:50                   |
|                      |                      | Fin 2 fin-semana    | OFF-0-23:50                   |
|                      | M2-5 saida           |                     | Set                           |
| MN03 Idioma          |                      |                     |                               |
|                      | ita                  |                     | set                           |
|                      | eng                  |                     | set                           |
|                      | fre                  |                     | set                           |
|                      | deu                  |                     | set                           |
|                      | spa                  |                     | set                           |
|                      | por                  |                     | set                           |
|                      |                      |                     |                               |
| MN04 stand-by        |                      |                     |                               |
|                      | stand-by             |                     | On/off                        |
| MN05 son             |                      |                     |                               |
|                      | son                  |                     | On/off                        |
| MN06 carga manual    |                      |                     |                               |
|                      | Press mais           |                     | 90"                           |
| MN07 dado salamandra |                      |                     |                               |
|                      | Dado salamandra      |                     |                               |
|                      |                      | 00"                 | Segundo emprego cóclea        |
|                      |                      | 00'                 | Ciclo de minutos em andamento |
|                      |                      | OFF                 | Termostato                    |
|                      |                      | 10°C                | Temperatura do fumo           |
|                      |                      | 0000 Rpm            | Rpm motor do fumo             |
| MN08 Menu Técnico    |                      |                     |                               |
|                      | CP00 ÷ CPP5          |                     | Set                           |
| MN09 ajust pellet    |                      |                     |                               |
|                      | Carregar pellets     |                     | -9 ÷ +9                       |
| MN10 ajust chamine   |                      |                     |                               |
|                      | Ajust chamine        |                     | -9 ÷ +9                       |
| MN11 saida           |                      |                     |                               |
|                      | saida                |                     | Set                           |

### 6.2.1 Menu MN01 – set relógio

Define hora e data premindo **o botão ON/OFF** e procedendo à definição. A placa eletrônica possui uma bateria de lítio que permite ao relógio interno uma autonomia superior a 5 anos se a placa não estiver ligada à alimentação de rede (a substituição deve ser efetuada pelo Centro de assistência autorizado).

### 6.2.2 Menu MN02 – set crono

#### Submenu MN02 – 1 – ativ crono

O menu exibido no visor “MN02 ativ crono” permite ativar e desativar todas as funções de cronotermostato. Para ativar, prima **o botão ON/OFF** e, em seguida, prima a tecla – ou a tecla + para secção ON ou OFF. Confirme com tecla ON/OFF .

#### Submenu MN02 – 2 – prog dia

Selecionando o menu “MN02-2 prog dia”, através do **botão ON/OFF** percorrem-se os vários parâmetros de programação e a ativação do crono diário.

É possível definir duas faixas de funcionamento, a primeira com START1 Dia e STOP1 Dia, a segunda com START2 Dia e STOP2 Dia, que são delimitadas pelos horários definidos de acordo com a tabela seguinte onde a definição OFF indica ao relógio para ignorar o comando. Para mudar, utilize as teclas – (diminuição) e + (aumento) e, para confirmar, prima ON/OFF.

| PROG DIA      |              |                       |                   |
|---------------|--------------|-----------------------|-------------------|
| Nível de menu | seleção      | significado           | valores possíveis |
| M2-2          | Crono dia    | ativar o crono diário | ON/OFF            |
| M2-2          | inicio 1 dia | hora de ativação      | OFF-0-23:50       |
| M2-2          | fin 1 dia    | ora de desativação    | OFF-0-23:50       |
| M2-2          | inicio 2 dia | hora de ativação      | OFF-0-23:50       |
| M2-2          | fin 2 dia    | ora de desativação    | OFF-0-23:50       |

#### Submenu M2-3 – Program semanal

O menu “MN02-3 Prog Sem.”, permite ativar, desativar e definir as funções de cronotermostato semanal.

A função semanal dispõe de 4 programas independentes. Além disso, ao definir OFF no campo horários, o relógio ignora o comando correspondente. As tabelas abaixo resumem a função program semanal. Para aceder à função seguinte e confirmar o valor, prima o **botão ON/OFF**. É possível sair do menu premindo longamente o botão ON/OFF.

| CHRONO RATING SEMANAL |             |                              |                   |
|-----------------------|-------------|------------------------------|-------------------|
| Nível de menu         | seleção     | significado                  | valores possíveis |
|                       | Habil crono | Ligar o temporizador semanal | ON/OFF            |

| PROGRAMA 1    |                |                      |                   |
|---------------|----------------|----------------------|-------------------|
| Nível de menu | Seleção        | Significado          | Valores possíveis |
|               | start Prog 1   | Tempo de ativação    | OFF-0-23:50       |
|               | Stop prog 1    | Tempo de desativação | OFF-0-23:50       |
|               | Segunda prog 1 | dia de referência    | ON/OFF            |
|               | Terça prog 1   |                      | ON/OFF            |
|               | Quarta prog 1  |                      | ON/OFF            |
|               | Quinta prog 1  |                      | ON/OFF            |
|               | Sesta prog 1   |                      | ON/OFF            |
|               | Sabado prog 1  |                      | ON/OFF            |
|               | Domingo prog 1 |                      | ON/OFF            |

### **Submenu MN02 – 4 prog fim semana**

Permite ativar/desativar e definir as funções de cronotermostato no fim de semana (dias 6 e 7, sábado e domingo). Para ativar, prima o **botão ON/OFF** na opção “crono fim sem.” e defina “on” através do botão – (diminuição) ou do botão + (aumento).

- Para definir o período de funcionamento para SÁBADO, defina os tempos Start 1 fim sem. e Stop 1 fim sem.
- Para definir o período de funcionamento para DOMINGO, defina os tempos Start 2 fim sem. e Stop 2 fim sem.

| CRONO FIN SEMANA |                     |                              |                   |
|------------------|---------------------|------------------------------|-------------------|
| Nível de menu    | seleção             | significado                  | valores possíveis |
| M2-4             | crono fin-semana    | Ativar o crono fim de semana | ON/OFF            |
| M2-4             | Inicio 1 fin-semana | Hora de activação            | OFF-0-23:50       |
| M2-4             | Fin 1 fin-semana    | Hora da desactivação         | OFF-0-23:50       |
| M2-4             | Inicio 2 fin-semana | Hora de activação            | OFF-0-23:50       |
| M2-4             | Fin 2 fin-semana    | Hora da desactivação         | OFF-0-23:50       |

### **6.2.3 Menu MN03 – seleção do idioma**

Permite seleccionar o idioma pretendido. Para passar ao idioma seguinte, prima a tecla + (aumento) e, para regressar ao anterior, prima a tecla – (diminuição). Para confirmar, prima ON/OFF.

### **6.2.4 Menu MN04 – Função Stand-by**

Permite ativar ou desativar o modo stand-by. Uma vez selecionado o menu M4 com o **botão ON/OFF**, prima a tecla – (diminuição) ou a tecla + (aumento) para mudar o estado de ON para OFF e vice-versa. Para o funcionamento, consulte o par. “Stand-by” 7.8

### **6.2.5 Menu MN05 – som**

Permite ativar ou desativar o sinal sonoro da placa durante a sinalização dos alarmes. Para ativar ou desativar, prima as teclas – ou +, e para confirmar, prima ON/OFF.

### **6.2.6 Menu MN06 – carga manual**

A função de carga manual só pode ser ativada quando a placa está em OFF, permite carregar o sem-fim durante um tempo indicado. Depois de ter selecionado o Menu M6, desliza no visor a mensagem “Prima mais”: prima a tecla + (aumento). O ventilador de fumos acende-se na velocidade máxima, o sem-fim acende-se (led do sem-fim aceso) e permanecem assim até que o tempo indicado no visor expire, ou até à pressão o **botão ON/OFF**.

### **6.2.7 Menu MN07 – dados da salamandra**

Depois de entrar no menu M7, após a pressão o **botão ON/OFF** no visor deslizam algumas variáveis quando o aparelho estiver na fase de trabalho. Na tabela indicam-se exemplos de exibição de alguns parâmetros definidos.

| <b><u>Estado visualizado</u></b> | <b><u>Significado</u></b>                   |
|----------------------------------|---------------------------------------------|
| 3,1 seg.                         | Estado do sem-fim de carregamento de pellet |
| 52 min.                          | Tempo de ciclo da fase em curso             |
| Toff                             | Estado termostato Externo                   |
| 106°                             | Temperatura fumos                           |
| 1490                             | RPM Velocidade de evacuação de fumos        |

## 6.3 Sonda opcional e termostato externo

O aparelho de série controla a temperatura ambiente através de uma sonda ambiente que tem a função de regular a potência com base na temperatura definida.

Mediante pedido, o utilizador pode mandar instalar num centro de assistência autorizado um termostato externo ou uma sonda opcional, a ligar diretamente à placa mãe, cujo sensor pode ser posicionado no ponto mais adequado.

Para qualquer escolha, é necessário dirigir-se a um Técnico autorizado, o qual procederá à montagem do componente opcional, à correta definição dos parâmetros de software e à verificação funcional.

Em caso de instalação do termostato-cronotermostato no painel de controlo do aparelho, será também exibida a mensagem T-E.

## 7. USO DO APARELHO

### 7.1 VERIFICAÇÃO ANTES DA ATIVAÇÃO

Antes de proceder à ativação do aparelho, é necessário verificar os seguintes pontos:

- certifique-se de que leu e compreendeu as instruções no manual;
- siga as instruções verbais sobre o funcionamento do aparelho fornecidas pelo instalador antes da utilização;
- o depósito deve estar carregado de pellet com a cobertura fechada;
- a câmara de combustão deve estar limpa;
- o braseiro deve estar completamente livre, limpo de eventuais resíduos de combustão, com desviador de chama e posicionado corretamente na sede do porta-braseiro;
- verifique o fecho hermético da porta corta-fogo;
- verifique a ligação do cabo elétrico e a comutação para **ON/1** do interruptor de alimentação da linha elétrica.
- verifique o fecho da válvula de segurança, a eficiência da vedação e o respetivo funcionamento.



Na primeira ativação, retire da chaminé do aparelho todos os componentes que possam queimar (instruções/etiqueta).

É proibido ativar o aparelho sem os revestimentos externos.

Evite a formação de fumo e materiais incombustos na fase de ativação e/ou durante o normal funcionamento, a excessiva acumulação de pellet não queimado no braseiro deve ser removida manualmente antes de procedera uma nova ativação.

Eventuais ativações efetuadas a seguir a longas inatividades do aparelho requerem o restabelecimento de eventuais resíduos de pellet remanescentes há algum tempo no interior do depósito, uma vez que se trata de combustível húmido já não adequado à combustão e uma limpeza completa da câmara de combustão.

Em caso de ativação após um longo período de inatividade, reponha eventuais resíduos de pellet remanescentes há algum tempo no interior do depósito e efetue uma limpeza completa da câmara de combustão.

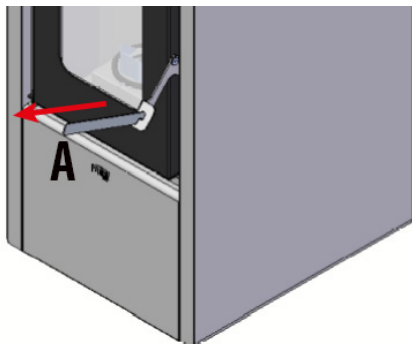
A cada ativação do aparelho, verifique a correta posição do desviador de chama e do braseiro no porta-braseiro.

É PROIBIDO utilizar o aparelho sem desviador de chama.

A remoção prejudica a segurança do produto e implica a anulação da garantia.

Em caso de desgaste ou deterioração, solicite a substituição da peça ao Centro de Assistência (Substituição que não é coberta pela garantia do produto, visto ser uma peça sujeita a desgaste).

## 7.2 ABERTURA - FECHO DA PORTA CORTA-FOGO



O aparelho deve funcionar única e exclusivamente com a porta corta-fogo e a cobertura do depósito de pellet **FECHADAS**.

| Passo | Ação                                                                                                                                     |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Para abrir a porta, insira o engate do puxador fornecido (A) e puxe para fora para permitir a rotação do puxador quente                  |
| 2     | Para o fecho, atuar no sentido inverso, encostando a porta à câmara com o engate e, em seguida, fechando-a hermeticamente com o puxador. |

## 7.3 PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO DE PELLET



Evite carregar no depósito combustíveis não em conformidade.

Evite carregar no depósito corpos estranhos tais como recipientes, caixas, sacos, metais, etc.



A utilização de pellet de má qualidade e não em conformidade danifica e compromete o funcionamento do aparelho, anulando a validade da garantia com isenção da responsabilidade por parte do fabricante.

Para efetuar o **carregamento do pellet**, proceda como descrito:

| Passo | Ação                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Abra a cobertura do depósito de pellet situada na parte de trás da salamandra.<br>Carregue manualmente o pellet.<br><b>Nota:</b> o carregamento pode ser feito com o aparelho quer desligado quer ligado.                                                                            |
| 2     | A cobertura do depósito de pellet só pode ser aberta durante o tempo necessário para o carregamento do combustível e a manutenção.<br>Na versão HERMÉTICA, 30 segundos após a abertura da cobertura durante o funcionamento, o aparelho coloca-se no estado de alarme exibindo AL 7. |
| 3     | Introduza o pellet tendo o cuidado de não o deixar sair do depósito.                                                                                                                                                                                                                 |



A utilização de pellet com características diferentes do testado pelo técnico durante a 1.<sup>a</sup> ativação implica uma nova calibração dos parâmetros de carregamento do pellet do aparelho; esta intervenção não está incluída na garantia.



A tampa do depósito de pellet deve permanecer sempre fechada, só deve ser aberta durante o carregamento do combustível.

Recomenda-se não apoiar o saco do pellet diretamente na tampa do aparelho! Utilize sempre uma conha para carregar o depósito; não esfregue ou apoie cargas na cobertura de pellet e/ou na tampa.

Mantenha a superfície de apoio da cobertura do depósito de pellet sempre bem limpa.

Verifique com frequência o estado da junta da cobertura de pellet (na vers. hermética); no caso de deterioração, contacte o centro de assistência autorizado.



É proibido remover ou modificar a grelha de proteção do depósito de pellets.



Os sacos de pellet devem ser repostos a uma distância de segurança do aparelho.

## 8. LIMPEZA

### 8.1 ADVERTÊNCIAS GERAIS



É importante proceder à limpeza do aparelho para evitar: má combustão, depósito de cinzas e materiais incombustos no braseiro bem como uma reduzida eficiência térmica.



As operações de limpeza de todas as peças devem ser efetuadas com o aparelho completamente frio e eletricamente deligado.



Limpe regularmente o braseiro a cada ativação e/ou recarregamento de pellet.



Elimine os resíduos da limpeza respeitando as normas locais vigentes.

### 8.2 TABELA DE MANUTENÇÃO

De seguida resumem-se as intervenções de verificação e/ou manutenção úteis para a correta utilização e funcionamento do aparelho a cargo do UTILIZADOR e/ou a realizar num CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.

| Partes/Período<br>Tipo de limpeza | 1 dia<br>limpeza<br>utilizador | 2-3 dias<br>limpeza<br>utilizador | 1 mês<br>limpeza<br>utilizador | 2 - 3 meses<br>Manutenção realizada<br>pelo Centro de Assistência<br>Técnica | 1 ano<br>Manutenção realizada<br>pelo Centro de Assistência<br>Técnica |
|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Braseiro                          | ■                              |                                   |                                |                                                                              |                                                                        |
| Compartmento de cinzas - gaveta   |                                | ■                                 |                                |                                                                              |                                                                        |
| Vidro                             |                                | ■                                 |                                |                                                                              |                                                                        |
| Permutador de fumos - desviador   |                                |                                   | ■                              |                                                                              | ■                                                                      |
| Coletor – extrator de fumos       |                                |                                   |                                | ■                                                                            | ■                                                                      |
| Junta da porta - vidro            |                                |                                   |                                |                                                                              | ■                                                                      |
| Junta da cobertura de pellet      |                                |                                   |                                |                                                                              | ■                                                                      |
| Válvula de segurança              |                                |                                   |                                |                                                                              | ■                                                                      |
| Conduta – ligação de chaminé      |                                |                                   |                                |                                                                              | ■                                                                      |
| Componentes eletromecânicos       |                                |                                   |                                |                                                                              | ■                                                                      |



As juntas da cobertura de pellet, da válvula de segurança (presentes na versão hermética), porta corta-fogo, do coletor de aspiração de ar e de evacuação de fumos garantem o correto funcionamento do aparelho. É necessário que estes componentes sejam periodicamente verificados pelo utilizador; caso estejam gastos ou danificados, é necessário substituí-los imediatamente num centro de assistência autorizado.

## 8.3 OPERAÇÕES DE LIMPEZA

### 8.3.1 Limpeza do braseiro - porta-braseiro

Para efetuar a **limpeza do braseiro**, proceda como descrito:

| Passo | Ação                                                                                                                                                |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Remova o braseiro e o desviador de chama.                                                                                                           |
| 2     | Retire os resíduos de cinzas depositados na câmara de combustão e no porta-braseiro.<br><b>Nota:</b> é aconselhável utilizar um aspirador adequado. |



Efetue a limpeza diariamente para garantir uma condição de combustão perfeita, uma vez que os orifícios do braseiro permitem a passagem do ar de combustão.

Além disso, certifique-se de que a passagem do ar de combustão e o respetivo desviador interno (se presente) do porta-braseiro está livre de resíduos de combustão e de eventuais acumulações de cinzas.



O braseiro deve repousar sobre o porta-braseiro e precisamente sobre toda a faixa anelar sem apresentar pontos de passagem de ar.

### 8.3.2 Limpeza do recipiente de cinzas

Para efetuar a **limpeza do recipiente de cinzas**, proceda como descrito:

| Passo | Ação                                                                                                   |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Abra a porta corta-fogo.                                                                               |
| 2     | Aspire com um aspirador de cinzas adequado presente no seu interior e eventuais resíduos de combustão. |
| 3     | Após a limpeza, é necessário voltar a fechar a porta corta-fogo.                                       |

A limpeza do recipiente de cinzas pode ser feita **a cada 2-3 dias**, dependendo da utilização do inserto.

### 8.3.3 Limpeza do vidro

Para efetuar a **limpeza do vidro**, proceda como descrito:

| Passo | Ação                                                                                                      |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Abra a porta corta-fogo.                                                                                  |
| 2     | Limpe exterior e o interior do vidro com um pano húmido utilizando detergentes específicos não abrasivos. |
| 3     | Após a limpeza, é necessário voltar a fechar a porta.                                                     |

NOTA: Quando esta operação for efetuada, certifique-se de que as juntas presentes à volta do vidro e de vedação da porta estão em bom estado; a não verificação da eficiência destas juntas pode comprometer o funcionamento do aparelho. Pellet de má qualidade pode, contudo, provocar o escurecimento e/ou a deterioração do vidro.



Não acenda o aparelho com o VIDRO partido ou danificado.

### 8.3.4 Limpeza do tubo de aspiração de ar

No interior do tubo de aspiração pode verificar-se uma acumulação de pó que, com o tempo, pode limitar a passagem do ar de combustão: periodicamente, a cada 4 - 6 meses de funcionamento, efetue uma verificação e, se necessário, uma limpeza interna com ferramentas adequadas (sopro de ar comprimido ou pincéis apropriados).

### 8.3.5 Limpeza do ventilador ambiente

Eventuais depósitos de pó nas pás do ventilador levam a um desequilíbrio do rotor, provocando um aumento do ruído durante o funcionamento.

Por este motivo, é necessário assegurar uma limpeza adequada a efetuar exclusivamente num centro de assistência autorizado.

### 8.3.6 Limpeza do extrator de fumos e da câmara de combustão

Pelo menos uma vez por ano deve ser efetuada a limpeza da câmara de combustão, removendo todos os resíduos de combustão dos desviadores internos e da via de fumos. Esta operação deve ser realizada por um centro de assistência autorizado.



Eventuais impactos ou arrombamentos podem danificar o extrator de fumos, tornando-o ruidoso durante o funcionamento, pelo que se aconselha mandar realizar esta operação por pessoal qualificado.

As tampas de inspeção possuem juntas; antes de voltar a montá-las, certifique-se de que as juntas não estão gastas e/ou danificadas.

### 8.3.7 Controlos vários

Quando o depósito se esvaziar completamente, desligue o cabo de alimentação do aparelho e retire os resíduos (pó, aparas, etc.) do depósito, antes de proceder ao seu enchimento.

Todas as juntas de vedação montadas nas peças e componentes envolvidos na manutenção (extratores de fumo, inspeções, coletores de descarga, porta corta-fogo, etc.) devem ser substituídas pelo centro de assistência autorizado no momento da intervenção. No final do trabalho de manutenção, verifique a estanqueidade das juntas e o correto funcionamento do aparelho.



Todas as operações de manutenção devem ser efetuadas com o aparelho frio e a alimentação eléctrica desligada, utilizando um aspirador adequado e ferramentas apropriadas para uma limpeza completa.

## 9. MANUTENÇÃO A PARTIR DE MENSAGEM SERVICE

A cada 1800 horas de funcionamento ou 2000 kg de pellet queimado, a salamandra assinala, através de uma mensagem “SERVICE”, o pedido de manutenção (não dentro da garantia) a agendar com um centro de assistência autorizado, que providencia uma limpeza completa e o reset da mensagem.



Antes de cada intervenção, certifique-se de que a alimentação eléctrica está desligada e que o aparelho está completamente frio.

O não cumprimento das indicações acima indicadas pode comprometer a segurança do aparelho e pode anular o direito às condições de garantia.

## 10. PEDIDO DE INTERVENÇÃO E PEÇAS

Para solicitar assistência e/ou peças, contacte o seu revendedor, importador local ou o Centro de Assistência Autorizado mais próximo, expondo de forma clara os seguintes dados:

- modelo do aparelho,
- número de série,
- data de aquisição,
- lista das peças,
- informações sobre as anomalias ou avarias detetadas.



As intervenções nos componentes devem ser efetuadas por pessoal autorizado e/ou qualificado.

Antes de cada intervenção, certifique-se de que todas as ligações eléctricas estão desligadas e que o aparelho está completamente frio.

Utilize apenas peças originais.

## 11. ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO

### 11.1 COLOCAÇÃO EM REPOUSO DURANTE PERÍODOS DE INATIVIDADE

Se o aparelho **não for utilizado durante longos períodos** (e/ou no final de cada estação), proceda do seguinte modo:

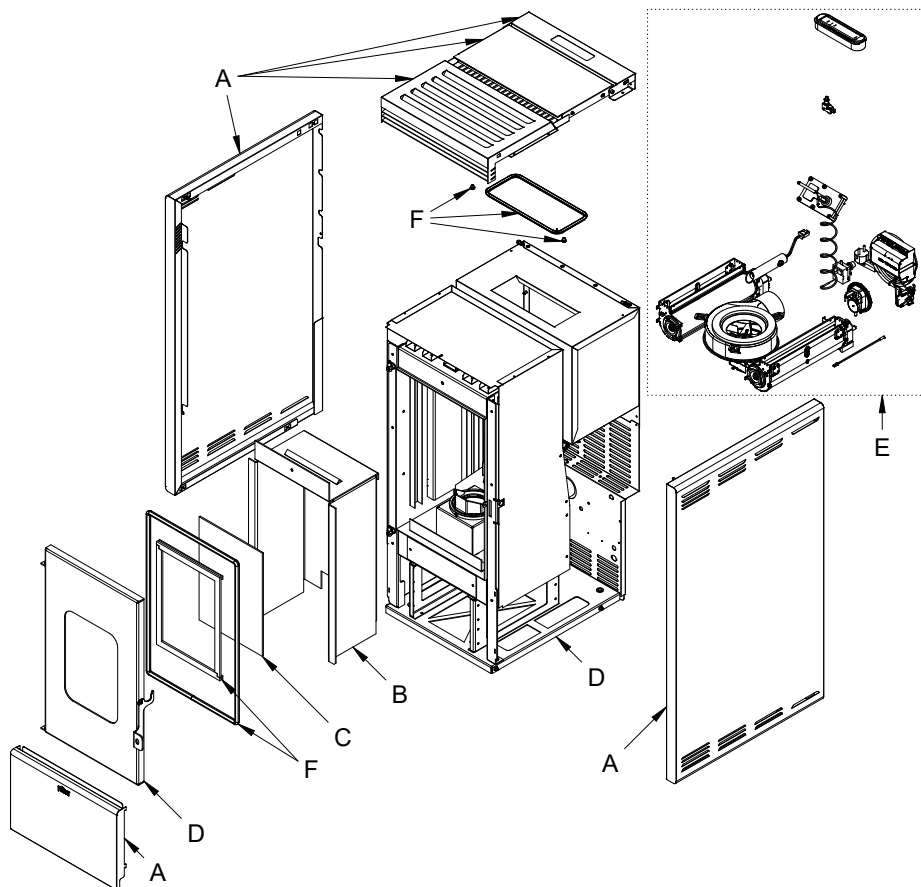
| Passo | Ação                                                                                                 |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Retire completamente o pellet do depósito.                                                           |
| 2     | Desligue a alimentação elétrica.                                                                     |
| 3     | Limpe cuidadosamente e, se necessário, substitua peças danificadas recorrendo a pessoal qualificado. |
| 4     | Proteja o aparelho do pó com uma cobertura adequada.                                                 |
| 5     | Guarde num local seco seguro e protegido de agentes atmosféricos.                                    |

### 11.2 ADVERTÊNCIAS PARA A CORRETA ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

A demolição e a eliminação da salamandra estão a cargo e são responsabilidade exclusiva do proprietário, que deverá cumprir a legislação em vigor no respetivo país em matéria de segurança, respeito e proteção do ambiente. No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser entregue nos centros de recolha seletiva criados pelas câmaras municipais, ou nos revendedores que fornecem este serviço. Eliminar o produto de forma diferenciada permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que resultam de uma eliminação inadequada, e permite recuperar os materiais que o compõem, a fim de poupar energia e recursos.

Em particular, os componentes elétricos e eletrónicos devem ser separados e eliminados nos centros autorizados para esse fim, em conformidade com a diretiva RAEE 2012/19/UE e posteriores atualizações bem como as respetivas transposições nacionais e/ou locais.

Na tabela seguinte e na vista explodida correspondente são realçados os principais componentes que se podem encontrar no aparelho, bem como as indicações para uma correta separação e eliminação dos mesmos no final da sua vida útil.



### A REVESTIMENTO EXTERIOR

Se presente, elimine separadamente de acordo com o material que o compõe:

**Metal**

**Vidro**

**Telhas, cerâmicas, pedra, mármore**

### B REVESTIMENTO INTERIOR

Se presente, elimine separadamente de acordo com o material que o compõe:

**Metal**

**Materiais refratários**

**Painéis isolantes**

**Vermiculite**

*Isolantes, vermiculite e refratários que entrem em contacto com a chama ou os gases de escape (eliminar nos resíduos mistos).*

### C VIDROS DAS PORTAS

Se presente, elimine separadamente de acordo com o material que o compõe:

**Vidro cerâmico** (porta corta-fogo): *elimine nos inertes ou resíduos mistos*

**Vidro temperado** (porta do forno ou decorativo): *elimine no vidro*

### D ESTRUTURA METÁLICA

*Elimine separadamente no metal*

### E COMPONENTES ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS

Cablagens, motores, ventiladores, circuladores, visores, sensores, resistência elétrica de ignição, placas eletrônicas, baterias.

*Elimine separadamente nos centros autorizados, de acordo com a diretiva RAEE 2012/19/UE e respetivas transposições nacionais.*

### F COMPONENTES NÃO RECICLÁVEIS

Juntas, tubagens de borracha, silicone ou fibras, plásticos

*Elimine nos resíduos mistos.*

### 11.3 INFORMAÇÕES PARA A GESTÃO DE RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS CONTENDO PILHAS E ACUMULADORES



Este símbolo, que aparece no produto, nas pilhas, nos acumuladores ou na respetiva embalagem e documentação, indica que o produto e as pilhas ou os acumuladores incluídos no final do ciclo de vida útil não devem ser recolhidos, recuperados ou eliminados juntamente com os resíduos domésticos.

Uma gestão imprópria dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos, de pilhas ou acumuladores pode provocar a libertação de substâncias perigosas contidas nos produtos. Para evitar eventuais danos para o ambiente ou para a saúde, convida-se o utilizador a separar este aparelho, e/ou as pilhas ou acumuladores incluídos, de outros tipos de resíduos e, consequentemente, entregá-lo num centro de recolha de resíduos.

É possível solicitar ao distribuidor a recolha do resíduo de aparelho elétrico e eletrónico nas condições e segundo os modos previstos pelo D.Lei 49/2014.

A recolha seletiva e o correto tratamento dos aparelhos elétricos e eletrónicos, das pilhas e dos acumuladores favorecem a conservação dos recursos naturais, o respeito pelo ambiente e asseguram a proteção da saúde.

Para mais informações sobre os centros de recolha dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos, de pilhas e acumuladores, é necessário dirigir-se às Autoridades públicas competentes para emitir autorizações.

## 12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A presença de um alarme é identificada com a emissão de um sinal sonoro (se ativado) e com uma mensagem presente no painel de controlo.

**Em caso de alarme** desligue o aparelho, resolva a causa que o provocou e volte a ligar o aparelho de acordo com o procedimento normal ilustrado no presente manual. Qualquer condição de alarme provoca a desativação do aparelho. A seguir indicam-se os alarmes que podem aparecer no painel de controlo com causas e soluções:

| Sinalização                          | Anomalia                                                                                                                 | Causas possíveis                                                                                                                                                                                                                   | Soluções                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AL 1<br/>FALHA DE<br/>ENERGIA</b> | Ocorre no caso de interrupção de alimentação elétrica durante a fase de funcionamento                                    | Falta a alimentação elétrica no local de instalação do aparelho.                                                                                                                                                                   | <p>Durante a reativação, se o período de Black out for inferior a um tempo preestabelecido, o aparelho reinicia no modo TRABALHO, caso contrário intervém o alarme e o mesmo passa para a fase de refrigeração.</p> <p>As operações de reposição devem ser conduzidas por um centro de assistência autorizado.</p> |
| <b>AL 2<br/>SONDA DE FUMOS</b>       | Ocorre no caso de avaria da sonda de deteção da temperatura dos fumos. É ativado o procedimento de desativação.          | A sonda está avariada. A sonda está desligada da placa.                                                                                                                                                                            | As operações de reposição devem ser conduzidas por um Centro de assistência.                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>AL 3<br/>TEMP FUMOS</b>           | Ocorre se a sonda de fumos detetar uma temperatura dos fumos superior a 280 °C. É ativado o procedimento de desativação. | <p>Sobreaquecimento do aparelho devido à utilização durante um período de tempo excessivamente prolongado.</p> <p>O ventilador de ar ambiente está defeituoso ou não está alimentado.</p> <p>Excessivo carregamento de pellet.</p> | <p>Verifique o funcionamento do ventilador de ar ambiente.</p> <p>Verifique e regule a alimentação do pellet.</p> <p>As operações de reposição devem ser conduzidas por um centro de assistência autorizado.</p>                                                                                                   |

|                               |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AL 4<br/>ASPIRAD-FUMOS</b> | Ocorre quando o ventilador de aspiração de fumos está avariado.<br>É ativado o procedimento de desativação.                                                                              | O ventilador de fumos está bloqueado.<br>O sensor de controlo de velocidade está avariado.<br>Falta a alimentação elétrica ao ventilador de fumos.                                                                                                       | As operações de reposição devem ser conduzidas por um Centro de assistência.                                                                                                                                                                                                   |
| <b>AL 5<br/>SEM ATIV</b>      | Na fase de ativação, a chama não se acende.<br>É ativado o procedimento de desativação.                                                                                                  | O depósito de pellet está vazio.<br>A resistência elétrica está defeituosa, suja ou não está na posição correta.<br>Calibração do carregamento de pellet incorreta.                                                                                      | Verifique a presença de pellet no depósito.<br>Verifique os procedimentos de ativação.<br>As operações de reposição devem ser conduzidas por um centro de assistência autorizado.                                                                                              |
| <b>AL 6<br/>FIM PELLET</b>    | Durante as fases de funcionamento, a chama apaga-se.<br>Ocorre no caso de intervenção do sensor do nível de pellet (se presente)                                                         | O depósito de pellet está vazio.<br>O motorreductor de carregamento de pellet está avariado ou não alimentado.<br>O motorreductor não carrega pellet.                                                                                                    | Verifique a presença de pellet no depósito.<br>Verifique a alimentação e o afluxo de pellet.<br>As operações de reposição devem ser conduzidas por um centro de assistência autorizado.                                                                                        |
| <b>AL 7<br/>THERMOSTATO</b>   | Ocorre no caso de intervenção do termostato de segurança da temperatura do canal do sem-fim.<br>O sistema é interrompido.<br>Na versão hermética, a cobertura de pellet pode ser aberta. | O termostato de segurança detetou uma temperatura superior ao limite de calibração para um sobreaquecimento da parte inferior do depósito, bloqueando o funcionamento do motorreductor.<br>O microinterruptor detetou a abertura da cobertura de pellet. | Verifique a causa do sobreaquecimento excessivo.<br>Desbloqueie o termostato de segurança atuando no botão de reposição.<br>Verifique o funcionamento do microinterruptor de segurança e o respetivo fecho da cobertura de pellet.                                             |
| <b>AL 8<br/>PRESSOSTATO</b>   | Na fase de trabalho, o aparelho deteta uma pressão inferior ao limite de calibração do vacuostato.<br>O sistema é interrompido.                                                          | A câmara de combustão está suja.<br>A conduta de fumos está obstruída.<br>A porta corta-fogo não está fechada.<br>As válvulas anti-explosão estão abertas-encravadas.<br>O vacuostato está defeituoso.                                                   | Verifique a limpeza da conduta de evacuação de fumos e da câmara de combustão.<br>Verifique o fecho hermético da porta.<br>Verifique o fecho da válvula de segurança anti-explosão.<br>As operações de reposição devem ser conduzidas por um centro de assistência autorizado. |
| <b>SERVICE</b>                | Ocorre quando o aparelho tiver ultrapassado as 1800 horas de funcionamento ou 2000 Kg pellet, desde a anterior intervenção de manutenção.                                                | Aviso de manutenção extraordinária.                                                                                                                                                                                                                      | As operações de limpeza-manutenção extraordinária e de reposição devem ser conduzidas por um centro de assistência autorizado.                                                                                                                                                 |

# Certificado de garantia

**Esta garantia só é válida para os equipamentos destinados a serem comercializados, vendidos e instalados no território espanhol**

A FÉRROLI ESPAÑA, S.L., com sede social Pol. Ind. De Villayuda, C/ Alcalde Martín Cobos, 4 – 09007 Burgos, garante os produtos indicados neste manual de instruções de acordo com o Decreto-Lei 84/2021 de 18 Outubro, sobre garantia na venda de bens de consumo.

*O período de garantia de 3 anos indicado em tal R.D. terá início a partir da data de instalação, ou, na sua falta, a partir da data de compra.*

*Salvo prova em contrário, presumir-se-á que as faltas de conformidade que se manifestem decorridos 2 anos a contar da entrega não existiam quando o bem foi entregue.*

## A garantia não cobre os incidentes provocados por:

- Transporte não efetuado a cargo da empresa (que deverá ser reclamado diretamente ao transportador).
- Manuseamento do produto por pessoal alheio à FÉRROLI ESPAÑA, S.L. durante o período de garantia.
- Se a montagem não respeitar as instruções fornecidas na máquina.
- Se a instalação da máquina não respeitar as Leis nem as Regulamentações em vigor (eletricidade, hidráulicas, combustíveis, etc.).
- Defeitos de instalação hidráulica, elétrica, alimentação de combustível, de evacuação dos produtos da combustão, chaminés e esgotos.
- Anomalias por tratamento incorreto da água de alimentação, por tratamento desincrustante mal efetuado, etc.
- Anomalias causadas por condensações ou por agentes atmosféricos (gelo, raios, inundações, etc.) assim como por correntes erráticas.
- Manutenção inadequada, descuido ou mau uso
- Corrosões devidas a armazenamento inadequado.

## Importante

- Para fazer uso do direito de garantia aqui reconhecido, será requisito indispensável que o aparelho se destine a uso doméstico.
- Esta garantia é válida sempre que sejam efetuadas as operações normais de manutenção descritas nas instruções técnicas fornecidas com os equipamentos.
- Será necessário apresentar ao pessoal técnico da FERROLI, antes da sua intervenção, a fatura ou o talão de compra do aparelho, juntamente com a respetiva nota de entrega, se esta for de uma data posterior.

**O material substituído em garantia ficará em propriedade da FÉRROLI ESPAÑA, S.L.  
As eventuais reclamações deverão ser efetuadas ao organismo competente nesta matéria.**

## SERVIÇO DE APOIO TÉCNICO

 **808 202 774**

### SEDE EM BURGOS

Polígono Industrial Villayuda  
C/ Alcalde Martín Cobos, 4 09007 - Burgos  
Tel.: +34 947 483 250

### SEDE EM MADRID

Edifício FERROLI. Avda. de Italia, 2  
28820 - (Coslada) Madrid  
Tel.: +34 916 612 304

  
**FERROLI ESPAÑA, S.L.**

|                                                                         |            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. IDENTIFICATION .....</b>                                          | <b>96</b>  |
| 1.1 Identification de l'appareil.....                                   | 96         |
| 1.2 Identification du fabricant.....                                    | 96         |
| 1.3 Normes et règlements.....                                           | 96         |
| 1.4 Plaque d'identification.....                                        | 97         |
| 1.5 Avant-propos.....                                                   | 97         |
| 1.6 Considérations générales.....                                       | 97         |
| <b>2. INFORMATIONS GÉNÉRALES .....</b>                                  | <b>97</b>  |
| 2.1 Destinataires.....                                                  | 97         |
| 2.2 Livraison et conservation.....                                      | 97         |
| 2.3 But et contenu du manuel.....                                       | 97         |
| 2.4 Symboles utilisés dans le manuel.....                               | 98         |
| 2.5 Responsabilité du fabricant.....                                    | 98         |
| 2.6 Caractéristiques de l'utilisateur.....                              | 98         |
| <b>3. SÉCURITÉ .....</b>                                                | <b>98</b>  |
| 3.1 Consignes générales de sécurité.....                                | 98         |
| 3.2 Dispositifs de sécurité.....                                        | 101        |
| <b>4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL .....</b>                               | <b>102</b> |
| 4.1 Utilisation prévue.....                                             | 102        |
| 4.1.1 Abus raisonnablement prévisible.....                              | 102        |
| 4.2 Obligations et interdictions.....                                   | 102        |
| 4.2.1 Obligations.....                                                  | 102        |
| 4.2.2 Interdictions.....                                                | 102        |
| 4.3 Données techniques.....                                             | 103        |
| 4.4 Caractéristiques du combustible.....                                | 107        |
| 4.5 Layout.....                                                         | 108        |
| 4.6 Revêtements de l'appareil.....                                      | 110        |
| 4.6.1 Modèle ELDA 7 et CORONA 7.....                                    | 110        |
| 4.6.2 Modèle ELDA 9 - ELDA 11 et CORONA 9 - CORONA 11.....              | 110        |
| 4.7 Composants internes.....                                            | 111        |
| 4.7.1 Modèle ELDA 7 et CORONA 7.....                                    | 111        |
| 4.7.2 Modèle ELDA 9 - ELDA 11 et CORONA 9 - CORONA 11.....              | 111        |
| <b>5. TRANSPORT ET INSTALLATION .....</b>                               | <b>112</b> |
| 5.1 Introduction.....                                                   | 112        |
| 5.2 Emballage.....                                                      | 112        |
| 5.2.1 Manutention de l'emballage.....                                   | 112        |
| 5.2.2 Déballage.....                                                    | 113        |
| 5.3 Lieu d'installation, mise en place et sécurité anti-incendie.....   | 114        |
| 5.3.1 Exigences en matière de prévention des incendies.....             | 114        |
| 5.3.2 Vérification de l'adéquation de l'appareil à installer.....       | 114        |
| 5.3.3 Lieu d'installation, mise en place et sécurité anti-incendie..... | 114        |
| 5.4 Montage.....                                                        | 116        |
| 5.5 Raccordements aux circuits.....                                     | 116        |
| 5.5.1 Raccordement pour le système d'évacuation des fumées.....         | 116        |
| 5.5.1.1 Types d'installation.....                                       | 117        |
| 5.5.2 Raccordement à la prise d'air extérieur.....                      | 120        |
| 5.5.3 Connexion électrique.....                                         | 120        |

|                                                                                                                                         |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 5.5.3.1 Schéma électrique .....                                                                                                         | 121        |
| 5.5.3.2 Composants électriques .....                                                                                                    | 122        |
| 5.6 Premiers secours .....                                                                                                              | 122        |
| <b>6. COMMANDES .....</b>                                                                                                               | <b>123</b> |
| 6.1 Description des commandes .....                                                                                                     | 123        |
| 6.1.1 Type et remplacement de la pile de la télécommande .....                                                                          | 124        |
| 6.1.2 Allumage .....                                                                                                                    | 124        |
| 6.1.3 Phase de travail .....                                                                                                            | 125        |
| 6.1.4 Extinction .....                                                                                                                  | 126        |
| 6.2 Fonctions menu utilisateur .....                                                                                                    | 126        |
| 6.2.1 Menu MN01 – réglage horloge .....                                                                                                 | 128        |
| 6.2.2 Menu MN02 – réglage chrono .....                                                                                                  | 128        |
| 6.2.3 Menu MN03 – sélection de la langue .....                                                                                          | 129        |
| 6.2.4 Menu MN04 – Fonction Veille .....                                                                                                 | 129        |
| 6.2.5 Menu MN05 – son .....                                                                                                             | 129        |
| 6.2.6 Menu MN06 – chargement manuel .....                                                                                               | 129        |
| 6.2.7 Menu MN07 – données poêle .....                                                                                                   | 129        |
| 6.3 Sonde en option et thermostat extérieur .....                                                                                       | 130        |
| <b>7. UTILISATION DE L'APPAREIL .....</b>                                                                                               | <b>130</b> |
| 7.1 Contrôle avant la première mise en marche .....                                                                                     | 130        |
| 7.2 Ouverture - Fermeture de la porte du foyer .....                                                                                    | 131        |
| 7.3 Chargement des granulés .....                                                                                                       | 131        |
| <b>8. NETTOYAGE .....</b>                                                                                                               | <b>132</b> |
| 8.1 Consignes générales .....                                                                                                           | 132        |
| 8.2 Tableau de maintenance .....                                                                                                        | 132        |
| 8.3 Opérations de nettoyage .....                                                                                                       | 133        |
| 8.3.1 Nettoyage du brasier - support brasier .....                                                                                      | 133        |
| 8.3.2 Nettoyage du cendrier .....                                                                                                       | 133        |
| 8.3.3 Nettoyage de la vitre .....                                                                                                       | 133        |
| 8.3.4 Nettoyage du tuyau d'aspiration de l'air .....                                                                                    | 133        |
| 8.3.5 Nettoyage du ventilateur d'ambiance .....                                                                                         | 133        |
| 8.3.6 Nettoyage de l'extracteur de fumée et de la chambre de combustion .....                                                           | 134        |
| 8.3.7 Contrôles divers .....                                                                                                            | 134        |
| <b>9. MAINTENANCE EN PRÉSENCE DU MESSAGE SERVICE .....</b>                                                                              | <b>134</b> |
| <b>10. DEMANDE D'INTERVENTION ET PIÈCES DE RECHANGE .....</b>                                                                           | <b>134</b> |
| <b>11. STOCKAGE ET ÉLIMINATION .....</b>                                                                                                | <b>135</b> |
| 11.1 Mise en sommeil pour les périodes d'inactivité .....                                                                               | 135        |
| 11.2 Avertissements pour éliminer correctement l'appareil .....                                                                         | 135        |
| 11.3 Étiquetage environnemental en FRANCE .....                                                                                         | 137        |
| 11.4 Informations pour la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques contenant des piles et des accumulateurs ..... | 137        |
| <b>12. RECHERCHE DES PANNES .....</b>                                                                                                   | <b>138</b> |

## 1. IDENTIFICATION

### 1.1 IDENTIFICATION DE L'APPAREIL

|                 |                                                  |                                                        |
|-----------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Type d'appareil | POÊLE ÉTANCHE À GRANULÉS                         | POÊLE À GRANULÉS                                       |
| Modèle          | <b>ELDA 7</b><br><b>ELDA 9</b><br><b>ELDA 11</b> | <b>CORONA 7</b><br><b>CORONA 9</b><br><b>CORONA 11</b> |
| Combustible     | PELLET DI LEGNO                                  |                                                        |

### 1.2 IDENTIFICATION DU FABRICANT

|           |                                                                                                                         |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricant | <b>FERROLI S.p.A.</b><br>Via Ritonda, 78/A<br>37047 San Bonifacio (VR) Italy<br>tél. +39 045/6144043<br>www.ferrolì.com |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 1.3 NORMES ET RÉGLEMENTS

L'appareil **est conforme** aux directives et aux normes techniques ci-après :

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2014/35/EU                                | Directive Basse Tension                                                                                                                                                                                                                    |
| 2014/30/EU<br>2015/863/EU<br>2017/2102/EU | Directive Compatibilité Électromagnétique                                                                                                                                                                                                  |
| 2011/65/UE<br>2015/863/EU<br>2017/2102/EU | RoHS2 - Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques                                                                                                                 |
| EN 14785                                  | Exigences relatives à la conception, à la fabrication, à l'assemblage, à la sécurité, aux performances, aux instructions et aux marquages, ainsi qu'aux méthodes d'essais pour l'homologation des appareils domestiques à granulés de bois |
| 2009/125/CE                               | Directive ErP - Eco Design - Normes relatives à la conception éconocompatible des appareils de chauffage                                                                                                                                   |
| CPR n°305/2011                            | Règlementation des Produits de Construction                                                                                                                                                                                                |
| 2017/1369/EU                              | Règlementation de l'étiquetage énergétique                                                                                                                                                                                                 |

Ci-après sont signalées certaines normes de référence pour l'installation de l'appareil :

|                                                                    |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| NF DTU 24.1 P1/A1<br><i>Uniquement pour le territoire français</i> | Régit l'installation d'un poêle à bois <i>Uniquement pour le territoire français</i> |
| EN 12828                                                           | Conception des installations de chauffage                                            |
| EN 1443                                                            | Norme générale sur les carneaux                                                      |
| EN 60335                                                           | Sécurité des appareils électriques à usage domestique et similaire                   |

Normes harmonisées et/ou caractéristiques techniques appliquées

EN 55014-1 ; EN 55014-2 ; EN 61000-3-2 ; EN 61000-3-3 ; EN 60335-1 ; EN 60335-2-102 ; EN 62233, IEC 63000:2018, IEC 62311:2019, Règlementation EU 2015/1185.

**Toutes les lois locales et nationales et les normes européennes doivent être respectées pour l'installation et l'utilisation de l'appareil.**

## 1.4 PLAQUE D'IDENTIFICATION

La plaque d'identification est appliquée sur la porte du réservoir à granulés ou sur la cloison arrière de l'appareil. Elle rassemble les données techniques de l'appareil comprenant le modèle, le numéro de série, le marquage CE, le laboratoire d'essai et le rapport du test de référence.

## 1.5 AVANT-PROPOS

Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel d'instructions ne peut être reproduite ou transmise par des moyens électroniques ou mécaniques, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout autre système de stockage et d'expérimentation, à des fins autres que l'utilisation exclusive et personnelle de l'acheteur, sans l'autorisation écrite expresse du constructeur.

La société se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications au produit sans préavis.

Le fabricant n'est en aucun cas responsable des conséquences dérivant d'opérations incorrectes effectuées par l'utilisateur.

## 1.6 CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Toutes les consignes d'utilisation, de maintenance et les recommandations décrites dans ce manuel doivent être respectées. Pour un résultat optimal, le fabricant recommande d'effectuer régulièrement des opérations de nettoyage et de maintenance afin de conserver l'appareil dans les meilleures conditions.

Le fabricant garantit ses produits conformes aux normes en vigueur, à l'exception des pièces soumises à une usure normale. Pour les conditions de garantie, s'adresser à l'importateur ou au mandataire, qui pourra intégrer la période de garantie obligatoire avec une période supplémentaire sous sa responsabilité totale et exclusive. La garantie de l'article sera annulée en cas d'inconvénient, de rupture ou d'incident dérivant du non-respect des consignes fournies dans ce manuel.

**Ce manuel, la fiche technique ou la présentation et les différentes déclarations (DoC, DoP, etc.) sont disponibles sur le site Internet de l'entreprise ou en les demandant auprès du revendeur local.**

**Le fabricant remercie pour la confiance que vous lui accordez en achetant cet article.**

## 2. INFORMATIONS GÉNÉRALES

### 2.1 DESTINATAIRES

Ce manuel **s'adresse à l'utilisateur de l'installation de chauffage** et fait partie intégrante du produit. L'appareil est un générateur de chaleur alimenté exclusivement aux granulés de bois à fonctionnement automatique, conçu pour chauffer un local par rayonnement et par convection obtenue par la combustion. Il doit être installé à l'intérieur de locaux domestiques et dimensionné en fonction de ses performances et de son potentiel thermique.

### 2.2 LIVRAISON ET CONSERVATION

Le manuel est fourni au **format papier**.

S'assurer qu'il accompagne toujours l'appareil et, en cas de vente, de transfert à un autre propriétaire ou d'installation en un autre lieu, s'assurer qu'il suit l'appareil de sorte à pouvoir être consulté à tout moment.

Le conserver en bon état et, en cas de perte ou de détérioration, en demander une copie au Centre d'Assistance Technique agréé ou en le téléchargeant sur le site Internet de l'entreprise.

Il devra suivre l'appareil jusqu'à la démolition de ce dernier, y compris en cas de déplacement, vente, location ou autre.

### 2.3 BUT ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel a pour but de fournir des informations fondamentales et de base afin d'installer, d'entretenir et d'utiliser correctement l'appareil. Le respect scrupuleux de ce qui est décrit ici garantit la sécurité et le fonctionnement optimal de l'appareil.

## 2.4 SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL

| Symbole                                                                           | Description                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENTION !</b><br>Indique des avertissements ou des procédures liées à la sécurité de l'opérateur.                                           |
|  | <b>IMPORTANT !</b><br>Indique des avertissements ou des informations particulièrement importants qui n'affectent pas la sécurité de l'opérateur. |

## 2.5 RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

En remettant ce manuel, le fabricant décline toute responsabilité, tant civile que pénale, directe ou indirecte, en cas de :

- installation non conforme aux normes en vigueur dans le pays et aux directives/normes sur la sécurité ;
- non-respect partiel ou total des consignes fournies dans le manuel ;
- installation de la part de personnel non qualifié et non formé ;
- utilisation non conforme aux directives/normes sur la sécurité ;
- modifications et réparations non autorisées par le fabricant et effectuées sur l'article ;
- emploi de pièces de rechange d'une autre origine ou d'un autre modèle d'appareil ;
- manque d'entretien ;
- événements exceptionnels.

## 2.6 CARACTÉRISTIQUES DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur de l'appareil doit être une personne adulte et responsable ayant les connaissances techniques nécessaires à l'utilisation et à l'entretien courant de l'appareil.



S'assurer que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil lorsqu'il est en marche, dans l'intention d'y jouer.

## 3. SÉCURITÉ

### 3.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Lire attentivement cette notice d'instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Le non-respect des dispositions de cette notice peut annuler la garantie et/ou causer des dommages matériels et/ou corporels.

L'installation, le raccordement électrique, la vérification de l'installation, la vérification du fonctionnement et le calibrage initial de l'appareil doivent être confiés exclusivement à des techniciens qualifiés et autorisés.

Pour un raccordement électrique direct au réseau, prévoir un dispositif assurant la déconnexion en cas de surtension, conformément aux consignes d'installation.

L'appareil doit être raccordé à un conduit de fumées unique garantissant le tirage déclaré par le fabricant et conforme aux normes d'installation prévues sur le lieu d'installation.

Le local dans lequel est installé l'appareil doit disposer d'une prise d'air ou d'un système d'amenée d'air de combustion adapté.

---

Avant d'intervenir sur l'appareil, il est nécessaire de connaître la position et la fonction des commandes, les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité présentes dans cette notice.

---

L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions relatives à une utilisation sûre de l'appareil et une compréhension des dangers qui y sont inhérents.

---

Surveiller les enfants et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et dans le local d'installation.

---

Il est interdit de faire fonctionner l'appareil en laissant la porte du foyer ouverte. Toutes les portes (réservoir à granulés, porte, cendrier) doivent rester fermées aussi bien lorsque le poêle est en marche que lorsqu'il est éteint.

---

Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur mais uniquement et exclusivement pour chauffer la pièce et/ou l'eau du système de chauffage et/ou sanitaire en utilisant des granulés de bois comme seul combustible ayant les caractéristiques décrites dans ce manuel.

---

Ne pas utiliser de liquides ni de substances inflammables pour l'allumer.

---

Il est interdit de manipuler des substances facilement inflammables ou explosives à proximité du poêle quand celui-ci est en marche.

---

Éviter tout contact direct avec les surfaces de l'appareil qui peuvent devenir très chaudes durant le fonctionnement.

---

Assurer une température ambiante comprise entre 0 °C et 35 °C dans le local d'installation, en évitant une humidité de l'air trop élevée (par exemple avec la présence de linge suspendu pour sécher).

---

Ne pas retirer ou modifier la grille de protection du réservoir à pellets et/ou tout micro-interrupteur de sécurité d'ouverture/fermeture des portes.

---

Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation formelle du constructeur.

---

Toute modification et/ou remplacement non autorisé de pièces non originales peut mettre à risque la sécurité de l'utilisateur et décharge le fabricant de toute responsabilité civile et pénale.

---

Procéder régulièrement à la maintenance de l'appareil, au moins une fois par an, en planifiant d'avance l'intervention avec le personnel du Centre d'Assistance Technique agréé.

---

Le nettoyage et la maintenance réservés à l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants.

---

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine préconisées par le fabricant.

Toute accumulation de granulés non brûlés dans le brasier à la suite d'un allumage manqué ou de la vidange du réservoir à granulés doit être impérativement éliminée avant de rallumer l'appareil ; toujours vérifier l'état de propreté du brasier et sa position correcte avant chaque redémarrage.

Il est interdit de verser manuellement le combustible dans le brasier. Le non-respect de cette consigne peut générer des conditions dangereuses.

Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant toute opération de maintenance. La zone de retrait de la fiche doit être facilement visible pour que l'opérateur puisse vérifier le fonctionnement en toute sécurité.

Le générateur a été conçu pour fonctionner dans n'importe quelle condition climatique ; en cas de conditions particulièrement défavorables (vent fort, gel), les systèmes de sécurité pourraient intervenir et éteindre l'appareil. Dans de tels cas, contacter le service d'assistance technique.

Ne jamais désactiver les systèmes de sécurité.

En cas d'incendie dans le conduit de fumées, utiliser les systèmes adéquats pour étouffer les flammes ou demander l'intervention des pompiers.



Au cours des premières heures de fonctionnement, des fumées et des odeurs peuvent être générées en raison du processus normal de chauffage de l'appareil, sans causer de problèmes. Au cours de ce processus, de courte durée et limité aux premiers cycles de chauffage-refroidissement, il est recommandé de bien aérer le local d'installation en faisant fonctionner l'appareil à puissance maximale pendant une courte période.



Sachant que l'appareil peut se mettre en marche de manière autonome grâce au chronothermostat, ou à distance via les applications dédiées, il est strictement interdit de laisser tout objet combustible dans les distances de sécurité indiquées sur la plaque signalétique et dans cette notice.

### Risques résiduels

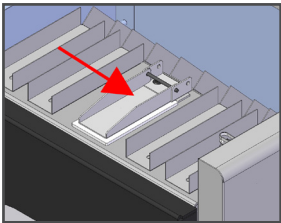
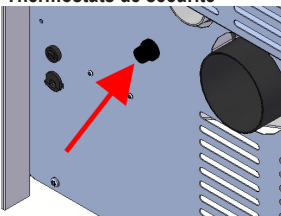
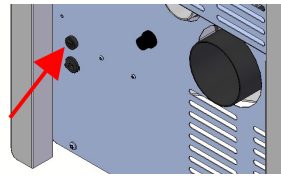
L'appareil a été conçu de sorte à garantir les exigences essentielles de sécurité pour l'utilisateur.

La sécurité, dans la mesure du possible, a été intégrée dans la conception et la construction de l'appareil.

Pour chaque risque résiduel, une description du risque et de la zone ou partie couverte par le risque résiduel est fournie.

## 3.2 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

L'appareil a été équipé d'une série de dispositifs de sécurité afin d'assurer la sécurité totale de l'utilisateur.

| Dispositif                                                                                                      | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sécurité pour l'évacuation des fumées</b>                                                                    | Si le vide n'est pas suffisant, le conduit d'évacuation des fumées est obstrué ou la porte du foyer est ouverte, le pressostat de sécurité détectera le manque de dépression à l'intérieur de la chambre de combustion et, via le contrôle électronique, coupera le moteur faisant tourner la vis sans fin puis signalera l'anomalie à l'utilisateur à travers un message sur le tableau de commande « <b>AL8 PRESSOSTAT</b> ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Sécurité en cas de surpression dans la chambre de combustion</b>                                             |  <p>En cas de surpression inattendue des fumées de combustion à l'intérieur de la chambre et des conduits d'évacuation, les fumées seront évacuées à travers la soupape de sécurité installée au-dessus de la chambre de combustion.</p> <p>En fonctionnement normal, cette vanne se ferme par son propre poids et par la dépression générée dans la chambre de combustion, assurant ainsi l'étanchéité contre la fuite de fumées.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Surchauffe - Thermostats de sécurité</b>                                                                     |  <p>Une sonde de température sur le convoyeur de granulés, reliée à un thermostat de sécurité bloque automatiquement l'arrivée des granulés en cas de surchauffe (<math>&gt; 85^{\circ}\text{C}</math>). Dans ce cas, l'extracteur et/ou les ventilateurs continuent à fonctionner pour refroidir plus rapidement l'appareil. L'anomalie s'affiche sur le tableau de commande, avec le message « <b>AL 7 THERMOSTAT</b> ». En cas d'intervention, procéder de la façon suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Laissez refroidir l'appareil au moins 45 minutes et réinitialisez le thermostat en appuyant sur le <b>bouton</b> à droite, après avoir dévissé le couvercle de protection.</li> <li>• Vérifiez la présence de l'alimentation électrique et remettez l'appareil en marche normalement.</li> </ul> |
| <b>Sécurité d'ouverture de la porte du réservoir à pellets (présente uniquement dans la version hermétique)</b> | Le micro-interrupteur de sécurité intervient lorsqu'il détecte l'ouverture de la porte du réservoir à pellets pendant le fonctionnement normal de l'appareil, la commande électronique bloque instantanément l'alimentation en pellets en affichant le message « <b>AL 7 THERMOSTAT</b> ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Sécurité contre le retour de flamme sur le canal d'alimentation en granulés</b>                              | <p>Les solutions pour empêcher le retour de flamme sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dépression dans la chambre de combustion.</li> <li>• la forme en siphon du canal d'alimentation en granulés.</li> <li>• la sécurité thermique sur la température du réservoir.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Dispositif électrique de protection contre les surtensions</b>                                               |  <p>L'appareil est protégé contre la surintensité par un fusible 2A monté dans son porte-fusible et fixé sur la paroi arrière.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Panne du ventilateur d'extraction des fumées</b>                                                             | Si, pour une raison quelconque, le ventilateur de désenfumage devait s'arrêter, le contrôle électronique bloque instantanément l'arrivée des granulés et affiche le message « <b>AL4 ASPIRAT-FUMÉES</b> ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

### 4.1 UTILISATION PRÉVUE

L'appareil a été conçu pour le chauffage domestique de l'air ambiant par rayonnement et convection générés par la combustion des granulés de bois.

| Fonction autorisée                    | Type de combustible autorisé                                                                                |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chauffage domestique de l'air ambiant | Granulés de bois (pastilles) conformes à la norme :<br>▪ DIN plus 51731 ou EN ISO 17225-2 ou Ö-Norm M 7135. |

L'appareil a été conçu et réalisé pour fonctionner en toute sécurité, à condition :

- d'être installé à l'intérieur d'un local conformément aux normes techniques en vigueur dans le pays où il est installé et aux règles de l'art.
- d'être utilisé dans les limites indiquées dans le contrat et dans ce manuel ;
- de respecter les procédures illustrées dans la notice d'emploi ;
- de procéder à l'entretien courant dans les délais et selon les modalités indiqués ;
- de procéder à l'entretien curatif dès que celui-ci s'avère nécessaire ;
- de ne pas démonter et/ou contourner les dispositifs de sécurité.
- l'appareil ne peut servir que dans le cadre des utilisations pour lesquelles il a été réalisé.

#### 4.1.1 Abus raisonnablement prévisible

L'**abus raisonnablement prévisible** est illustré ci-après :

- réchauffer des aliments ;
- réchauffer des zones à risque d'incendie et/ou d'explosion ;
- sécher des vêtements ou autres.

Toute autre utilisation de l'appareil autre que celle prévue doit être préalablement autorisée par écrit par le fabricant. En l'absence d'une autorisation écrite, l'utilisation sera considérée comme « **utilisation inappropriée** » ; par conséquent, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels et considère tout type de garantie comme nul et non avenu.

## 4.2 OBLIGATIONS ET INTERDICTIONS

### 4.2.1 Obligations

- Lisez ce manuel d'instructions avant d'effectuer toute opération sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil de manière inappropriée, c'est-à-dire pour des usages autres que ceux indiqués au paragraphe « **Utilisation conforme** ».
- Éteignez toujours l'appareil et attendez qu'il ait refroidi pour procéder aux opérations de maintenance.
- Raccordez l'appareil à un conduit de fumées conforme aux normes.
- Raccordez l'appareil à la bouche d'aspiration à travers un tuyau ou assurez une prise d'air par l'extérieur.
- Procédez aux opérations d'entretien courant et curatif selon les temps indiqués dans ce manuel.
- Utilisez des pièces de rechange d'origine préconisées par le fabricant.
- Il est strictement interdit d'utiliser des combustibles liquides inflammables pour allumer l'appareil.
- Il est strictement interdit d'installer l'appareil pas hermétique (mod. CORONA) dans des chambres, des salles de bains et en général dans les pièces où se trouve déjà un appareil de chauffage sans flux d'air indépendant.
- Laissez les objets qui ne résistent pas à la chaleur et/ou inflammables à une distance de sécurité appropriée.
- Utilisez uniquement et exclusivement des granulés de bois ayant les caractéristiques décrites dans ce manuel pour faire fonctionner l'appareil.

### 4.2.2 Interdictions

Les **utilisateurs ne doivent pas** :

- démonter ou modifier sans autorisation les dispositifs de sécurité ou de signalisation ou de contrôle ;
- effectuer de leur propre initiative des opérations ou des manœuvres qui ne relèvent pas de leur compétence ou qui peuvent compromettre leur propre sécurité ou celle d'autrui ;
- remplacer ou modifier certains composants de l'appareil ;
- utiliser des combustibles différents des granulés de bois ;

- utiliser l'appareil comme incinérateur ;
- utiliser des substances inflammables ou explosives à proximité de l'appareil quand celui-ci est en marche ;
- utiliser l'appareil en laissant la porte du foyer et le volet du réservoir à granulés ouverts ;
- obstruer les bouches d'entrée de l'air et de sortie des fumées.

### 4.3 DONNÉES TECHNIQUES

#### Données générales

|                                                                    |  |  |  |                                                                                  |  |                   |  |                   |  |           |  |
|--------------------------------------------------------------------|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|--|-------------------|--|-----------|--|
| Fabricant                                                          |  |  |  | FERROLI S.p.A.                                                                   |  |                   |  |                   |  |           |  |
| Marque commerciale                                                 |  |  |  | FERROLI                                                                          |  |                   |  |                   |  |           |  |
| Modèle                                                             |  |  |  | ELDA                                                                             |  |                   |  |                   |  |           |  |
| Description de l'appareil                                          |  |  |  | Appareil de chauffage domestique étanche, sans eau, alimenté en granulés de bois |  |                   |  |                   |  |           |  |
| Type de combustible granulés                                       |  |  |  | Granulés de bois, diamètre 6 mm, calibre (3 + 40) mm - EN ISO 17225-2-A1         |  |                   |  |                   |  |           |  |
| Autres combustibles                                                |  |  |  | NON                                                                              |  |                   |  |                   |  |           |  |
| Type d'alimentation                                                |  |  |  | Automatique                                                                      |  |                   |  |                   |  |           |  |
| Identificateur du modèle                                           |  |  |  | ELDA 7                                                                           |  | ELDA 9            |  | ELDA 11           |  |           |  |
| Dimensions hors tout (H x L x P)                                   |  |  |  | L,H,W mm                                                                         |  | 430 x 890 x 503   |  | 460 x 953 x 540   |  |           |  |
| Poids à vide                                                       |  |  |  | m kg                                                                             |  | 50                |  | 80                |  |           |  |
| Poids emballage compris                                            |  |  |  | m+ kg                                                                            |  | 65                |  | 95                |  |           |  |
| Capacité du réservoir à granulés                                   |  |  |  |                                                                                  |  | 15 kg - 21 litres |  | 22 kg - 31 litres |  |           |  |
| Diamètre du tuyau d'aspiration air de combustion                   |  |  |  | dinlet mm                                                                        |  | 50                |  | 50                |  |           |  |
| Diamètre des tuyaux d'évacuation des fumées                        |  |  |  | dout mm                                                                          |  | 80                |  | 80                |  |           |  |
| Tirage conseillé à la puissance nominale                           |  |  |  | pnom Pa                                                                          |  | 12                |  | 12                |  |           |  |
|                                                                    |  |  |  | mbar                                                                             |  | 0,12              |  | 0,12              |  |           |  |
| Tirage minimum admis à la puissance réduite                        |  |  |  | ppart Pa                                                                         |  | 8                 |  | 8                 |  |           |  |
|                                                                    |  |  |  | mbar                                                                             |  | 0,08              |  | 0,08              |  |           |  |
| Alimentation électrique : tension et fréquence                     |  |  |  | E,f                                                                              |  | 230 Volt / 50 Hz  |  |                   |  |           |  |
|                                                                    |  |  |  | maxi Wmax W                                                                      |  | Allumage 370      |  |                   |  |           |  |
| Absorption électrique                                              |  |  |  | à la P nominale elmax W                                                          |  | 52                |  | 87                |  | 89        |  |
|                                                                    |  |  |  | à la P réduite elmin W                                                           |  | 33                |  | 49                |  | 49        |  |
|                                                                    |  |  |  | Veille eISB W                                                                    |  | 2                 |  | 2                 |  | 2         |  |
| Distance par rapport aux matériaux combustibles                    |  |  |  | plafond dC mm                                                                    |  |                   |  | 800               |  |           |  |
|                                                                    |  |  |  | face arrière dR mm                                                               |  |                   |  | 200               |  |           |  |
|                                                                    |  |  |  | latéral dt - gche dS mm                                                          |  |                   |  | 200               |  |           |  |
|                                                                    |  |  |  | sol dB mm                                                                        |  |                   |  | 0                 |  |           |  |
|                                                                    |  |  |  | avant dP mm                                                                      |  | 800               |  | 1000              |  | 1000      |  |
| Volume maximum chauffable pour une demande d'énergie de 30-35 W/m³ |  |  |  | m³                                                                               |  | 203 - 174         |  | 270 - 231         |  | 323 - 277 |  |

#### Puissances thermiques

|                                                 |                              |       |       |       |
|-------------------------------------------------|------------------------------|-------|-------|-------|
| Puissance thermique introduite                  | <i>nominale</i> Pin-nom kW   | 6,9   | 8,7   | 10,7  |
|                                                 | <i>réduite</i> Pin-part kW   | 2,5   | 3,2   | 3,2   |
| Puissance calorifique                           | <i>nominale</i> Pnom kW      | 6,1   | 8,1   | 9,7   |
|                                                 | <i>réduite</i> Ppart kW      | 2,4   | 3,1   | 3,1   |
| Rendement thermique à la puissance              | <i>nominale</i> ηnom kW      | 88,9  | 92,2  | 90,9  |
|                                                 | <i>réduite</i> ηpart kW      | 93,1  | 95,0  | 95,0  |
| Consommation horaire* à la puissance            | <i>nominale</i> kg/h         | 1,42  | 1,81  | 2,22  |
|                                                 | <i>réduite</i> kg/h          | 0,52  | 0,67  | 0,67  |
| Température de sortie des fumées à la puissance | <i>nominale</i> Tsnom °C     | 179,6 | 134,6 | 159,7 |
|                                                 | <i>réduite</i> Tspart °C     | 87    | 70,2  | 70,2  |
| Flux des fumées à la puissance                  | <i>nominale</i> φf.g nom g/s | 4,0   | 5,2   | 6,0   |
|                                                 | <i>réduite</i> φf.g part g/s | 2,4   | 3,1   | 3,1   |

#### Émissions dues au chauffage ambiant

|                                                         |                               |     |      |      |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------|-----|------|------|
| Émission de CO à 13% O2 à la puissance                  | <i>nominale</i> COnom mg/Nm³  | 176 | 61   | 100  |
|                                                         | <i>réduite</i> COpart mg/Nm³  | 180 | 106  | 106  |
| Émission de CnHm à 13% O2 mg/m³ à la puissance          | <i>nominale</i> OGCnom mg/Nm³ | 6   | 3    | 4    |
|                                                         | <i>réduite</i> OGCpart mg/Nm³ | 5   | 2    | 2    |
| Émission de NOx à 13% O2 mg/m³ à la puissance           | <i>nominale</i> NOxnom mg/Nm³ | 118 | 131  | 133  |
|                                                         | <i>réduite</i> NOxpart mg/Nm³ | 89  | 119  | 119  |
| Émission de poussières PP à 13% O2 mg/m³ à la puissance | <i>nominale</i> PMnom mg/Nm³  | 13  | 13,7 | 12,7 |
|                                                         | <i>réduite</i> PMpart mg/Nm³  | 19  | 13,7 | 13,7 |

Données obtenues selon EN 14785, conformément au règlement européen sur les Produits de Construction (UE 305/2011)

\* Données susceptibles de varier en fonction du type de granulés utilisés

## Données générales

| Fabricant                                                          |  | FERROLI S.p.A.                                                           |                   |           |      |
|--------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|------|
| Marque commerciale                                                 |  | FERROLI                                                                  |                   |           |      |
| Modèle                                                             |  | CORONA                                                                   |                   |           |      |
| Description de l'appareil                                          |  | Appareil de chauffage domestique, sans eau, alimenté en granulés de bois |                   |           |      |
| Type de combustible granulés                                       |  | Granulés de bois, diamètre 6 mm, calibre (3 + 40) mm - EN ISO 17225-2-A1 |                   |           |      |
| Autres combustibles                                                |  | NON                                                                      |                   |           |      |
| Type d'alimentation                                                |  | Automatique                                                              |                   |           |      |
| Identificateur du modèle                                           |  | CORONA 7                                                                 | CORONA 9          | CORONA 11 |      |
| Dimensions hors tout (H x L x P)                                   |  | mm 430 x 890 x 503                                                       | 460 x 953 x 540   |           |      |
| Poids à vide                                                       |  | kg 49                                                                    | 79                |           |      |
| Poids emballage compris                                            |  | kg 64                                                                    | 94                |           |      |
| Capacité du réservoir à granulés                                   |  | 15 kg - 21 litres                                                        | 22 kg - 31 litres |           |      |
| Diamètre du tuyau d'aspiration air de combustion                   |  | mm 50                                                                    | 50                |           |      |
| Diamètre des tuyaux d'évacuation des fumées                        |  | mm 80                                                                    | 80                |           |      |
| Tirage conseillé à la puissance nominale                           |  | Pa 12                                                                    | 12                |           |      |
|                                                                    |  | mbar 0,12                                                                | 0,12              |           |      |
| Tirage minimum admis à la puissance réduite                        |  | Pa 8                                                                     | 8                 |           |      |
|                                                                    |  | mbar 0,08                                                                | 0,08              |           |      |
| Alimentation électrique : tension et fréquence                     |  | 230 Volt / 50 Hz                                                         |                   |           |      |
| Absorption électrique                                              |  | maxi W                                                                   | Allumage 370      |           |      |
|                                                                    |  | à la P nominale W                                                        | 52                | 87        | 90   |
|                                                                    |  | à la P réduite W                                                         | 32                | 49        | 49   |
|                                                                    |  | Veille W                                                                 | 2                 | 2         | 2    |
| Distance par rapport aux matériaux combustibles                    |  | plafond mm                                                               | 800               |           |      |
|                                                                    |  | face arrière mm                                                          | 200               |           |      |
|                                                                    |  | latéral dt - gche mm                                                     | 200               |           |      |
|                                                                    |  | sol mm                                                                   | 0                 |           |      |
|                                                                    |  | avant mm                                                                 | 800               | 1000      | 1000 |
| Volume maximum chauffable pour une demande d'énergie de 30-35 W/m³ |  | m³ 196 - 168                                                             | 263 - 225         | 313 - 268 |      |

## Puissances thermiques

| Puissance thermique introduite                  | <i>nominale</i> | kW 6,8    | 8,7   | 10,6  |
|-------------------------------------------------|-----------------|-----------|-------|-------|
|                                                 | <i>réduite</i>  | kW 2,5    | 3,2   | 3,2   |
| Puissance calorifique                           | <i>nominale</i> | kW 5,9    | 7,9   | 9,4   |
|                                                 | <i>réduite</i>  | kW 2,2    | 3,0   | 3,0   |
| Rendement thermique à la puissance              | <i>nominale</i> | kW 87     | 90,2  | 88,6  |
|                                                 | <i>réduite</i>  | kW 90,4   | 94,3  | 94,3  |
| Consommation horaire* à la puissance            | <i>nominale</i> | kg/h 1,41 | 1,81  | 2,20  |
|                                                 | <i>réduite</i>  | kg/h 0,5  | 0,67  | 0,67  |
| Température de sortie des fumées à la puissance | <i>nominale</i> | °C 182,6  | 145,8 | 171,2 |
|                                                 | <i>réduite</i>  | °C 97,5   | 74,1  | 74,1  |
| Flux des fumées à la puissance                  | <i>nominale</i> | g/s 4,7   | 6,1   | 7,1   |
|                                                 | <i>réduite</i>  | g/s 2,9   | 3,3   | 3,3   |

## Émissions dues au chauffage ambiant

| Émission de CO à 13% O <sub>2</sub> à la puissance                  | <i>nominale</i> | mg/Nm³ 246 | 33   | 46   |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|------|------|
|                                                                     | <i>réduite</i>  | mg/Nm³ 188 | 96   | 96   |
| Émission de CnHm à 13% O <sub>2</sub> mg/m³ à la puissance          | <i>nominale</i> | mg/Nm³ 8   | 3    | 3    |
|                                                                     | <i>réduite</i>  | mg/Nm³ 5   | 2    | 2    |
| Émission de NOx à 13% O <sub>2</sub> mg/m³ à la puissance           | <i>nominale</i> | mg/Nm³ 114 | 131  | 123  |
|                                                                     | <i>réduite</i>  | mg/Nm³ 96  | 119  | 119  |
| Émission de poussières PP à 13% O <sub>2</sub> mg/m³ à la puissance | <i>nominale</i> | mg/Nm³ 12  | 14,4 | 13,2 |
|                                                                     | <i>réduite</i>  | mg/Nm³ 19  | 14,3 | 14,3 |

Données obtenues selon EN 14785, conformément au règlement européen sur les Produits de Construction (UE 305/2011)

\* Données susceptibles de varier en fonction du type de granulés utilisé

**INFORMATIONS POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE AMBIANT À COMBUSTIBLE SOLIDE**

selon le RÉGLEMENT (UE) 2015/1185 du 01/01/2022

| Fabricant                        | FERROLI S.p.A.                                                                   |        |         |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Marque commerciale               | FERROLI                                                                          |        |         |
| Identificateur du modèle         | ELDA 7                                                                           | ELDA 9 | ELDA 11 |
| Description de l'appareil :      | Appareil de chauffage domestique étanche, sans eau, alimenté en granulés de bois |        |         |
| Norme harmonisée :               | EN 14785                                                                         |        |         |
| Laboratoire notifié :            | KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB : 0476                                            |        |         |
| Fonction de chauffage indirect : | NON                                                                              |        |         |
| Puissance thermique directe :    | kW                                                                               | 6,1    | 9,7     |
| Puissance thermique indirecte :  | kW                                                                               | 0      | 0       |
| Combustible préconisé            | Bois comprimé avec teneur en humidité <12%<br>EN ISO 17225-2-A1                  |        |         |
| Autres combustibles              | NON                                                                              |        |         |

| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage<br>ambiant          | ηs                   | %  | 84   | 87   | 86   |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------|----|------|------|------|
| Classe d'efficacité énergétique                                          | A+ (échelle A++ / G) |    |      |      |      |
| Puissance thermique nominale                                             | P nom                | kW | 6,1  | 8,1  | 9,7  |
| Puissance thermique minimum (valeur indicative)                          | P min                | kW | 2,4  | 3,1  | 3,1  |
| Efficacité utile à la puissance thermique nominale                       | η th,nom             | %  | 88,9 | 88,9 | 88,9 |
| Efficacité utile à la puissance thermique minimum<br>(valeur indicative) | η th,min             | %  | 93,1 | 93,1 | 93,1 |

Caractéristiques lorsque l'appareil est en marche, uniquement avec le combustible préconisé :

| Émissions dues au chauffage ambiant à la puissance<br>thermique nominale (*) | PM         | 13  | 13,7 | 12,7 |
|------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|------|------|
|                                                                              | OGC        | 6   | 3    | 4    |
|                                                                              | CO 13% O2" | 176 | 61   | 100  |
|                                                                              | NOx        | 118 | 131  | 133  |
| Émissions dues au chauffage ambiant à la puissance<br>thermique minimum (*)  | PM         | 19  | 13,7 | 13,7 |
|                                                                              | OGC        | 5   | 2    | 2    |
|                                                                              | CO 13% O2" | 180 | 106  | 106  |
|                                                                              | NOx        | 89  | 119  | 119  |

| Consommation auxiliaire d'énergie électrique                                      |       |    |       |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|----|-------|-------|
| Consommation auxiliaire d'énergie électrique à la puissance<br>thermique nominale | elmax | kW | 0,052 | 0,087 |
| Consommation auxiliaire d'énergie électrique à la puissance<br>thermique minimum  | elmin | kW | 0,033 | 0,049 |
| Consommation auxiliaire d'énergie électrique en veille                            | elSB  | kW | 0,002 | 0,002 |

| Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante                     |  |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--|-----|-----|-----|
| Puissance thermique monophasée sans contrôle de la température ambiante             |  | NON | NON | NON |
| Deux ou plusieurs phases manuelles sans contrôle de la température ambiante         |  | NON | NON | NON |
| Avec contrôle de la température ambiante via thermostat mécanique                   |  | NON | NON | NON |
| Avec contrôle électronique de la température ambiante                               |  | NON | NON | NON |
| Avec contrôle électronique de la température ambiante et temporisateur journalier   |  | NON | NON | NON |
| Avec contrôle électronique de la température ambiante et temporisateur hebdomadaire |  | OUI | OUI | OUI |

| Autres options de contrôle                                              |  |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------|--|-----|-----|-----|
| Contrôle de la température ambiante avec détection de présence          |  | NON | NON | NON |
| Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtres ouvertes |  | NON | NON | NON |
| Avec option de contrôle à distance                                      |  | NON | NON | NON |

(\*)PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote

**INFORMATIONS POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE AMBIANT À COMBUSTIBLE SOLIDE**

selon le RÉGLEMENT (UE) 2015/1185 du 01/01/2022

| Fabricant                        | FERROLÍ S.p.A.                                                           |          |           |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|
| Marque commerciale               | FERROLÍ                                                                  |          |           |
| Identificateur du modèle         | CORONA 7                                                                 | CORONA 9 | CORONA 11 |
| Description de l'appareil :      | Appareil de chauffage domestique, sans eau, alimenté en granulés de bois |          |           |
| Norme harmonisée :               | EN 14785                                                                 |          |           |
| Laboratoire notifié :            | KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB : 0476                                    |          |           |
| Fonction de chauffage indirect : | NON                                                                      |          |           |
| Puissance thermique directe :    | kW                                                                       | 5,9      | 9,4       |
| Puissance thermique indirecte :  | kW                                                                       | 0        | 0         |
| Combustible préconisé            | Bois comprimé avec teneur en humidité <12%<br>EN ISO 17225-2-A1          |          |           |
| Autres combustibles              | NON                                                                      |          |           |

| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage ambiant          | $\eta_s$             | %  | 82   | 85   | 84   |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|----|------|------|------|
| Classe d'efficacité énergétique                                       | A+ (échelle A++ / G) |    |      |      |      |
| Puissance thermique nominale                                          | P nom                | kW | 5,9  | 7,9  | 9,4  |
| Puissance thermique minimum (valeur indicative)                       | P min                | kW | 2,2  | 3    | 3    |
| Efficacité utile à la puissance thermique nominale                    | $\eta_{th, nom}$     | %  | 87   | 90,2 | 88,6 |
| Efficacité utile à la puissance thermique minimum (valeur indicative) | $\eta_{th, min}$     | %  | 90,4 | 94,3 | 94,3 |

Caractéristiques lorsque l'appareil est en marche, uniquement avec le combustible préconisé :

| Émissions dues au chauffage ambiant à la puissance thermique nominale (*) | PM  |         | 12  | 14,4 | 13,2 |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|---------|-----|------|------|
|                                                                           | OGC | *mg/Nm3 | 8   | 3    | 3    |
|                                                                           | CO  | 13% O2" | 246 | 33   | 46   |
|                                                                           | NOx |         | 114 | 131  | 123  |
| Émissions dues au chauffage ambiant à la puissance thermique minimum (*)  | PM  |         | 19  | 14,3 | 14,3 |
|                                                                           | OGC | *mg/Nm3 | 5   | 2    | 2    |
|                                                                           | CO  | 13% O2" | 188 | 96   | 96   |
|                                                                           | NOx |         | 96  | 119  | 119  |

| Consommation auxiliaire d'énergie électrique                                   |       |    |       |       |       |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|----|-------|-------|-------|
| Consommation auxiliaire d'énergie électrique à la puissance thermique nominale | elmax | kW | 0,052 | 0,087 | 0,090 |
| Consommation auxiliaire d'énergie électrique à la puissance thermique minimum  | elmin | kW | 0,032 | 0,049 | 0,049 |
| Consommation auxiliaire d'énergie électrique en veille                         | elSB  | kW | 0,002 | 0,002 | 0,002 |

| Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante                     |  |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--|-----|-----|-----|-----|
| Puissance thermique monophasée sans contrôle de la température ambiante             |  | NON | NON | NON | NON |
| Deux ou plusieurs phases manuelles sans contrôle de la température ambiante         |  | NON | NON | NON | NON |
| Avec contrôle de la température ambiante via thermostat mécanique                   |  | NON | NON | NON | NON |
| Avec contrôle électronique de la température ambiante                               |  | NON | NON | NON | NON |
| Avec contrôle électronique de la température ambiante et temporisateur journalier   |  | NON | NON | NON | NON |
| Avec contrôle électronique de la température ambiante et temporisateur hebdomadaire |  | OUI | OUI | OUI | OUI |

| Autres options de contrôle                                              |  |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------|--|-----|-----|-----|-----|
| Contrôle de la température ambiante avec détection de présence          |  | NON | NON | NON | NON |
| Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtres ouvertes |  | NON | NON | NON | NON |
| Avec option de contrôle à distance                                      |  | NON | NON | NON | NON |

(\*) PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote

## INFORMATIONS PRÉSENTES SUR LA FICHE PRODUIT (EU) 2015/1187

|                                                                         | ELDA 7    | ELDA 9    | ELDA 11    | CORONA 7  | CORONA 9  | CORONA 11  |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|------------|
| Classe d'efficacité énergétique                                         | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b>  | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b>  |
| Puissance thermique directe kW                                          | 6,1       | 8,1       | <b>9,7</b> | 5,9       | 7,9       | <b>9,4</b> |
| Puissance thermique indirecte kW                                        | 0         | 0         | <b>0</b>   | 0         | 0         | <b>0</b>   |
| Indice d'efficacité énergétique IEE                                     | 124       | 129       | <b>127</b> | 121       | 126       | <b>124</b> |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage ambiant $\eta_s$ % | 84        | 87        | <b>86</b>  | 82        | 85        | <b>84</b>  |

|                                                                                        |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Classe de performance énergétique selon le décret législatif n°186 du 7/11/17 (Italie) | <b>4 étoiles</b> | <b>4 étoiles</b> | <b>4 étoiles</b> | <b>4 étoiles</b> | <b>4 étoiles</b> | <b>4 étoiles</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|

#### 4.4 CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE

**Les granulés** sont un composé de différents types de bois pressés selon des procédés mécaniques conformes à la réglementation pour la protection de l'environnement ; **c'est le seul combustible prévu pour ce type d'appareil**. L'efficacité et le potentiel thermique **de l'appareil** peuvent varier en fonction du type et de la qualité des granulés utilisés.

Pour fonctionner correctement, l'appareil à granulés doit être utilisé avec des granulés présentant les caractéristiques ci-après :

##### Caractéristiques des granulés

|                        |       |                  |
|------------------------|-------|------------------|
| Dimensions             | mm    | Ø 6 (± 0,5)      |
| Longueur               | mm    | mini 3 - maxi 40 |
| Teneur maxi d'humidité |       | ≤ 12 %           |
| Teneur en cendres      |       | ≤ 0,5 %          |
| Pouvoir calorifique*   | MJ/kg | > 17             |

\* sur base sèche



#### Combustibles non autorisés

Il est recommandé de ne pas utiliser les matériaux ci-après comme combustible : bois de chauffage- bois peint ou traité -sciure ou copeaux de bois - combustibles liquides - charbon ou autres combustibles fossiles - matières plastiques - papier et carton traités - déchets - combustibles pouvant générer des substances toxiques et/ou polluantes.



il est interdit d'utiliser l'appareil comme incinérateur de déchets.



Il est interdit de retirer ou de modifier la grille de protection du réservoir à pellets et/ou tout microinterrupteur de sécurité d'ouverture/fermeture des portes.



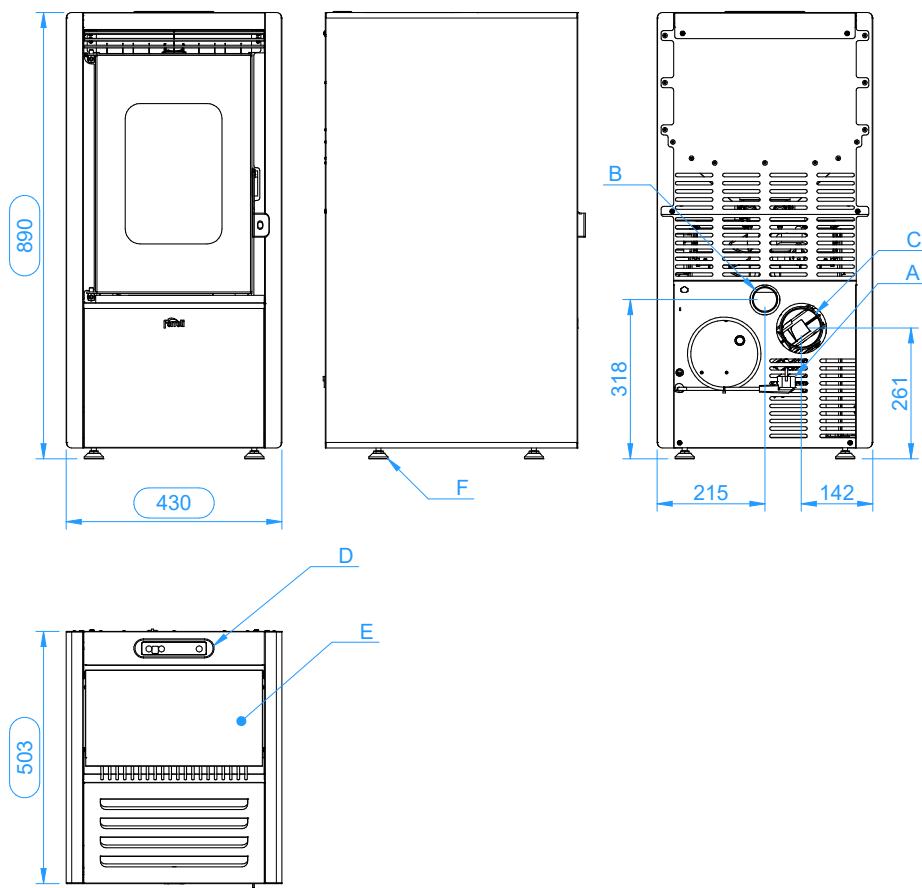
Pour ses appareils, le fabricant conseille d'utiliser un type de combustible certifié (ENPlus, DINPlus, Ö-Norm M7135). L'utilisation de granulés de mauvaise qualité ou non conformes aux indications ci-dessus compromet le fonctionnement de votre appareil et peut par conséquent entraîner l'annulation de la garantie et de la responsabilité du fabricant.



**Stocker les granulés dans un endroit sec. Stocker et manutentionner les sacs à granulés avec précaution. Éviter de le briser et de former de la sciure. La présence de sciure dans le réservoir de l'appareil peut compromettre le fonctionnement et/ou bloquer le système d'alimentation des granulés.**

### 4.5 LAYOUT

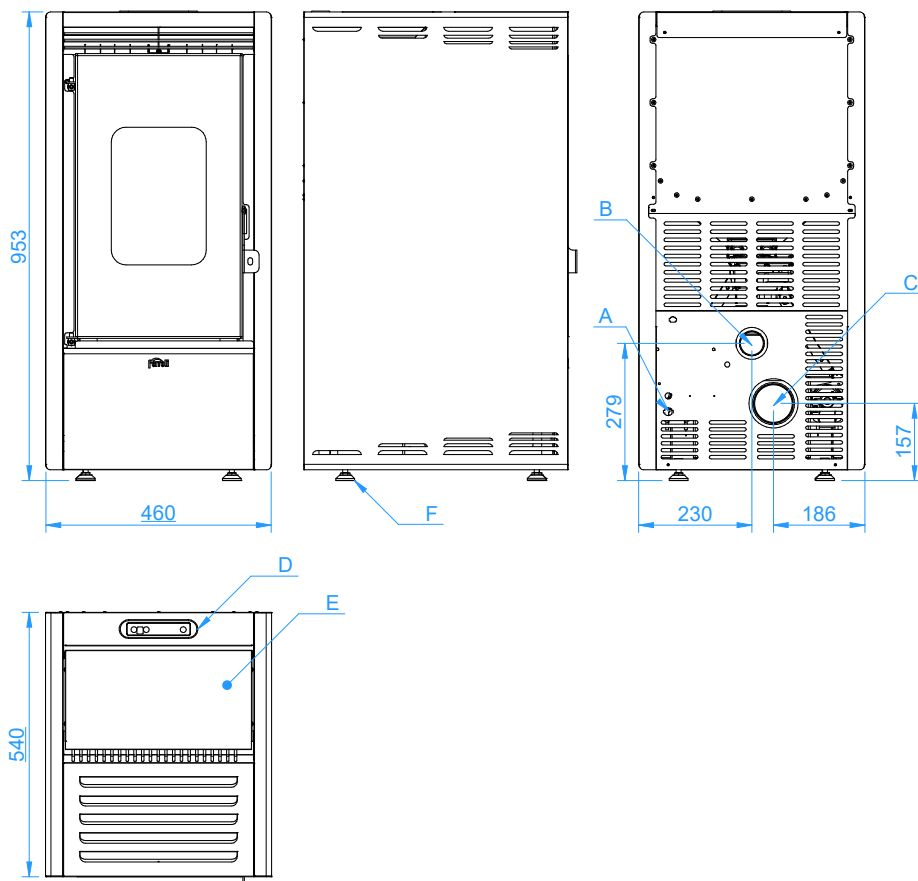
Layout ELDA 7 - CORONA 7



#### Légende

- A Alimentation électrique
- B Aspiration air de combustion, Ø 50 mm
- C Sortie tuyau d'évacuation des fumées Ø 80 mm
- D Tableau des commandes
- E Porte du réservoir à granulés
- F Pieds réglables

## Layout ELDA 9 - ELDA 11 et CORONA 9 - CORONA 11

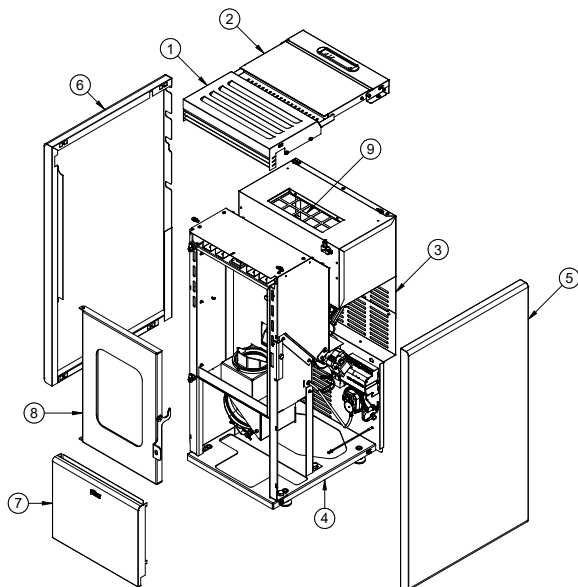


### Légende

- A Alimentation électrique
- B Aspiration air de combustion, Ø 50 mm
- C Sortie tuyau d'évacuation des fumées Ø 80 mm
- D Tableau des commandes
- E Porte du réservoir à granulés
- F Pieds réglables

### 4.6 REVÊTEMENTS DE L'APPAREIL

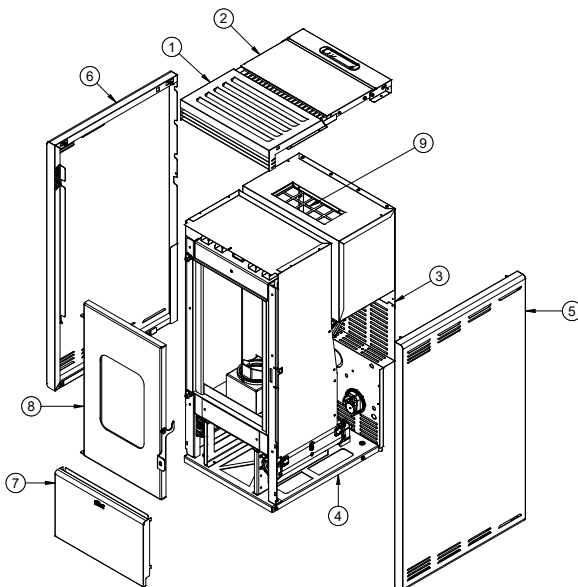
#### 4.6.1 Modèle ELDA 7 et CORONA 7



- 5 Panneau latéral dt
- 6 Panneau latéral gche
- 7 Panneau avant inférieur
- 8 Porte du foyer
- 9 Grille de protection du réservoir à pellets

- Légende**
- 1 Couverture supérieure en acier peint
  - 2 Porte du réservoir à granulés
  - 3 Panneau arrière
  - 4 Base

#### 4.6.2 Modèle ELDA 9 - ELDA 11 et CORONA 9 - CORONA 11

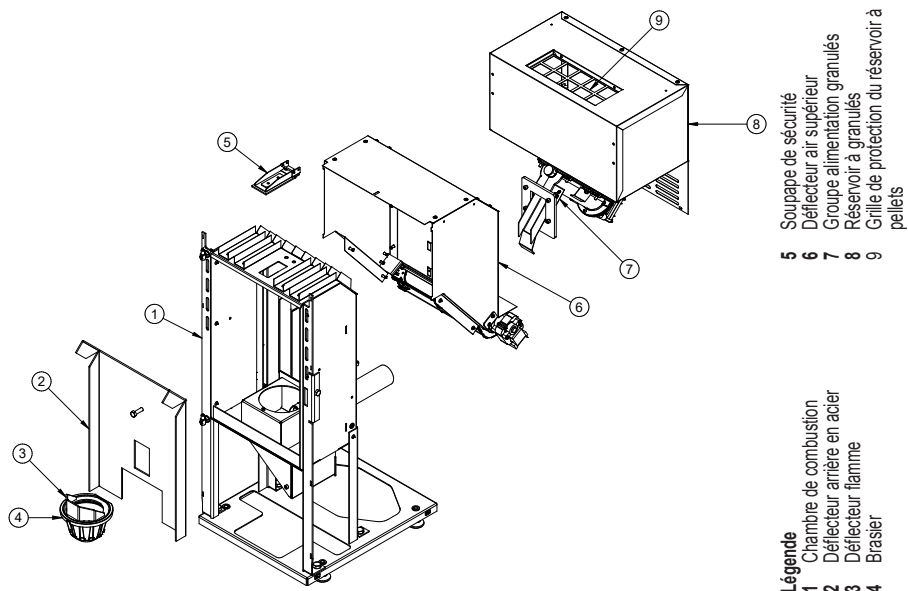


- 5 Panneau latéral dt
- 6 Panneau latéral gche
- 7 Panneau avant inférieur
- 8 Porte du foyer
- 9 Grille de protection du réservoir à pellets

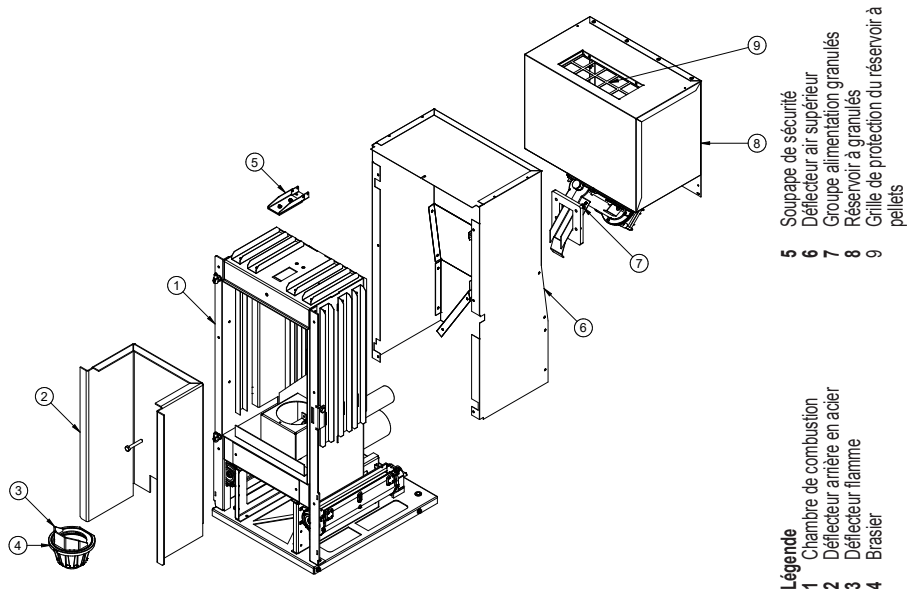
- Légende**
- 1 Couverture supérieure en acier peint
  - 2 Porte du réservoir à granulés
  - 3 Panneau arrière
  - 4 Base

## 4.7 COMPOSANTS INTERNES

### 4.7.1 Modèle ELDA 7 et CORONA 7



### 4.7.2 Modèle ELDA 9 - ELDA 11 et CORONA 9 - CORONA 11



## 5. TRANSPORT ET INSTALLATION

### 5.1 INTRODUCTION

L'appareil est livré avec toutes ses pièces mécaniques et électriques et testé en usine.

Les opérations de manutention, de transport et de déballage de l'appareil doivent être confiées à du personnel :

- expérimenté et qualifié pour ces opérations ;
- formé et autorisé par le fabricant ;
- connaissant l'appareil, ses composants et la notice d'instructions.



S'assurer que les dispositifs utilisés pour le levage et le transport sont en mesure de supporter le poids de l'appareil indiqué sur la plaque d'identification et dans ce manuel.



Éviter d'exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité durant le transport et le stockage.



Manutentionner l'appareil exclusivement en position verticale et à l'aide de chariots, en appui sur la base.

Faire particulièrement à la porte du foyer et à sa vitre afin de les protéger des chocs mécaniques qui compromettent leur intégrité.

### 5.2 EMBALLAGE

#### 5.2.1 Manutention de l'emballage

##### Équipement nécessaire

##### EPI nécessaires

- Chariot élévateur



L'appareil est livré protégé par un film en Nylon et emballé sur une palette + cage en bois.

À la livraison de l'appareil, vérifier :

- que le modèle corresponde à celui qui a été commandé ;
- qu'il ne présente aucun dommage provoqué par le transport.

Toute réclamation devra être communiquée au transporteur à la réception de l'appareil.

Pour la **manutention de l'appareil emballé**, suivre les opérations décrites ci-après :

| Étape | Opération                                                                                                     | Image |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1     | Faire passer les fourches/base du chariot élévateur dans les logements prévus à cet effet de la cage en bois. |       |
| 2     | Soulever lentement en tenant compte du centre de gravité de l'appareil.                                       |       |
| 3     | L'installer à l'endroit prévu en vérifiant la conformité au modèle prévu.                                     |       |



Les fourches/base du chariot doivent être d'une longueur suffisante pour supporter le poids de l'appareil. S'assurer que les engins de levage sont appropriés au poids à soulever.

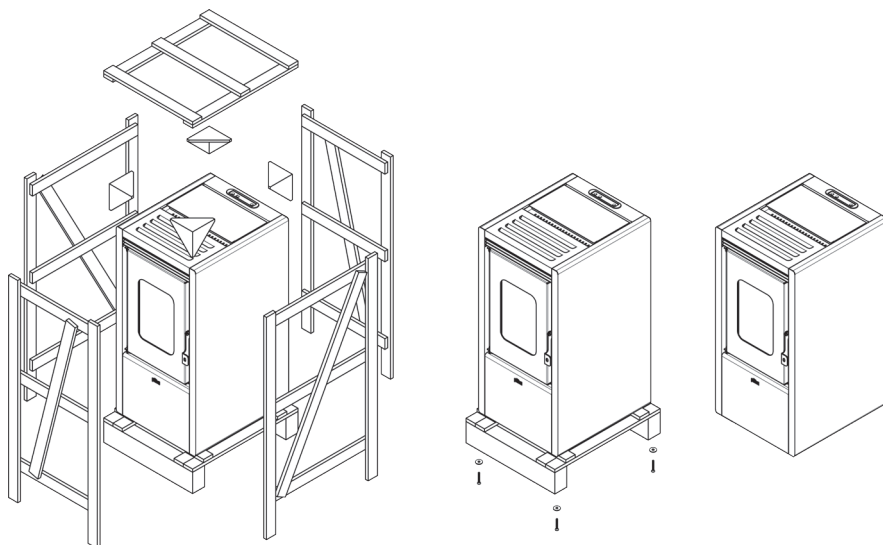
### 5.2.2 Déballage



Pour retirer les planches ou les parties en bois de l'emballage de l'appareil, utiliser des équipements appropriés.

Pour le **déballage**, suivre les opérations décrites ci-après :

| Étape | Opération                                                                                             |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Retirer le couvercle de la cage ainsi que les 4 parois latérales.                                     |
| 2     | Dévisser les 4 vis qui fixent l'embase sur la base de l'emballage.                                    |
| 3     | Retirer l'appareil de la palette et procéder aux opérations décrites au paragraphe « Mise en place ». |



L'utilisateur doit éliminer ou recycler l'emballage conformément aux normes locales en vigueur sur les déchets, en évitant de le laisser à la portée des enfants ou de personnes handicapées.

Toujours manutentionner l'appareil en position verticale, en faisant attention à ses parties mobiles. Faire particulièrement à la porte du foyer et à sa vitre afin de les protéger des chocs mécaniques pouvant compromettre leur intégrité.

Manutentionner les appareils avec précaution. Si possible, déballer l'appareil à proximité de l'endroit où il sera installé.

S'il faut raccorder l'appareil à un tuyau d'évacuation qui traverse la paroi arrière (pour pénétrer dans le conduit des fumées), agir avec précaution et ne pas forcer l'embouchure.

## 5.3 LIEU D'INSTALLATION, MISE EN PLACE ET SÉCURITÉ ANTI-INCENDIE

### 5.3.1 Exigences en matière de prévention des incendies

- Le local destiné à l'installation ne doit présenter aucun risque spécifique d'incendie ni être utilisé comme entrepôt de matériaux combustibles.
- Il est possible de stocker du combustible solide pour un volume maximum de 1,5 m<sup>3</sup> dans la pièce où est installé l'appareil, en respectant les distances de sécurité par rapport à l'appareil de chauffage.

### 5.3.2 Vérification de l'adéquation de l'appareil à installer

- Analyser les caractéristiques techniques de l'appareil, à travers la lecture de la fiche technique afin de vérifier s'il est compatible aux besoins énergétiques du ou des locaux desservis et la présence éventuelle d'autres appareils.
- Vérifier que la pièce présente des exigences et des caractéristiques conformes aux normes en vigueur (le volume ne doit pas être inférieur à « Volume mini local [m3] = 10 x Puissance réduite kW » réf. UNI10683). L'air qui circule dans la pièce doit suffire pour assurer la combustion régulière. Les parois de la pièce doivent par conséquent présenter des ouvertures répondant aux conditions ci-après :
  - » avoir une section libre d'au moins 6 cm<sup>2</sup> pour chaque kW et en aucun cas elle ne doit être inférieure à 100 cm<sup>2</sup> ; augmenter la surface susmentionnée en présence d'autres générateurs actifs à l'intérieur de la pièce.
  - » l'ouverture doit être située dans la partie inférieure d'un mur extérieur, protégée par une grille extérieure qui ne doit pas être obstruée et/ou bouchée et doit être nettoyée régulièrement.
- Dans une installation étanche, tout l'air de combustion doit être aspiré (directement à l'extérieur à l'aide de tuyaux et de raccords étanches spécifiques), ce qui permet d'installer l'appareil dans des logements nécessitant un degré d'isolation élevé, comme les « maisons passives » ou à « haute efficacité énergétique ». De ce fait, les prises d'air ou les grilles d'aération ne sont pas indispensables dans le local d'installation.



**Il est recommandé de poser l'appareil au sol avec précaution en évitant tout choc et en le positionnant à l'endroit prévu.**



**S'assurer que le plancher est assez solide pour supporter le poids de l'appareil dans le cas contraire, consulter un technicien spécialisé.**

### 5.3.3 Lieu d'installation, mise en place et sécurité anti-incendie

Installer l'appareil dans un cadre domestique en respectant les conditions ci-après :

- Température minimale non inférieure à 0 °C.
- Prévoir un espace technique de manœuvre, facilement accessible pour les opérations d'entretien périodique.
- Présence d'une prise électrique et/ou d'un disjoncteur de sécurité, conforme aux normes, accessible une fois les travaux terminés.
- Présence d'un système d'évacuation des fumées adéquat, correctement dimensionné selon les normes en vigueur, résistant au feu de suie et qui respecte les distances prescrites par rapport aux matériaux combustibles présents dans les données de la plaque.
- Présence d'un système de ventilation extérieur adéquat assurant l'arrivée de l'air de combustion et l'évacuation d'éventuelles petites pertes de fumées de combustion.
- L'appareil doit être raccordé à un système d'évacuation des fumées correctement dimensionné selon EN 13384-1, résistant au feu de suie et respectant les distances prescrites par rapport aux matériaux combustibles présents dans les données de la plaque.

Pour la **mise en place de l'appareil**, suivre les opérations décrites ci-après :

| Étape | Opération                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Image |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1     | <p>Insérez les 4 pieds (présents dans le sachet fourni) qui servent à stabiliser l'appareil sur des sols qui ne sont pas parfaitement plans.</p> <p><b>Remarque :</b> pour insérer et/ou régler la hauteur de chaque pied, inclinez l'appareil, si nécessaire, au point de mise à niveau.</p> |       |



Il est recommandé de respecter impérativement les distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles afin d'éviter de graves atteintes à la santé des personnes et à l'intégrité du logement.

L'appareil étanche peut également être installé dans un cadre domestique en présence d'une ventilation forcée (hottes aspirantes) ou des pièces qui peuvent être en condition de dépression par rapport à l'extérieur.

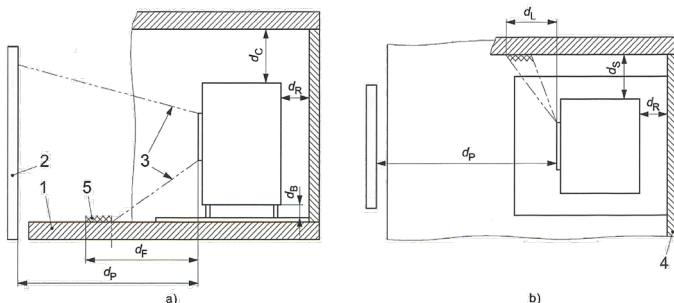
Ci-après, le tableau récapitulatif des distances minimales à respecter :

| $d_c$  | $d_F = d_P$                                                             | $d_B$ | $d_R = d_S$ | $d_L$                                                        |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|--------------------------------------------------------------|
| 800 mm | ELDA 7 - CORONA 7 ..... 800 mm<br>ELDA 9/11 - CORONA 9/11 ..... 1000 mm | 0 mm  | 200 mm      | 2000 mm (se $d_S \leq 1500$ mm)<br>0 mm (se $d_S > 1500$ mm) |

Cette distance concerne la condition à l'air libre

- 1 Plancher
- 2 Distance minimale pour rayonnement avant
- 3 Zone de rayonnement
- 4 Parois verticales
- 5 Zone à protéger
- $d_c$  Distance minimale par rapport au plafond
- $d_F$  Distance minimale frontale par rapport au sol
- $d_P$  Distance minimale frontale par rapport aux

- objets
- $d_B$  Distance minimale par rapport au sol sous-jacent
- $d_R$  Distance minimale par rapport aux objets présents à l'arrière
- $d_S$  Distance minimale latérale
- $d_L$  Distance minimale latérale dans la zone de rayonnement



REMARQUE. Les définitions des distances sont conformes à UNI EN 16510-1.

Si le plancher est en bois ou en un autre matériau combustible, utiliser une protection en matériau non combustible (acier, verre...) à prévoir également à l'avant, contre la chute éventuelle de produits de combustion durant les opérations de nettoyage.

**En présence d'un plancher en matériau combustible, toujours installer un couvre-sol de protection.**

## 5.4 MONTAGE



Les opérations d'installation sont réservées à un technicien qualifié et/ou autorisé par le fabricant, conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation (La norme nationale de référence pour l'installation d'appareils domestiques est UNI 10683 (IT) - DTU NF 24.1 (FR) - DIN 18896 (DE) - Real Decreto 1027/2007 (ES)), qui doit fournir des instructions verbales à l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.

### Conditions ambiantes admises

Environnement ventilé (pour les installations non étanches).

Température minimale de l'environnement = non inférieure à 0 °C

Distance minimale frontale pour la protection des objets inflammables = 0,8 m

L'appareil est équipé de la sonde ambiante fixée par un collier sur la paroi arrière ; il est conseillé de retirer le collier et de placer la sonde dans une position idéale pour qu'elle puisse détecter correctement la température dans l'environnement et en fonction de la longueur du câble.

Pour détecter la température à distance de l'appareil, il est conseillé d'installer un thermostat/chronothermostat d'ambiance.



- L'installation et le montage sont réservés à un technicien qualifié et/ou autorisé.
- Dans les salles de bains, les toilettes, les chambres et les studios, seuls les appareils à installation étanche ou à foyer fermé avec reprise canalisée de l'air de combustion de l'environnement extérieur sont autorisés. L'appareil doit toujours fonctionner avec le foyer fermé.
- Pour toute éventualité, il est toujours conseillé de posséder des dispositifs anti-incendie.
- Il est interdit d'installer l'appareil dans des pièces à risque de déflagration.

En cas d'installation simultanée avec d'autres appareils de chauffage, prévoir les entrées d'air appropriées (selon les indications de chaque produit).

## 5.5 RACCORDEMENTS AUX CIRCUITS



Les raccordements sont réservés aux techniciens qualifiés et/ou autorisés par le fabricant.

### 5.5.1 Raccordement pour le système d'évacuation des fumées

L'appareil fonctionne avec la chambre de combustion sous vide et est équipé d'un extracteur de fumées pour l'expulsion dans le conduit de fumées. Le système d'évacuation des produits de combustion (SEPC) est essentiel pour le bon fonctionnement de l'appareil. Il est donc important que la réalisation, l'adaptation et/ou la vérification soient effectuées par un technicien qualifié, conformément à la réglementation en vigueur dans le pays où est installé l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dysfonctionnements imputables à un système d'évacuation des fumées mal dimensionné et non conforme.



Il est conseillé à l'installateur de s'assurer que le conduit de fumées est efficace et en bon état, qu'il est conforme aux consignes et/ou lois nationales et européennes.

Utiliser exclusivement des tuyaux et des raccords certifiés et dotés de joints appropriés assurant l'étanchéité.

Vérifier si la base du conduit de fumées dispose d'un regard pour les vérifications périodiques et le nettoyage qui doit être programmé une fois par an.

S'assurer que l'extrémité du conduit de fumées présente un abat-vent conforme aux normes en vigueur.

Il est interdit d'utiliser des tuyaux flexibles en métal ou en fibrociment.

En cas d'incendie, éteindre l'appareil, le débrancher du secteur et appeler immédiatement les pompiers. Éviter d'éteindre l'incendie.

### 5.5.1.1 Types d'installation

Choisir les composants du système d'évacuation des produits de combustion, SEPC, en fonction du type d'appareil à installer.

#### CHEMINÉE

##### Description

Conduit vertical ayant pour but de recueillir et d'évacuer les produits de combustion d'un seul appareil et, lorsque cela est permis, de plusieurs, à une hauteur appropriée par rapport au sol.

*Conditions techniques nécessaires :*

- conformité à la norme de produit applicable (EN 1856, EN 1857 EN 1457, EN 1806, EN 13063...) ;
- étanchéité aux produits de combustion, isolé et calorifugé selon usage prévu ;
- avoir principalement une allure verticale avec des dévoiements  $< 45^\circ$  ;
- être adéquatement séparé des matériaux inflammables par une lame d'air ou un isolant approprié ;
- avoir une section intérieure de préférence circulaire, constante, libre et indépendante ;
- disposer d'une chambre d'inspection accessible pour la collecte des matières solides et des éventuels condensats, située sous l'entrée du conduit des fumées.

Dans tous les cas, les conduits de fumée doivent être étanches aux produits de combustion et à toute condensation. Pour cette raison, il est recommandé d'utiliser des tuyaux avec des joints en silicone ou des dispositifs d'étanchéité similaires résistant aux températures de service de l'appareil (par exemple T200 P1) et qui, en retirant les joints, conservent la certification T400 N1 G.

#### CANAL OU RACCORD DES FUMÉES

##### Description

Conduit ou élément de raccordement entre l'appareil et le conduit de fumées, pour l'évacuation des produits de combustion.

*Conditions techniques nécessaires :*

- ne doit pas traverser des locaux dans lesquels l'installation d'appareils à combustion est interdite ;
- interdiction d'utiliser des tuyaux flexibles en métal ou en fibrociment ;
- interdiction de monter des éléments en contre-pente ;
- l'inclinaison minimale des sections horizontales doit être de 3% vers le haut ;
- la longueur de la section horizontale doit être la plus courte possible et sa projection sur le plan ne doit pas dépasser 4 m ;
- le nombre de changements de direction, sans le té, ne doit pas être supérieur à 3 ;
- avec un changement de direction  $> 90^\circ$ , utiliser au maximum 2 coudes avec une longueur de projection horizontale ne dépassant pas 2 m ;
- le long du conduit de fumées, prévoir un **élément avec un orifice de puisage** conformément aux dispositions des normes techniques des conduits de fumée ;
- le conduit de fumée doit avoir une section constante et permettre la récupération des suies.

## ABAT-VENT

### Description

Dispositif installé au sommet du conduit de fumées et facilitant la dispersion des produits de combustion dans l'atmosphère.

*Conditions techniques nécessaires :*

- avoir une section équivalente à celle du conduit de fumées ;
- avoir une section utile non inférieure au double de la section interne du conduit de fumées ;
- empêcher la pénétration de la pluie et des corps étrangers et assurer l'évacuation des produits de combustion par tous les temps ;
- assurer une dilution adéquate des produits et être positionné en dehors de la zone de reflux ;
- être dépourvu de moyens mécaniques d'aspiration ;
- la hauteur de sortie doit se trouver en dehors de la zone de reflux (\*) (se référer à la réglementation nationale pour identifier la zone de reflux)
- toujours être installé loin des antennes ou des paraboles, et ne jamais être utilisé comme support.

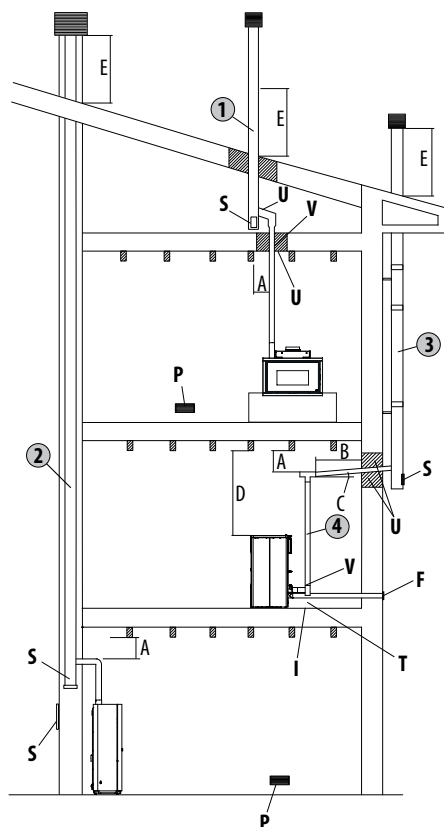
## EXEMPLES DE RACCORDEMENT CORRECT AU CONDUIT DE FUMÉES

- ① Installation d'un conduits de fumées avec orifice pour le passage du tuyau augmenté de :
  - minimum 100 mm autour du tuyau, si celui-ci communique avec des parties non inflammables telles que béton, briques, etc. ;

*ou*

  - minimum 300 mm autour du tuyau (ou selon les données de la plaque) si celui-ci communique avec des parties inflammables comme le bois, etc.

Dans les deux cas, insérer un isolant approprié entre le conduit de fumée et le plancher supérieur. Il est recommandé de vérifier et de respecter les données de la plaque signalétique du conduit de fumée, en particulier les distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles. Les consignes précédentes s'appliquent également aux orifices percés sur une cloison.
- ② Conduit de fumées ancien, canalisé avec création d'un volet extérieur permettant le curage de la cheminée.
- ③ Conduit de fumées extérieur réalisé exclusivement à partir de tuyaux en inox isolés (double paroi) : le tout bien ancré au mur. Avec abat-vent.
- ④ Système de canalisation utilisant des joints en T et qui facilite le nettoyage sans démonter les tuyaux



- A** Distance par rapport aux matériaux combustibles (plaque du canal des fumées)
- B** 4 m maximum
- C** Inclinaison minimale 3°
- D** Distance par rapport aux matériaux combustibles (plaque appareil)
- E** Zone de reflux
- F** Canalisations de l'air
- I** Bouchon d'inspection
- P** Prise d'air
- S** Volet d'inspection
- T** Raccord en T avec bouchon d'inspection
- U** Isolation
- V** Diamètre éventuellement augmenté



Prévoir un point de puisage (étanche et facile à démonter) sur le raccordement des fumées, pour le contrôle périodique des émissions.

Il est recommandé de vérifier les distances de sécurité à respecter en présence de matériaux combustibles et éventuellement le type de matériau isolant à utiliser dans les données de la plaque du conduit de fumées.

Il est interdit de raccorder l'appareil à un conduit collectif ou à un conduit partagé avec d'autres appareils à combustion ou avec des hottes.

Il est interdit d'utiliser la sortie directe au mur ou vers des espaces clos et toute autre forme d'évacuation non prévue par la réglementation en vigueur dans le pays d'installation.

## 5.5.2 Raccordement à la prise d'air extérieur

L'appareil doit disposer de l'air de combustion nécessaire pour assurer un fonctionnement régulier grâce à des prises d'air extérieur. L'air doit être aspiré de la façon suivante :

- à travers une **prise d'air murale** obtenue à proximité de l'appareil, communiquant avec l'extérieur (surface libre minimum de 100 cm<sup>2</sup>) convenablement positionnée de manière à ne pas être obstruée et protégée extérieurement par une grille ;
- **raccordement direct avec l'extérieur** à travers un tuyau d'un diamètre intérieur de 50 mm et d'une longueur maximale de 1,50 m convenablement protégé à l'extrémité par une protection appropriée.
- **à travers la pièce adjacente** à celle de l'installation, à condition que le flux d'air puisse traverser librement les ouvertures permanentes communiquant avec l'extérieur, répondant aux exigences décrites au paragraphe « Installation ».



La pièce adjacente ne doit pas être sous vide par rapport à l'environnement extérieur en raison du tirage induit par la présence d'éventuels autres appareils ou dispositifs d'aspiration. La pièce adjacente ne peut pas être utilisée comme garage, entrepôt de matières combustibles et encore moins pour des activités à risque d'incendie.

\* En cas de canalisation de l'air comburant sur des produits non étanches, toujours vérifier que le local d'installation ne présente pas une dépression supérieure à 4 Pa par rapport à l'extérieur ; dans le cas contraire, prévoir une prise d'air supplémentaire dans le local.

Le raccord d'aspiration, ou prise d'air de l'appareil, a une section circulaire de 50 mm de diamètre et se trouve à l'arrière. Pour cette raison, un flux d'air, propre et exempt d'éléments polluants, doit être garanti pour garantir une combustion régulière à la puissance maximale sans aucune entrave ou obstruction de la section de passage.

## 5.5.3 Connexion électrique



S'assurer que l'installation électrique est équipée d'une mise à la terre et d'un interrupteur différentiel, conformément aux normes en vigueur. Une mise à la terre inadaptée de l'installation peut entraîner un dysfonctionnement dont le fabricant n'est pas responsable.

L'appareil est livré avec un cordon d'alimentation équipé d'une prise modèle « Schuko ». Brancher l'appareil à une prise électrique normalisée, 230V - 50 Hz. La prise de courant doit être facilement accessible même après l'installation de l'appareil.

Débrancher le cordon électrique de la prise lorsque l'appareil reste éteint pendant une longue période.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer immédiatement par le service après-vente ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque possible.

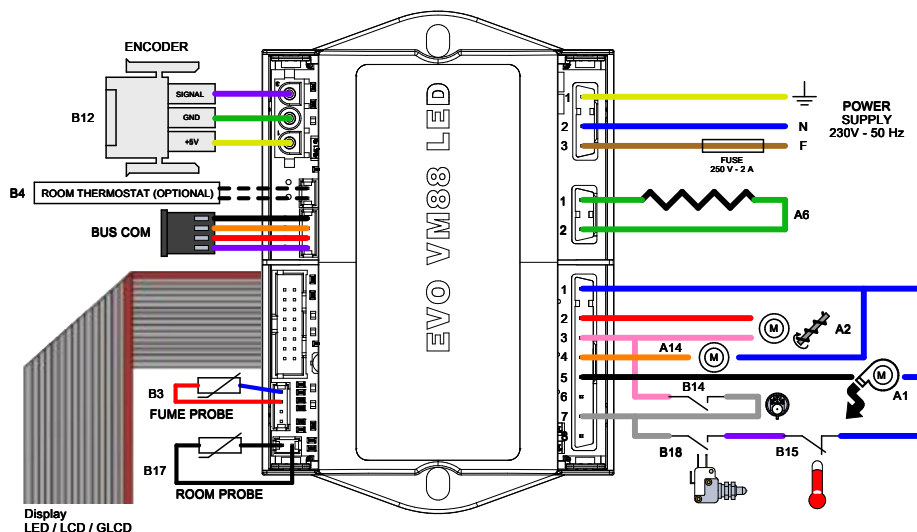


Le cordon d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec le tuyau d'évacuation des fumées de l'appareil. Le conduit d'évacuation des fumées doit avoir sa propre prise de terre.



**La tension de l'installation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque d'identification de l'appareil et dans le paragraphe des données techniques de ce manuel. Des variations d'alimentation supérieures à 10 % peuvent compromettre le fonctionnement de l'appareil.**

## 5.5.3.1 Schéma électrique

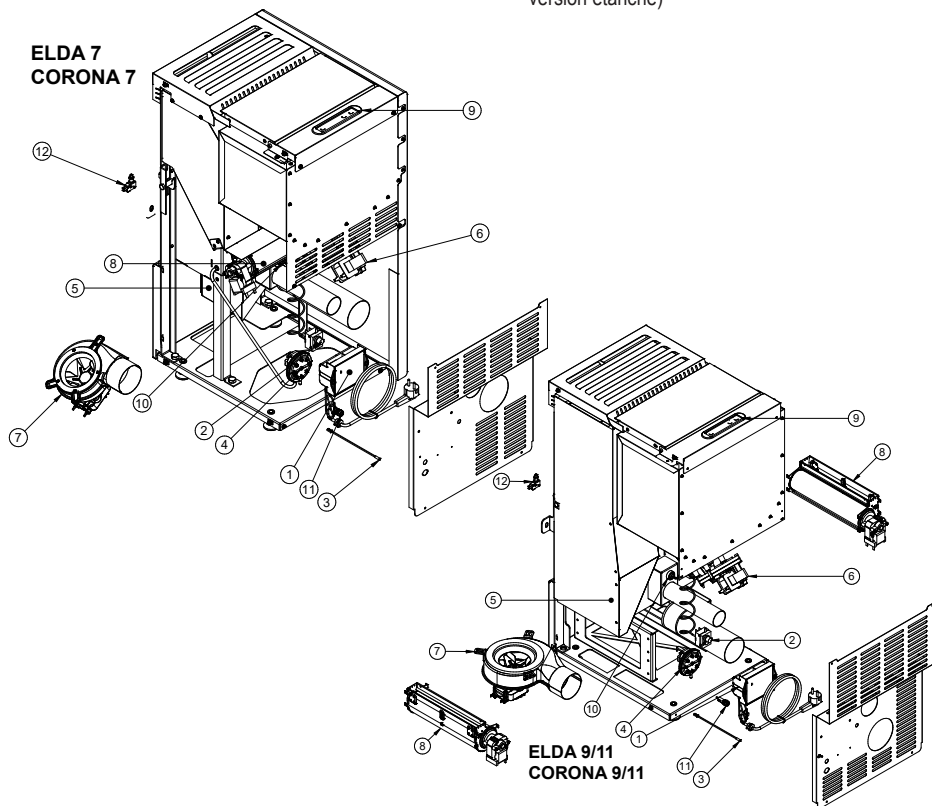


## Légende

- |                                           |                                                            |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>A1</b> Ventilateur des fumées          | <b>B12</b> Encodeur des fumées                             |
| <b>A2</b> Moteur de la vis sans fin       | <b>B14</b> Pressostat                                      |
| <b>A6</b> Résistance électrique           | <b>B15</b> Thermostat de sécurité des granulés             |
| <b>A14</b> Ventilateurs de l'air          | <b>B17</b> Sonde ambiante                                  |
| <b>B3</b> Sonde des fumées                | <b>B18</b> Sécurité micro-interr. ouverture volet granulés |
| <b>B4</b> Thermostat d'ambiance (facult.) | (présent sur vers. étanche)                                |

### 5.5.3.2 Composants électriques

- |   |                                      |                                 |                                                                 |
|---|--------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1 | Carte électronique                   | 8                               | Ventilateurs de l'air                                           |
| 2 | Thermostat de sécurité               | no. 1 - ELDA 7 - CORONA 7       |                                                                 |
| 3 | Sonde température ambiante           | no. 2 - ELDA 9/11 - CORONA 9/11 |                                                                 |
| 4 | Vacuostat de contrôle et de sécurité | 9                               | Panneau de commande                                             |
| 5 | Sonde des fumées                     | 10                              | Résistance électrique d'allumage (bougie)                       |
| 6 | Motoréducteur                        | 11                              | Porte-fusible avec fusible 5x20mm-2A                            |
| 7 | Extracteur de fumée                  | 12                              | Micro-interrupteur de sécurité (uniquement sur version étanche) |



### 5.6 PREMIERS SECOURS

Pour toute éventualité, il est toujours conseillé de posséder des dispositifs anti-incendie. En cas d'incendie, intervenir de la façon suivante :



- Débrancher immédiatement la prise de courant.
- Éteindre l'incendie en utilisant des extincteurs appropriés.
- Faire immédiatement appel aux pompiers.
- Ne pas éteindre le feu à l'aide de jets d'eau.

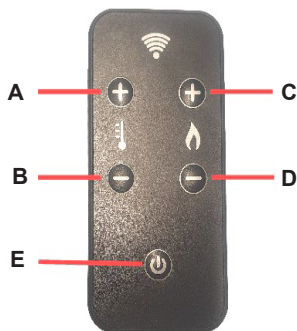
## 6. COMMANDES

### 6.1 DESCRIPTION DES COMMANDES

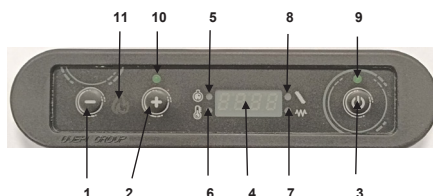
Le tableau de commandes permet d'allumer et d'éteindre l'appareil, de le régler durant le fonctionnement et de définir les paramètres de gestion et d'entretien.

L'écran affiche les informations sur les conditions de fonctionnement de l'appareil.

**TÉLÉCOMMANDE IR**  
(Disponible sur demande)



**TABLEAU DE COMMANDES  
à 3 TOUCHES**



|                                                                                              |                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A-B</b>                                                                                   | Touches pour définir le POINT DE CONSIGNE de la température ambiante                                                                                                  |
| <b>C-D</b>                                                                                   | Touches pour définir le niveau de puissance                                                                                                                           |
| <b>E</b>                                                                                     | Touche de marche/arrêt                                                                                                                                                |
| <b>1</b>    | Bouton diminution, permettant de configurer le POINT DE CONSIGNE de la température ambiante et de faire défiler les différents menus                                  |
| <b>2</b>   | Bouton augmentation, permettant de configurer la puissance et de faire défiler les différents menus                                                                   |
| <b>3</b>  | ON/OFF Bouton de marche/arrêt, de confirmation et pour quitter le MENU                                                                                                |
| <b>4</b>                                                                                     | AFFICHEUR À LEDS : Indique les conditions de service du poêle et le menu de réglage.                                                                                  |
| <b>5</b>                                                                                     | LED TEMPORISATEUR : Allumée lorsque le réglage du temporisateur de programmation est validé.                                                                          |
| <b>6</b>                                                                                     | LED TEMP OK : S'allume pour indiquer que le ventilateur d'ambiance est allumé en cas de température atteinte. Le poêle continue à chauffer en mode ECO.               |
| <b>7</b>                                                                                     | LED ALL : Allumée lorsque l'allumeur de granulés est sous tension.                                                                                                    |
| <b>8</b>                                                                                     | LED VIS SANS FIN : Allumée pour indiquer que la vis sans fin est en service.                                                                                          |
| <b>9</b>                                                                                     | LED ON : Allumée pour indiquer que le poêle est en phase d'allumage ou de chauffage. Clignote pour indiquer que le poêle est en phase de refroidissement ou d'erreur. |
| <b>10</b>                                                                                    | AL : S'allume ou clignote pour indiquer l'intervention des protections du pressostat ou du thermostat de sécurité.                                                    |
| <b>11</b>                                                                                    | Récepteur IR                                                                                                                                                          |

### 6.1.1 Type et remplacement de la pile de la télécommande

La télécommande est alimentée par une pile type CR2025 de 3 Volt installée dans la partie inférieure du dispositif. Pour la poser ou la remplacer, procéder de la façon suivante :

- agir sur le levier indiqué à l'arrière de la télécommande ;
- dégager le logement de la pile et remplacer cette dernière (modèle CR2025 3 Volt) en respectant la polarité ;
- replacer le logement ;
- vérifier que tout fonctionne correctement, avec l'appareil en marche.



Conserver la télécommande à l'écart de toute source de chaleur directe ou de l'eau.

Remplacer les piles de la télécommande et les jeter séparément dans des conteneurs appropriés, conformément aux normes locales sur l'environnement

### 6.1.2 Allumage

Avant de mettre l'appareil en marche, vérifier les points suivants :

- s'assurer d'avoir lu et compris le contenu du manuel ;
- le réservoir doit contenir des granulés et le volet doit être fermé ;
- la chambre de combustion doit être propre ;
- le brasier doit être vide, propre, ne présenter aucun résidu de combustion, il doit disposer d'un déflecteur de flamme et doit être installé correctement dans le support ;
- s'assurer que la porte du foyer, et éventuellement du volet des granulés, se ferme hermétiquement.



Lors de la première mise en marche, détacher du foyer et de la vitre tous les composants qui pourraient brûler (instructions/étiquette).

Tout allumage effectué après de longues périodes d'inactivité de l'appareil nécessite la restauration des éventuels résidus de granulés restés un certain temps à l'intérieur du réservoir car il s'agit d'un combustible humide qui n'est plus adapté à la combustion et un nettoyage complet de la chambre de combustion.



Au cours des premières heures de fonctionnement, des fumées et des odeurs peuvent être générées en raison du processus normal de chauffage de l'appareil, sans causer de problèmes. Au cours de ce processus, de courte durée et limité aux premiers cycles de chauffage-refroidissement, il est recommandé de bien aérer le local d'installation en faisant fonctionner l'appareil à puissance maximale pendant une courte période.

Lorsque l'appareil est mis sous tension, l'écran affiche la version du logiciel résident puis l'état de celui-ci qui, en cas de premier démarrage, sera éteint (OFF).

Pour allumer, appuyer quelques secondes sur le **bouton ON/OFF**, jusqu'à ce que l'inscription « Allumage » s'affiche à l'écran et que la led ON/OFF clignote. Dans ces conditions, l'appareil passe en préchauffage puis la résistance (led allumeur) et le ventilateur d'aspiration des fumées s'allument.

La phase de chargement des granulés commence après un délai prédéfini. La phase est signalée par le message affiché « Chargement granulés » et par la led ON/OFF intermittente.

Le chargement des granulés s'effectue selon le cycle de la vis sans fin ON/OFF et le temps ON sur un temps maximum ; si dans ce délai la carte ne détecte pas la flamme, il y aura une erreur de non-allumage.



Il est interdit d'utiliser des liquides inflammables pour allumer l'appareil.

En cas d'allumages manqués à répétition, contacter le Centre d'Assistance.

Une fois que la température des fumées atteint et dépasse la valeur prédéfinie, le système passe en mode allumage en affichant à l'écran le message « stab. flamme » avec la led ON/OFF qui clignote.

Durant cette phase, la température reste stable pendant un temps défini, la vitesse des fumées est définie, la vis sans fin s'allume pour une durée déterminée (led vis sans fin intermittente) et la résistance est éteinte (led allumeur éteinte).

En cas d'anomalie, l'appareil cesse de fonctionner et signale l'erreur.

### 6.1.3 Phase de travail

Lorsque la température des fumées atteint et dépasse la valeur prédéfinie et la maintient pendant un certain temps, l'appareil passe en mode de travail, en affichant à l'écran l'inscription « chauffage » avec la led ON/OFF allumée. Lorsque la température des fumées atteint le seuil prédéfini, le ventilateur se met en marche (led échangeur allumée).

Pendant la phase de travail, le nettoyage du brasier est activé à des intervalles préétablis, signalés par l'inscription « Nett. brasier » pour une durée prédéfinie.

#### Variation de la puissance de travail

Il est possible de modifier la puissance de chauffe durant la phase de travail en intervenant sur le **bouton**  (led point de consigne puissance allumée).

Pour augmenter la puissance, appuyer à nouveau sur le **bouton**  ; appuyer sur le **bouton**  pour la réduire. Le niveau de puissance défini s'affiche à l'écran. Attendre 10 secondes pour quitter le réglage, sans intervenir sur le clavier, ou appuyer sur le **bouton ON/OFF**.

#### Modification de la température ambiante

Appuyer sur le **bouton**  pour modifier la température ambiante. La température définie (POINT DE CONSIGNE température) est affichée à l'écran. Pour la modifier, utiliser les boutons + (augmenter) et – (diminuer). La valeur est enregistrée au bout de 10 secondes et l'écran retourne à l'affichage normal, ou appuyer sur ON/OFF pour quitter. Lorsque la température ambiante atteint la valeur définie, la puissance de chauffe de l'appareil diminue automatiquement jusqu'à atteindre sa valeur minimale ; dans ces conditions, l'écran affiche le message « temp. atteinte » et la led s'allume à l'écran.

#### Veille

Si elle a été validée dans le menu, cette fonction permet d'éteindre l'appareil dans les conditions illustrées ci-après :

- si la température ambiante dépasse le point de consigne défini plus un gradient de température, l'écran affichera « veille » pendant un temps donné, en mettant en évidence le temps en minutes pour activer la fonction.

Une fois ce temps écoulé, le message « en attente » s'affiche ; dans cet état, la vis sans fin est éteinte (led vis sans fin éteinte), le ventilateur ambiant s'éteint lorsque le seuil est atteint et la led ON/OFF clignote.

Lorsque la température des fumées atteint le seuil prédéfini, l'appareil se met en condition veille et l'écran affiche « eco stop ». La vis sans fin est éteinte (led vis sans fin éteinte), le ventilateur ambiant est éteint (led échangeur éteint), tout comme le ventilateur des fumées.

Si la température ambiante descend au-dessous de la température définie (Point de consigne température ambiante) moins le gradient de température, l'appareil se remet en marche.



Il est recommandé de vérifier le niveau des granulés dans le réservoir pour éviter que la flamme ne s'éteigne par manque de granulés.

S'assurer que le couvercle du réservoir à granulés est toujours fermé ; ne l'ouvrir que pour remplir le réservoir.

Conserver les sacs de granulés à l'écart de l'appareil (1,5 m minimum).

Si le mode VEILLE n'est pas validé et que la température DE CONSIGNE configurée est atteinte ou si la température des fumées a atteint la valeur maximale programmée, l'écran affiche le message MODULER ou MODULER F et

l'appareil lance la procédure de modulation de la flamme sans que l'utilisateur n'intervienne.

Si au contraire le mode VEILLE est validé, lorsque la température de CONSIGNE est atteinte, l'appareil déclenche la procédure de modulation pendant quelques minutes. Si la température reste stable au-delà de la valeur de consigne, l'appareil s'éteint. Il se remettra en marche dès que la température ambiante sera redescendue de quelques degrés sous la valeur programmée (2 °C par défaut). Si la température des fumées augmente ultérieurement et dépasse la limite fixée, l'alarme HOT FUMÉES se déclenche et l'appareil lance la procédure d'extinction.

### 6.1.4 Extinction

Pour éteindre l'appareil, il suffit d'appuyer 3 secondes sur le **bouton ON/OFF**. La vis sans fin s'arrête immédiatement et la vitesse de l'extracteur des fumées augmente de façon déterminante jusqu'à ce que s'affiche le message « **refroidissement** » avec la led ON/OFF qui clignote. Les moteurs d'aspiration des fumées et de ventilation de l'air restent allumés jusqu'à ce que la température de l'appareil descende à une valeur soutenable. Une fois l'opération terminée, l'écran affiche « OFF ».

Il n'est pas possible de remettre l'appareil en marche durant la phase d'extinction, tant que la température des fumées n'est pas redescendue sous une valeur et pour une durée prédéfinies.

## 6.2 FONCTIONS MENU UTILISATEUR

Pour accéder au menu Utilisateur, appuyez pendant 5 secondes sur le **bouton**  "réf. 1" de la "fig. « TABLEAU DE COMMANDES à 3 touches » page 123.

Utilisez les **boutons**  et  pour faire défiler les différents menus du niveau. Pour accéder au niveau suivant, appuyez sur le **bouton**  **ON/OFF**.

| Niveau 1          | Niveau 2           | Niveau 3     | Valeur                    |
|-------------------|--------------------|--------------|---------------------------|
| MN01 reg horologe |                    |              | -                         |
|                   | Jour semaine       |              | Lu - ma - me - je ve - sa |
|                   | heure              |              | - di                      |
|                   | minutes            |              | 0 23                      |
|                   | jour               |              | 0 59                      |
|                   | mois               |              | 1 31                      |
|                   | annee              |              | 1 12                      |
| MN02 reg crono    |                    |              | 00 99                     |
|                   | M2-1 habil crono   |              |                           |
|                   |                    | Habil crono  | On/off                    |
|                   | M2-2 prog outidien |              |                           |
|                   |                    | Chrono jour  | On off                    |
|                   |                    | Start 1 jour | OFF-0-23:50               |
|                   |                    | Stop 1 jour  | OFF-0-23:50               |
|                   |                    | Start 2 jour | OFF-0-23:50               |
|                   |                    | Stop 2 jour  | OFF-0-23:50               |
|                   | M2-3 prog semaine  |              |                           |
|                   |                    | Crono hebdon | On/off                    |
|                   |                    | start Prog 1 | OFF-0-23:50               |
|                   |                    | Stop prog 1  | OFF-0-23:50               |
|                   |                    | Lundi prog 1 | on/off                    |
|                   |                    | Mardi prog 1 | on/off                    |
|                   |                    | Merc prog 1  | on/off                    |
|                   |                    | Jeudi prog 1 | on/off                    |
|                   |                    | Vend prog 1  | on/off                    |
|                   |                    | Same prog 1  | on/off                    |
|                   |                    | Dima prog 1  | on/off                    |
|                   |                    | Start prog 2 | OFF-0-23:50               |
|                   |                    | Stop prog 2  | OFF-0-23:50               |
|                   |                    | Lundi prog 2 | on/off                    |
|                   |                    | Mardi prog 2 | on/off                    |
|                   |                    | Merc prog 2  | on/off                    |
|                   |                    | Jeudi prog 2 | on/off                    |

|                      |                    |                     |                          |
|----------------------|--------------------|---------------------|--------------------------|
|                      |                    | Vend prog 2         | on/off                   |
|                      |                    | Same prog 2         | on/off                   |
|                      |                    | Dima prog 2         | on/off                   |
|                      |                    | Start prog 3        | OFF-0-23:50              |
|                      |                    | Stop prog 3         | OFF-0-23:50              |
|                      |                    | Lundi prog 3        | on/off                   |
|                      |                    | Mardi prog 3        | on/off                   |
|                      |                    | Merc prog 3         | on/off                   |
|                      |                    | Jeudi prog 3        | on/off                   |
|                      |                    | Vend prog 3         | on/off                   |
|                      |                    | Same prog 3         | on/off                   |
|                      |                    | Dima prog 3         | on/off                   |
|                      |                    | Start prog 4        | OFF-0-23:50              |
|                      |                    | Stop prog 4         | OFF-0-23:50              |
|                      |                    | Lundi prog 4        | on/off                   |
|                      |                    | Mardi prog 4        | on/off                   |
|                      |                    | Merc prog 4         | on/off                   |
|                      |                    | Jeudi prog 4        | on/off                   |
|                      |                    | Vend prog 4         | on/off                   |
|                      |                    | Same prog 4         | on/off                   |
|                      |                    | Dima prog 4         | on/off                   |
|                      | M2-4 prog week-end |                     |                          |
|                      |                    | Chrono fin semaine  | on/off                   |
|                      |                    | Start 1 fin semaine | OFF-0-23:50              |
|                      |                    | Stop 1 fin semaine  | OFF-0-23:50              |
|                      |                    | Start 2 fin semaine | OFF-0-23:50              |
|                      |                    | Stop 2 fin semaine  | OFF-0-23:50              |
|                      | M2-5 sortie        |                     | Set                      |
| MN03 - Reg langue    |                    |                     |                          |
|                      | ita                |                     | set                      |
|                      | eng                |                     | set                      |
|                      | fre                |                     | set                      |
|                      | deu                |                     | set                      |
|                      | spa                |                     | set                      |
|                      | por                |                     | set                      |
|                      |                    |                     |                          |
| MN04 stand-by        |                    |                     |                          |
|                      | stand-by           |                     | On/off                   |
| MN05 sonore          |                    |                     |                          |
|                      | sonore             |                     | On/off                   |
| MN06 charge manuel   |                    |                     |                          |
|                      | Press plus         |                     | 90"                      |
| MN07 dado salamandra |                    |                     |                          |
|                      | Dado salamandra    |                     |                          |
|                      |                    | 00"                 | Segondes travail cochlée |
|                      |                    | 00'                 | Minutes cycle en cours   |
|                      |                    | OFF                 | Thermostat               |
|                      |                    | 10°C                | Température des fumées   |
|                      |                    | 0000 Rpm            | Rpm moteur de fumée      |
| MN08 Menu Tecnioue   |                    |                     |                          |
|                      | CP00 ÷ CPP5        |                     | Set                      |
| MN09 reg pellet      |                    |                     |                          |
|                      | Charge pellet      |                     | -9 ÷ +9                  |
| MN10 reg du tirage   |                    |                     |                          |
|                      | Reg du tirage      |                     | -9 ÷ +9                  |
| MN11 saida           |                    |                     |                          |
|                      | sortie             |                     | Set                      |

### 6.2.1 Menu MN01 – réglage horloge

Définit l'heure et la date en appuyant sur le **bouton ON/OFF** puis procède au réglage. La carte électronique dispose d'une pile au lithium qui permet à l'horloge interne de durer plus de 5 ans si la carte n'est pas branchée sur le secteur (le remplacement est réservé à un Centre d'assistance agréé).

### 6.2.2 Menu MN02 – réglage chrono

#### Sous-menu MN02 – 1 – valid. chrono

Le menu qui s'affiche à l'écran « MN02 valid chrono » permet de valider et de désactiver toutes les fonctions du chronothermostat. Pour valider, appuyer sur le **bouton ON/OFF** puis sur le **bouton** ⊖ ou sur le **bouton** ⊕ pour section ON ou OFF. Confirmer en appuyant sur le **bouton ON/OFF**.

#### Sous-menu MN02 – 2 – prog jour

La sélection du menu « MN02-2 prog jour » à travers le **bouton ON/OFF** permet de faire défiler les différents paramètres de programmation et de valider le chrono quotidien.

Il est possible de configurer deux plages de fonctionnement, la première avec START1 Jour et STOP1 Jour, la deuxième avec START2 Jour et STOP2 Jour, qui sont délimitées par les horaires définis selon le tableau ci-après où le réglage OFF indique à l'horloge d'ignorer la commande. Pour modifier, utiliser les touches – (diminution) et + (augmentation) et appuyer sur ON/OFF pour confirmer.

| PROG OUTIDIEN  |              |                             |                   |
|----------------|--------------|-----------------------------|-------------------|
| niveau de menu | sélection    | signification               | valeurs possibles |
| M2-2           | Chrono jour  | activer le chrono quotidien | ON/OFF            |
| M2-2           | Start 1 jour | heure d'activation          | OFF-0-23:50       |
| M2-2           | Stop 1 jour  | heure de désactivation      | OFF-0-23:50       |
| M2-2           | Start 2 jour | heure d'activation          | OFF-0-23:50       |
| M2-2           | Stop 2 jour  | heure de désactivation      | OFF-0-23:50       |

#### Sous-menu M2-3 – Program hebdomadaire

Le menu « MN02-3 Prog Hebd. » permet de valider, désactiver et définir les fonctions de chronothermostat hebdomadaire.

La fonction hebdomadaire dispose de 4 programmes indépendants. En réglant OFF dans le champ des horaires, l'horloge ignore la commande correspondante. Les tableaux ci-après résument la fonction programme hebdomadaire. Pour accéder à la fonction suivante et confirmer la valeur, appuyer sur le **bouton ON/OFF**. Il est possible de quitter le menu en gardant le doigt sur le **bouton ON/OFF**.

| ACTIVATION CHRONOMÈTRES HEBDOMADAIRES |             |                                |                   |
|---------------------------------------|-------------|--------------------------------|-------------------|
| niveau de menu                        | sélection   | signification                  | valeurs possibles |
| 1                                     | Habil crono | Activer le chrono hebdomadaire | ON/OFF            |

| PROGRAMME 1    |              |                   |                   |
|----------------|--------------|-------------------|-------------------|
| niveau de menu | sélection    | signification     | valeurs possibles |
|                | start Prog 1 |                   | OFF-0-23:50       |
|                | Stop prog 1  |                   | OFF-0-23:50       |
|                | Lundi prog 1 | jour de référence | ON/OFF            |
|                | Mardi prog 1 |                   | ON/OFF            |
|                | Merc prog 1  |                   | ON/OFF            |
|                | Jeudi prog 1 |                   | ON/OFF            |
|                | Vend prog 1  |                   | ON/OFF            |
|                | Same prog 1  |                   | ON/OFF            |
|                | Dima prog 1  |                   | ON/OFF            |

### Sous-menu MN02 – 4 prog week-end

Permet de valider/désactiver et de définir les fonctions de chronothermostat pour le week-end (jours 6 et 7, samedi et dimanche).

Pour valider, appuyer sur le **bouton ON/OFF** à la rubrique « chrono week-end » et régler sur « on » en appuyant sur le **bouton**  (diminution) ou sur le **bouton**  (augmentation).

- Pour définir la période de fonctionnement du SAMEDI, régler les temps Start 1 week-end et Stop 1 week-end.
- Pour définir la période de fonctionnement du DIMANCHE, régler les temps Start 2 week-end et Stop 2 week-end.

| Prog week-end  |                     |                            |                   |
|----------------|---------------------|----------------------------|-------------------|
| niveau de menu | sélection           | signification              | valeurs possibles |
| M2-4           | Chrono fin semaine  | activer le chrono week-end | ON/OFF            |
| M2-4           | Start 1 fin semaine | heure d'activation         | OFF-0-23:50       |
| M2-4           | Stop 1 fin semaine  | heure de désactivation     | OFF-0-23:50       |
| M2-4           | Start 2 fin semaine | heure d'activation         | OFF-0-23:50       |
| M2-4           | Stop 2 fin semaine  | heure de désactivation     | OFF-0-23:50       |

### 6.2.3 Menu MN03 – sélection de la langue

Permet de sélectionner la langue choisie. Pour passer à la langue suivante, appuyer sur le **bouton**  (augmentation) et pour revenir à la précédente, appuyer sur le **bouton**  (diminution). Pour confirmer, appuyer sur ON/OFF.

### 6.2.4 Menu MN04 – Fonction Veille

Permet de valider ou de désactiver le mode Veille. Après avoir sélectionné le menu M4 en appuyant sur le **bouton ON/OFF**, appuyer sur le **bouton**  (diminution) ou sur le **bouton**  (augmentation) pour faire passer l'état de ON à OFF et vice versa. Pour le fonctionnement, consulter le parag. « Veille » 7.8

### 6.2.5 Menu MN05 – son

Permet de valider ou de désactiver le buzzer de la carte durant la signalisation des alarmes. Pour valider ou désactiver, appuyer sur les touches – ou + et pour confirmer, appuyer sur ON/OFF.

### 6.2.6 Menu MN06 – chargement manuel

La fonction de chargement manuel est disponible uniquement lorsque la carte est sur OFF et elle permet de charger la vis sans fin pour une durée définie. Après avoir sélectionné le Menu M6, l'inscription « Appuyer sur plus » défile à l'écran : appuyer sur le **bouton**  (augmentation). Le ventilateur des fumées se met en marche à la vitesse maximale, la vis sans fin démarre (led vis sans fin allumée) et ils continuent ainsi pour toute la durée affichée, ou jusqu'à ce que l'on appuie sur le **bouton ON/OFF**.

### 6.2.7 Menu MN07 – données poêle

Une fois entré dans le menu M7, après avoir appuyé sur le **bouton ON/OFF**, certaines variables défilent à l'écran lorsque l'appareil est en phase de travail. Le tableau illustre des exemples d'affichage de certains paramètres programmés.

| <u>État affiché</u> | <u>Signification</u>                      |
|---------------------|-------------------------------------------|
| 3,1 secondes        | État vis sans fin chargement des granulés |
| 52 minutes          | Temps cycle de la phase en cours          |
| Toff                | État thermostat extérieur                 |
| 106°                | Température des fumées                    |
| 1490                | TR/MIN Vitesse d'extraction des fumées    |

## 6.3 SONDE EN OPTION ET THERMOSTAT EXTÉRIEUR

L'appareil en version standard contrôle la température ambiante à travers une sonde d'ambiance qui permet de régler la puissance en fonction de la température programmée.

Sur demande, l'utilisateur peut faire installer un thermostat extérieur ou une sonde en option par un centre d'assistance agréé, à connecter directement à la carte mère, dont le capteur peut être positionné à l'endroit le plus approprié.

Pour tout choix, contacter un technicien agréé qui assurera le montage du composant optionnel, le réglage correct des paramètres du logiciel et le contrôle fonctionnel.

Si le thermostat-chronothermostat est installé, l'inscription T-E s'affichera sur le panneau de contrôle de l'appareil.

## 7. UTILISATION DE L'APPAREIL

### 7.1 CONTRÔLE AVANT LA PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ

**Avant de mettre l'appareil en marche**, vérifier les points suivants :

- s'assurer d'avoir lu et compris le contenu du manuel ;
- suivre les instructions verbales sur le fonctionnement de l'appareil fournies par l'installateur avant utilisation ;
- le réservoir doit contenir des granulés et le volet doit être fermé ;
- la chambre de combustion doit être propre ;
- le brasier doit être vide, propre, ne présenter aucun résidu de combustion, il doit disposer d'un déflecteur de flamme et doit être installé correctement dans le support ;
- s'assurer que la porte du foyer se ferme hermétiquement ;
- vérifier la connexion du câble électrique et la commutation sur **ON/1** de l'interrupteur du secteur.
- s'assurer que la soupape de sécurité est fermée, vérifier l'étanchéité et le fonctionnement de la soupape.



Lors de la première utilisation, retirer tous les composants qui pourraient brûler du foyer de l'appareil (notice/étiquette).

Il est interdit d'allumer l'appareil s'il est dépourvu des revêtements extérieurs.

Éviter la formation de fumée ou d'imbrûlés pendant l'allumage et/ou le fonctionnement normal ; l'accumulation excessive de granulés imbrûlés dans le brasier doit être éliminée à la main avant de rallumer l'appareil.

Tout allumage effectué après de longues périodes d'inactivité de l'appareil nécessite la restauration des éventuels résidus de granulés restés un certain temps à l'intérieur du réservoir car il s'agit d'un combustible humide qui n'est plus adapté à la combustion et un nettoyage complet de la chambre de combustion.

En cas d'allumage après une longue période d'inactivité, récupérer éventuellement les résidus de pellets restés un certain temps à l'intérieur du réservoir et procéder à un nettoyage complet de la chambre de combustion.

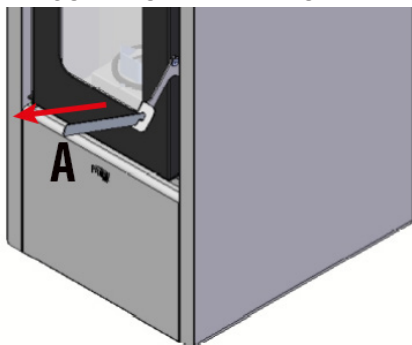
À chaque mise en marche de l'appareil, vérifier la bonne position du déflecteur de flamme et du brasier sur le support brasier.

**IL EST INTERDIT d'utiliser l'appareil sans le déflecteur de flamme.**

Son démontage compromet la sécurité de l'appareil et annule la garantie.

S'il est usé ou détérioré, demander à un centre d'assistance de le remplacer (remplacement non couvert par la garantie en tant que pièce sujette à usure).

## 7.2 OUVERTURE - FERMETURE DE LA PORTE DU FOYER



L'appareil peut fonctionner exclusivement si la porte du foyer et le volet du réservoir à granulés sont FERMÉS.

| Étape | Opération                                                                                                                                                    |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Pour ouvrir la porte, enclencher la poignée fournie (A) et tirer vers l'extérieur pour faire tourner la poignée chaude                                       |
| 2     | Pour la fermer, inverser l'opération en approchant la porte de la chambre grâce à la poignée fournie et en la fermant hermétiquement à l'aide de la poignée. |

## 7.3 CHARGEMENT DES GRANULÉS



Éviter de verser des combustibles non conformes dans le réservoir.

Ne pas introduire de corps étrangers tels que récipients, boîtes, sachets, métaux etc. dans le réservoir.



L'utilisation de granulés de mauvaise qualité et non conformes endommage l'appareil et compromet son fonctionnement, annulant la validité de la garantie avec exclusion de la responsabilité de la part du fabricant.

Pour charger les granulés, procéder de la façon suivante :

| Étape | Opération                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Ouvrir le volet du réservoir à granulés qui se trouve derrière le poêle.<br>Charger manuellement les granulés.<br><b>Remarque</b> : il est possible de charger les granulés aussi bien lorsque l'appareil est éteint que lorsqu'il est allumé.                                   |
| 2     | N'ouvrir le volet du réservoir à granulés que le temps nécessaire à l'opération de chargement du combustible et à l'entretien.<br>Sur la version ÉTANCHE, 30 secondes après l'ouverture du volet pendant le fonctionnement, l'appareil passe en état d'alarme en affichant AL 7. |
| 3     | Verser les granulés en ayant soin de ne pas les faire sortir du réservoir.                                                                                                                                                                                                       |



L'utilisation de granulés ayant des caractéristiques différentes de ceux testés par le technicien lors du 1er allumage implique un nouveau calibrage des paramètres de chargement des granulés, intervention non prévue par la garantie.



S'assurer que le couvercle du réservoir à granulés est toujours fermé ; ne l'ouvrir que pour remplir le réservoir.

Il est recommandé de ne pas poser le sac à granulés directement sur le couvercle de l'appareil !

Toujours utiliser une pelle pour remplir le réservoir ; ne pas frotter ni poser de charges sur le volet des granulés et/ou sur le couvercle.

S'assurer que la surface d'appui du volet du réservoir à granulés est toujours propre.

Vérifier régulièrement l'état du joint du volet à granulés (dans la version étanche).  
En cas de détérioration, contacter le centre d'assistance agréé.



Il est interdit de retirer ou de modifier la grille de protection du réservoir à pellets.



Conserver les sacs à granulés à une distance de sécurité par rapport à l'appareil.

## 8. NETTOYAGE

### 8.1 CONSIGNES GÉNÉRALES



Il est important de nettoyer l'appareil pour éviter : une mauvaise combustion, le dépôt de cendres et d'imbrûlés dans le brasier et la réduction de l'efficacité thermique.



Procéder aux opérations d'entretien uniquement lorsque l'appareil est froid et débranché du secteur.



Nettoyer régulièrement le brasier à chaque allumage et/ou chargement de granulés.



Éliminer les déchets du nettoyage conformément à la réglementation locale en vigueur.

### 8.2 TABLEAU DE MAINTENANCE

Ci-après sont résumés les contrôles et/ou opérations d'entretien nécessaires à l'utilisation et au fonctionnement corrects de l'appareil, à la charge de l'UTILISATEUR et/ou à confier à un CENTRE D'ASSISTANCE AGRÉÉ.

| Parties / Intervalle<br>Type de nettoyage | 1 jour<br>nettoyage<br>utilisateur | 2-3 jours<br>nettoyage<br>utilisateur | 1 mois<br>nettoyage<br>utilisateur | 2 - 3 mois<br>Maintenance confiée à<br>un Centre d'Assistance<br>Technique | 1 année<br>Maintenance confiée à<br>un Centre d'Assistance<br>Technique |
|-------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Brasier                                   | ■                                  |                                       |                                    |                                                                            |                                                                         |
| Logement cendrier                         |                                    | ■                                     |                                    |                                                                            |                                                                         |
| Vitre                                     |                                    | ■                                     |                                    |                                                                            |                                                                         |
| Échangeur de fumée - déflecteur           |                                    |                                       | ■                                  |                                                                            | ■                                                                       |
| Collecteur – extracteur de fumées         |                                    |                                       |                                    | ■                                                                          | ■                                                                       |
| Joint porte - vitre                       |                                    |                                       |                                    |                                                                            | ■                                                                       |
| Joint volet granulés                      |                                    |                                       |                                    |                                                                            | ■                                                                       |
| Soupape de sécurité                       |                                    |                                       |                                    |                                                                            | ■                                                                       |
| Conduit fumées - raccord fumées           |                                    |                                       |                                    |                                                                            | ■                                                                       |
| Composants électro-mécaniques             |                                    |                                       |                                    |                                                                            | ■                                                                       |



Les joints du volet à granulés, de la soupape de sécurité (présents dans la version étanche), de la porte du foyer, du collecteur d'admission d'air et d'évacuation des fumées garantissent le bon fonctionnement de l'appareil. L'utilisateur est tenu à vérifier régulièrement ces composants. S'ils sont usés ou endommagés, ils doivent être remplacés immédiatement auprès d'un centre d'assistance agréé.

## 8.3 OPÉRATIONS DE NETTOYAGE

### 8.3.1 Nettoyage du brasier - support brasier

Pour **nettoyer le brasier**, procéder de la façon suivante :

| Étape | Opération                                                                                                       |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Démonter le brasier et le déflecteur de flamme.                                                                 |
| 2     | Éliminer les résidus de cendre qui se sont déposés dans la chambre de combustion et dans le support de brasier. |

**Remarque :** il est conseillé d'utiliser un aspirateur approprié.



Procéder tous les jours au nettoyage pour permettre à l'air de combustion de passer à travers les orifices du foyer de sorte à garantir une combustion efficace.

Vérifier également que le passage de l'air de combustion et le déflecteur interne correspondant (le cas échéant) du porte-brasier ne contiennent aucun résidu de combustion ou éventuellement aucun dépôt de cendres.



Le brasier doit être posé sur le porte-brasier, et plus précisément sur toute la partie annulaire, sans présenter aucun passage d'air.

### 8.3.2 Nettoyage du cendrier

Pour **nettoyer le cendrier**, procéder de la façon suivante :

| Étape | Opération                                                                                                                 |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Ouvrir la porte du foyer.                                                                                                 |
| 2     | Utiliser un aspirateur adéquat pour aspirer la cendre présente à l'intérieur et éventuellement les résidus de combustion. |
| 3     | Une fois le nettoyage terminé, refermer la porte du foyer.                                                                |

Le cendrier doit être nettoyé **tous les 2-3 jours** en fonction de l'utilisation de l'appareil.

### 8.3.3 Nettoyage de la vitre

Pour **nettoyer la vitre**, procéder de la façon suivante :

| Étape | Opération                                                                                                                         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Ouvrir la porte du foyer.                                                                                                         |
| 2     | Nettoyer la face extérieure et la face intérieure de la vitre à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent spécial non abrasif. |
| 3     | Une fois le nettoyage terminé, refermer la porte.                                                                                 |

N.B. : Lors de cette opération, s'assurer que les joints présents autour de la vitre et le joint d'étanchéité de la porte sont en bon état ; l'absence de contrôle des joints peut compromettre le fonctionnement de l'appareil. Des granulés de mauvaise qualité peuvent noircir et/ou détériorer la vitre.



Ne pas mettre l'appareil en marche si la VITRE est cassée ou endommagée.

### 8.3.4 Nettoyage du tuyau d'aspiration de l'air

De la poussière peut s'accumuler à l'intérieur du tuyau d'aspiration ce qui, avec le temps, peut limiter le passage de l'air comburant : effectuer un contrôle régulièrement - tous les 4 à 6 mois de fonctionnement - et, si nécessaire, nettoyer l'intérieur avec un équipement adapté (jet d'air comprimé ou brosses spéciales).

### 8.3.5 Nettoyage du ventilateur d'ambiance

Tout dépôt de poussière sur les pales du ventilateur provoque un déséquilibre de la turbine, entraînant une augmentation du niveau de bruit pendant le fonctionnement.

Faire appel à un centre d'assistance agréé pour le nettoyage.

### 8.3.6 Nettoyage de l'extracteur de fumée et de la chambre de combustion

Nettoyer au moins une fois par an la chambre de combustion, en éliminant tous les résidus de combustion des déflecteurs internes et du parcours des fumées. Cette opération doit être confiée à un centre d'assistance agréé.



Il est conseillé de confier le nettoyage à un technicien qualifié pour éviter les chocs et les pressions excessives sur l'extracteur de fumée qui feraient augmenter le bruit durant le fonctionnement.

Les volets d'inspection présentent des joints. Avant de les remonter, s'assurer que les joints ne sont ni usés ni endommagés.

### 8.3.7 Contrôles divers

Lorsque le réservoir est complètement vide, débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil et éliminer les résidus (poussière, copeaux, etc.) du réservoir avant de le remplir.

Tous les joints d'étanchéité montés sur les pièces et composants concernés par l'entretien (extracteurs de fumée, regards, collecteurs d'échappement, porte du foyer, etc.) doivent être remplacés par les techniciens du centre d'assistance agréé au moment de l'intervention. À la fin des opérations d'entretien, vérifier l'étanchéité des joints et si l'appareil fonctionne correctement.



Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées lorsque l'appareil est froid, après l'avoir débranché du secteur, en utilisant un aspirateur et des outils appropriés pour un nettoyage en profondeur.

## 9. MAINTENANCE EN PRÉSENCE DU MESSAGE SERVICE

Toutes les 1800 heures de fonctionnement ou 2000 kg de granulés brûlés, l'appareil signale, via un message « SERVICE », la demande d'entretien (hors garantie) à programmer auprès d'un centre d'assistance agréé, qui assure l'entretien complet et l'annulation du message.



Toujours s'assurer que l'appareil a été débranché et qu'il a refroidi avant de procéder aux opérations d'entretien.

Le non-respect des indications ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil et annuler le droit aux conditions de garantie.

## 10. DEMANDE D'INTERVENTION ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour demander une assistance et/ou des pièces de rechange, contactez votre revendeur local, votre importateur ou le centre d'assistance agréé le plus proche, en mentionnant clairement les données suivantes :

- modèle de l'appareil,
- numéro de série,
- date d'achat,
- liste des pièces de rechange,
- description des anomalies et des dysfonctionnements constatés.



Les interventions sur les composants sont réservées à des techniciens autorisés et/ou qualifiés.

Avant de procéder aux opérations, s'assurer que toutes les connexions électriques sont débranchées et que l'appareil est froid.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

## 11. STOCKAGE ET ÉLIMINATION

### 11.1 MISE EN SOMMEIL POUR LES PÉRIODES D'INACTIVITÉ

Si l'appareil est destiné à rester **inutilisé pour une longue période** (et/ou en fin de saison), procéder de la façon suivante :

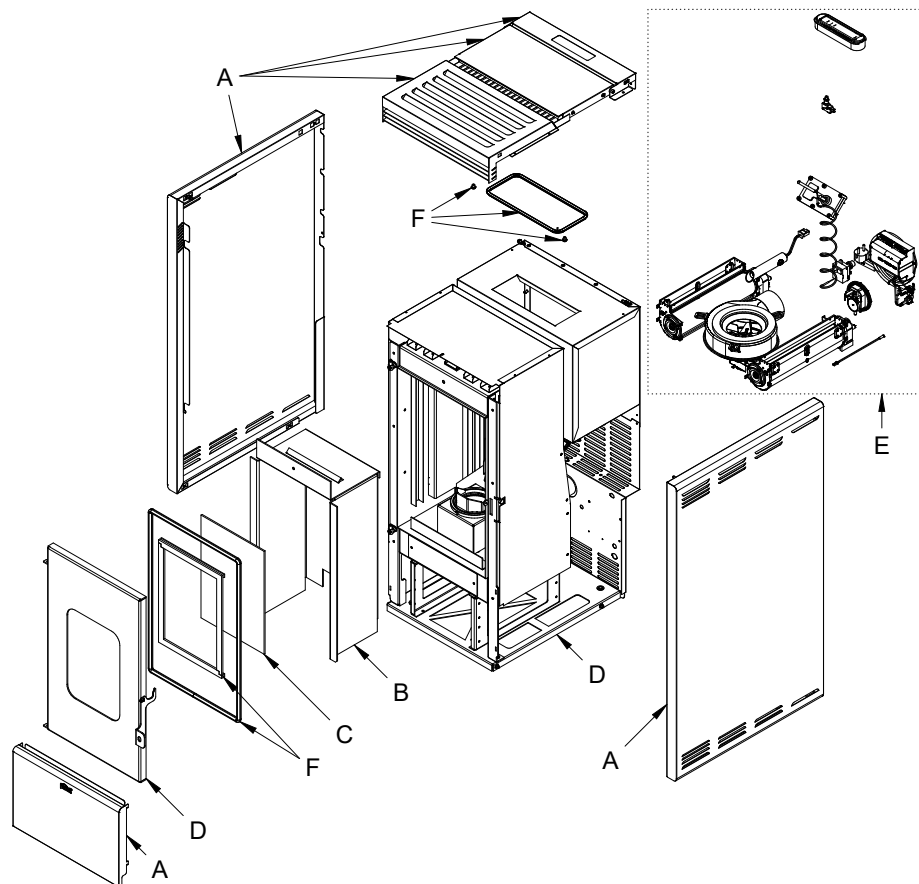
| Étape | Opération                                                                                                                |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Ôter tous les granulés du réservoir.                                                                                     |
| 2     | Débrancher l'appareil du secteur.                                                                                        |
| 3     | Nettoyer à fond et, si nécessaire, faire appel à des techniciens qualifiés pour faire remplacer les parties endommagées. |
| 4     | Protéger l'appareil de la poussière en le couvrant.                                                                      |
| 5     | Le ranger dans un endroit sec et à l'abri des agents atmosphériques.                                                     |

### 11.2 AVERTISSEMENTS POUR ÉLIMINER CORRECTEMENT L'APPAREIL

La démolition et l'élimination du poêle sont confiées exclusivement au propriétaire qui doit se conformer aux lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité, de respect et de protection de l'environnement. À la fin de sa durée de vie, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets domestiques. Il peut être confié aux centres de collecte sélective mis en place par les administrations municipales, ou aux détaillants qui assurent ce service. L'élimination du produit de manière sélective évite d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivant d'une élimination inappropriée, et permet de récupérer les matériaux dont il est composé afin de réaliser d'importantes économies d'énergie et de ressources.

En particulier, les composants électriques et électroniques doivent être séparés et éliminés dans des centres agréés pour cette activité, conformément aux dispositions de la directive DEEE 2012/19/UE et mises à jour ultérieures ainsi qu'aux transpositions nationales et/ou locales correspondantes.

Le tableau ci-après et la vue éclatée correspondante à laquelle il se réfère mettent en évidence les principaux composants que l'on peut trouver dans l'appareil et les indications pour les trier correctement et les éliminer en fin de vie.



## A REVÊTEMENT EXTÉRIEUR

Le cas échéant, éliminer séparément selon le matériau qui le compose :

**Métal**  
**Verre**  
**Carrelage, céramique, pierre, marbre**

## B REVÊTEMENT INTÉRIEUR

Le cas échéant, éliminer séparément selon le matériau qui le compose :

**Métal**  
**Matériaux réfractaires**  
**Panneaux isolants**  
**Vermiculite**

*Tout isolant, vermiculite et matériau réfractaire entré en contact avec la flamme ou les gaz d'échappement (éliminer dans les déchets mixtes).*

## C VITRES DES PORTES

Le cas échéant, éliminer séparément selon le matériau qui le compose :

**Vitrocéramique** (porte du foyer) : éliminer dans les déchets inertes ou mixtes

**Verre trempé** (porte du four ou décoratif) : jeter dans le verre

## D STRUCTURE MÉTALLIQUE

*Éliminer séparément dans le métal*

## E COMPOSANTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Câblages, moteurs, ventilateurs, circulateurs, afficheurs, capteurs, résistance électrique d'allumage, cartes électroniques, piles/batteries.

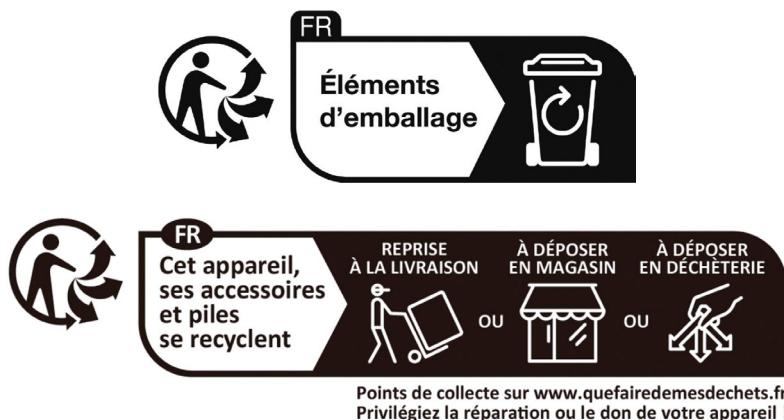
*Éliminer séparément auprès d'un centre agréé, conformément aux indications de la directive DEEE 2012/19/UE et de la transposition nationale correspondante.*

## F COMPOSANTS NON RECYCLABLES

Joints, tuyaux en caoutchouc, silicone ou fibres, plastique  
*Jeter dans les déchets mixtes.*

### 11.3 ÉTIQUETAGE ENVIRONNEMENTAL EN FRANCE

Dans le cadre de la gestion des déchets, de l'économie circulaire et du décret "Triman" en France, vous trouverez ci-dessous des étiquettes avec des instructions pour la mise au rebut des matériaux, de l'emballage et de l'appareil.



### 11.4 INFORMATIONS POUR LA GESTION DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES CONTENANT DES PILES ET DES ACCUMULATEURS



Ce symbole, figurant sur l'appareil, sur les piles, sur les accumulateurs ou sur leur emballage ou encore sur la documentation qui les accompagne, indique que celui-ci, les piles ou les accumulateurs inclus doivent être collectés, récupérés ou éliminés comme déchets domestiques une fois leur cycle de vie terminé.

Une élimination impropre des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), des piles ou accumulateurs, peut comporter le rejet de substances dangereuses contenues dans ces produits. Afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé, l'utilisateur est invité à séparer cet appareil, et/ou les piles ou accumulateurs inclus, des autres types de déchets et à le confier au centre de collecte municipal.

Il est possible de demander au distributeur de collecter les déchets d'équipements électriques et électroniques dans les conditions et selon les modalités prévues par le décret législatif 49/2014.

Le tri sélectif et le traitement correct des équipements électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et garantissent la protection de la santé.

Pour de plus amples informations sur les centre de tri des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, s'adresser aux autorités publiques compétentes à délivrer les autorisations.

## 12. RECHERCHE DES PANNES

Elles sont indiquées par un signal sonore (si la fonction a été validée) et par un message qui s'affiche sur le panneau de contrôle.

**En cas d'alarme**, éteindre l'appareil, résoudre le problème puis remettre l'appareil en marche selon la procédure illustrée dans ce manuel. L'appareil s'éteint dès qu'une alarme se déclenche. Les alarmes qui s'affichent sur le panneau de contrôle avec leurs causes et leurs solutions sont les suivantes :

| Signalisation                          | Anomalie                                                                                                                                               | Causes possibles                                                                                                                                                              | Remèdes                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AL 1<br/>COUPURE DE<br/>COURANT</b> | Cette alarme se déclenche en cas de coupure de courant durant le fonctionnement                                                                        | Absence de courant dans la pièce où l'appareil est installé.                                                                                                                  | Au redémarrage, si la coupure a été inférieure à une durée prédéfinie, l'appareil redémarre en mode TRAVAIL, sinon l'alarme se déclenche et l'appareil passe en phase de refroidissement. Toute autre opération de réarmement est réservée à un centre d'assistance. |
| <b>AL 2<br/>SONDE DE<br/>FUMÉE</b>     | Cette alarme se déclenche en cas de panne de la sonde de détection de la température des fumées. La procédure d'extinction se déclenche.               | La sonde est en panne.<br>La sonde est débranchée de la carte.                                                                                                                | Les opérations de réarmement sont réservées à un centre d'assistance                                                                                                                                                                                                 |
| <b>AL 3<br/>TEMP. FUMÉES</b>           | Cette alarme se déclenche lorsque la sonde de fumée détecte une température des fumées supérieure à 280 °C.<br>La procédure d'extinction se déclenche. | Surchauffe de l'appareil à cause d'une utilisation excessivement prolongée.<br>Le ventilateur ambiant est défectueux ou est débranché.<br>Trop de granulés dans le réservoir. | Vérifier le fonctionnement du ventilateur ambiant.<br>Contrôler et régler l'arrivée des granulés.<br>Toute autre opération de réarmement est réservée à un centre d'assistance.                                                                                      |
| <b>AL 4<br/>ASPIRAT-<br/>FUMÉES</b>    | Cette alarme se déclenche lorsque le ventilateur d'aspiration des fumées est en panne.<br>La procédure d'extinction se déclenche.                      | Le ventilateur des fumées est bloqué.<br>Le capteur de contrôle de la vitesse est en panne.<br>Le ventilateur des fumées n'est pas branché au secteur.                        | Les opérations de réarmement sont réservées à un centre d'assistance.                                                                                                                                                                                                |
| <b>AL 5<br/>ALLUM RÂTÉ</b>             | La flamme ne s'allume pas à la mise en marche.<br>La procédure d'extinction se déclenche.                                                              | Le réservoir à granulés est vide.<br>La résistance électrique est défectueuse, sale ou n'est pas dans la bonne position.<br>Réglage du chargement des granulés incorrect.     | S'assurer que le réservoir contient des granulés.<br>Vérifier les procédures de mise en marche.<br>Toute autre opération de réarmement est réservée à un centre d'assistance.                                                                                        |
| <b>AL 6<br/>GRANULÉS<br/>TERM</b>      | La flamme s'éteint durant le fonctionnement.<br>L'alarme se déclenche lorsque le capteur de niveau des granulés intervient (le cas échéant)            | Le réservoir à granulés est vide.<br>Le motoréducteur de chargement des granulés est défectueux ou n'est pas alimenté.<br>Le motoréducteur ne charge pas les granulés.        | S'assurer que le réservoir contient des granulés.<br>Vérifier l'arrivée des granulés.<br>Toute autre opération de réarmement est réservée à un centre d'assistance.                                                                                                  |

|                            |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AL 7<br/>THERMOSTAT</b> | <p>Cette alarme se déclenche en cas d'intervention du thermostat de sûreté de la température du canal de la vis sans fin.</p> <p>Le système s'arrête.</p> <p>Dans la version étanche, le volet à granulés peut être ouvert.</p> | <p>Le thermostat de sécurité a détecté une température supérieure au seuil d'étalonnage en raison d'une surchauffe de la partie inférieure du réservoir, bloquant le fonctionnement du motoréducteur.</p> <p>Le micro-interrupteur a détecté l'ouverture du volet à granulés.</p> | <p>Vérifier la cause de la surchauffe.</p> <p>Débloquer le thermostat de sécurité en agissant sur le <b>bouton</b> de réarmement.</p> <p>Vérifier si le micro-interrupteur de sécurité fonctionne correctement et si le volet à granulés est fermé.</p>                                                    |
| <b>AL 8<br/>PRESSOSTAT</b> | <p>En phase de fonctionnement, l'appareil détecte une pression inférieure au seuil d'étalonnage du vacuostat.</p> <p>Le système s'arrête.</p>                                                                                   | <p>La chambre de combustion est sale.</p> <p>Le conduit des fumées est bouché.</p> <p>La porte du foyer n'est pas fermée.</p> <p>Les clapets anti-explosion sont ouverts-coincés.</p> <p>Le vacuostat est défectueux.</p>                                                         | <p>Vérifier si le conduit de fumées et la chambre de combustion sont propres.</p> <p>S'assurer que la porte du foyer est fermée hermétiquement.</p> <p>S'assurer que le clapet de sécurité anti-explosion est fermé.</p> <p>Toute autre opération de réarmement est réservée à un centre d'assistance.</p> |
| <b>SERVICE</b>             | <p>Cette alarme se déclenche si l'appareil a dépassé 1800 heures de service ou 2000 kg de granulés depuis l'entretien précédent.</p>                                                                                            | Avis d'entretien curatif.                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Les opérations de nettoyage-entretien curatif et de réarmement sont réservées à un centre d'assistance agréé.</p>                                                                                                                                                                                       |

|                                                                           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. IDENTIFICATION .....</b>                                            | <b>142</b> |
| 1.1 Equipment identification .....                                        | 142        |
| 1.2 Manufacturer identification .....                                     | 142        |
| 1.3 Regulations and standards .....                                       | 142        |
| 1.4 Dataplate .....                                                       | 143        |
| 1.5 General information .....                                             | 143        |
| 1.6 General considerations .....                                          | 143        |
| <b>2. GENERAL INFORMATION .....</b>                                       | <b>143</b> |
| 2.1 Recipients .....                                                      | 143        |
| 2.2 Supply and keeping .....                                              | 143        |
| 2.3 Purpose and content of the manual .....                               | 143        |
| 2.4 Symbols used in the manual .....                                      | 144        |
| 2.5 Manufacturer's responsibility .....                                   | 144        |
| 2.6 User characteristics .....                                            | 144        |
| <b>3. SAFETY .....</b>                                                    | <b>144</b> |
| 3.1 General safety warnings .....                                         | 144        |
| 3.2 Safety devices .....                                                  | 147        |
| <b>4. EQUIPMENT DESCRIPTION .....</b>                                     | <b>148</b> |
| 4.1 Intended use .....                                                    | 148        |
| 4.1.1 Reasonably foreseeable incorrect use .....                          | 148        |
| 4.2 Obligations and prohibitions .....                                    | 148        |
| 4.2.1 Obligations .....                                                   | 148        |
| 4.2.2 Prohibitions .....                                                  | 148        |
| 4.3 Technical data .....                                                  | 149        |
| 4.4 Fuel characteristics .....                                            | 153        |
| 4.5 Layout .....                                                          | 154        |
| 4.6 Unit cladding .....                                                   | 156        |
| 4.6.1 Model ELDA 7 and CORONA 7 .....                                     | 156        |
| 4.6.2 Model ELDA 9 - ELDA 11 and CORONA 9 - CORONA 11 .....               | 156        |
| 4.7 Unit internal details .....                                           | 157        |
| 4.7.1 Model ELDA 7 and CORONA 7 .....                                     | 157        |
| 4.7.2 Model ELDA 9 - ELDA 11 and CORONA 9 - CORONA 11 .....               | 157        |
| <b>5. TRANSPORT AND INSTALLATION .....</b>                                | <b>158</b> |
| 5.1 Introduction .....                                                    | 158        |
| 5.2 Packing .....                                                         | 158        |
| 5.2.1 Packing handling .....                                              | 158        |
| 5.2.2 Packing removal .....                                               | 159        |
| 5.3 Place of installation, positioning and fire-prevention safety .....   | 160        |
| 5.3.1 Fire prevention requirements .....                                  | 160        |
| 5.3.2 Check of suitability of the unit to be installed .....              | 160        |
| 5.3.3 Place of installation, positioning and fire-prevention safety ..... | 160        |
| 5.4 Installation .....                                                    | 162        |
| 5.5 Connections to the systems .....                                      | 162        |
| 5.5.1 Connection for the fume evacuation system .....                     | 162        |
| 5.5.1.1 Types of installation .....                                       | 163        |
| 5.5.2 Connection to outside air intake .....                              | 166        |
| 5.5.3 Electrical connection .....                                         | 166        |

|                |                                                                                                                            |            |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 5.5.3.1        | Wiring diagram .....                                                                                                       | 167        |
| <b>5.5.3.2</b> | <b>Electrical components .....</b>                                                                                         | <b>168</b> |
| 5.6            | Prompt intervention .....                                                                                                  | 168        |
| <b>6.</b>      | <b>CONTROLS .....</b>                                                                                                      | <b>169</b> |
| 6.1            | Description of controls .....                                                                                              | 169        |
| 6.1.1          | Remote control battery type and replacement .....                                                                          | 170        |
| 6.1.2          | Turning on .....                                                                                                           | 170        |
| 6.1.3          | Work phase .....                                                                                                           | 171        |
| 6.1.4          | Turning off .....                                                                                                          | 172        |
| 6.2            | User menu functions .....                                                                                                  | 172        |
| 6.2.1          | Menu MN01 – clock setting .....                                                                                            | 174        |
| 6.2.2          | Menu MN02 – chrono setting .....                                                                                           | 174        |
| 6.2.3          | Menu MN03 – language selection .....                                                                                       | 175        |
| 6.2.4          | Menu MN04 – Standby function .....                                                                                         | 175        |
| 6.2.5          | Menu MN05 – sound .....                                                                                                    | 175        |
| 6.2.6          | Menu MN06 – manual loading .....                                                                                           | 175        |
| 6.2.7          | Menu MN07 – stove data .....                                                                                               | 175        |
| 6.3            | Optional probe and external thermostat .....                                                                               | 176        |
| <b>7.</b>      | <b>UNIT USE .....</b>                                                                                                      | <b>176</b> |
| 7.1            | Check before turning on .....                                                                                              | 176        |
| 7.2            | Fire door opening - closing .....                                                                                          | 177        |
| 7.3            | Pellet loading procedure .....                                                                                             | 177        |
| <b>8.</b>      | <b>CLEANING .....</b>                                                                                                      | <b>178</b> |
| 8.1            | General instructions .....                                                                                                 | 178        |
| 8.2            | Maintenance table .....                                                                                                    | 178        |
| 8.3            | Cleaning operations .....                                                                                                  | 179        |
| 8.3.1          | Brazier - brazier holder cleaning .....                                                                                    | 179        |
| 8.3.2          | Cleaning the ash pan .....                                                                                                 | 179        |
| 8.3.3          | Cleaning the glass .....                                                                                                   | 179        |
| 8.3.4          | Cleaning the air intake pipe .....                                                                                         | 179        |
| 8.3.5          | Cleaning the room fan .....                                                                                                | 179        |
| 8.3.6          | Cleaning the fume extractor and combustion chamber .....                                                                   | 180        |
| 8.3.7          | Various checks .....                                                                                                       | 180        |
| <b>9.</b>      | <b>SERVICE MESSAGE MAINTENANCE .....</b>                                                                                   | <b>180</b> |
| <b>10.</b>     | <b>REQUEST FOR INTERVENTION AND SPARE PARTS .....</b>                                                                      | <b>180</b> |
| <b>11.</b>     | <b>STORAGE AND DISPOSAL .....</b>                                                                                          | <b>181</b> |
| 11.1           | Setting aside for periods of inactivity .....                                                                              | 181        |
| 11.2           | Instructions for correct disposal of the product .....                                                                     | 181        |
| 11.3           | Information for the management of waste electrical and electronic equipment containing<br>batteries and accumulators ..... | 183        |
| <b>12.</b>     | <b>TROUBLESHOOTING .....</b>                                                                                               | <b>183</b> |

## 1. IDENTIFICATION

### 1.1 EQUIPMENT IDENTIFICATION

|                |                             |                                   |
|----------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| Equipment type | HERMETIC PELLET STOVE       | PELLET STOVE                      |
| Model          | ELDA 7<br>ELDA 9<br>ELDA 11 | CORONA 7<br>CORONA 9<br>CORONA 11 |
| Fuel           | PELLET DI LEGNO             |                                   |

### 1.2 MANUFACTURER IDENTIFICATION

|              |                                                                                                               |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manufacturer | FERROLI S.p.A.<br>Via Ritonda, 78/A<br>37047 San Bonifacio (VR) Italy<br>Tel. 045 6144043<br>www.ferrolli.com |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 1.3 REGULATIONS AND STANDARDS

The equipment **complies** with the following directives and technical standards:

|                                           |                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2014/35/EU                                | Low Voltage Directive                                                                                                                                                                            |
| 2014/30/EU<br>2015/863/EU<br>2017/2102/EU | Electromagnetic Compatibility Directive                                                                                                                                                          |
| 2011/65/EU<br>2015/863/EU<br>2017/2102/EU | RoHS2 - Restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment                                                                                                    |
| EN 14785                                  | Design, manufacture, construction, safety and performance requirements, instructions and marking, together with the related test methods for the approvals of pellet-burning domestic appliances |
| 2009/125/EC                               | ErP Directive - Eco Design - Specifications for the eco-compatible design of heating appliances                                                                                                  |
| CPR no.305/2011                           | Construction Products Regulation                                                                                                                                                                 |
| 2017/1369/EU                              | Energy labeling regulation                                                                                                                                                                       |

Given below are some reference standards for installation of the unit:

|                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UNI 10683<br><i>Valid only for Italian territory</i><br><i>Royal Decree 1027/2007 of July 20</i><br><i>Valid only for Spanish territory</i> | Heat generators fueled by wood or other solid biofuels - Verification, installation, control and maintenance (for thermochemical power at the hearth under 35 kW)<br><i>Regulation of thermal installations in buildings</i> |
| NF DTU 24.1 P1/A1<br><i>Valid only for French territory</i>                                                                                 | <i>Governs the installation of a wood stove</i>                                                                                                                                                                              |
| DIN 18896:2014-02<br><i>Only for German territory</i>                                                                                       | <i>Solid fuel fireplaces - Technical rules for installation</i>                                                                                                                                                              |
| EN 12828                                                                                                                                    | Heating system design                                                                                                                                                                                                        |
| EN 1443                                                                                                                                     | Chimney flue standard                                                                                                                                                                                                        |
| EN 60335                                                                                                                                    | Safety of electrical appliances for household and similar use                                                                                                                                                                |

Applied harmonized standards and/or technical specifications

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, IEC 63000:2018, IEC 62311:2019, EU Regulation 2015/1185.

**All local and national laws and European standards must be complied with when installing and using the unit.**

## 1.4 DATAPLATE

The dataplate is visible on the pellet hopper door or on the back of the unit. It gives the unit technical data, including the model, serial number, CE marking, test laboratory and the reference test report.

## 1.5 GENERAL INFORMATION

All rights reserved. No part of this instruction manual may be reproduced or transmitted by any electronic or mechanical means, including photocopying, recording or any other storage and experiment system, for any purpose other than the purchaser's personal use only, without the Manufacturer's express written permission.

The company reserves the right to make changes to the product at any time without notice.

The Manufacturer is in no way liable for the consequences of incorrect operations carried out by the user.

## 1.6 GENERAL CONSIDERATIONS

All operating and maintenance instructions and recommendations described in this manual must be respected. For best results, the Manufacturer recommends performing cleaning and maintenance operations regularly to keep the equipment in best condition.

The Manufacturer guarantees its products in accordance with the regulations currently in force, with the exception of parts subject to normal wear. For the warranty conditions, contact the importer or the authorized representative, who can supplement the mandatory warranty period with an additional period at his sole responsibility. The product warranty is voided for any problem, breakage or accident due to failure to comply with or apply the instructions contained in this manual.

**This manual, the technical data sheet or layout and the various declarations (DoC, DoP, etc.) are available on the company website or by requesting them from the local Dealer.**

**The Manufacturer thanks you for the trust placed in us by purchasing one of our products.**

# 2. GENERAL INFORMATION

## 2.1 RECIPIENTS

This manual **is intended for the user of the heating system** and is an integral part of the product. The unit is a heat generator fueled exclusively with wood pellets in automatic operation, designed to heat the room by radiation and convection generated by combustion. It must be installed inside residential premises sized according to its performance and heating capacity.

## 2.2 SUPPLY AND KEEPING

The manual is supplied in **paper format**.

Check that it always stays with the unit and in case of sale, transfer to another owner or installed in another place, make sure it is present so that it can be consulted at any time.

It must be kept intact in all its parts and in case of loss or damage, request a copy from the authorized Technical Support Center or download it from the company website.

It must also stay with the unit until scrapping, even in the event of moving, sale, renting or other.

## 2.3 PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL

The purpose of the manual is to provide fundamental and basic information for correct installation, maintenance and use of the product. Strict observance of the instructions provided ensures a high level of safety and functionality of the unit.

## 2.4 SYMBOLS USED IN THE MANUAL

| Symbol                                                                            | Description                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENTION!</b><br>Indicates warnings or procedures relevant to operator safety.                                             |
|  | <b>IMPORTANT!</b><br>Indicates instructions or information of particular importance which do not affect the operator's safety. |

## 2.5 MANUFACTURER'S RESPONSIBILITY

With the receipt of this manual, the Manufacturer declines any liability, both civil and criminal, direct or indirect, due to:

- installation not compliant with the regulations in force in the country and with the safety directives/standards;
- partial or total failure to observe the instructions contained in the manual;
- installation by unqualified and untrained personnel;
- use not in accordance with the safety directives/standards;
- modifications and repairs carried out on the product, not authorized by the Manufacturer;
- use of non-original spare parts or parts that are not specific to the product model;
- lack of maintenance;
- exceptional events.

## 2.6 USER CHARACTERISTICS

The user of the unit must be an adult and responsible person with the necessary technical expertise for the use and ordinary maintenance of the product.



Make sure children do not approach the unit to play with it while it is in operation.

## 3. SAFETY

### 3.1 GENERAL SAFETY WARNINGS



Read this instruction manual carefully before installing and using the unit. Failure to comply with the provisions of this manual may void the warranty and/or cause damage to property and/or people.

Installation, electrical connection, checking of the system, operation and initial calibration of the unit must be carried out exclusively by qualified and authorized personnel.

For direct electrical connection to the grid, a device must be provided which ensures disconnection in case of overvoltage, in compliance with the installation rules

The unit must be connected to a single flue that guarantees the draft declared by the Manufacturer and which complies with the installation standards provided for in the place of installation.

The room where the unit is installed must be have an air intake or a suitable combustion air supply system.

---

Before operating on the equipment it is necessary to know the position and function of the controls, the operating instructions and safety instructions contained in this manual.

---

The unit can be used by children at least 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or the necessary expertise, provided they are supervised and have received instructions on its safe use and understand the inherent dangers.

---

Children must be supervised, ensuring that they do not play with the unit and in the room where it is installed.

---

It is forbidden to operate the unit with the fire door open.

All the doors (pellet hopper, door, ash pan) must always remain closed when the stove is working and when not being used.

---

The unit must not be used as an incinerator, but only and exclusively to heat the room and/or the water of the heating and/or DHW system using as the only fuel wood pellets having the characteristics described in this manual.

---

Do not use flammable liquids or substances to light it.

---

It is forbidden to handle easily flammable or explosive substances in the vicinity of the unit while it is working.

---

Avoid direct contact with parts of the unit which can get hot during operation.

---

Ensure an ambient temperature between 0°C and 35°C in the installation room, avoiding very high humidity (e.g. with the presence of laundry hanging out to dry).

---

Do not remove or modify the pellet tank protection grid and/or any door opening/closing safety microswitch.

---

It is forbidden to modify the safety or adjustment devices without the manufacturer's express authorization.

---

Any tampering and/or unauthorized replacement using non-original parts can endanger the user's safety and relieves the manufacturer of any civil and criminal liability.

---

Carry out regular maintenance on the unit, at least once a year, planning the intervention in time with the personnel of the authorized Technical Support Center.

---

Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be done by children

---

---

Only use original parts recommended by the manufacturer.

Any accumulation of unburned pellets in the brazier following a failed lighting or emptying of the pellet hopper must be removed before restarting the unit; always check the cleanness of the brazier and correct position before each restart.

It is forbidden to manually load the fuel into the brazier. Failure to comply can generate dangerous conditions

Disconnect the unit from the power supply before carrying out any maintenance operation. Removal of the plug must be clearly visible for the operator to verify safe operation.

---

The generator is designed to operate in any climatic condition; in case of particularly adverse conditions (strong wind, frost) the safety systems could intervene and shut down the unit. If this occurs, contact the technical support service.

Never disable the safety systems.

---

In case of fire in the flue use suitable systems to smother the flames, or call the fire department.

---



In the first hours of operation, fumes and odors may be generated due to the normal heating process of the appliance without causing any problems. During this process, which lasts for a short time and is limited to the first heating-cooling cycles, it is recommended to ventilate the installation room well with the appliance operating at maximum power for a short period of time.



Since the unit can turn on independently with the chronothermostat, or remotely via the dedicated applications, it is strictly forbidden to leave any combustible object within the safety distances indicated on the dataplate and in this manual.

### **Residual risks**

The unit is designed in such a way as to guarantee the essential safety requirements for the user.

Safety, as far as possible, has been integrated into the design and construction of the unit.

A description of the risk and the relevant area or part is provided for each residual risk.

## 3.2 SAFETY DEVICES

To ensure total user safety, the unit has been fitted with a number of safety devices.

| Device                                                                        | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fume exhaust safety</b>                                                    | <p>If a certain vacuum value is not reached or the fume outlet is blocked or the fire door is open, the safety pressure switch detects the lack of negative pressure inside the combustion chamber which, via the electronic control, stops the auger rotation motor, alerting the user of the fault with a message on the control panel “<b>AL8 PRESSURE SWITCH</b>”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Combustion chamber overpressure safety device</b>                          | <p>Any and/or sudden overpressures of the combustion fumes inside the chamber and the fume evacuation ducts are discharged through opening of the safety valve located above the combustion chamber. During normal operation this valve is closed by its own weight and by the depression generated in the combustion chamber, ensuring a seal against the escape of fumes.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Overheating - Safety thermostats</b>                                       | <p>A temperature probe connected to a safety thermostat is positioned on the pellet conveyor which automatically deactivates the pellet feed in case of excessive heating &gt; 85°C. In this case the extractor and/or fans continue to operate, allowing the unit to cool rapidly. The fault is shown on the control panel with the message “<b>AL 7 THERMOSTAT</b>”. In case of intervention, operate as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Allow the unit cool down for at least 45 minutes and reset the thermostat by pressing the button on the right-hand side, after unscrewing the protective cap.</li> <li>▪ Check that the power is present and restart the unit as per normal startup.</li> </ul> |
| <b>Pellet tank door opening safety (only present in the hermetic version)</b> | <p>The safety micro switch intervenes when it detects the opening of the pellet tank door during normal operation of the appliance, the electronic control instantly blocks the supply of pellets by displaying the message “<b>AL 7 THERMOSTAT</b>”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Pellet chute flare-back safety device</b>                                  | <p>The solutions that prevent flare-back are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ negative pressure in the combustion chamber.</li> <li>▪ the siphon shape of the pellet chute.</li> <li>▪ the hopper temperature thermal safety.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Overcurrent protection device</b>                                          | <p>The unit is protected against overcurrent by a 2A fuse inserted into the power supply, mounted in its fuse holder and fixed to the rear wall.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Fume extraction fan failure</b>                                            | <p>If for any reason the fume extraction fan stops, the electronic control instantly blocks the supply of pellets, showing the message “<b>AL4 FUME-EXTRAC.</b>”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## 4. EQUIPMENT DESCRIPTION

### 4.1 INTENDED USE

The unit is designed and intended for domestic heating of ambient air by radiation and convection generated by the combustion of wood pellets.

| Permitted function              | Permitted fuel                                                                                                                                     |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Domestic heating of ambient air | Wood pellets compliant with regulations:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>▪ DIN plus 51731 or EN ISO 17225-2 or Ö-Norm M 7135.</li> </ul> |

The unit is designed and built to work safely if:

- it is installed inside a room in compliance with the technical standards in force in the country where installed and according to good practice.
- it is used within the limits stated in the contract and in this manual;
- the procedures in the user manual are followed;
- routine maintenance is carried out in the times and in the manner indicated;
- extraordinary maintenance is promptly carried out if necessary;
- the safety devices are not removed and/or bypassed.
- the unit must be used for its expressly designed purpose.

#### 4.1.1 Reasonably foreseeable incorrect use

**Reasonably foreseeable incorrect use** is listed below:

- heating food;
- heating areas at risk of fire and/or explosion;
- drying clothes or the like.

Any use of the unit different from its intended use must be previously authorized in writing by the Manufacturer. Without this written authorization, such use is deemed “**improper use**”; therefore the Manufacturer declines all liability in relation to any damage caused to property or people and deems any type of warranty void.

## 4.2 OBLIGATIONS AND PROHIBITIONS

### 4.2.1 Obligations

- Read this instruction manual before carrying out any operation on the unit.
- Do not use the unit improperly, i.e. for uses other than those indicated in par. “**Intended use**”.
- Always carry out maintenance operations with the unit cold and off.
- Connect the unit to a flue in compliance with regulations.
- Connect the unit to the suction via a pipe or ensure the presence of an external air intake.
- Perform routine and extraordinary maintenance operations within the times indicated in this manual.
- Use original parts recommended by the Manufacturer.
- The use of flammable liquid fuels for lighting is strictly forbidden.
- It is strictly forbidden to install the unit not hermetic (mod. CORONA) in bedrooms, bathrooms and in general in rooms where there is already a heating unit without an independent air flow.
- Keep objects that are not heat resistant and/or are flammable at a suitable safe distance.
- Fuel the unit only and exclusively with wood pellets having the characteristics described in this manual.

### 4.2.2 Prohibitions

**End users must not:**

- remove or modify the safety, signaling or control devices without authorization;
- carry out on their own initiative operations or maneuvers that are not within their competence or which can compromise their own safety or that of others;
- replace or modify any components of the unit;
- use products other than wood pellets;
- use the unit as an incinerator;
- use flammable or explosive substances in the vicinity of the unit while it is in operation;

- use the unit with the fire door and pellet hopper door open;
- under any circumstances close the combustion air inlet and flue outlet openings.

### 4.3 TECHNICAL DATA

#### General information

| General information                                           |  |  |              | FERROLI S.p.A.                                                               |                   |         |
|---------------------------------------------------------------|--|--|--------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------|
| Manufacturer                                                  |  |  |              | FERROLI                                                                      |                   |         |
| Commercial brand                                              |  |  |              | ELDA                                                                         |                   |         |
| Model                                                         |  |  |              | Hermetic unit for domestic heating, without water, fueled by wood pellets    |                   |         |
| Product description                                           |  |  |              | Wood pellets diameter 6 mm with size length (3 ÷ 40) mm<br>EN ISO 17225-2-A1 |                   |         |
| Pellet fuel type                                              |  |  |              | NO                                                                           |                   |         |
| Other fuels                                                   |  |  |              | Automatic                                                                    |                   |         |
| Feed type                                                     |  |  |              | Automatic                                                                    |                   |         |
| Model ID                                                      |  |  |              | ELDA 7                                                                       | ELDA 9            | ELDA 11 |
| Overall dimensions (H x L x D)                                |  |  | L, H, W      | mm                                                                           | 430 x 890 x 503   |         |
| Empty weight                                                  |  |  | m            | kg                                                                           | 460 x 953 x 540   |         |
| Weight with packing                                           |  |  | m+           | kg                                                                           | 80                |         |
| Pellet hopper capacity                                        |  |  |              |                                                                              | 15 kg - 21 litres |         |
| Combustion air inlet pipe diameter                            |  |  | dinlet       | mm                                                                           | 50                |         |
| Fume outlet pipes diameter                                    |  |  | dout         | mm                                                                           | 80                |         |
| Recommended draft at nominal output                           |  |  | pnom         | Pa                                                                           | 12                |         |
|                                                               |  |  |              | mbar                                                                         | 0,12              |         |
| Minimum draft permitted at reduced output                     |  |  | ppart        | Pa                                                                           | 8                 |         |
|                                                               |  |  |              | mbar                                                                         | 0,08              |         |
| Power supply: voltage and frequency                           |  |  | E, f         | 230 Volt / 50 Hz                                                             |                   |         |
|                                                               |  |  | max          | Wmax                                                                         | Lighting 370      |         |
| Electrical absorption                                         |  |  | at nominal P | elmax                                                                        | W                 |         |
|                                                               |  |  | at reduced P | elmin                                                                        | W                 |         |
|                                                               |  |  | Standby      | elSB                                                                         | W                 |         |
| Distance from combustible material                            |  |  | ceiling      | dC                                                                           | mm                |         |
|                                                               |  |  | rear         | dR                                                                           | mm                |         |
|                                                               |  |  | side RH - LH | dS                                                                           | mm                |         |
|                                                               |  |  | floor        | dB                                                                           | mm                |         |
|                                                               |  |  | front        | dP                                                                           | mm                |         |
| Maximum heatable volume with energy requirement of 30-35 W/m³ |  |  |              | m³                                                                           | 800               |         |
|                                                               |  |  |              |                                                                              | 1000              |         |
|                                                               |  |  |              |                                                                              | 1000              |         |

#### Heat outputs

|                                   |         |           |      |       |       |       |
|-----------------------------------|---------|-----------|------|-------|-------|-------|
| Heat input                        | nominal | Pin-nom   | kW   | 6,9   | 8,7   | 10,7  |
|                                   | reduced | Pin-part  | kW   | 2,5   | 3,2   | 3,2   |
| Heat output                       | nominal | Pnom      | kW   | 6,1   | 8,1   | 9,7   |
|                                   | reduced | Ppart     | kW   | 2,4   | 3,1   | 3,1   |
| Thermal efficiency at output      | nominal | ηnom      | kW   | 88,9  | 92,2  | 90,9  |
|                                   | reduced | ηpart     | kW   | 93,1  | 95,0  | 95,0  |
| Hourly consumption* at output     | nominal |           | kg/h | 1,42  | 1,81  | 2,22  |
|                                   | reduced |           | kg/h | 0,52  | 0,67  | 0,67  |
| Fume outlet temperature at output | nominal | Tsnom     | °C   | 179,6 | 134,6 | 159,7 |
|                                   | reduced | Tspart    | °C   | 87    | 70,2  | 70,2  |
| Fume flow rate at output          | nominal | φf.g nom  | g/s  | 4,0   | 5,2   | 6,0   |
|                                   | reduced | φf.g part | g/s  | 2,4   | 3,1   | 3,1   |

#### Emissions due to ambient heating

|                                            |         |          |        |     |      |      |
|--------------------------------------------|---------|----------|--------|-----|------|------|
| CO emission at 13% O2 at output            | nominal | CO nom   | mg/Nm³ | 176 | 61   | 100  |
|                                            | reduced | CO part  | mg/Nm³ | 180 | 106  | 106  |
| CnHm emission at 13% O2 mg/m³ at output    | nominal | OGC nom  | mg/Nm³ | 6   | 3    | 4    |
|                                            | reduced | OGC part | mg/Nm³ | 5   | 2    | 2    |
| NOx emission at 13% O2 mg/m³ at output     | nominal | NOx nom  | mg/Nm³ | 118 | 131  | 133  |
|                                            | reduced | NOx part | mg/Nm³ | 89  | 119  | 119  |
| PP dust emission at 13% O2 mg/m3 at output | nominal | PM nom   | mg/Nm³ | 13  | 13,7 | 12,7 |
|                                            | reduced | PM part  | mg/Nm³ | 19  | 13,7 | 13,7 |

Data obtained as per EN 14785 in accordance with the European Regulation for Construction Products (EU 305/2011)

\* Data which may vary according to the type of pellets used

## General information

| Manufacturer                                                  |  |  |  | FERROLI S.p.A.                                                               |                   |           |
|---------------------------------------------------------------|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|
| Commercial brand                                              |  |  |  | FERROLI                                                                      |                   |           |
| Model                                                         |  |  |  | CORONA                                                                       |                   |           |
| Product description                                           |  |  |  | Unit for domestic heating, without water, fueled by wood pellets             |                   |           |
| Pellet fuel type                                              |  |  |  | Wood pellets diameter 6 mm with size length (3 + 40) mm<br>EN ISO 17225-2-A1 |                   |           |
| Other fuels                                                   |  |  |  | NO                                                                           |                   |           |
| Feed type                                                     |  |  |  | Automatic                                                                    |                   |           |
| Model ID                                                      |  |  |  | CORONA 7                                                                     | CORONA 9          | CORONA 11 |
| Overall dimensions (H x L x D)                                |  |  |  | L,H,W mm 430 x 890 x 503                                                     | 460 x 953 x 540   |           |
| Empty weight                                                  |  |  |  | m kg 49                                                                      | 79                |           |
| Weight with packing                                           |  |  |  | m+ kg 64                                                                     | 94                |           |
| Pellet hopper capacity                                        |  |  |  | 15 kg - 21 litres                                                            | 22 kg - 31 litres |           |
| Combustion air inlet pipe diameter                            |  |  |  | dinlet mm 50                                                                 | 50                |           |
| Fume outlet pipes diameter                                    |  |  |  | dout mm 80                                                                   | 80                |           |
| Recommended draft at nominal output                           |  |  |  | pnom Pa 12<br>mbar 0,12                                                      | 12<br>0,12        |           |
| Minimum draft permitted at reduced output                     |  |  |  | ppart Pa 8<br>mbar 0,08                                                      | 8<br>0,08         |           |
| Power supply: voltage and frequency                           |  |  |  | E,f                                                                          | 230 Volt / 50 Hz  |           |
| Electrical absorption                                         |  |  |  | max Wmax W                                                                   | Lighting 370      |           |
|                                                               |  |  |  | at nominal P elmax W                                                         | 52                | 87        |
|                                                               |  |  |  | at reduced P elmin W                                                         | 32                | 49        |
|                                                               |  |  |  | Standby elSB W                                                               | 2                 | 2         |
| Distance from combustible material                            |  |  |  | ceiling dC mm                                                                | 800               |           |
|                                                               |  |  |  | rear dR mm                                                                   | 200               |           |
|                                                               |  |  |  | side RH - LH dS mm                                                           | 200               |           |
|                                                               |  |  |  | floor dB mm                                                                  | 0                 |           |
|                                                               |  |  |  | front dP mm                                                                  | 800               | 1000      |
| Maximum heatable volume with energy requirement of 30-35 W/m³ |  |  |  | m³ 196 - 168                                                                 | 263 - 225         | 313 - 268 |

## Heat outputs

| Heat input                        | nominal | Pin-nom   | kW   | 6,8   | 8,7   | 10,6  |
|-----------------------------------|---------|-----------|------|-------|-------|-------|
|                                   | reduced | Pin-part  | kW   | 2,5   | 3,2   | 3,2   |
| Heat output                       | nominal | Pnom      | kW   | 5,9   | 7,9   | 9,4   |
|                                   | reduced | Ppart     | kW   | 2,2   | 3,0   | 3,0   |
| Thermal efficiency at output      | nominal | ηnom      | kW   | 87    | 90,2  | 88,6  |
|                                   | reduced | ηpart     | kW   | 90,4  | 94,3  | 94,3  |
| Hourly consumption* at output     | nominal |           | kg/h | 1,41  | 1,81  | 2,20  |
|                                   | reduced |           | kg/h | 0,5   | 0,67  | 0,67  |
| Fume outlet temperature at output | nominal | Tsnom     | °C   | 182,6 | 145,8 | 171,2 |
|                                   | reduced | Tspart    | °C   | 97,5  | 74,1  | 74,1  |
| Fume flow rate at output          | nominal | ϕf,g nom  | g/s  | 4,7   | 6,1   | 7,1   |
|                                   | reduced | ϕf,g part | g/s  | 2,9   | 3,3   | 3,3   |

## Emissions due to ambient heating

| CO emission at 13% O2 at output            | nominal | CO nom   | mg/Nm³ | 246 | 33   | 46   |
|--------------------------------------------|---------|----------|--------|-----|------|------|
|                                            | reduced | CO part  | mg/Nm³ | 188 | 96   | 96   |
| CnHm emission at 13% O2 mg/m³ at output    | nominal | OGC nom  | mg/Nm³ | 8   | 3    | 3    |
|                                            | reduced | OGC part | mg/Nm³ | 5   | 2    | 2    |
| NOx emission at 13% O2 mg/m³ at output     | nominal | NOx nom  | mg/Nm³ | 114 | 131  | 123  |
|                                            | reduced | NOx part | mg/Nm³ | 96  | 119  | 119  |
| PP dust emission at 13% O2 mg/m3 at output | nominal | PM nom   | mg/Nm³ | 12  | 14,4 | 13,2 |
|                                            | reduced | PM part  | mg/Nm³ | 19  | 14,3 | 14,3 |

Data obtained as per EN 14785 in accordance with the European Regulation for Construction Products (EU 305/2011)

\* Data which may vary according to the type of pellets used

**INFORMATION FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATING UNITS**

according to REGULATION (EU) 2015/1185 from 01/01/2022

| Manufacturer               | FERROLI S.p.A.                                                            |        |         |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Commercial brand           | FERROLI                                                                   |        |         |
| Model ID                   | ELDA 7                                                                    | ELDA 9 | ELDA 11 |
| Product description:       | Hermetic unit for domestic heating, without water, fueled by wood pellets |        |         |
| Harmonized standard:       | EN 14785                                                                  |        |         |
| Notified laboratory:       | KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476                                      |        |         |
| Indirect heating function: | NO                                                                        |        |         |
| Direct heat output:        | kW                                                                        | 6,1    | 8,1     |
| Indirect heat output:      | kW                                                                        | 0      | 0       |
| Preferred fuel             | Compressed wood with moisture content <12%<br>EN ISO 17225-2-A1           |        |         |
| Other fuels                | NO                                                                        |        |         |

| Seasonal space heating energy efficiency              | η <sub>s</sub>       | %  | 84   | 87   | 86   |
|-------------------------------------------------------|----------------------|----|------|------|------|
| Energy efficiency class                               | A+ (scale A++ / G)   |    |      |      |      |
| Nominal heat output                                   | P <sub>nom</sub>     | kW | 6,1  | 8,1  | 9,7  |
| Minimum heat output (indicative)                      | P <sub>min</sub>     | kW | 2,4  | 3,1  | 3,1  |
| Useful efficiency at nominal heat output              | η <sub>th, nom</sub> | %  | 88,9 | 88,9 | 88,9 |
| Useful efficiency at minimum heat output (indicative) | η <sub>th, min</sub> | %  | 93,1 | 93,1 | 93,1 |

Characteristics when the unit is using only the preferred fuel only:

| Emissions due to space heating at nominal heat output(*) | PM  |                      | 13  | 13,7 | 12,7 |
|----------------------------------------------------------|-----|----------------------|-----|------|------|
|                                                          | OGC | *mg/Nm <sup>3</sup>  | 6   | 3    | 4    |
|                                                          | CO  | 13% O <sub>2</sub> * | 176 | 61   | 100  |
|                                                          | NOx |                      | 118 | 131  | 133  |
| Emissions due to space heating at minimum heat output(*) | PM  |                      | 19  | 13,7 | 13,7 |
|                                                          | OGC | *mg/Nm <sup>3</sup>  | 5   | 2    | 2    |
|                                                          | CO  | 13% O <sub>2</sub> * | 180 | 106  | 106  |
|                                                          | NOx |                      | 89  | 119  | 119  |

| Auxiliary electricity consumption                        |                   |    |       |       |       |
|----------------------------------------------------------|-------------------|----|-------|-------|-------|
| Auxiliary electricity consumption at nominal heat output | el <sub>max</sub> | kW | 0,052 | 0,087 | 0,089 |
| Auxiliary electricity consumption at minimum heat output | el <sub>min</sub> | kW | 0,033 | 0,049 | 0,049 |
| Auxiliary electricity consumption in standby mode        | el <sub>SB</sub>  | kW | 0,002 | 0,002 | 0,002 |

| Type of heat output/room temperature control               |     |  |     |     |     |
|------------------------------------------------------------|-----|--|-----|-----|-----|
| Single phase heat output without room temperature control  | NO  |  | NO  | NO  | NO  |
| Two or more manual phases without room temperature control | NO  |  | NO  | NO  | NO  |
| With room temperature control via mechanical thermostat    | NO  |  | NO  | NO  | NO  |
| With electronic room temperature control                   | NO  |  | NO  | NO  | NO  |
| With electronic room temperature control and daily timer   | NO  |  | NO  | NO  | NO  |
| With electronic room temperature control and weekly timer  | YES |  | YES | YES | YES |

| Other control options                               |    |  |    |    |    |
|-----------------------------------------------------|----|--|----|----|----|
| Room temperature control with presence detection    | NO |  | NO | NO | NO |
| Room temperature control with open window detection | NO |  | NO | NO | NO |
| With remote control option                          | NO |  | NO | NO | NO |

(\*)PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides

**INFORMATION FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATING UNITS**

according to REGULATION (EU) 2015/1185 from 01/01/2022

| Manufacturer               | FERROLÍ S.p.A.                                                   |          |           |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------|----------|-----------|
| Commercial brand           | FERROLÍ                                                          |          |           |
| Model ID                   | CORONA 7                                                         | CORONA 9 | CORONA 11 |
| Product description:       | Unit for domestic heating, without water, fueled by wood pellets |          |           |
| Harmonized standard:       | EN 14785                                                         |          |           |
| Notified laboratory:       | KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476                             |          |           |
| Indirect heating function: | NO                                                               |          |           |
| Direct heat output:        | kW                                                               | 5,9      | 7,9       |
| Indirect heat output:      | kW                                                               | 0        | 0         |
| Preferred fuel             | Compressed wood with moisture content <12%<br>EN ISO 17225-2-A1  |          |           |
| Other fuels                | NO                                                               |          |           |

| Seasonal space heating energy efficiency              | ηs                 | %  | 82   | 85   | 84   |
|-------------------------------------------------------|--------------------|----|------|------|------|
| Energy efficiency class                               | A+ (scale A++ / G) |    |      |      |      |
| Nominal heat output                                   | P nom              | kW | 5,9  | 7,9  | 9,4  |
| Minimum heat output (indicative)                      | P min              | kW | 2,2  | 3    | 3    |
| Useful efficiency at nominal heat output              | η th,nom           | %  | 87   | 90,2 | 88,6 |
| Useful efficiency at minimum heat output (indicative) | η th,min           | %  | 90,4 | 94,3 | 94,3 |

Characteristics when the unit is using only the preferred fuel only:

| Emissions due to space heating at nominal heat output(*) | PM  |         | 12  | 14,4 | 13,2 |
|----------------------------------------------------------|-----|---------|-----|------|------|
|                                                          | OGC | *mg/Nm3 | 8   | 3    | 3    |
|                                                          | CO  | 13% O2" | 246 | 33   | 46   |
|                                                          | NOx |         | 114 | 131  | 123  |
| Emissions due to space heating at minimum heat output(*) | PM  |         | 19  | 14,3 | 14,3 |
|                                                          | OGC | *mg/Nm3 | 5   | 2    | 2    |
|                                                          | CO  | 13% O2" | 188 | 96   | 96   |
|                                                          | NOx |         | 96  | 119  | 119  |

| Auxiliary electricity consumption                        |       |    |       |       |       |
|----------------------------------------------------------|-------|----|-------|-------|-------|
| Auxiliary electricity consumption at nominal heat output | elmax | kW | 0,052 | 0,087 | 0,090 |
| Auxiliary electricity consumption at minimum heat output | elmin | kW | 0,032 | 0,049 | 0,049 |
| Auxiliary electricity consumption in standby mode        | elSB  | kW | 0,002 | 0,002 | 0,002 |

| Type of heat output/room temperature control               |  |  |     |     |     |
|------------------------------------------------------------|--|--|-----|-----|-----|
| Single phase heat output without room temperature control  |  |  | NO  | NO  | NO  |
| Two or more manual phases without room temperature control |  |  | NO  | NO  | NO  |
| With room temperature control via mechanical thermostat    |  |  | NO  | NO  | NO  |
| With electronic room temperature control                   |  |  | NO  | NO  | NO  |
| With electronic room temperature control and daily timer   |  |  | NO  | NO  | NO  |
| With electronic room temperature control and weekly timer  |  |  | YES | YES | YES |

| Other control options                               |  |  |    |    |    |
|-----------------------------------------------------|--|--|----|----|----|
| Room temperature control with presence detection    |  |  | NO | NO | NO |
| Room temperature control with open window detection |  |  | NO | NO | NO |
| With remote control option                          |  |  | NO | NO | NO |

(\*)PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides

## INFORMATION CONTAINED IN THE PRODUCT DATA SHEET (EU) 2015/1187

|                                          | ELDA 7    | ELDA 9    | ELDA 11   | CORONA 7  | CORONA 9  | CORONA 11 |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Energy efficiency class                  | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b> |
| Direct heat output                       | kW 6,1    | 8,1       | 9,7       | 5,9       | 7,9       | 9,4       |
| Indirect heat output                     | kW 0      | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         |
| Energy efficiency index                  | EEl 124   | 129       | 127       | 121       | 126       | 124       |
| Seasonal space heating energy efficiency | ηs % 84   | 87        | 86        | 82        | 85        | 84        |

|                                                                              |                |                |                |                |                |                |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Energy performance class according to Leg. Decree No. 186 of 7/11/17 (Italy) | <b>4 stars</b> | <b>4 stars</b> | <b>4 stars</b> | <b>4 stars</b> | <b>4 stars</b> | <b>4 stars</b> |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|

#### 4.4 FUEL CHARACTERISTICS

The **pellet** is a compound made up of various types of wood pressed with mechanical procedures in compliance with the regulations for protection of the environment, **it is the only fuel envisaged for this type of unit.**

The efficiency and heating capacity of the unit can vary in relation to the type and quality of pellets used.

For correct operation, the pellet unit requires pellets with the following characteristics:

##### Pellet characteristics

|                       |       |                  |
|-----------------------|-------|------------------|
| Dimensions            | mm    | Ø 6 (± 0.5)      |
| Length                | mm    | min. 3 - max. 40 |
| Max. moisture content |       | ≤ 12 %           |
| Ash content           |       | ≤ 0.5 %          |
| Heat value*           | MJ/kg | > 17             |

\* dry



##### Fuels not allowed

Do not to use the following materials as fuel:

firewood - wood treated with paint or other - sawdust or wood chips - liquid fuels  
- coal or other fossil fuels - plastic materials - treated paper and cardboard -  
garbage - fuels that can generate toxic and/or polluting substances.



it is forbidden to use the unit as a garbage incinerator.



It is forbidden to remove or modify the pellet tank protection grid and/or any door opening/closing safety microswitch.



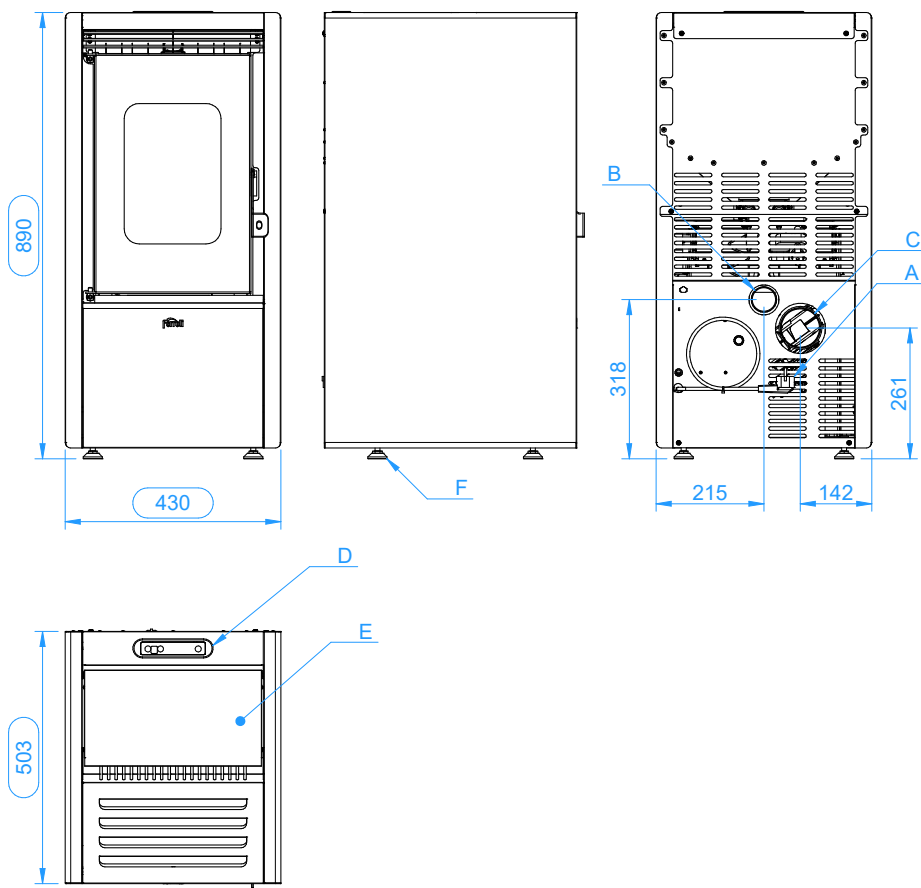
The Manufacturer recommends using certified fuel for its products (ENPlus, DINPlus, Ö-Norm M7135). The use of poor quality pellets or pellets that do not comply with the indications above compromises the operation of your product and can involve loss of the warranty and the manufacturer's liability.



**Store the pellets in a dry and humidity-free place. Be careful when storing and handling bags of pellets. Avoid crushing and creating sawdust. The presence of sawdust in the unit's hopper can cause malfunctions and/or blockage of the pellet feed system.**

### 4.5 LAYOUT

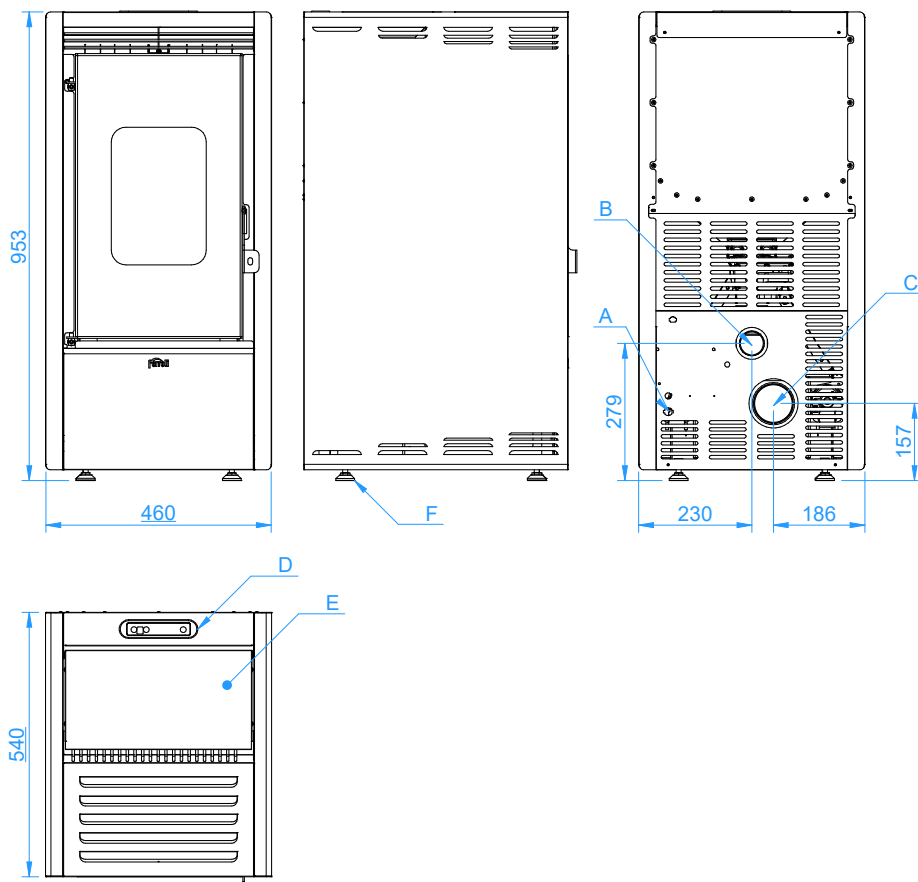
Layout ELDA 7 - CORONA 7



#### Legend

- A Power supply
- B Combustion air inlet Ø 50 mm
- C Fume extraction pipe outlet Ø 80 mm
- D Control panel
- E Pellet hopper door
- F Adjustable feet

## Layout ELDA 9 - ELDA 11 and CORONA 9 - CORONA 11

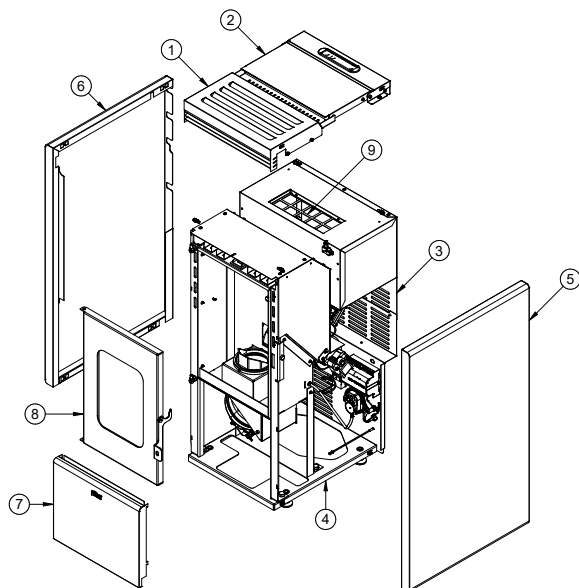


### Legend

- A Power supply
- B Combustion air inlet Ø 50 mm
- C Fume extraction pipe outlet Ø 80 mm
- D Control panel
- E Pellet hopper door
- F Adjustable feet

### 4.6 UNIT CLADDING

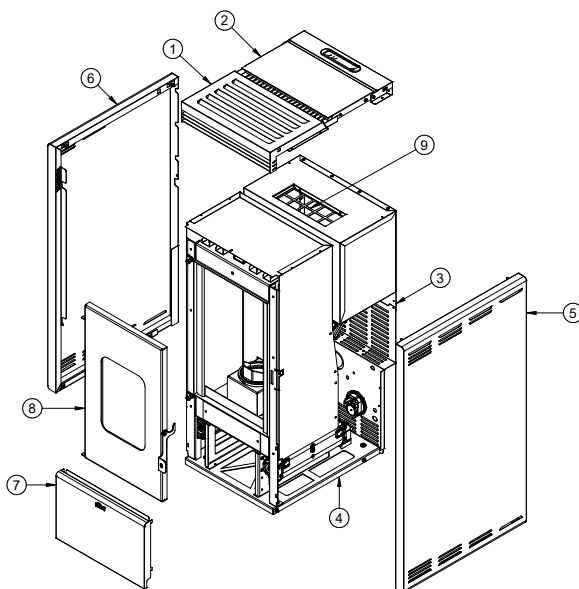
#### 4.6.1 Model ELDA 7 and CORONA 7



- 5 Side panel RH
- 6 Side panel LH
- 7 Lower front panel
- 8 Fire door
- 9 Pellet tank protection grid

- 1 Painted steel upper cover
- 2 Pellet hopper door
- 3 Rear panel
- 4 Base

#### 4.6.2 Model ELDA 9 - ELDA 11 and CORONA 9 - CORONA 11

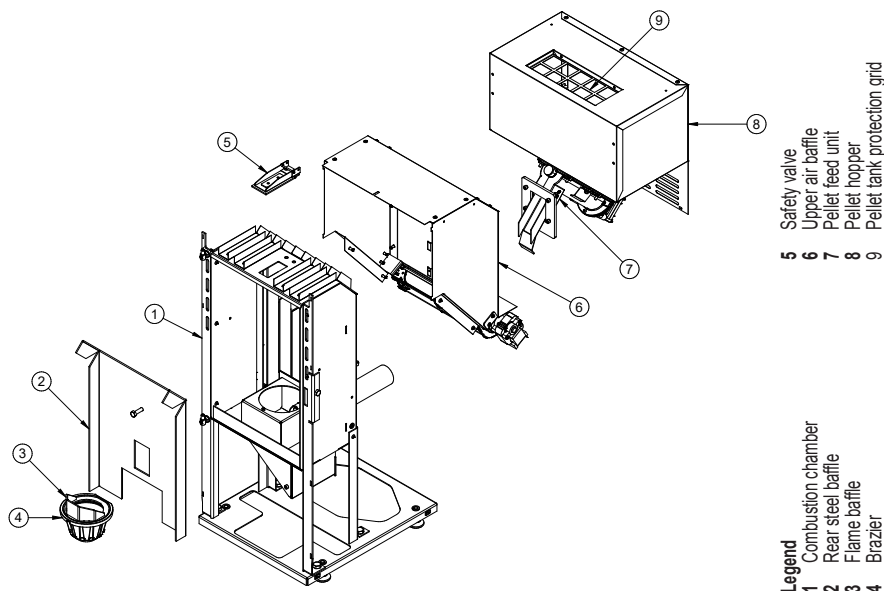


- 5 Side panel RH
- 6 Side panel LH
- 7 Lower front panel
- 8 Fire door
- 9 Pellet tank protection grid

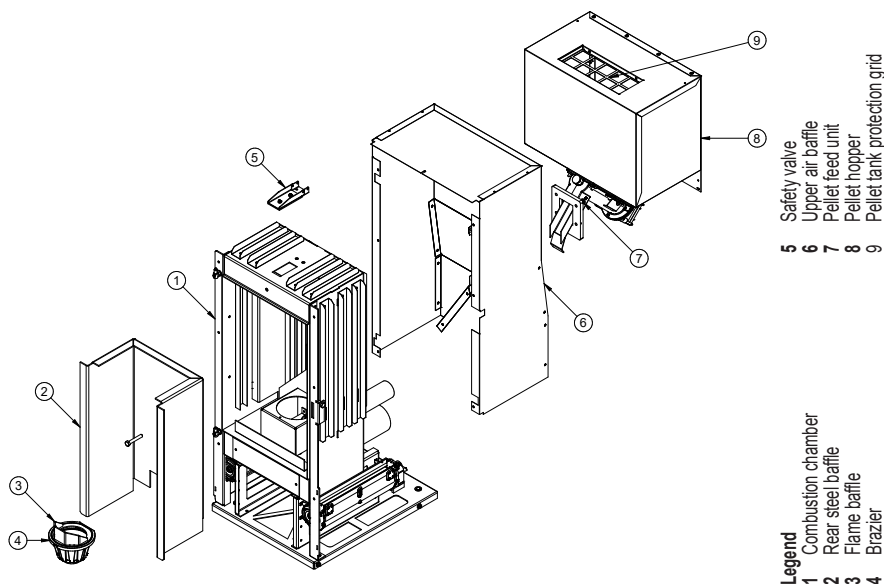
- 1 Painted steel upper cover
- 2 Pellet hopper door
- 3 Rear panel
- 4 Base

## 4.7 UNIT INTERNAL DETAILS

### 4.7.1 Model ELDA 7 and CORONA 7



### 4.7.2 Model ELDA 9 - ELDA 11 and CORONA 9 - CORONA 11



## 5. TRANSPORT AND INSTALLATION

### 5.1 INTRODUCTION

The unit is delivered complete with all its mechanical and electrical parts and tested at the factory. Equipment handling, transport and unpacking operations must be carried out by personnel who:

- are skilled and qualified for such operations;
- are trained and authorized by the Manufacturer;
- know the equipment, its components and the manual.



Make sure the devices used for lifting and transport can take the weight of the equipment, specified on the dataplate and in this manual.



During transport and storage, avoid exposure to rain or persistent damp.



The unit must be moved only upright, using a trolley/forklift and resting on the base. Particular attention must be paid to the fire door and its glass in order to protect them from mechanical impacts that compromise their integrity.

### 5.2 PACKING

#### 5.2.1 Packing handling

##### Necessary equipment

##### Necessary PPE

- Forklift



The unit is delivered wrapped in nylon protection and packed on a pallet + wooden crate.

Upon collection of the unit, check:

- that the model matches the one ordered;
- for any damage due to transport.

Any claims must be notified to the carrier upon receipt.

For **handling of the packed unit**, proceed as follows:

| Step | Action                                                                                | Image |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1    | Insert the forks/base of the forklift into the appropriate seats of the wooden crate. |       |
| 2    | Lift slowly, paying attention to the center of gravity of the unit.                   |       |
| 3    | Put it in the chosen place, making sure it complies with the requirements.            |       |



The truck forks/base must be of adequate length to support the weight of the unit. Make sure to use lifting equipment suitable for its weight.

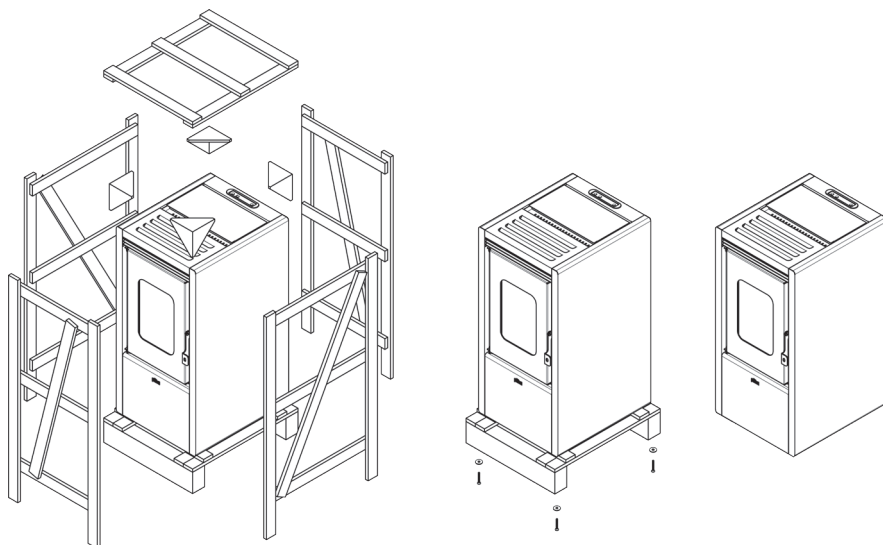
### 5.2.2 Packing removal



Use suitable equipment to remove the boards or wooden parts of the unit's packing.

To remove the packing, follow the operations described below:

| Step | Action                                                                                           |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Remove the crate cover and the 4 side walls.                                                     |
| 2    | Undo the 4 screws securing the base to the packing.                                              |
| 3    | Remove the unit from the pallet and proceed with the operations described in par. "Positioning". |



Disposal or recycling of the packing must be carried out by the end-user in compliance with the current local regulations, ensuring that it is not within the reach of children or disabled people.

The unit must always be handled upright, paying attention to the moving parts of the product. Particular attention must be paid to ensure that the door and its glass are protected from mechanical impacts which compromise their integrity.

In any case, handling of the products must be done with caution. If possible, unpack the product near the area where it will be installed.

If the product has to be connected to an exhaust pipe that crosses the rear wall (to enter the flue), be extremely careful not to force entry.

## 5.3 PLACE OF INSTALLATION, POSITIONING AND FIRE-PREVENTION SAFETY

### 5.3.1 Fire prevention requirements

- The place of installation must not be at specific risk of fire or used as a warehouse for combustible material.
- The storage of solid fuel for a maximum volume of 1.5 m<sup>3</sup> is permitted in the room where the unit is installed, respecting the safety distances from the heating unit.

### 5.3.2 Check of suitability of the unit to be installed

- The unit's technical specifications must be analyzed, viewing the product data sheet, to check its compatibility with the energy requirements of the room(s) served and coexistence with other units.
- Make sure the room meets the requirements and characteristics of current standards (the volume must not be less than "Min. room volume [m<sup>3</sup>] = 10 x Reduced output kW" ref. UNI10683). At least the amount of air required for regular combustion must enter the room. Therefore the walls of the room must have openings which meet the following requirements:
  - » a free section of at least 6 cm<sup>2</sup> for each kW and in any case not less than 100 cm<sup>2</sup>; the above-mentioned area must be increased if there are other active generators inside the room.
  - » the opening must be located in the lower part of an external wall, protected by an external grille which must not be obstructed and/or blocked and must be cleaned periodically.
- In a hermetic installation, all the combustion air must be drawn (directly from the outside using special sealed pipes and connections), allowing installation even in dwellings that require a high degree of insulation such as "passive" or "high energy efficiency" houses, therefore free air intakes or ventilation grilles are not necessary in the installation room.



**Set the equipment down on the floor very carefully without any bumping and position it in the required area.**



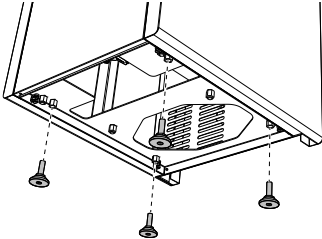
**Make sure the floor can take the weight of the equipment, otherwise see a specialist technician.**

### 5.3.3 Place of installation, positioning and fire-prevention safety

Installation of the product must be carried out in a domestic environment respecting the following conditions:

- Minimum temperature not below 0°C.
- Provide for an easy-to-access technical maneuvering space for periodic maintenance.
- Presence of an approved power outlet and/or safety disconnect, accessible once the work is completed.
- Presence of an adequate fume evacuation system correctly sized according to current Standards, resistant to soot fire and which respects the prescribed distances from combustible materials as per the dataplate.
- Presence of adequate external ventilation to allow the entry of combustion air and for the evacuation of any small combustion fume leaks.
- The unit must be connected to a fume evacuation system correctly sized according to EN 13384-1, resistant to soot fire and which respects the prescribed distances from combustible materials as per the dataplate.

To **position the unit**, follow the operations described below:

| Step | Action                                                                                                                                                                                                                                                 | Image                                                                              |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Fit the 4 feet (included in the bag supplied) which allow the unit to be stabilized on floors that are not perfectly flat.<br><b>Note:</b> To fit and/or adjust the height of each foot, tilt the unit as necessary at the place involved in leveling. |  |



Strictly respect the safety distances from combustible materials to avoid serious damage to people's health and the integrity of the home.

The sealed unit can also be installed in domestic environments with the presence of forced ventilation (e.g. extractor hoods) or rooms that may be in a negative pressure with respect to the outside.

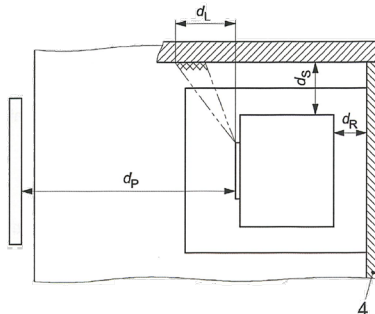
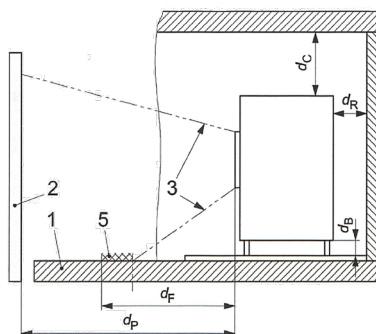
A summary table of the minimum distances to be respected is shown below:

| $d_c$  | $d_F = d_P$                                                             | $d_B$ | $d_R = d_S$ | $d_L$                                                        |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|--------------------------------------------------------------|
| 800 mm | ELDA 7 - CORONA 7 ..... 800 mm<br>ELDA 9/11 - CORONA 9/11 ..... 1000 mm | 0 mm  | 200 mm      | 2000 mm (se $d_S \leq 1500$ mm)<br>0 mm (se $d_S > 1500$ mm) |

This distance must be in free air

- 1 Floor
  - 2 Minimum distance for frontal radiation
  - 3 Radiation area
  - 4 Vertical walls
  - 5 Area to protect
- $d_c$  Minimum distance from ceiling

- $d_F$  Minimum frontal distance from floor  
 $d_P$  Minimum frontal distance from objects  
 $d_B$  Minimum distance from floor below  
 $d_R$  Minimum distance from rear objects  
 $d_S$  Minimum side distance  
 $d_L$  Minimum side distance in radiation area



NOTE. The definitions of the distances are taken from UNI EN 16510-1.

If the floor is made of wood or other combustible material, use a protection in non-combustible material (steel, glass, etc.) which also protects the front part from possible falling of combustible materials during cleaning operations.

**If the floor is made of combustible material, always install a floor protector.**

## 5.4 INSTALLATION



Installation operations must be carried out by a qualified technician and/or authorized by the Manufacturer in compliance with the standards in force in the country of installation (the national reference standard for the installation of domestic appliances is UNI 10683 (IT) - DTU NF 24.1 (FR) - DIN 18896 (DE) - Real Decreto 1027/2007 (ES)), who must provide verbal instructions to the user before use of the unit.

### Permitted ambient conditions

Ventilated place (for non-sealed installations).

Minimum room temperature = not below 0°C

Minimum frontal distance for the protection of flammable objects = 0.8 m

The unit comes with the room probe secured to the back; it is advisable to remove the fastener and put the probe in an ideal place for best detecting the room temperature and according to length of the cable.

For detection distant from the unit, the installation of a room thermostat/chronothermostat is recommended.



- Installation and assembly must be carried out by qualified and authorized personnel.
- In bathrooms, toilets, bedrooms and studio apartments, only sealed installation or closed firebox units with ducted intake of combustion air from the outside are permitted. The unit must operate with firebox closed.
- Suitable fire fighting devices should be available for any eventuality.
- Placing the units in rooms with an explosive atmosphere is prohibited.

In case of simultaneous installation with other heating units, provide for the appropriate air inlets (according to the indications of each product).

## 5.5 CONNECTIONS TO THE SYSTEMS



**The connections must be carried out by a qualified technician and/or authorized by the Manufacturer.**

### 5.5.1 Connection for the fume evacuation system

The unit works with the combustion chamber in negative pressure and is equipped with a fume extractor for expulsion into a flue. The combustion products evacuation system is essential for correct operation of the unit, therefore its implementation, adaptation and/or checking must be carried out by a qualified technician in compliance with the regulations in force in the country where the unit is installed.

The Manufacturer declines any liability for faults due to an incorrectly sized and non-compliant fume evacuation system.



The installer must check the efficiency and state of the flue and its compliance with local rules and/or provisions, and national and European standards.

Only use certified pipes and fittings with adequate seals that ensure tightness.

Check that there is an inspection device at the bottom of the flue for periodic checks and cleaning which must be done every year.

Check that an antiwind grille is installed at the top of the flue, in compliance with current regulations.

The use of flexible metal or fiber cement pipes is prohibited.

In case of fire, turn off the unit, disconnect the power supply and promptly call the fire department, avoiding continuous attempts to extinguish it.

### 5.5.1.1 Types of installation

The components of the combustion products evacuation system must be chosen in relation to the type of unit to be installed.

#### FLUE

##### Description

Vertical duct having the purpose of collecting and expelling at a suitable height from the ground the combustion products from a single unit and, where permitted, more than one.

*Technical requirements:*

- be compliant with the applicable product standard (EN 1856, EN 1857 EN 1457, EN 1806, EN 13063..);
- be sealed against combustion products, isolated and insulated according to use;
- have a predominantly vertical path with deviations from the axis  $< 45^\circ$ ;
- be adequately distanced from flammable materials with an air gap or insulation;
- have a preferably round, constant, free and independent internal section;
- be equipped with an inspectable chamber for the collection of solid materials and any condensate located under the fume duct inlet.

In any case, the fume ducts must be sealed against combustion products and any condensation. Therefore, it is advisable to use pipes with silicone seals or similar devices which resist the unit's operating temperatures (e.g. T200 P1) and which, by removing the seals, are in any case also certified T400 N1 G.

#### FUME DUCT OR CONNECTION

##### Description

Duct or connection element between the unit and flue for evacuation of fumes.

*Technical requirements:*

- it must not cross rooms where the installation of combustion units is not allowed;
- flexible metal tubes or fibre cement pipes are prohibited;
- the use of counter-sloping elements is prohibited;
- horizontal sections must have an upward slope of at least 3%;
- the length of the horizontal section must be minimal and not more than 4 m;
- there must not be more than 3 changes of direction without the T union;
- with change of direction  $> 90^\circ$  a max. of 2 bends can be used with length in horizontal projection not exceeding 2 m.
- the fume duct must have a continuous section and allow the recovery of soot.

## CHIMNEY CAP

### Description

A device placed at the top of the flue to facilitate the dispersion of combustion products into the atmosphere.

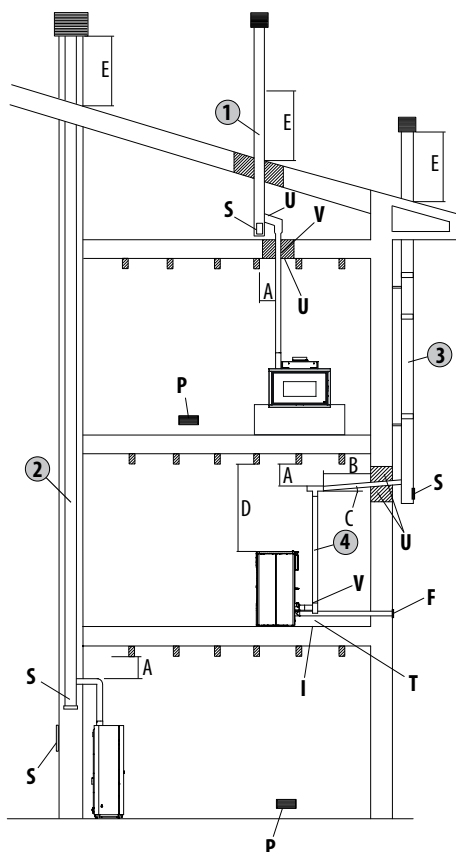
*Technical requirements:*

- it must have a section equivalent to that of the flue;
- it must have a useful section not less than double the internal section of the flue;
- it must prevent the penetration of rain and foreign bodies and ensure the discharge of combustion products in all weather conditions;
- it must ensure adequate dilution of the products and be positioned outside the backflow area;
- it must be free of mechanical means of suction.
- the outlet position must be outside the backflow area (\*) (refer to national regulations to identify the backflow area);
- must be built always at a distance from antennas or dishes, and never be used as a support.

## EXAMPLES OF CORRECT CONNECTION TO THE FLUE

- ① Installation of flue with hole for the passage of the pipe increased by:
  - minimum 100 mm around the pipe if communicating with non-flammable parts such as concrete, bricks, etc.;
  - or
  - minimum 300 mm around the pipe (or as per the dataplate) if communicating with flammable parts such as wood, etc.

In both cases, insert suitable insulation between the flue and the floor.  
Check and respect the flue dataplate, in particular the safety distances from combustible materials.  
The above rules also apply to holes made in the wall.
- ② Old flue, ducted with the creation of an external door to allow cleaning of the chimney.
- ③ External flue made exclusively with insulated s/steel pipes, i.e. with double wall: all well-anchored to the wall. With antiwind grille.
- ④ Ducting system using T-pieces, allowing easy cleaning without disassembling the pipes



- a Distance from combustible material (fume duct plate)
- b Max. 4 m
- c Min. 3° slope
- d Distance from combustible material (unit dataplate)
- e Backflow area
- f Air ducting
- i Inspection plug
- p Air inlet
- s Inspection door
- t T-piece with inspection plug
- u Insulation
- v Possible increase in diameter



Provide for a sampling point (sealed and easily removable) on the fume connection for periodic checks on emissions.

Check the flue dataplate for safety distances that must be respected in the presence of combustible materials and possibly the type of insulating material to be used.

It is forbidden to connect the unit to a collective flue or to a flue shared with other combustion units or hood exhausts.

It is forbidden to use the direct wall outlet or towards closed spaces and any other form of outlet not envisaged by the regulations in force in the country of installation.

### 5.5.2 Connection to outside air intake

The unit must have the necessary combustion air to ensure regular operation through outside air intakes. The intake must be as follows:

- by means of a **wall air inlet** prepared near the unit, communicating with the outside (minimum free surface area of 100 cm<sup>2</sup>) suitably positioned so as not to be obstructed, and protected externally by a grille;
- **connection directly to the outside** with a pipe having an internal diameter of 50 mm and a maximum length of 1.5 m suitably protected at the end by suitable protection.
- **through the room adjacent** to that of installation provided the air flow is free to pass through permanent openings communicating with the outside, which meet the requirements described in par. "Installation".



The adjacent room must not be put in a negative pressure with respect to the external environment due to the draft induced by the presence of other possible appliances or suction devices. The adjacent room cannot be used as a garage, warehouse of combustible material and certainly not for activities with fire hazard.

\* In case of combustion air ducting for non-sealed products, check that the installation room is not in a negative pressure by more than 4 Pa with respect to the outside, otherwise provide for an additional air inlet in the room.

The inlet connection or air intake of the unit is located at the back and has a round section with diameter 50 mm. For this reason, a flow of clean air, free of polluting elements, must be ensured for regular combustion at maximum output without any impediment or obstruction of the flow section.

### 5.5.3 Electrical connection



Make sure the electrical system is compliant, and provided with grounding and differential switch in accordance with the applicable Standards. Unsuitable grounding of the system can cause a malfunction for which the Manufacturer is not liable.

The unit is equipped with a power supply cable fitted with a Shouko plug. Connect the unit to an approved 230V - 50 Hz electrical outlet. The power outlet must be easily accessible even after installing the unit.

When the unit is not being used, it is advisable to unplug the power cable.

If the power cable is damaged, it must be replaced immediately by the after-sales service or by a qualified technician in order to prevent any risk.

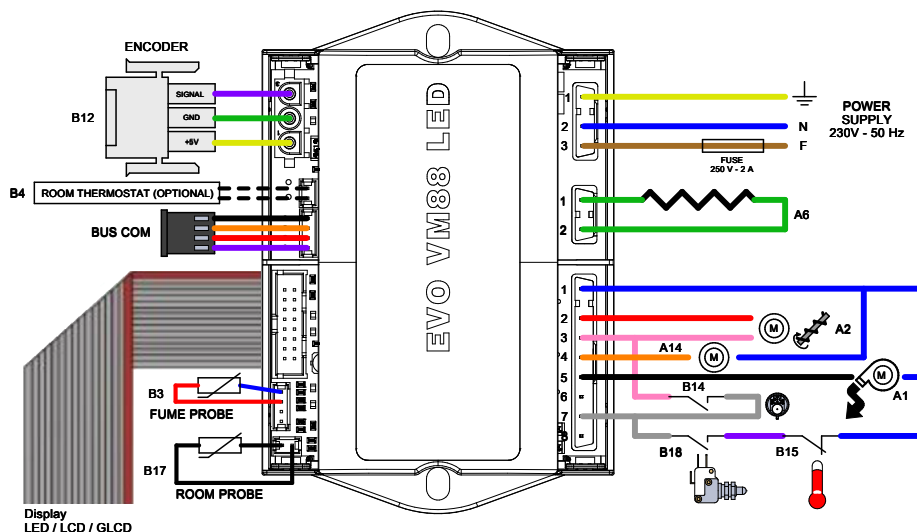


The power cable must never touch the unit's exhaust pipe. The fume exhaust duct must have its own ground connection.



**The supply voltage must match that given on the unit's dataplate and in the technical data section of this manual. Power supply variations greater than 10% can cause unit malfunctions.**

## 5.5.3.1 Wiring diagram



## Legend

A1 Fume fan

A2 Auger motor

A6 Heating element

A14 Air fans

B3 Fume probe

B4 Room thermostat (opt.)

B12 Fume encoder

B14 Pressure switch

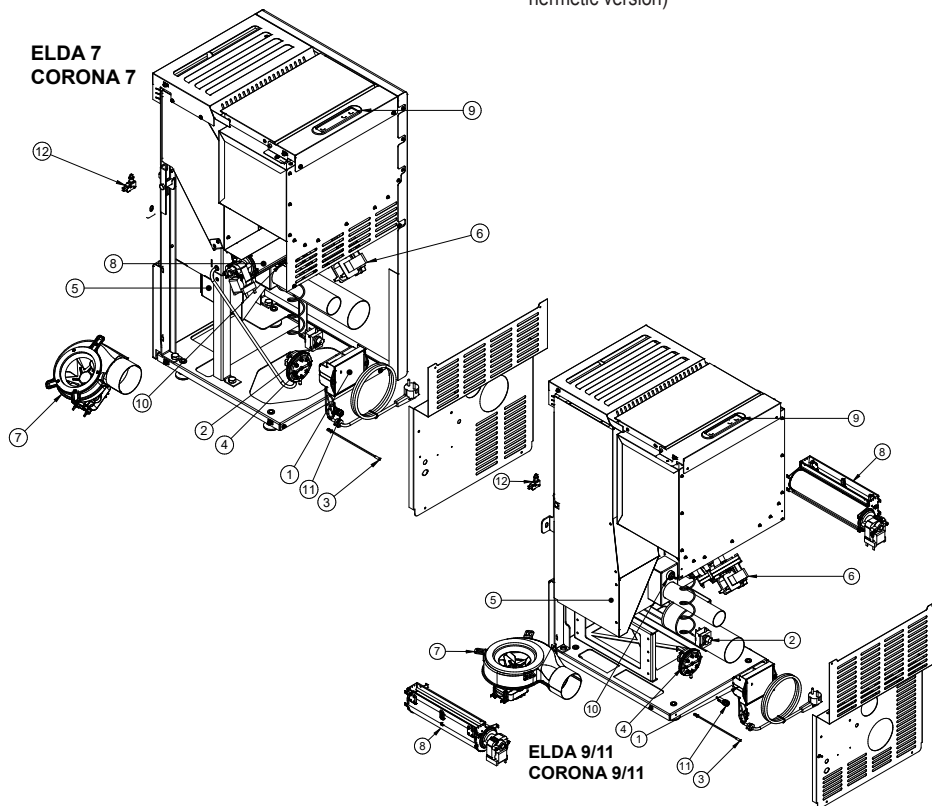
B15 Pellet safety thermostat

B17 Room probe

B18 Pellet door opening microswitch safety  
(present on hermetic vers.)

### 5.5.3.2 Electrical components

- |   |                                  |                                 |                                                       |
|---|----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1 | Electronic board                 | 8                               | <b>A14</b> Air fans                                   |
| 2 | Safety thermostat                | no. 1 - ELDA 7 - CORONA 7       |                                                       |
| 3 | Room probe                       | no. 2 - ELDA 9/11 - CORONA 9/11 |                                                       |
| 4 | Control and safety vacuum switch | 9                               | Control panel                                         |
| 5 | Fume probe                       | 10                              | Ignition heating element (igniter)                    |
| 6 | Gearmotor                        | 11                              | Fuse holder with fuse 5x20mm-2A                       |
| 7 | Fume extractor                   | 12                              | Safety microswitch (present only in hermetic version) |



### 5.6 PROMPT INTERVENTION

Suitable fire-fighting devices should be available for any eventuality. In case of a fire, proceed as follows :



- Immediately unplug the unit.
- Extinguish using suitable fire extinguishers.
- Call the fire department immediately.
- Do not extinguish the fire with jets of water.

## 6. CONTROLS

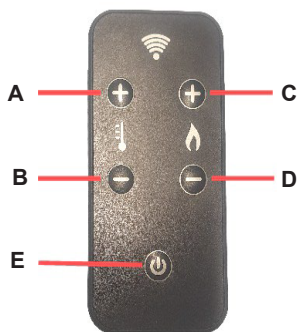
### 6.1 DESCRIPTION OF CONTROLS

The control panel allows the unit to be turned on and off, adjustments during operation and setting of management and maintenance programs.

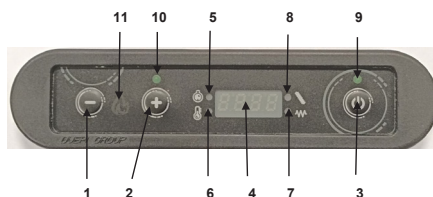
The display shows information about the unit's operation status.

#### IR REMOTE CONTROL

(Available on request)



#### CONTROL PANEL with 3 BUTTONS



|                                                                                              |                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A-B</b>                                                                                   | Buttons for setting the room temperature                                                                                           |
| <b>C-D</b>                                                                                   | Buttons for setting the output level                                                                                               |
| <b>E</b>                                                                                     | ON/OFF button                                                                                                                      |
| <b>1</b>    | Decrease button, to set the room temperature and to scroll the various menus                                                       |
| <b>2</b>   | Increase button, to set the output and to scroll the various menus                                                                 |
| <b>3</b>  | ON/OFF ON/OFF button, confirm and exit the MENU                                                                                    |
| <b>4</b>                                                                                     | DISPLAY LED: Indicates stove work status and setting menu.                                                                         |
| <b>5</b>                                                                                     | TIMER LED: On when programmer timer setting is enabled.                                                                            |
| <b>6</b>                                                                                     | TEMP OK LED: If on, it indicates room fan on for temperature reached. The stove continues heating in ECO mode.                     |
| <b>7</b>                                                                                     | IGN. LED: If on, the pellet igniter is powered.                                                                                    |
| <b>8</b>                                                                                     | AUGER LED: If on, it indicates that the auger is working.                                                                          |
| <b>9</b>                                                                                     | ON LED: If on, it indicates stove is in ignition or heating mode. If flashing it indicates stove is in the cooling phase or error. |
| <b>10</b>                                                                                    | AL : If on or flashing, it indicates intervention of the pressure switch or safety thermostat.                                     |
| <b>11</b>                                                                                    | IR receiver                                                                                                                        |

### 6.1.1 Remote control battery type and replacement

The remote control is powered by a 3-volt CR2025 battery located in the lower part of the device and for its insertion and possible replacement it is necessary to proceed as follows:

- operate the lever indicated on the back of the remote control;
- pull out the battery holder drawer and replace the battery (CR2025 3 Volt model), respecting the polarity;
- insert the drawer;
- check that it works properly with the unit operating.



Keep the remote control away from direct heat sources and water.

The remote control batteries must be replaced and disposed of separately in appropriate containers in a safe manner in compliance with local environmental regulations.

### 6.1.2 Turning on

Before turning on the unit, the following points need to be checked:

- make sure to have read and understood the manual;
- the hopper must be loaded with pellets with the door closed;
- the combustion chamber must be clean;
- the brazier must be completely free, clean of any combustion residues, complete with flame baffle and positioned correctly in the brazier holder seat;
- check the hermetic closure of the fire door and possible pellet door.



At first lighting, remove all components that could burn from the insert firebox and from the glass (instructions/label).

Any lightings done after long idle periods require complete cleaning of the combustion chamber and the removal of any pellets left in the hopper, in being damp fuel no longer suitable for combustion.



In the first hours of operation, fumes and odors may be generated due to the normal heating process of the appliance without causing any problems. During this process, which lasts for a short time and is limited to the first heating-cooling cycles, it is recommended to ventilate the installation room well with the appliance operating at maximum power for a short period of time.

When the unit is powered, the resident software version appears on the display and then the status of the same which, in the case of first start-up, will be off (OFF).

To turn on, press the **ON/OFF button** for a few seconds, until "Ignition" appears on the display and the ON/OFF LED flashes. In these conditions, the unit goes into pre-heating and the resistance (Igniter LED) and fume extractor fan come on.

After a preset time the pellet loading phase begins. The phase is indicated by the message "Pellet Loading" on the display and the ON/OFF LED flashing.

Pellet loading occurs with an ON/OFF auger cycle and ON time for a maximum time; if within this time the board does not detect the flame, there will be a failed ignition error.



It is forbidden to use flammable liquids for lighting.

In case of continuous failed lighting, contact the Service Center.

After the fume temperature reaches and exceeds the preset value, the system switches to ignition mode displaying the message "Flame stab." and the ON/OFF LED flashes.

In this phase, the temperature remains stable for a defined time. The fume speed is defined, the auger turns on for a fixed time (auger LED on flashing) and the resistance is off (igniter LED off).

If a fault occurs, the unit stops and indicates error status.

### 6.1.3 Work phase

When the fume temperature reaches and exceeds the preset value and maintains it for at least a certain time, the unit switches to work mode, displaying the message "heat" and the ON/OFF LED is on.

When the fume temperature reaches the preset threshold, the fan turns on (exchanger LED on).

During the work phase, brazier cleaning is activated at preset intervals, displayed by the message "**Brazier clean**" for a set duration.

#### Changing the work output

During the work phase, it is possible to change the heating capacity by pressing the **⊕ button** (set output LED on).

To increase output, press the **⊕ button** again, to decrease it press the **⊖ button**.

The set output level is shown on the display. Wait 10 seconds to exit the setting, without carrying out operations on the keypad, or press the **ON/OFF button**.

#### Changing the room temperature

Press the **⊖ button** to change the room temperature. The SET temperature is shown on the display and to change it use the + (increase) and – (decrease) buttons. After about 10 seconds, the value is stored and the display returns to normal viewing, or press **ON/OFF button** to exit.

When the room temperature reaches the set value, the heating capacity of the unit decreases automatically until it reaches its minimum value; in these conditions, the display shows the message "temp. Reached" and the LED on the display comes on.

#### Standby

If enabled in the menu, this function allows the unit to be turned off under the conditions listed below:

- if the room temperature is higher than the setpoint plus a temperature gradient, the display will show the message "start-standby" for a certain time, highlighting the time in minutes to activate the function.

After this time, the message "waiting" appears on the display; in this state, the auger is off (auger LED off), the room fan switches off when the threshold is reached and the ON/OFF LED flashes.

When the fume temperature reaches the preset threshold, the unit goes on standby and the message "eco stop" is displayed. The auger is off (auger LED off), the room fan is off (exchanger Led off) and also the fume fan.

If the room temperature drops below the set temperature (Room setting) minus the temperature gradient, the unit turns on again.



Make sure to check the pellet level in the hopper to prevent the flame from going out due to lack of pellets.

The lid of the pellet hopper must always remain closed, it must only be opened when loading fuel.

The bags of pellets must be kept at least 1.5 m away from the unit.

If STANDBY mode is not activated and the SET temperature is reached, or if the fume temperature has reached the maximum set value, the message MODULATE or MODULATE F appears on the display and the unit activates the

flame modulation procedure without any user intervention.

If, instead, the STANDBY mode is activated, when the SET temperature is reached the unit activates the modulation mode for a few minutes. If the temperature remains steadily above the set point, the unit turns off. Restart occurs after the room temperature drops below the set temperature by a few degrees (default 2 °C). If the fume temperature increases further, beyond a set limit, the HOT FUMES alarm appears and the unit activates the shutdown procedure.

### 6.1.4 Turning off

To turn off the unit, simply press button P3 for about 3 seconds. The auger is immediately stopped and the fume extractor is brought to high speed making the message **"cooling"** appear on the display with flashing of the ON/OFF LED. The fume extraction and air ventilation motors will remain on until the temperature of the unit has dropped sufficiently. At the end of the operation "OFF" will appear on the display.

During the shutdown phase, the unit cannot be restarted until the fume temperature has dropped below a preset value for a set time.

## 6.2 USER MENU FUNCTIONS

To access the User menu, press the "ref. 1" button  on fig. "CONTROL PANEL with 3 buttons" on page 169 for 5 seconds.

Use the  and  buttons to scroll through the various menus of the level. To enter the next level press **ON/OFF button** .

| Livel 1         | Livel 2            | Livel 3       | Value                |
|-----------------|--------------------|---------------|----------------------|
| MN01 set clock  |                    |               | -                    |
|                 | Week day           |               | Lu ma mi ju vi sa do |
|                 | hours              |               | 0 23                 |
|                 | minutes            |               | 0 59                 |
|                 | day                |               | 1 31                 |
|                 | month              |               | 1 12                 |
|                 | year               |               | 00 99                |
| MN02 set chrono |                    |               |                      |
|                 | M2-1 chrono enable |               |                      |
|                 |                    | Chrono enable | On/off               |
|                 | M2-2 daily timer   |               |                      |
|                 |                    | Chrono daily  | On off               |
|                 |                    | start 1 daily | OFF-0-23:50          |
|                 |                    | stop 1 daily  | OFF-0-23:50          |
|                 |                    | start 2 daily | OFF-0-23:50          |
|                 |                    | stop 2 daily  | OFF-0-23:50          |
|                 | M2-3 week timer    |               |                      |
|                 |                    | Weekly crono  | On/off               |
|                 |                    | start Prog 1  | OFF-0-23:50          |
|                 |                    | Stop prog 1   | OFF-0-23:50          |
|                 |                    | Mond prog 1   | on/off               |
|                 |                    | Tues prog 1   | on/off               |
|                 |                    | Wedn prog 1   | on/off               |
|                 |                    | Thur prog 1   | on/off               |
|                 |                    | Frid prog 1   | on/off               |
|                 |                    | Satu prog 1   | on/off               |
|                 |                    | Sund prog 1   | on/off               |
|                 |                    | Start prog 2  | OFF-0-23:50          |
|                 |                    | Stop prog 2   | OFF-0-23:50          |
|                 |                    | Mond prog 2   | on/off               |
|                 |                    | Tues prog 2   | on/off               |
|                 |                    | Wedn prog 2   | on/off               |
|                 |                    | Thur prog 2   | on/off               |
|                 |                    | Frid prog 2   | on/off               |
|                 |                    | Satu prog 2   | on/off               |
|                 |                    | Sund prog 2   | on/off               |

|                  |                     |                  |                           |
|------------------|---------------------|------------------|---------------------------|
|                  |                     | Start prog 3     | OFF-0-23:50               |
|                  |                     | Stop prog 3      | OFF-0-23:50               |
|                  |                     | Mond prog 3      | on/off                    |
|                  |                     | Tues prog 3      | on/off                    |
|                  |                     | Wedn prog 3      | on/off                    |
|                  |                     | Thur prog 3      | on/off                    |
|                  |                     | Frid prog 3      | on/off                    |
|                  |                     | Satu prog 3      | on/off                    |
|                  |                     | Sund prog 3      | on/off                    |
|                  |                     | start Prog 4     | OFF-0-23:50               |
|                  |                     | Stop prog 4      | OFF-0-23:50               |
|                  |                     | Mond prog 4      | on/off                    |
|                  |                     | Tues prog 4      | on/off                    |
|                  |                     | Wedn prog 4      | on/off                    |
|                  |                     | Thur prog 4      | on/off                    |
|                  |                     | Frid prog 4      | on/off                    |
|                  |                     | Satu prog 4      | on/off                    |
|                  |                     | Sund prog 4      | on/off                    |
|                  | M2-4 week-end timer |                  |                           |
|                  |                     | Chrono week-end  | on/off                    |
|                  |                     | start 1 week-end | OFF-0-23:50               |
|                  |                     | stop 1 week-end  | OFF-0-23:50               |
|                  |                     | start 2 week-end | OFF-0-23:50               |
|                  |                     | stop 2 week-end  | OFF-0-23:50               |
|                  | M2-5 esit           |                  | Set                       |
| MN03 language    |                     |                  |                           |
|                  | ita                 |                  | set                       |
|                  | eng                 |                  | set                       |
|                  | fre                 |                  | set                       |
|                  | deu                 |                  | set                       |
|                  | spa                 |                  | set                       |
|                  | por                 |                  | set                       |
| MN04 stand-by    |                     |                  |                           |
|                  | stand-by            |                  | On/off                    |
| MN05 buccer      |                     |                  |                           |
|                  | buccer              |                  | On/off                    |
| MN06 manual load |                     |                  |                           |
|                  | Press plus          |                  | 90"                       |
| MN07 stove data  |                     |                  |                           |
|                  | Stove data          |                  |                           |
|                  |                     | 00"              | Seconds work coclea       |
|                  |                     | 00'              | cycle minutes in progress |
|                  |                     | OFF              | thermostat                |
|                  |                     | 10°C             | Smoke temperature         |
|                  |                     | 0000 Rpm         | smoke engine Rpm          |
| MN08 Tech menu   |                     |                  |                           |
|                  | CP00 ÷ CPP5         |                  | Set                       |
| MN09 reg pellet  |                     |                  |                           |
|                  | Load pellet PR54    |                  | -9 ÷ +9                   |
| MN10 smoke adj   |                     |                  |                           |
|                  | Smoke adj PR55      |                  | -9 ÷ +9                   |
| MN11 esit        |                     |                  |                           |
|                  | esit                |                  | Set                       |

### 6.2.1 Menu MN01 – clock setting

Set the time and date by pressing the **ON/OFF button** and proceeding with the setting. The electronic board has a lithium battery which allows the internal clock to last more than 5 years if the board is not connected to the mains power supply (replacement must be carried out by an authorized Service Center).

### 6.2.2 Menu MN02 – chrono setting

#### Submenu MN02 – 1 – enable chrono

The menu "MN02 enable chrono" shown on the display allows all the chronothermostat functions to be enabled and disabled. To enable, press the **ON/OFF button** and then press the **⊖ button** or the **⊕ button** for the ON or OFF section. Confirm with the **ON/OFF button**.

#### Submenu MN02 – 2 – day prog

Selecting the "MN02-2 day prog" menu, use the **ON/OFF button** to scroll the various programming parameters and enable the daily chrono.

It is possible to set two operation bands, the first with START1 Day and STOP1 Day, the second with START2 Day and STOP2 Day, which are delimited by the times set according to the following table where the OFF setting tells the clock to ignore the command. To change, use the – (decrease) and + (increase) buttons, whereas to confirm, press **ON/OFF button**.

| Daily program |               |                         |                 |
|---------------|---------------|-------------------------|-----------------|
| Menu level    | selection     | meaning                 | possible values |
|               | Chrono daily  | Enable the daily chrono | ON/OFF          |
|               | start 1 daily | Start time              | OFF-0-23:50     |
|               | stop 1 daily  | Stop time               | OFF-0-23:50     |
|               | start 2 daily | Start time              | OFF-0-23:50     |
|               | stop 2 daily  | Stop time               | OFF-0-23:50     |

#### Submenu M2-3 – Weekly program

The "MN02-3 Weekly Prog." menu allows the weekly chronothermostat functions to be enabled, disabled and set. The weekly function has 4 independent programs. Also, by setting OFF in the time field, the clock ignores the corresponding command. The tables below summarize the weekly program function. To access the next function and confirm the value, press the **ON/OFF button**. It is possible to exit the menu by pressing and holding the **ON/OFF button**.

| Weekly program |                 |                    |                 |
|----------------|-----------------|--------------------|-----------------|
| Menu level     | selection       | meaning            | possible values |
|                | M2-3 week timer | Enable chrono week | ON/OFF          |

| PROGRAM 1  |              |               |                 |
|------------|--------------|---------------|-----------------|
| Menu level | selection    | meaning       | possible values |
|            | start Prog 1 | Start time    | OFF-0-23:50     |
|            | Stop prog 1  | Stop time     | OFF-0-23:50     |
|            | Mond prog 1  | reference day | ON/OFF          |
|            | Tues prog 1  |               | ON/OFF          |
|            | Wedn prog 1  |               | ON/OFF          |
|            | Thur prog 1  |               | ON/OFF          |
|            | Frid prog 1  |               | ON/OFF          |
|            | Satu prog 1  |               | ON/OFF          |
|            | Sund prog 1  |               | ON/OFF          |

### Submenu MN02 – 4 weekend prog

Used to enable/disable and set the chronothermostat functions on the weekend (days 6 and 7, Saturday and Sunday).

To enable, press the **ON/OFF button** in the item "weekend chrono" and set "on" using the **⊖ button** (decrease) or the **⊕ button** (increase).

- To set the operating period for SATURDAY, set the times Start 1 weekend and Stop 1 weekend.
- To set the operating period for SUNDAY, set the times Start 2 weekend and Stop 2 weekend.

| Chrono week-end |                  |                            |                 |
|-----------------|------------------|----------------------------|-----------------|
| Menu level      | selection        | meaning                    | possible values |
|                 | Chrono week-end  | Enable the week-end chrono | ON/OFF          |
|                 | start 1 week-end | Start time                 | OFF-0-23:50     |
|                 | stop 1 week-end  | Stop time                  | OFF-0-23:50     |
|                 | start 2 week-end | Start time                 | OFF-0-23:50     |
|                 | stop 2 week-end  | Stop time                  | OFF-0-23:50     |

### 6.2.3 Menu MN03 – language selection

For selecting the desired language. To move to the next language, press the **⊕ button** (increase) and to return to the previous one, press the **⊖ button** (decrease). To confirm, **ON/OFF button**.

### 6.2.4 Menu MN04 – Standby function

For enabling or disabling the standby mode. Once menu M4 has been selected with the **ON/OFF button**, press the **⊖ button** (decrease) or the **⊕ button** (increase) to change the status from ON to OFF and vice versa. For operation, refer to par. "Standby" 7.8

### 6.2.5 Menu MN05 – sound

For enabling or disabling the board buzzer during alarm signaling. To enable or disable, press the **–** or **⊕ button**, and to confirm, press **ON/OFF button**.

### 6.2.6 Menu MN06 – manual loading

The manual loading function can be activated only when the board is OFF, it allows auger loading for a specified time. After selecting Menu M6, the message "Press plus" scrolls on the display: press the **⊕ button** (increase). The fume fan turns on at maximum speed, the auger turns on (auger LED on) and they stay on until the time shown on the display ends, or until the **ON/OFF button** is pressed.

### 6.2.7 Menu MN07 – stove data

On accessing the M7 menu, after pressing the **ON/OFF button**, some variables scroll on the display when the unit is working. The table gives examples of the display of some set parameters.

| Status displayed | Meaning                    |
|------------------|----------------------------|
| 3.1sec           | Pellet feed auger status   |
| 52min            | Current phase cycle time   |
| Toff             | External thermostat status |
| 106°             | Fume temperature           |
| 1490             | Fume extraction speed RPM  |

### 6.3 OPTIONAL PROBE AND EXTERNAL THERMOSTAT

The standard unit controls the room temperature via a room probe which has the function of regulating the output according to the set temperature.

Upon request, the user can have an external thermostat or an optional probe installed by an authorized service center, to be connected directly to the motherboard, whose sensor can be positioned in the most suitable place.

For any choice it is necessary to contact an authorized technician who will provide for installation of the optional component, the correct setting of the software parameters and the functional check.

If the thermostat-chronothermostat is installed, T-E will also be displayed on the control panel of the unit.

## 7. UNIT USE

### 7.1 CHECK BEFORE TURNING ON

**Before turning on the unit**, the following points need to be checked:

- make sure to have read and understood the manual;
- follow the verbal instructions on operation of the unit provided by the installer before use;
- the hopper must be loaded with pellets with the door closed;
- the combustion chamber must be clean;
- the brazier must be completely free, clean of any combustion residues, complete with flame baffle and positioned correctly in the brazier holder seat;
- check the hermetic closure of the fire door;
- check the connection of the power cable and switching to **ON/1** of the power line switch.
- check the closure of the safety valve, the efficiency of the seal and its operation.



At first startup, remove all the components that could burn from the firebox (instructions/label).

The unit must not be operated without its cladding.

Avoid the creation of smoke and unburnt products during lighting and/or normal operation; an excessive accumulation of unburnt pellets in the brazier must be eliminated manually before carrying out relighting.

Any lightings done after long idle periods require complete cleaning of the combustion chamber and the removal of any pellets left in the hopper, in being damp fuel no longer suitable for combustion.

In case of lighting after a long period of inactivity, restore any remains of pellets left inside the hopper for some time and carry out complete cleaning of the combustion chamber.

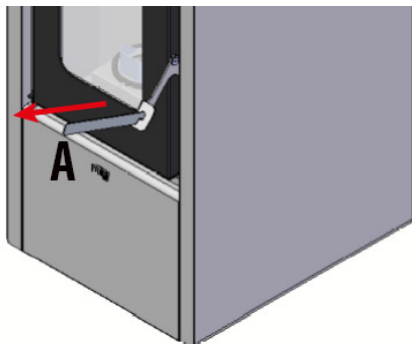
Each time the unit is turned on, check the correct position of the flame baffle and the brazier on the brazier holder.

IT IS FORBIDDEN to use the unit without the flame baffle.

Its removal compromises the safety of the product and voids the warranty.

In case of wear or deterioration, request replacement of the part from the Service Center (Replacement which is not covered by the product warranty in being a part subject to wear).

## 7.2 FIRE DOOR OPENING - CLOSING



The unit must operate only and exclusively with the fire door and pellet hopper lid always CLOSED

| Step | Action                                                                                                                                       |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | To open the door, insert the handle hook supplied (A) and pull outwards to allow turning of the hot handle                                   |
| 2    | To close, operate in reverse order by bringing the door close to the chamber with the hook and then closing it hermetically with the handle. |

## 7.3 PELLET LOADING PROCEDURE



Do not load non-conforming fuels in the hopper.

Do not load foreign bodies such as containers, boxes, bags, metals, etc., in the hopper.



The use of low-quality and non-compliant pellets damages and compromises unit operation, voiding the warranty with exclusion of manufacturer liability.

To load pellets, proceed as described:

| Step | Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Open the pellet hopper door located at the back of the stove.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2    | Manually load the pellets.<br><b>Note:</b> Loading can be done with the unit turned off or on.<br>The pellet hopper door can only be opened for the time required to load the fuel and carry out maintenance.<br>In the HERMETIC version, 30 seconds after the door is opened during operation the unit goes into alarm status, displaying AL 7. |
| 3    | Insert the pellets taking care not to let them come out the hopper.                                                                                                                                                                                                                                                                              |



The use of pellets with characteristics different from those tested by the technician during first lighting involves a new setting of the stove pellet loading parameters; this operation is not covered by the warranty.



The lid of the pellet hopper must always remain closed, it must only be opened when loading fuel.

Do not place the pellet bag directly on the lid of the unit!

Always use a scoop to load the hopper; do not rub or place loads on the pellet door and/or lid.

Always keep the support surface of the pellet hopper door clean.  
Frequently check the condition of the pellet door seal (in the hermetic version);  
in case of deterioration, contact the authorized service center.



It is forbidden to remove or modify the pellet tank protection grid.



The bags of pellets must be placed at a safe distance from the unit.

## 8. CLEANING

### 8.1 GENERAL INSTRUCTIONS



Cleaning the unit is very important to prevent: poor combustion, deposits of ash and unburnt products in the brazier, as well as reduced heating efficiency.



Cleaning operations for all parts must be carried out with the unit electrically disconnected and completely cold.



Clean the brazier regularly every time the unit is lit and/or whenever reloading pellets.



Dispose of cleaning waste, respecting the applicable local regulations.

### 8.2 MAINTENANCE TABLE

The following summarizes the control and/or maintenance interventions useful for correct use and operation of the unit, to be carried out by the USER and/or by an AUTHORIZED SERVICE CENTER.

| Parts / Period<br>Type of cleaning | 1 day<br>user<br>cleaning | 2-3 days<br>user<br>cleaning | 1 month<br>user<br>cleaning | 2 - 3 months<br>Maintenance performed by the<br>Technical Support Center | 1 year<br>Maintenance performed<br>by the Technical Support<br>Center |
|------------------------------------|---------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Brazier                            | ■                         |                              |                             |                                                                          |                                                                       |
| Ash-pan compartment                |                           | ■                            |                             |                                                                          |                                                                       |
| Glass                              |                           | ■                            |                             |                                                                          |                                                                       |
| Fume exchanger - baffle            |                           |                              | ■                           |                                                                          | ■                                                                     |
| Fume extractor - manifold          |                           |                              |                             | ■                                                                        | ■                                                                     |
| Glass - door seal                  |                           |                              |                             |                                                                          | ■                                                                     |
| Pellet door seal                   |                           |                              |                             |                                                                          | ■                                                                     |
| Safety valve                       |                           |                              |                             |                                                                          | ■                                                                     |
| Pipe – flue connection             |                           |                              |                             |                                                                          | ■                                                                     |
| Electromechanical components       |                           |                              |                             |                                                                          | ■                                                                     |



The seals of the pellet door, safety valve (present in the hermetic version), fire door, air intake manifold and the fume exhaust ensure correct operation of the unit. These components must be periodically checked by the user, if worn or damaged they must be replaced immediately by an authorized service center.

## 8.3 CLEANING OPERATIONS

### 8.3.1 Brazier - brazier holder cleaning

To **clean the brazier**, proceed as described:

| Step | Action                                                                                                                                                   |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Remove the brazier and the flame baffle.                                                                                                                 |
| 2    | Remove the ash residues deposited in the combustion chamber and in the brazier holder.<br><b>Note:</b> It is advisable to use a suitable vacuum cleaner. |



Clean daily to ensure perfect combustion conditions, as the brazier holes allow the passage of combustion air.

Also check that the combustion air passage and the internal baffle (if present) of the brazier holder are free from combustion residues and any ash.



The brazier must rest on the brazier holder and precisely on the entire annular band without having any air passage openings.

### 8.3.2 Cleaning the ash pan

To **clean the ash pan**, proceed as described:

| Step | Action                                                                             |
|------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Open the fire door.                                                                |
| 2    | With a suitable vacuum cleaner, vacuum the ash inside and any combustion residues. |
| 3    | After cleaning, the fire door must be closed.                                      |

The ash pan can be cleaned every **2-3 days** depending on unit use.

### 8.3.3 Cleaning the glass

To **clean the glass**, proceed as described:

| Step | Action                                                                                                      |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Open the fire door.                                                                                         |
| 2    | The glass can be cleaned on the outside and inside using a damp cloth and specific non-abrasive detergents. |
| 3    | The door must be closed after cleaning.                                                                     |

NB: When doing this, make sure the seals around the glass and the seal on the door are in good condition; failure to check these seals can compromise the unit's operation. However, poor quality pellets can cause the glass to blacken and/or deteriorate.



Do not turn on the unit with the GLASS cracked or damaged.

### 8.3.4 Cleaning the air intake pipe

Dust can accumulate inside the inlet pipe, which over time can limit the flow of combustion air: periodically, every 4 - 6 months of operation, carry out a check and, if necessary, clean the inside using suitable equipment (air blower or suitable brushes).

### 8.3.5 Cleaning the room fan

Any deposits of dust on the fan blades lead to an unbalance of the impeller causing an increase in noise during operation.

Therefore it is necessary to provide for adequate cleaning to be carried out only by an authorized service center.

### 8.3.6 Cleaning the fume extractor and combustion chamber

The combustion chamber must be cleaned at least once a year, removing all combustion residues from the internal baffles and flueways. This operation must be carried out by an authorized service center.



Any bumping or forcing can damage the fume extractor, making it noisy during operation, therefore it is advisable to have this operation carried out by qualified personnel.

The inspection doors have seals, so before refitting them make sure the seals are not worn and/or damaged.

### 8.3.7 Various checks

When the hopper is completely empty, unplug the unit's power cable and remove the residues (dust, chips, etc.) from the hopper, before filling it.

All the sealing gaskets fitted on the pieces and components involved in maintenance (fume extractors, inspection doors, exhaust manifolds, fire doors, etc.) must be replaced by the authorized service center at the time of the intervention. At the end of maintenance work, check the tightness of the seals/gaskets and the correct operation of the unit.



All maintenance operations must be carried out with the unit cold and the power supply disconnected, using a suitable vacuum cleaner and tools for thorough cleaning.

## 9. SERVICE MESSAGE MAINTENANCE

**Every 1800 operating hours or 2000 kg of pellets burned** the unit alerts, via a “SERVICE” message, the request for maintenance (not under warranty) to be planned with an authorized service center, which provides for complete maintenance and message resetting.



Before any intervention, make sure the power supply is disconnected and that the unit is completely cold.

Failure to comply with the above indications can compromise the safety of the unit and may void the right to the warranty conditions.

## 10. REQUEST FOR INTERVENTION AND SPARE PARTS

To request assistance and/or spare parts, contact your dealer, local importer or the nearest Authorized Service Center, providing the following details:

- unit model,
- serial number,
- date of purchase,
- list of spare parts,
- information on faults or malfunctions encountered.



Interventions on components must be carried out by authorized and/or qualified personnel.

Before any intervention, make sure all electrical connections are disconnected and that the unit is cold.

Only use original spare parts.

## 11. STORAGE AND DISPOSAL

### 11.1 SETTING ASIDE FOR PERIODS OF INACTIVITY

If the unit is **not being used for long periods** (and/or at the end of each season), proceed as described:

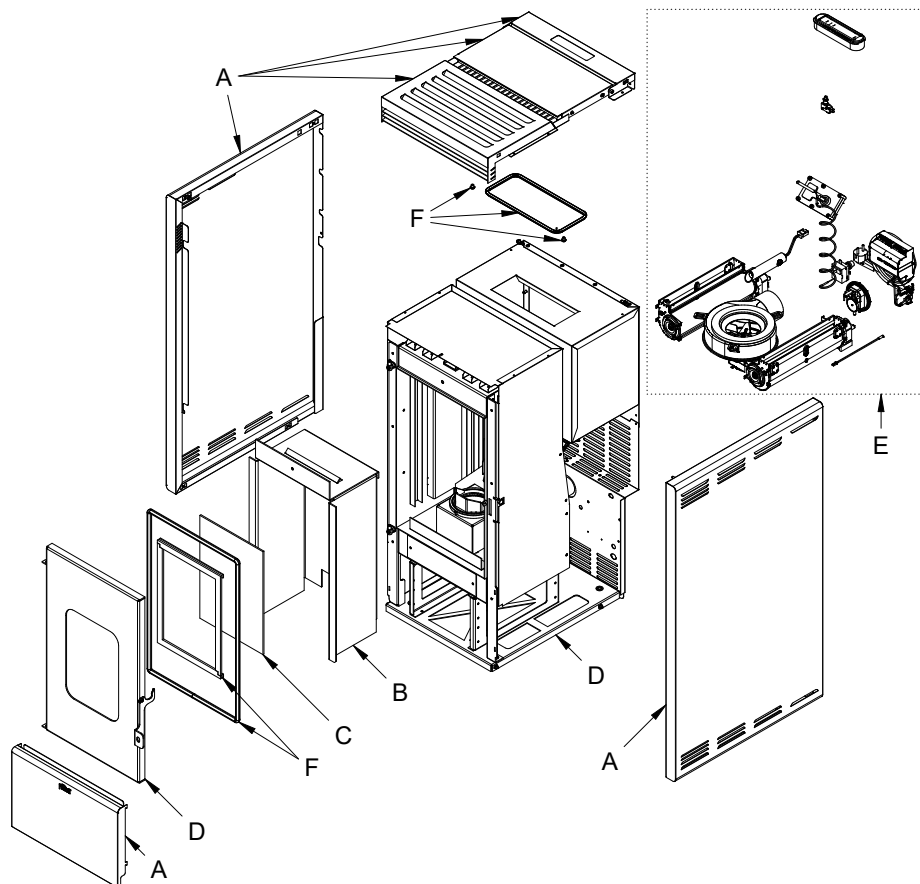
| Step | Action                                                                                 |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Remove all pellets from the hopper.                                                    |
| 2    | Disconnect the power supply.                                                           |
| 3    | Clean carefully and, if necessary, have damaged parts replaced by qualified personnel. |
| 4    | Protect the unit from dust with suitable covering.                                     |
| 5    | Store in a dry and safe place protected from the weather.                              |

### 11.2 INSTRUCTIONS FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT

Scrapping and disposal of the stove are the sole responsibility of the owner who must act in compliance with the laws in force in the Country regarding safety, respect and protection of the environment. At the end of its useful life, the product must not be disposed of together with municipal waste. It can be taken to the special recycling centers set up by the municipal administrations, or to dealers that provide this service. Disposing of the product in a differentiated way helps to avoid possible negative consequences for the environment and health, resulting from inappropriate disposal, and allows the its constituent materials to be recovered in order to obtain significant saving in terms of energy and resources.

In particular, the electrical and electronic components must be separated and disposed of at centers authorized for this activity, as per the WEEE directive 2012/19/EU and subsequent updates as well as the related national and/or local transpositions.

The following table and the relevant exploded view give the main components that can be found in the unit and the indications for their correct separation and disposal at the end of their life.



### A CLADDING

If present, dispose of separately according to its materials:

**Metal**

**Glass**

**Tiles, ceramics, stone, marble**

### B INTERNAL COVERING

If present, dispose of separately according to its materials:

**Metal**

**Refractory materials**

**Insulation panels**

**Vermiculite**

*Insulators, vermiculite and refractories that have come into contact with the flame or exhaust gases (dispose of in unsorted waste).*

### C DOOR GLASS

If present, dispose of separately according to its materials:

**Ceramic glass** (fire door): *dispose of in unsorted waste*

**Toughened glass** (decorative or oven door): *dispose of in glass*

### D METAL STRUCTURE

*Dispose of separately in metal*

### E ELECTRICAL AND ELECTRONIC COMPONENTS

**Wiring, motors, fans, circulating pumps, displays, sensors, ignition heating element, electronic boards, batteries.**

*Dispose of separately at authorized centers, as per the indications of the WEEE directive 2012/19/EU and related national transposition.*

### F NON-RECYCLABLE COMPONENTS

**Seals, rubber, silicone or fiber pipes, plastic**

*Dispose in unsorted waste.*

### 11.3 INFORMATION FOR THE MANAGEMENT OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT CONTAINING BATTERIES AND ACCUMULATORS



This symbol, which appears on the product, on batteries or accumulators or on their packaging or documentation, indicates that, at the end of their useful life, the product and any batteries or accumulators must not be collected, recovered or disposed of together with household waste.

Improper management of waste electrical and electronic equipment, batteries or accumulators can cause the release of dangerous substances contained in the products. In order to avoid any damage to the environment or to health, the user is requested to separate this equipment, and/or the batteries or accumulators, from other types of waste and take it to the municipal collection center.

It is possible to ask the distributor to collect the waste electrical and electronic equipment under the conditions and according to the procedures established by Leg. Decree 49/2014.

Separate collection and proper treatment of electrical and electronic equipment, batteries and accumulators helps the conservation of natural resources, respect for the environment and ensures the protection of health.

For further information on the collection centers for waste electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, contact the public Authorities competent for issuing permits.

## 12. TROUBLESHOOTING

Alarms are indicated by an acoustic signal (if activated) and a message on the control panel.

**In case of an alarm** shutdown the unit, eliminate the cause and restart the unit according to the normal procedure described in this manual. Every alarm condition causes unit shutdown. The alarms which can appear on the control panel, with causes and cures, are listed below:

| Signaling                    | Fault                                                                                                                  | Possible causes                                                                                                          | Cures                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AL 1<br/>BLACKOUT</b>     | Occurs in case of a power failure during operation                                                                     | No power in unit installation room.                                                                                      | When restarting, if the Blackout period is less than a preset time, the unit restarts in WORK mode, otherwise the alarm intervenes and it switches to the cooling phase.<br>Other reinstatement operations must be carried out by a Service Center. |
| <b>AL 2<br/>FUME PROBE</b>   | Occurs in case of a fume temperature probe fault. The shutdown procedure is activated.                                 | Probe fault.<br>The probe is disconnected from the board.                                                                | Reinstatement operations must be carried out by a Service Center.                                                                                                                                                                                   |
| <b>AL 3<br/>FUME TEMP</b>    | Alarm signaling occurs if the fume probe detects a temperature higher than 280°C. The shutdown procedure is activated. | Overheating due to use of the unit for too long.<br>The room air fan is faulty or not powered.<br>Excessive pellet load. | Check room air fan operation.<br>Check and adjust the pellet feed.<br>Other reinstatement operations must be carried out by a Service Center.                                                                                                       |
| <b>AL 4<br/>FUME-EXTRAC.</b> | Occurs when the fume exhaust fan is faulty. The shutdown procedure is activated.                                       | The fume fan is blocked.<br>The speed control sensor is faulty.<br>No power to the fume fan.                             | Reinstatement operations must be carried out by a Service Center.                                                                                                                                                                                   |

|                                 |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AL 5<br/>NO IGN</b>          | No flame during lighting.<br>The shutdown procedure is activated.                                                                                          | The pellet hopper is empty.<br>The heating element is faulty, dirty or incorrectly positioned.<br>Incorrect pellet load setting.                                                                                                                | Check the presence of pellets in the hopper.<br>Check the lighting procedures.<br>Other reinstatement operations must be carried out by a Service Center.                                                                           |
| <b>AL 6<br/>NO PELLETS</b>      | The flame goes out during operation.<br>Occurs in case of pellet level sensor intervention (if present)                                                    | The pellet hopper is empty.<br>The pellet feed gearmotor is faulty or not powered.<br>The gearmotor does not load pellets.                                                                                                                      | Check the presence of pellets in the hopper.<br>Check the feed of pellets.<br>Other reinstatement operations must be carried out by a Service Center.                                                                               |
| <b>AL 7<br/>THERMOSTAT</b>      | Occurs in case of auger duct temperature safety thermostat intervention.<br>The system is stopped.<br>In the hermetic version the pellet door may be open. | The safety thermostat has detected a temperature higher than the calibration threshold due to overheating of the lower part of the hopper, blocking the operation of the gearmotor.<br>The microswitch has detected opening of the pellet door. | Check the cause of excessive overheating.<br>Unblock the safety thermostat with the reset button.<br>Check the operation of the safety microswitch and related closing of the pellet door.                                          |
| <b>AL 8<br/>PRESSURE SWITCH</b> | In the work phase, the device detects a pressure lower than the vacuum switch calibration threshold.<br>The system is stopped.                             | The combustion chamber is dirty.<br>Fume duct obstructed.<br>The fire door is not closed.<br>The overpressure valves are open/jammed.<br>Faulty vacuum switch.                                                                                  | Check that the fume duct and combustion chamber are clean.<br>Check the hermetic closure of the door.<br>Check closing of the overpressure safety valve.<br>Other reinstatement operations must be carried out by a Service Center. |
| <b>SERVICE</b>                  | Occurs when the unit has exceeded 1800 hours of operation or 2000 Kg pellets since the previous service.                                                   | Extraordinary maintenance alert.                                                                                                                                                                                                                | Extraordinary cleaning-maintenance and reinstatement operations must be carried out by an authorized service center.                                                                                                                |

|                                                                           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. IDENTIFICAZIONE.....</b>                                            | <b>187</b> |
| 1.1 Identificazione dell'apparecchiatura .....                            | 187        |
| 1.2 Identificazione del costruttore .....                                 | 187        |
| 1.3 Normative e regolamenti .....                                         | 187        |
| 1.4 Targa di identificazione.....                                         | 188        |
| 1.5 Premessa generale.....                                                | 188        |
| 1.6 Considerazioni generali.....                                          | 188        |
| <b>2. INFORMAZIONI GENERALI .....</b>                                     | <b>188</b> |
| 2.1 Destinatari.....                                                      | 188        |
| 2.2 Fornitura e conservazione.....                                        | 188        |
| 2.3 Scopo e contenuto del manuale.....                                    | 188        |
| 2.4 Simbologia utilizzata nel manuale.....                                | 189        |
| 2.5 Responsabilità del costruttore.....                                   | 189        |
| 2.6 Caratteristiche dell'utilizzatore .....                               | 189        |
| <b>3. SICUREZZA .....</b>                                                 | <b>189</b> |
| 3.1 Avvertenze generali di sicurezza .....                                | 189        |
| 3.2 Dispositivi di sicurezza .....                                        | 192        |
| <b>4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA .....</b>                          | <b>193</b> |
| 4.1 Uso previsto .....                                                    | 193        |
| 4.1.1 Uso scorretto ragionevolmente prevedibile .....                     | 193        |
| 4.2 Obblighi e divieti.....                                               | 193        |
| 4.2.1 Obblighi .....                                                      | 193        |
| 4.2.2 Divieti.....                                                        | 193        |
| 4.3 Dati tecnici.....                                                     | 194        |
| 4.4 Caratteristiche del combustibile .....                                | 198        |
| 4.5 Layout .....                                                          | 199        |
| 4.6 Rivestimenti dell'apparecchio.....                                    | 201        |
| 4.6.1 Modello ELDA 7 e CORONA 7 .....                                     | 201        |
| 4.6.2 Modello ELDA 9 - ELDA 11 e CORONA 9 - CORONA 11 .....               | 201        |
| 4.7 Particolari interni dell'apparecchio .....                            | 202        |
| 4.7.1 Modello ELDA 7 e CORONA 7 .....                                     | 202        |
| 4.7.2 Modello ELDA 9 - ELDA 11 e CORONA 9 - CORONA 11 .....               | 202        |
| <b>5. TRASPORTO E INSTALLAZIONE .....</b>                                 | <b>203</b> |
| 5.1 Introduzione .....                                                    | 203        |
| 5.2 Imballo.....                                                          | 203        |
| 5.2.1 Movimentazione imballo .....                                        | 203        |
| 5.2.2 Rimozione imballo .....                                             | 204        |
| 5.3 Luogo d'installazione, posizionamento e sicurezza antincendio .....   | 205        |
| 5.3.1 Requisiti di prevenzione incendio .....                             | 205        |
| 5.3.2 Verifica dell'idoneità dell'apparecchio da installare.....          | 205        |
| 5.3.3 Luogo d'installazione, posizionamento e sicurezza antincendio ..... | 205        |
| 5.4 Installazione .....                                                   | 207        |
| 5.5 Collegamenti agli impianti .....                                      | 207        |
| 5.5.1 Collegamento per il sistema di evacuazione dei fumi.....            | 207        |
| 5.5.1.1 Tipologie delle installazioni.....                                | 208        |
| 5.5.2 Collegamento alla presa d'aria esterna .....                        | 211        |
| 5.5.3 Collegamento elettrico.....                                         | 211        |

|                                                                                                                                |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 5.5.3.1 Schema elettrico .....                                                                                                 | 212        |
| 5.5.3.2 Componenti elettrici .....                                                                                             | 213        |
| 5.6 Pronto intervento .....                                                                                                    | 213        |
| <b>6. COMANDI.....</b>                                                                                                         | <b>214</b> |
| 6.1 Descrizione dei comandi .....                                                                                              | 214        |
| 6.1.1 Tipologia e sostituzione batteria telecomando .....                                                                      | 215        |
| 6.1.2 Accensione .....                                                                                                         | 215        |
| 6.1.3 Fase di lavoro .....                                                                                                     | 216        |
| 6.1.4 Spegnimento .....                                                                                                        | 217        |
| 6.2 Funzioni menu utente.....                                                                                                  | 217        |
| 6.2.1 Menu MN01 – set orologio .....                                                                                           | 219        |
| 6.2.2 Menu MN02 – set crono .....                                                                                              | 219        |
| 6.2.3 Menu MN03 – selezione della lingua .....                                                                                 | 220        |
| 6.2.4 Menu MN04 – Funzione Stand-by .....                                                                                      | 220        |
| 6.2.5 Menu MN05 – suono .....                                                                                                  | 220        |
| 6.2.6 Menu MN06 – carico manuale .....                                                                                         | 220        |
| 6.2.7 Menu MN07 – dati stufa .....                                                                                             | 220        |
| 6.3 Sonda opzionale e termostato esterno .....                                                                                 | 221        |
| <b>7. USO DELL'APPARECCHIO .....</b>                                                                                           | <b>221</b> |
| 7.1 Controllo prima dell'accensione .....                                                                                      | 221        |
| 7.2 Apertura - Chiusura porta fuoco.....                                                                                       | 222        |
| 7.3 Procedura di caricamento pellet.....                                                                                       | 222        |
| <b>8. PULIZIA.....</b>                                                                                                         | <b>223</b> |
| 8.1 Avvertenze generali .....                                                                                                  | 223        |
| 8.2 Tabella di manutenzione .....                                                                                              | 223        |
| 8.3 Operazioni di pulizia.....                                                                                                 | 224        |
| 8.3.1 Pulizia braciere - portabraciere.....                                                                                    | 224        |
| 8.3.2 Pulizia contenitore cenere .....                                                                                         | 224        |
| 8.3.3 Pulizia del vetro .....                                                                                                  | 224        |
| 8.3.4 Pulizia tubo aspirazione aria.....                                                                                       | 224        |
| 8.3.5 Pulizia del ventilatore ambiente .....                                                                                   | 224        |
| 8.3.6 Pulizia estrattore fumi e camera di combustione.....                                                                     | 225        |
| 8.3.7 Controlli vari.....                                                                                                      | 225        |
| <b>9. MANUTENZIONE DA MESSAGGIO SERVICE .....</b>                                                                              | <b>225</b> |
| <b>10. RICHIESTA DI INTERVENTO E RICAMBI .....</b>                                                                             | <b>225</b> |
| <b>11. STOCCAGGIO E SMALTIMENTO .....</b>                                                                                      | <b>226</b> |
| 11.1 Messa a riposo per periodi di inattività.....                                                                             | 226        |
| 11.2 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.....                                                                  | 226        |
| 11.3 Etichettatura ambientale imballaggi Italia.....                                                                           | 228        |
| 11.4 Informazioni per la gestione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contenenti pile e accumulatori..... | 229        |
| <b>12. RICERCA GUASTI .....</b>                                                                                                | <b>229</b> |

## 1. IDENTIFICAZIONE

### 1.1 IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIATURA

|                              |                                                  |                                                        |
|------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Tipologia di apparecchiatura | STUFA A PELLETTA ERMETICA                        | STUFA A PELLETTA                                       |
| Modello                      | <b>ELDA 7</b><br><b>ELDA 9</b><br><b>ELDA 11</b> | <b>CORONA 7</b><br><b>CORONA 9</b><br><b>CORONA 11</b> |
| Combustibile                 | PELLETTA DI LEGNO                                |                                                        |

### 1.2 IDENTIFICAZIONE DEL COSTRUTTORE

|             |                                     |
|-------------|-------------------------------------|
| Costruttore | <b>FERROLI S.p.A.</b>               |
|             | Via Ritonda, 78/A                   |
|             | 37047 San Bonifacio (VR) Italy      |
|             | Tel. 045 6144043<br>www.ferroli.com |

### 1.3 NORMATIVE E REGOLAMENTI

L'apparecchiatura è conforme alle seguenti direttive e norme tecniche:

|                                           |                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2014/35/EU                                | Direttiva Bassa Tensione                                                                                                                                                                                            |
| 2014/30/EU<br>2015/863/EU<br>2017/2102/EU | Direttiva Compatibilità Elettromagnetica                                                                                                                                                                            |
| 2011/65/UE<br>2015/863/EU<br>2017/2102/EU | RoHS2 - Restrizione d'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici                                                                                                                          |
| EN 14785                                  | Requisiti di progettazione, fabbricazione, costruzione, sicurezza e prestazioni, istruzioni e marcatura, unitamente ai relativi metodi di prova per le omologazioni degli apparecchi domestici funzionanti a pellet |
| 2009/125/CE                               | Direttiva ErP - Eco Design - Specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi da riscaldamento                                                                                                       |
| CPR n°305/2011                            | Regolamento dei Prodotti da Costruzione                                                                                                                                                                             |
| 2017/1369/EU                              | Regolamento sull'etichettatura energetica                                                                                                                                                                           |

Di seguito vengono riportate alcune normative di riferimento per l'installazione dell'apparecchio:

|                                                         |                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UNI 10683<br><i>Valida solo per il mercato italiano</i> | Generatori di calore alimentati a legna o altri biocombustibili solidi - Verifica, installazione, controllo e manutenzione (per potenza termochimica al focolare inferiore a 35 kW) |
| EN 12828                                                | Progettazione impianti riscaldamento                                                                                                                                                |
| EN 1443                                                 | Norma generale camini                                                                                                                                                               |
| EN 60335                                                | Sicurezza degli apparecchi elettrici di uso domestico e similare                                                                                                                    |

Norme armonizzate e/o specifiche tecniche applicate

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, IEC 63000:2018, IEC 62311:2019, Regolamento UE 2015/1185.

**Tutte le leggi locali e nazionali e le norme europee devono essere soddisfatte nell'installazione e nell'uso dell'apparecchio;**

## 1.4 TARGA DI IDENTIFICAZIONE

La targa di identificazione è visibile sullo sportello del serbatoio pellet o sulla parete posteriore dell'apparecchio. Su di essa sono riportati i dati tecnici dell'apparecchio compresi il modello, il numero di matricola, la marcatura CE, il laboratorio di prova e il test report di riferimento.

## 1.5 PREMESSA GENERALE

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo manuale d'istruzioni potrà essere riprodotta o trasmessa con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, incluso fotocopia, registrazione o qualsiasi altro sistema di memorizzazione ed esperimento, per altri propositi che non siano l'uso esclusivamente personale dell'acquirente, senza espresso permesso scritto del Costruttore.

L'azienda si riserva il diritto di effettuare eventuali modifiche al prodotto in qualsiasi momento senza darne preavviso. Il Costruttore non è in nessun modo responsabile delle conseguenze derivanti da eventuali operazioni errate effettuate dall'utilizzatore.

## 1.6 CONSIDERAZIONI GENERALI

Tutte le istruzioni operative, di manutenzione e le raccomandazioni descritte in questo manuale devono essere rispettate. Per ottenere i migliori risultati, il Costruttore raccomanda di eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione regolarmente per mantenere l'apparecchiatura nelle migliori condizioni.

Il Costruttore garantisce i propri prodotti secondo le norme attualmente in vigore, ad esclusione delle parti soggette a normale usura. Per le condizioni di garanzia rivolgersi all'importatore o al rappresentante autorizzato, il quale può integrare il periodo della garanzia obbligatoria con un periodo supplementare a sua totale esclusiva responsabilità. La garanzia del prodotto decade per qualsiasi inconveniente, rottura o incidente dovuto al mancato rispetto o applicazione delle indicazioni contenute nel presente manuale.

**Il presente manuale, la scheda tecnica o layout e le varie dichiarazioni ( DoC, DoP, ect) sono disponibili sul sito dell'azienda oppure chiedendole al Rivenditore di zona.**

**Il Costruttore ringrazia per la fiducia accordataci acquistando un nostro prodotto.**

## 2. INFORMAZIONI GENERALI

### 2.1 DESTINATARI

Il presente manuale è rivolto all'utente dell'impianto di riscaldamento e costituisce parte integrante del prodotto. L'apparecchio è un generatore di calore alimentato esclusivamente a pellet di legno in funzionamento automatico, atto a riscaldare l'ambiente per irraggiamento e per convezione generato dalla combustione. Esso deve essere installato all'interno dei locali residenziali dimensionato in base alle sue prestazioni e alla potenzialità termica.

### 2.2 FORNITURA E CONSERVAZIONE

Il manuale è fornito in formato cartaceo.

Verificare che sia sempre a corredo dell'apparecchio e in caso di vendita, trasferimento ad un altro proprietario o installato in un altro luogo assicurarsi della sua presenza in modo che possa essere consultato in qualsiasi momento.

Deve essere conservato integro in tutte le sue parti e in caso di smarrimento o danneggiamento, richiedere copia al Centro di Assistenza Tecnico autorizzato oppure scaricandolo dal sito web aziendale.

Deve inoltre seguire l'apparecchio fino alla sua demolizione, anche in caso di spostamenti, vendita, affitto o altro.

### 2.3 SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Lo scopo del manuale è quello di fornire le informazioni fondamentali e di base per una corretta installazione, manutenzione e uso del prodotto. La scrupolosa osservanza di quanto in esso descritto garantisce un elevato grado di sicurezza e funzionalità dell'apparecchio.

## 2.4 SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE

| Simbolo                                                                           | Descrizione                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENZIONE!</b><br>Indica avvertenze o procedure legate alla sicurezza dell'operatore.                                          |
|  | <b>IMPORTANTE!</b><br>Indica avvertenze o informazioni di particolare importanza che non pregiudicano la sicurezza dell'operatore. |

## 2.5 RESPONSABILITÀ DEL COSTRUTTORE

Con la consegna del presente manuale il Costruttore declina ogni responsabilità, sia civile che penale, diretta o indiretta, dovuta a:

- installazione non conforme alle normative vigenti nel paese ed alle direttive/norme sulla sicurezza;
- inosservanza parziale o totale delle istruzioni contenute nel manuale;
- installazione da parte di personale non qualificato e non addestrato;
- uso non conforme alle direttive/norme sulla sicurezza;
- modifiche e riparazioni non autorizzate dal Costruttore effettuate sul prodotto;
- utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello di prodotto;
- carenza di manutenzione;
- eventi eccezionali.

## 2.6 CARATTERISTICHE DELL'UTILIZZATORE

L'utilizzatore dell'apparecchio deve essere una persona adulta e responsabile provvista delle conoscenze tecniche necessarie per l'utilizzo e la manutenzione ordinaria del prodotto.



Fare attenzione che i bambini non si avvicinino all'apparecchio, mentre è in funzione, con l'intento di giocarvi.

## 3. SICUREZZA

### 3.1 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA



Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'installazione e dell'utilizzo dell'apparecchio. Il mancato rispetto di quanto prescritto nel presente manuale può comportare il decadimento della garanzia e/o provocare danni a cose e/o persone.

L'installazione, il collegamento elettrico, la verifica dell'impianto, la verifica del funzionamento e la taratura iniziale dell'apparecchio, devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato ed autorizzato.

Per il collegamento elettrico diretto in rete, è necessario prevedere un dispositivo che assicuri la disconnessione in caso di sovratensione in conformità alle regole d'installazione

L'apparecchio deve essere collegato ad una canna fumaria singola che garantisca il tiraggio dichiarato dal Costruttore e che rispetti le norme di installazione previste nel luogo di installazione.

Il locale dove è installato l'apparecchio deve essere dotato di presa d'aria o di opportuno sistema di approvvigionamento dell'aria comburente.

---

Prima di operare sull'apparecchiatura occorre conoscere la posizione e la funzione dei comandi, le istruzioni operative e le istruzioni per la sicurezza contenute nel presente manuale.

---

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza e dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

---

I bambini devono essere sorvegliati e accertarsi che non giochino con l'apparecchio e nel locale di installazione.

---

È vietato il funzionamento dell'apparecchio con la porta fuoco aperta. Sia durante il funzionamento della stufa, sia quando non viene utilizzata, tutti gli sportelli (serbatoio pellet, porta, cassetto cenere), devono rimanere sempre chiusi.

---

L'apparecchio non deve essere usato come inceneritore, esso deve essere utilizzato solo ed esclusivamente per riscaldare l'ambiente e/o l'acqua dell'impianto di riscaldamento e/o sanitario utilizzando come unico combustibile pellet di legno aventi le caratteristiche descritte nel presente manuale.

---

Non impiegare liquidi o sostanze infiammabili per l'accensione.

---

È vietato manipolare sostanze facilmente infiammabili o esplosive nelle vicinanze dell'apparecchio durante il suo funzionamento.

---

Evitare il contatto diretto con le parti dell'apparecchio che durante il funzionamento possono surriscaldarsi.

---

Garantire nel locale d'installazione una temperatura ambiente compreso tra 0°C e 35°C evitando umidità dell'aria troppo elevata (per es. con la presenza di biancheria stesa ad asciugare).

---

Non rimuovere o modificare la griglia di protezione del serbatoio pellet e/o l'eventuale microinteruttore di sicurezza apertura/chiusura dello sportello.

---

È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza espressa autorizzazione del costruttore.

---

Qualsiasi manomissione e/o sostituzione non autorizzata di particolari non originali dell'apparecchio può causare pericolo per l'incolumità dell'utente e solleva il costruttore da ogni responsabilità civile e penale.

---

Eseguire regolarmente la manutenzione dell'apparecchio, almeno una volta all'anno, pianificando per tempo l'intervento con il personale del Centro di Assistenza Tecnico autorizzato.

---

La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini

---

---

Utilizzare solo ricambi originali consigliati dal costruttore.

Eventuale accumulo di pellet incombusto nel braciere a seguito di una mancata accensione o svuotamento del serbatoio pellet deve essere obbligatoriamente rimosso prima di riaccendere l'apparecchio; verificare sempre lo stato di pulizia del braciere e la corretta posizione prima di ogni riaccensione.

È vietato caricare manualmente il combustibile nel braciere. Il mancato rispetto può generare condizioni di pericolo.

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione. La rimozione della spina deve essere facilmente visibile affinché l'operatore possa verificare la sicura operatività.

---

Il generatore è stato progettato per funzionare con qualsiasi condizione climatica, in caso di condizioni particolarmente avverse (vento forte, gelo) potrebbero intervenire sistemi di sicurezza che portano l'apparecchio in spegnimento. Se questo si verifica contattare il servizio di assistenza tecnica.

Non disabilitare mai i sistemi di sicurezza.

---

In caso di incendio della canna fumaria munirsi di adeguati sistemi per soffocare le fiamme o richiedere l'intervento dei vigili del fuoco.

---



Nelle prime ore di funzionamento possono generarsi dei fumi ed odori dovuti al normale processo di riscaldamento dell'apparecchio senza generare alcun problema. Durante tale processo di durata breve e limitata ai primi cicli di riscaldamento-raffreddamento si raccomanda di aerare bene il locale d'installazione con l'apparecchio funzionante alla potenza max per un periodo non prolungato.



Considerato che l'apparecchio può accendersi autonomamente con il cronotermostato, o da remoto tramite le applicazioni dedicate, è tassativamente vietato lasciare qualsiasi oggetto combustibile all'interno delle distanze di sicurezza indicate nella targa dati e nel presente manuale.

#### **Rischi residui**

La progettazione dell'apparecchio è stata eseguita in modo da garantire i requisiti essenziali di sicurezza per l'utente.

La sicurezza, per quanto possibile, è stata integrata nel progetto e nella costruzione dell'apparecchio. Per ogni rischio residuo viene fornita una descrizione del rischio e della zona o parte oggetto del rischio residuo.

### 3.2 DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Allo scopo di garantire una totale sicurezza dell'utilizzatore, l'apparecchio è stato dotato di una serie di dispositivi di sicurezza.

| Dispositivo                                                                               | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sicurezza scarico fumi</b>                                                             | Nel caso in cui non si raggiunge un certo valore di vuoto, lo scarico di uscita dei fumi è ostruito oppure la porta fuoco è aperta, il pressostato di sicurezza capta la mancanza di depressione all'interno della camera di combustione che, tramite il controllo elettronico, interrompe il funzionamento del motore rotazione coclea avvisando l'utente dell'anomalia con un messaggio sul pannello comandi "AL8 PRESSOSTATO".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Sicurezza sovrappressione in camera di combustione</b>                                 | Eventuali e/o improvvise sovrappressioni dei fumi di combustione all'interno della camera e dei condotti di evacuazione dei fumi vengono scaricati attraverso l'apertura della valvola di sicurezza posta sopra la camera di combustione.<br>Durante il normale funzionamento questa valvola è chiusa dal proprio peso e dalla depressione generata in camera di combustione garantendo la tenuta contro l'uscita dei fumi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Surriscaldamento - Termostati di sicurezza</b>                                         | Sul convogliatore del pellet è posizionata una sonda di temperatura collegata ad un termostato di sicurezza che in caso di eccessivo riscaldamento > 85°C disattiva automaticamente l'alimentazione del pellet. In tal caso l'estrattore e/o ventilatori continuano a funzionare consentendo il rapido raffreddamento dell'apparecchio. L'anomalia viene visualizzata sul pannello comandi con il messaggio "AL 7 TERMOSTATO". In caso di intervento operare come segue: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 45 minuti e ripristinare il termostato premendo il pulsante sul lato destro svitando precedentemente il coperchietto di protezione.</li> <li>• Verificare la presenza dell'alimentazione elettrica e riavviare l'apparecchio come da normale avvio.</li> </ul> |
| <b>Sicurezza apertura sportello serbatoio pellet (presente solo nella vers. ermetica)</b> | Il micro interruttore di sicurezza interviene nel momento in cui rileva l'apertura dello sportello del serbatoio pellet durante il normale funzionamento dell'apparecchio, il controllo elettronico blocca istantaneamente la fornitura di pellet visualizzando il messaggio 'AL 7 TERMOSTATO'.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Sicurezza contro il ritorno di fiamma sul canale di alimentazione pellet</b>           | Le soluzioni che impediscono il ritorno di fiamma sono: <ul style="list-style-type: none"> <li>• depressione in camera di combustione.</li> <li>• la forma a sifone del canale di alimentazione pellet.</li> <li>• la sicurezza termica sulla temperatura del serbatoio.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Dispositivo elettrico di protezione dalla sovracorrente</b>                            | L'apparecchio è protetto contro la sovracorrente tramite un fusibile da 2A inserito sull'alimentazione, montato nel suo portafusibile e fissato sulla parete posteriore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Guasto ventilatore estrazione fumi</b>                                                 | Se per qualsiasi motivo il ventilatore di estrazione fumi si ferma, il controllo elettronico blocca istantaneamente la fornitura di pellet visualizzando il messaggio "AL4 ASPIRAT-FUMI".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## 4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

### 4.1 USO PREVISTO

L'apparecchio è stato progettato e destinato per il riscaldamento domestico dell'aria ambiente per irraggiamento e convezione generato dalla combustione del pellet di legno.

| Funzione consentita                        | Combustibile consentito                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Riscaldamento domestico dell'aria ambiente | Pellet di legno (pastiglie) conformi alla normativa: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ DIN plus 51731 o EN ISO 17225-2 o Ö-Norm M 7135.</li> </ul> |

L'apparecchio è progettato e costruito per lavorare in sicurezza se:

- viene installato all'interno di un locale nel rispetto delle norme tecniche vigenti nel paese in cui viene installato e della buona regola dell'arte.
- viene impiegato entro i limiti dichiarati sul contratto e sul presente manuale;
- vengono seguite le procedure del manuale d'uso;
- viene effettuata la manutenzione ordinaria nei tempi e nei modi indicati;
- viene fatta eseguire tempestivamente la manutenzione straordinaria in caso di necessità;
- non vengono rimossi e/o bypassati i dispositivi di sicurezza.
- l'apparecchio deve essere destinato all'uso per il quale è stato espressamente realizzato.

#### 4.1.1 Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

L'uso scorretto ragionevolmente prevedibile, viene di seguito elencato:

- riscaldamento di alimenti;
- riscaldamento di aree a rischio di incendio e/o esplosione;
- asciugatura di indumenti o simili.

Qualsiasi altro impiego dell'apparecchio rispetto a quello previsto deve essere preventivamente autorizzato per iscritto dal Costruttore. In mancanza di tale autorizzazione scritta, l'impiego è da considerare **“uso improprio”**; pertanto il Costruttore declina ogni responsabilità in relazione ai danni eventualmente provocati a cose o persone e ritiene decaduta ogni tipo di garanzia.

## 4.2 OBBLIGHI E DIVIETI

### 4.2.1 Obblighi

- Leggere il presente manuale di istruzioni prima di compiere qualsiasi operazione sull'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in modo improprio, cioè per usi diversi da quelli indicati nel paragrafo **“Uso previsto”**.
- Effettuare gli interventi di manutenzione sempre ad apparecchio freddo e spento.
- Collegare l'apparecchio ad una canna fumaria a norma.
- Collegare l'apparecchio all'aspirazione tramite un tubo o garantire la presenza di una presa d'aria dall'esterno.
- Eseguire le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria nei tempi indicati nel presente manuale.
- Utilizzare ricambi originali consigliati dal Costruttore.
- È severamente vietato l'utilizzo di combustibili liquidi infiammabili per l'accensione.
- È severamente vietata l'installazione dell'apparecchio non ermetico (mod. CORONA) in camere da letto, bagno e in generale in locali dove è già presente un apparecchio da riscaldamento senza un afflusso d'aria indipendente.
- Tenera ad opportuna distanza di sicurezza oggetti non resistenti al calore e/o infiammabili.
- Alimentare l'apparecchio solo ed esclusivamente con pellet di legna aventi le caratteristiche descritte nel presente manuale.

### 4.2.2 Divieti

Gli utenti finali non devono:

- rimuovere o modificare senza autorizzazione i dispositivi di sicurezza o di segnalazione o di controllo;
- compiere di propria iniziativa operazioni o manovre che non sono di loro competenza ovvero che possono compromettere la sicurezza propria o di altre persone;
- sostituire o modificare alcuni componenti dell'apparecchio;
- utilizzare prodotti diversi dal pellet di legna;
- utilizzare l'apparecchio come inceneritore;

- utilizzare sostanze infiammabili o esplosive nelle vicinanze dell'apparecchio durante il suo funzionamento;
- utilizzare l'apparecchio con la porta fuoco e sportello del serbatoio pellet aperto;
- chiudere in alcun caso le aperture di ingresso aria comburente e uscita fumi.

## 4.3 DATI TECNICI

### Dati Generali

| Fabbrikante                                     |  |                                                                     |          | FERROLI S.p.A.                                                                                 |           |                  |      |         |  |
|-------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|------|---------|--|
| Marchio commerciale                             |  |                                                                     |          | FERROLI                                                                                        |           |                  |      |         |  |
| Modello                                         |  |                                                                     |          | ELDA                                                                                           |           |                  |      |         |  |
| Descrizione del prodotto                        |  |                                                                     |          | Apparecchio ermetico per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno |           |                  |      |         |  |
| Tipo di combustibile pellet                     |  |                                                                     |          | Pellet di legno diametro 6 mm con pezzatura lunghezza (3 ÷ 40) mm - EN ISO 17225-2-A1          |           |                  |      |         |  |
| Altri combustibili                              |  |                                                                     |          | NO                                                                                             |           |                  |      |         |  |
| Tipologia alimentazione                         |  |                                                                     |          | Automatica                                                                                     |           |                  |      |         |  |
| Identificativo del modello                      |  |                                                                     |          | ELDA 7                                                                                         |           | ELDA 9           |      | ELDA 11 |  |
| Dimensioni d'ingombro (H x L x P)               |  | L,H,W                                                               | mm       | 430 x 890 x 503                                                                                |           | 460 x 953 x 540  |      |         |  |
| Peso a vuoto                                    |  | m                                                                   | kg       | 50                                                                                             |           | 80               |      |         |  |
| Peso con imballo                                |  | m+                                                                  | kg       | 65                                                                                             |           | 95               |      |         |  |
| Capacità serbatoio pellet                       |  |                                                                     |          | 15 kg - 21 litri                                                                               |           | 22 kg - 31 litri |      |         |  |
| Diametro tubo aspirazione aria comburente       |  | dinlet                                                              | mm       | 50                                                                                             |           | 50               |      |         |  |
| Diametro tubi scarico fumi                      |  | dout                                                                | mm       | 80                                                                                             |           | 80               |      |         |  |
| Tiraggio consigliato alla potenza nominale      |  | pnom                                                                | Pa       | 12                                                                                             |           | 12               |      |         |  |
|                                                 |  |                                                                     | mbar     | 0,12                                                                                           |           | 0,12             |      |         |  |
| Tiraggio minimo consentito alla potenza ridotta |  | ppart                                                               | Pa       | 8                                                                                              |           | 8                |      |         |  |
|                                                 |  |                                                                     | mbar     | 0,08                                                                                           |           | 0,08             |      |         |  |
| Alimentazione elettrica: tensione e frequenza   |  |                                                                     | E,f      | 230 Volt / 50 Hz                                                                               |           |                  |      |         |  |
|                                                 |  |                                                                     | max Wmax | Accensione 370                                                                                 |           |                  |      |         |  |
| Assorbimento elettrico                          |  | alla P nominale                                                     | elmax    | W                                                                                              | 52        | 87               | 89   |         |  |
|                                                 |  | alla P ridotta                                                      | elmin    | W                                                                                              | 33        | 49               | 49   |         |  |
|                                                 |  | Stand by                                                            | elSB     | W                                                                                              | 2         | 2                | 2    |         |  |
| Distanza da materiale combustibile              |  | soffitto                                                            | dC       | mm                                                                                             | 800       |                  |      |         |  |
|                                                 |  | posteriore                                                          | dR       | mm                                                                                             | 200       |                  |      |         |  |
|                                                 |  | laterale dx - sx                                                    | dS       | mm                                                                                             | 200       |                  |      |         |  |
|                                                 |  | pavimento                                                           | dB       | mm                                                                                             | 0         |                  |      |         |  |
|                                                 |  | frontale                                                            | dP       | mm                                                                                             | 800       | 1000             | 1000 |         |  |
|                                                 |  | Volume massimo riscaldabile con fabbisogno energetico di 30-35 W/m³ | m²       | 203 - 174                                                                                      | 270 - 231 | 323 - 277        |      |         |  |

### Potenze termiche

|                                      |          |           |      |       |       |       |
|--------------------------------------|----------|-----------|------|-------|-------|-------|
| Potenza termica introdotta           | nominale | Pin-nom   | kW   | 6,9   | 8,7   | 10,7  |
|                                      | ridotta  | Pin-part  | kW   | 2,5   | 3,2   | 3,2   |
| Potenza termica                      | nominale | Pnom      | kW   | 6,1   | 8,1   | 9,7   |
|                                      | ridotta  | Ppart     | kW   | 2,4   | 3,1   | 3,1   |
| Rendimento termico alla potenza      | nominale | ηnom      | kW   | 88,9  | 92,2  | 90,9  |
|                                      | ridotta  | ηpart     | kW   | 93,1  | 95,0  | 95,0  |
| Consumo orario* alla potenza         | nominale | kg/h      | 1,42 | 1,81  | 2,22  |       |
|                                      | ridotta  | kg/h      | 0,52 | 0,67  | 0,67  |       |
| Temperatura uscita fumi alla potenza | nominale | Tsnom     | °C   | 179,6 | 134,6 | 159,7 |
|                                      | ridotta  | Tspart    | °C   | 87    | 70,2  | 70,2  |
| Portata dei fumi alla potenza        | nominale | φf,g nom  | g/s  | 4,0   | 5,2   | 6,0   |
|                                      | ridotta  | φf,g part | g/s  | 2,4   | 3,1   | 3,1   |

### Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente

|                                                   |          |          |        |     |      |      |
|---------------------------------------------------|----------|----------|--------|-----|------|------|
| Emissione CO al 13% O2 alla potenza               | nominale | CO nom   | mg/Nm³ | 176 | 61   | 100  |
|                                                   | ridotta  | CO part  | mg/Nm³ | 180 | 106  | 106  |
| Emissione CnHm al 13% O2 mg/m³ alla potenza       | nominale | OGC nom  | mg/Nm³ | 6   | 3    | 4    |
|                                                   | ridotta  | OGC part | mg/Nm³ | 5   | 2    | 2    |
| Emissione NOx al 13% O2 mg/m³ alla potenza        | nominale | NOx nom  | mg/Nm³ | 118 | 131  | 133  |
|                                                   | ridotta  | NOx part | mg/Nm³ | 89  | 119  | 119  |
| Emissione polveri PP al 13% O2 mg/m3 alla potenza | nominale | PM nom   | mg/Nm³ | 13  | 13,7 | 12,7 |
|                                                   | ridotta  | PM part  | mg/Nm³ | 19  | 13,7 | 13,7 |

Dati ottenuti secondo EN 14785 in accordo con il regolamento europeo Prodotti da Costruzione (UE 305/2011)

\* Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato

**Dati Generali**

| Fabbricante                                                         |                  | FERROLI S.p.A.                                                                        |                  |           |           |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------|-----------|
| Marchio commerciale                                                 |                  | FERROLI                                                                               |                  |           |           |
| Modello                                                             |                  | CORONA                                                                                |                  |           |           |
| Descrizione del prodotto                                            |                  | Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno |                  |           |           |
| Tipo di combustibile pellet                                         |                  | Pellet di legno diametro 6 mm con pezzatura lunghezza (3 ÷ 40) mm - EN ISO 17225-2-A1 |                  |           |           |
| Altri combustibili                                                  |                  | NO                                                                                    |                  |           |           |
| Tipologia alimentazione                                             |                  | Automatica                                                                            |                  |           |           |
| Identificativo del modello                                          |                  | CORONA 7                                                                              | CORONA 9         | CORONA 11 |           |
| Dimensioni d'ingombro (H x L x P)                                   | mm               | 430 x 890 x 503                                                                       | 460 x 953 x 540  |           |           |
| Peso a vuoto                                                        | kg               | 49                                                                                    | 79               |           |           |
| Peso con imballo                                                    | kg               | 64                                                                                    | 94               |           |           |
| Capacità serbatoio pellet                                           |                  | 15 kg - 21 litri                                                                      | 22 kg - 31 litri |           |           |
| Diametro tubo aspirazione aria comburente                           | mm               | 50                                                                                    | 50               |           |           |
| Diametro tubi scarico fumi                                          | mm               | 80                                                                                    | 80               |           |           |
| Tiraggio consigliato alla potenza nominale                          | Pa               | 12                                                                                    | 12               |           |           |
|                                                                     | mbar             | 0,12                                                                                  | 0,12             |           |           |
| Tiraggio minimo consentito alla potenza ridotta                     | Pa               | 8                                                                                     | 8                |           |           |
|                                                                     | mbar             | 0,08                                                                                  | 0,08             |           |           |
| Alimentazione elettrica: tensione e frequenza                       |                  | 230 Volt / 50 Hz                                                                      |                  |           |           |
| max                                                                 |                  | W                                                                                     | Accensione 370   |           |           |
| Assorbimento elettrico                                              | alla P nominale  | W                                                                                     | 52               | 87        | 90        |
|                                                                     | alla P ridotta   | W                                                                                     | 32               | 49        | 49        |
|                                                                     | Stand by         | W                                                                                     | 2                | 2         | 2         |
| Distanza da materiale combustibile                                  | soffitto         | mm                                                                                    | 800              |           |           |
|                                                                     | posteriore       | mm                                                                                    | 200              |           |           |
|                                                                     | laterale dx - sx | mm                                                                                    | 200              |           |           |
|                                                                     | pavimento        | mm                                                                                    | 0                |           |           |
|                                                                     | frontale         | mm                                                                                    | 800              | 1000      | 1000      |
| Volume massimo riscaldabile con fabbisogno energetico di 30-35 W/m³ |                  | m²                                                                                    | 196 - 168        | 263 - 225 | 313 - 268 |

**Potenze termiche**

|                                      |                 |      |       |       |       |
|--------------------------------------|-----------------|------|-------|-------|-------|
| Potenza termica introdotta           | <i>nominale</i> | kW   | 6,8   | 8,7   | 10,6  |
|                                      | <i>ridotta</i>  | kW   | 2,5   | 3,2   | 3,2   |
| Potenza termica                      | <i>nominale</i> | kW   | 5,9   | 7,9   | 9,4   |
|                                      | <i>ridotta</i>  | kW   | 2,2   | 3,0   | 3,0   |
| Rendimento termico alla potenza      | <i>nominale</i> | kW   | 87    | 90,2  | 88,6  |
|                                      | <i>ridotta</i>  | kW   | 90,4  | 94,3  | 94,3  |
| Consumo orario* alla potenza         | <i>nominale</i> | kg/h | 1,41  | 1,81  | 2,20  |
|                                      | <i>ridotta</i>  | kg/h | 0,5   | 0,67  | 0,67  |
| Temperatura uscita fumi alla potenza | <i>nominale</i> | °C   | 182,6 | 145,8 | 171,2 |
|                                      | <i>ridotta</i>  | °C   | 97,5  | 74,1  | 74,1  |
| Portata dei fumi alla potenza        | <i>nominale</i> | g/s  | 4,7   | 6,1   | 7,1   |
|                                      | <i>ridotta</i>  | g/s  | 2,9   | 3,3   | 3,3   |

**Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente**

|                                                         |                 |          |                    |     |      |      |
|---------------------------------------------------------|-----------------|----------|--------------------|-----|------|------|
| Emissione CO al 13% O2 alla potenza                     | <i>nominale</i> | CO nom   | mg/Nm <sup>3</sup> | 246 | 33   | 46   |
|                                                         | <i>ridotta</i>  | CO part  | mg/Nm <sup>3</sup> | 188 | 96   | 96   |
| Emissione CnHm al 13% O2 mg/m <sup>3</sup> alla potenza | <i>nominale</i> | OGC nom  | mg/Nm <sup>3</sup> | 8   | 3    | 3    |
|                                                         | <i>ridotta</i>  | OGC part | mg/Nm <sup>3</sup> | 5   | 2    | 2    |
| Emissione NOx al 13% O2 mg/m <sup>3</sup> alla potenza  | <i>nominale</i> | NOx nom  | mg/Nm <sup>3</sup> | 114 | 131  | 123  |
|                                                         | <i>ridotta</i>  | NOx part | mg/Nm <sup>3</sup> | 96  | 119  | 119  |
| Emissione polveri PP al 13% O2 mg/m3 alla potenza       | <i>nominale</i> | PM nom   | mg/Nm <sup>3</sup> | 12  | 14,4 | 13,2 |
|                                                         | <i>ridotta</i>  | PM part  | mg/Nm <sup>3</sup> | 19  | 14,3 | 14,3 |

Dati ottenuti secondo EN 14785 in accordo con il regolamento europeo Prodotti da Costruzione (UE 305/2011)

\* Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato

**INFORMAZIONI PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE  
LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO**

secondo il **REGOLAMENTO (UE) 2015/1185** dal 01/01/2022

|                                                 |    |                                                                                                |               |                |
|-------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| <b>Costruttore</b>                              |    | <b>FERROLI S.p.A.</b>                                                                          |               |                |
| <b>Marchio commerciale</b>                      |    | <b>FERROLI</b>                                                                                 |               |                |
| <b>Identificativo del modello</b>               |    | <b>ELDA 7</b>                                                                                  | <b>ELDA 9</b> | <b>ELDA 11</b> |
| <b>Descrizione del prodotto:</b>                |    | Apparecchio ermetico per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno |               |                |
| <b>Norma armonizzata:</b>                       |    | EN 14785                                                                                       |               |                |
| <b>Laboratorio notificato:</b>                  |    | KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476                                                           |               |                |
| <b>Funzionalità di riscaldamento indiretto:</b> |    | NO                                                                                             |               |                |
| <b>Potenza termica diretta:</b>                 | kW | 6,1                                                                                            | 8,1           | 9,7            |
| <b>Potenza termica indiretta:</b>               | kW | 0                                                                                              | 0             | 0              |
| <b>Combustibile preferito</b>                   |    | Legno compresso con tenore di umidità <12%<br>EN ISO 17225-2-A1                                |               |                |
| <b>Altri combustibili</b>                       |    | NO                                                                                             |               |                |

|                                                               |                    |    |      |      |      |
|---------------------------------------------------------------|--------------------|----|------|------|------|
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente | $\eta_s$           | %  | 84   | 87   | 86   |
| Classe di efficienza energetica                               | A+ (scala A++ / G) |    |      |      |      |
| Potenza termica nominale                                      | P nom              | kW | 6,1  | 8,1  | 9,7  |
| Potenza termica minima (indicativa)                           | P min              | kW | 2,4  | 3,1  | 3,1  |
| Efficienza utile alla potenza termica nominale                | $\eta_{th,nom}$    | %  | 88,9 | 88,9 | 88,9 |
| Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)     | $\eta_{th,min}$    | %  | 93,1 | 93,1 | 93,1 |

*Catteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito:*

|                                                                                      |     |         |     |      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------|-----|------|------|
| <b>Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale(*)</b> | PM  |         | 13  | 13,7 | 12,7 |
|                                                                                      | OGC | *mg/Nm3 | 6   | 3    | 4    |
|                                                                                      | CO  | 13% O2" | 176 | 61   | 100  |
|                                                                                      | NOx |         | 118 | 131  | 133  |
| <b>Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima(*)</b>   | PM  |         | 19  | 13,7 | 13,7 |
|                                                                                      | OGC | *mg/Nm3 | 5   | 2    | 2    |
|                                                                                      | CO  | 13% O2" | 180 | 106  | 106  |
|                                                                                      | NOx |         | 89  | 119  | 119  |

|                                                                       |       |    |       |       |       |
|-----------------------------------------------------------------------|-------|----|-------|-------|-------|
| Consumo ausiliario di energia elettrica                               |       |    |       |       |       |
| Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica nominale | elmax | kW | 0,052 | 0,087 | 0,089 |
| Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica minima   | elmin | kW | 0,033 | 0,049 | 0,049 |
| Consumo ausiliario di energia elettrica In modo stand-by              | elSB  | kW | 0,002 | 0,002 | 0,002 |

|                                                                                   |  |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--|----|----|----|
| <b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente</b>               |  |    |    |    |
| Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente           |  | NO | NO | NO |
| Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                 |  | NO | NO | NO |
| Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico             |  | NO | NO | NO |
| Con controllo elettronico della temperatura ambiente                              |  | NO | NO | NO |
| Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero |  | NO | NO | NO |
| Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale |  | SI | SI | SI |

|                                                                         |  |    |    |    |
|-------------------------------------------------------------------------|--|----|----|----|
| <b>Altre opzioni di controllo</b>                                       |  |    |    |    |
| Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza        |  | NO | NO | NO |
| Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte |  | NO | NO | NO |
| Con opzione di controllo a distanza                                     |  | NO | NO | NO |

(\*)PM = particolato, OGC = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto

## INFORMAZIONI PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO

secondo il REGOLAMENTO (UE) 2015/1185 dal 01/01/2022

|                                          |                                                                                       |     |     |     |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| Costruttore                              | FERROLI S.p.A.                                                                        |     |     |     |
| Marchio commerciale                      | FERROLI                                                                               |     |     |     |
| Identificativo del modello               | CORONA 7CORONA 9CORONA 11                                                             |     |     |     |
| Descrizione del prodotto:                | Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno |     |     |     |
| Norma armonizzata:                       | EN 14785                                                                              |     |     |     |
| Laboratorio notificato:                  | KIWA CERMET ITALIA S.P.A. - NB: 0476                                                  |     |     |     |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto: | NO                                                                                    |     |     |     |
| Potenza termica diretta:                 | kW                                                                                    | 5,9 | 7,9 | 9,4 |
| Potenza termica indiretta:               | kW                                                                                    | 0   | 0   | 0   |
| Combustibile preferito                   | Legno compresso con tenore di umidità <12%<br>EN ISO 17225-2-A1                       |     |     |     |
| Altri combustibili                       | NO                                                                                    |     |     |     |

|                                                               |                      |    |      |      |      |
|---------------------------------------------------------------|----------------------|----|------|------|------|
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente | ηs                   | %  | 82   | 85   | 84   |
| Classe di efficienza energetica                               | A+ (scala A++ / G)   |    |      |      |      |
| Potenza termica nominale                                      | P <sub>nom</sub>     | kW | 5,9  | 7,9  | 9,4  |
| Potenza termica minima (indicativa)                           | P <sub>min</sub>     | kW | 2,2  | 3    | 3    |
| Efficienza utile alla potenza termica nominale                | η <sub>th, nom</sub> | %  | 87   | 90,2 | 88,6 |
| Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)     | η <sub>th, min</sub> | %  | 90,4 | 94,3 | 94,3 |

*Catteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito:*

|                                                                               |     |                     |     |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------|-----|------|------|
| Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale(*) | PM  |                     | 12  | 14,4 | 13,2 |
|                                                                               | OGC | *mg/Nm <sup>3</sup> | 8   | 3    | 3    |
|                                                                               | CO  | 13% O <sub>2</sub>  | 246 | 33   | 46   |
|                                                                               | NOx |                     | 114 | 131  | 123  |
| Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima(*)   | PM  |                     | 19  | 14,3 | 14,3 |
|                                                                               | OGC | *mg/Nm <sup>3</sup> | 5   | 2    | 2    |
|                                                                               | CO  | 13% O <sub>2</sub>  | 188 | 96   | 96   |
|                                                                               | NOx |                     | 96  | 119  | 119  |

|                                                                       |                   |    |       |       |       |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|----|-------|-------|-------|
| Consumo ausiliario di energia elettrica                               |                   |    |       |       |       |
| Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica nominale | el <sub>max</sub> | kW | 0,052 | 0,087 | 0,090 |
| Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica minima   | el <sub>min</sub> | kW | 0,032 | 0,049 | 0,049 |
| Consumo ausiliario di energia elettrica In modo stand-by              | el <sub>SB</sub>  | kW | 0,002 | 0,002 | 0,002 |

|                                                                                   |  |  |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|----|----|----|
| Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente                      |  |  |    |    |    |
| Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente           |  |  | NO | NO | NO |
| Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                 |  |  | NO | NO | NO |
| Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico             |  |  | NO | NO | NO |
| Con controllo elettronico della temperatura ambiente                              |  |  | NO | NO | NO |
| Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero |  |  | NO | NO | NO |
| Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale |  |  | SI | SI | SI |

|                                                                         |  |  |    |    |    |
|-------------------------------------------------------------------------|--|--|----|----|----|
| Altre opzioni di controllo                                              |  |  |    |    |    |
| Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza        |  |  | NO | NO | NO |
| Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte |  |  | NO | NO | NO |
| Con opzione di controllo a distanza                                     |  |  | NO | NO | NO |

(\*)PM = particolato, OGC = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto

### INFORMAZIONI CONTENUTE NELLA SCHEDA PRODOTTO (EU) 2015/1187

|                                                                          | ELDA 7    | ELDA 9    | ELDA 11    | CORONA 7  | CORONA 9  | CORONA 11  |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|------------|
| Classe di efficienza energetica                                          | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b>  | <b>A+</b> | <b>A+</b> | <b>A+</b>  |
| Potenza termica diretta kW                                               | 6,1       | 8,1       | <b>9,7</b> | 5,9       | 7,9       | <b>9,4</b> |
| Potenza termica indiretta kW                                             | 0         | 0         | <b>0</b>   | 0         | 0         | <b>0</b>   |
| Indice di efficienza energetica IEE                                      | 124       | 129       | <b>127</b> | 121       | 126       | <b>124</b> |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_s$ % | 84        | 87        | <b>86</b>  | 82        | 85        | <b>84</b>  |

|                                                                           |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Classe di prestazione energetica secondo D.Lgs.n°186 del 7/11/17 (Italia) | <b>4 stelle</b> | <b>4 stelle</b> | <b>4 stelle</b> | <b>4 stelle</b> | <b>4 stelle</b> | <b>4 stelle</b> |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|

## 4.4 CARATTERISTICHE DEL COMBUSTIBILE

Il **pellet** è un composto costituito da varie tipologie di legno pressato con procedimenti meccanici nel rispetto delle normative a tutela dell'ambiente, è **l'unico combustibile previsto per questo tipo di apparecchio**.

L'efficienza e la potenzialità termica **dell'apparecchio** possono variare in relazione al tipo ed alla qualità del pellet utilizzato.

L'apparecchio richiede, per un corretto funzionamento, pellet che presenti le seguenti caratteristiche:

### Caratteristiche del pellet

|                        |       |                  |
|------------------------|-------|------------------|
| Dimensioni             | mm    | Ø 6 (± 0,5)      |
| Lunghezza              | mm    | min. 3 - max. 40 |
| Contenuto max. umidità |       | ≤ 12 %           |
| Contenuto di ceneri    |       | ≤ 0,5 %          |
| Potere calorifico*     | MJ/kg | > 17             |

\* su base secca



### Combustibili non ammessi

Si raccomanda di non utilizzare come combustibile i seguenti materiali:

legna da ardere - legna trattata con vernici o altro - segatura o trucioli di legno - combustibili liquidi - carbone o altri combustibili fossili - materiali plastici - carta e cartone trattati - rifiuti - combustibili che possono generare sostanze tossiche e/o inquinanti.



È vietato utilizzare **l'apparecchio** come inceneritore di rifiuti.



È vietato rimuovere o modificare la griglia di protezione del serbatoio pellet e/o l'eventuale microinteruttore di sicurezza di apertura/chiusura dello sportello.



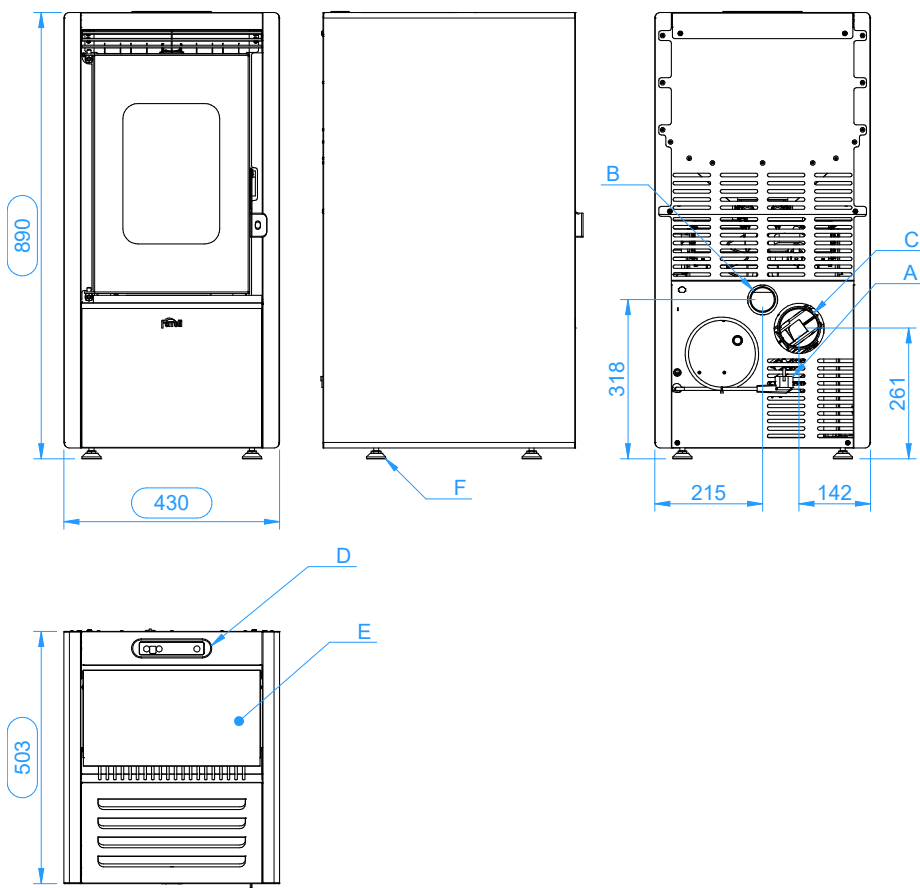
Il Costruttore consiglia di impiegare per i suoi prodotti combustibile certificato (ENplus, DINplus, Ö-Norm M7135). L'utilizzo di pellet scadente o non conforme a quanto indicato precedentemente compromette il funzionamento del vostro prodotto e può di conseguenza portare al decadimento della garanzia e della responsabilità del costruttore.



**Immagazzinare il pellet in luogo asciutto e privo di umidità. Fare attenzione nello stoccaggio e movimentazione dei sacchi di pellet. Evitare la sua frantumazione e la formazione di segatura. La presenza di segatura nel serbatoio dell'apparecchio può causare malfunzionamenti e/o blocco del sistema di alimentazione del pellet.**

## 4.5 LAYOUT

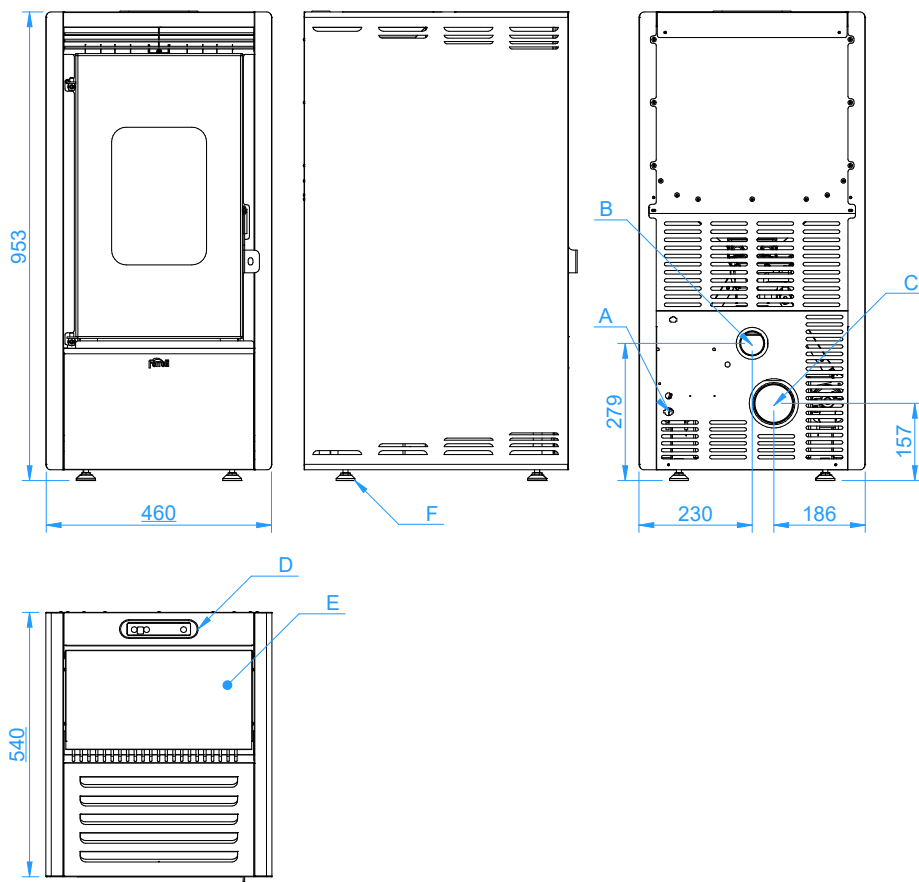
Layout ELDA 7 - CORONA 7



### Legenda

- A Alimentazione elettrica
- B Aspirazione aria comburente Ø 50 mm
- C Uscita tubo espulsione fumi Ø 80 mm
- D Pannello comandi
- E Sportello serbatoio pellet
- F Piedini regolabili

### Layout ELDA 9 - ELDA 11 e CORONA 9 - CORONA 11

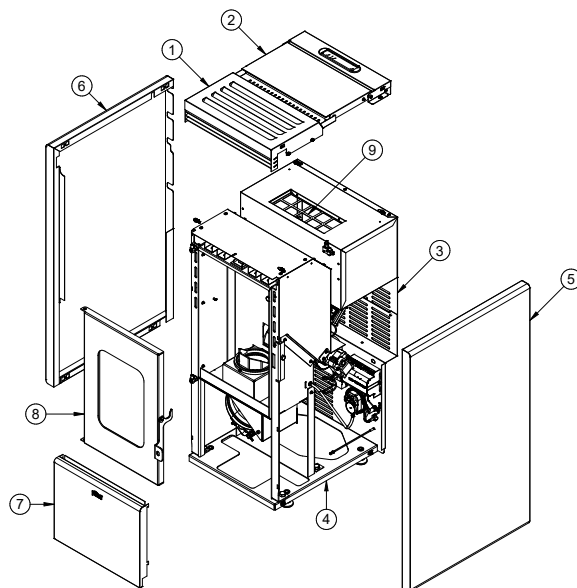


#### Legenda

- A Alimentazione elettrica
- B Aspirazione aria comburente Ø 50 mm
- C Uscita tubo espulsione fumi Ø 80 mm
- D Pannello comandi
- E Sportello serbatoio pellet
- F Piedini regolabili

## 4.6 RIVESTIMENTI DELL'APPARECCHIO

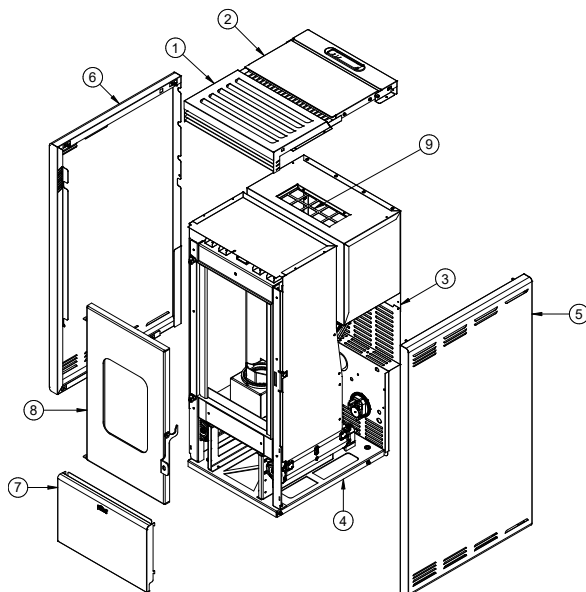
### 4.6.1 Modello ELDA 7 e CORONA 7



- 5 Pannello laterale dx
- 6 Pannello laterale sx
- 7 Pannello frontale inferiore
- 8 Porta fuoco
- 9 Griglia di protezione serbatoio pellet

- 1 Copercchio superiore in acciaio verniciato
- 2 Sportello serbatoio pellet
- 3 Pannello posteriore
- 4 Base

### 4.6.2 Modello ELDA 9 - ELDA 11 e CORONA 9 - CORONA 11

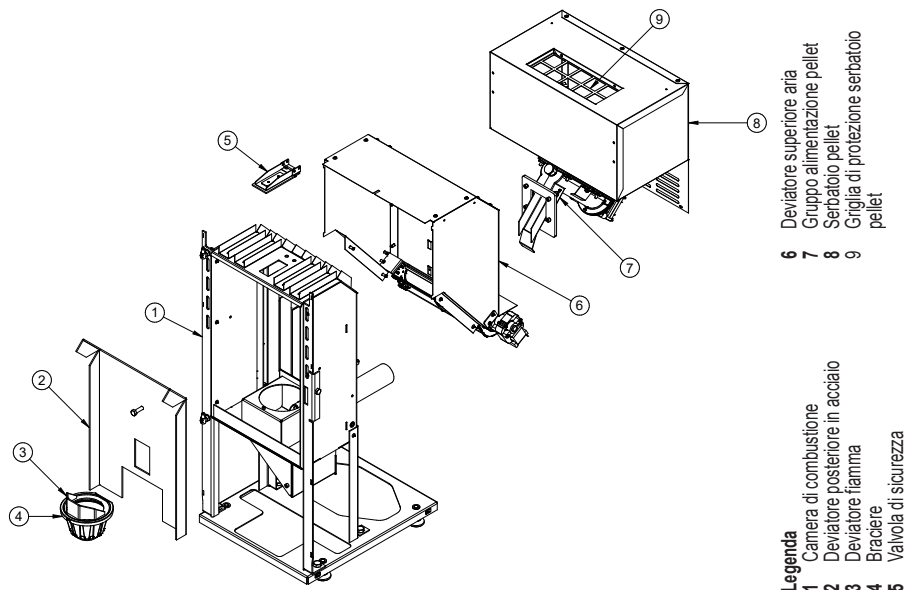


- 5 Pannello laterale dx
- 6 Pannello laterale sx
- 7 Pannello frontale inferiore
- 8 Porta fuoco
- 9 Griglia di protezione serbatoio pellet

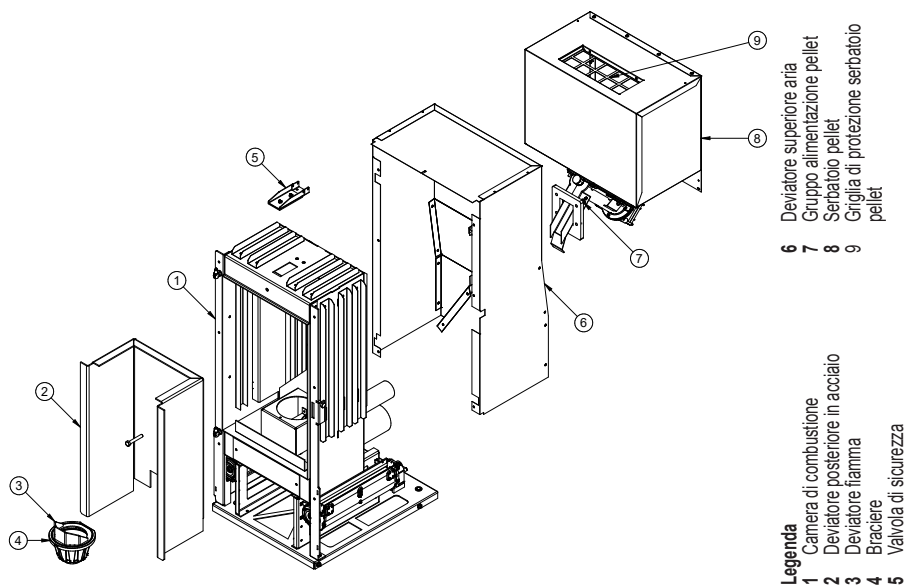
- 1 Copercchio superiore in acciaio verniciato
- 2 Sportello serbatoio pellet
- 3 Pannello posteriore
- 4 Base

### 4.7 PARTICOLARI INTERNI DELL'APPARECCHIO

#### 4.7.1 Modello ELDA 7 e CORONA 7



#### 4.7.2 Modello ELDA 9 - ELDA 11 e CORONA 9 - CORONA 11



## 5. TRASPORTO E INSTALLAZIONE

### 5.1 INTRODUZIONE

L'apparecchio viene consegnato completo di tutte le sue parti meccaniche ed elettriche e collaudato in fabbrica. Le operazioni di movimentazione, trasporto e disimballo dell'apparecchiatura devono essere affidate a personale che:

- sia esperto e qualificato per tali operazioni;
- sia istruito ed autorizzato dal Costruttore;
- conosca l'apparecchiatura, i suoi componenti ed il manuale.



Accertarsi che i dispositivi utilizzati per il sollevamento ed il trasporto siano in grado di sopportare il peso dell'apparecchiatura indicato sulla targa di identificazione e sul presente manuale.



**Durante il trasporto e l'immagazzinamento evitare l'esposizione a pioggia o umidità persistente.**



**L'apparecchio va movimentato solo in posizione verticale mediante carrelli in appoggio alla base.**

**Particolare attenzione va posta sulla porta fuoco e il suo vetro al fine di preservarli da urti meccanici che ne compromettono l'integrità.**

### 5.2 IMBALLO

#### 5.2.1 Movimentazione imballo

##### Attrezzatura necessaria

##### DPI necessari

- Carrello elevatore



L'apparecchio viene consegnato avvolto su protezione in nylon e imballato su un bancale + gabbia in legno.

Al momento del ritiro dell'apparecchio controllare:

- che il modello corrisponda a quello ordinato;
- non presenti danneggiamenti da trasporto.

Eventuali reclami devono essere comunicati al trasportatore al momento del ricevimento.

Per la **movimentazione dell'apparecchio con imballo**, seguire le operazioni sotto descritte:

| Passo | Azione                                                                                    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Inserire le forche/base del carrello elevatore nelle apposite sedi della gabbia in legno. |
| 2     | Sollevare lentamente facendo attenzione al baricentro dell'apparecchio.                   |
| 3     | Posizionarla nel luogo prescelto facendo attenzione che sia conforme a quanto previsto.   |



Le forche/base del carrello devono essere di adeguata lunghezza per supportare il peso dell'apparecchio. Assicurarsi di utilizzare mezzi di sollevamento idonei al peso della stessa.

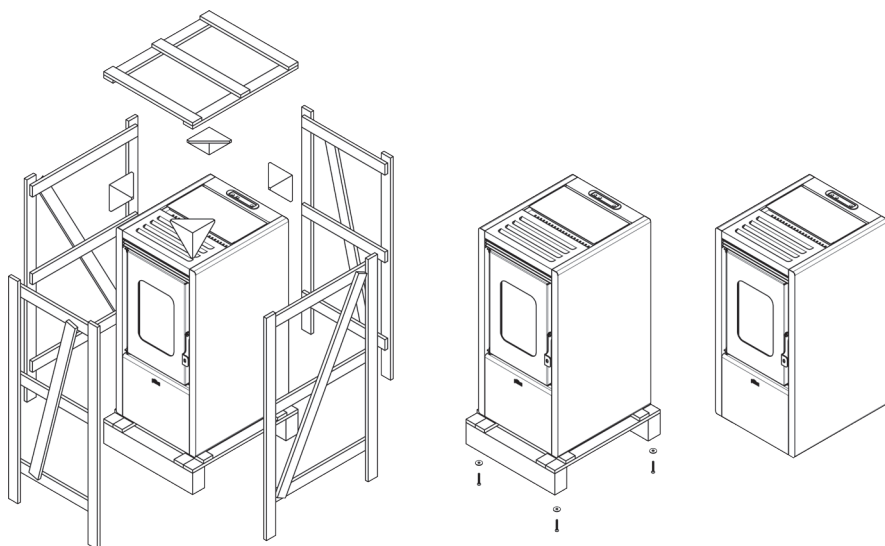
### 5.2.2 Rimozione imballo



**Per rimuovere le assi o parti in legno dell'imballo dell'apparecchio utilizzare adeguate attrezzature.**

Per la rimozione dell'imballo, seguire le operazioni sotto descritte:

| Passo | Azione                                                                                                     |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Rimuovere il coperchio della gabbia e le 4 pareti laterali.                                                |
| 2     | Svitare le 4 viti che bloccano il basamento sulla base dell'imballo.                                       |
| 3     | Rimuovere l'apparecchio dal bancale e procedere con le operazioni descritte al paragrafo "Posizionamento". |



**Lo smaltimento o il riciclaggio dell'imballo è a cura dell'utente finale, in conformità alle norme locali vigenti in materia di rifiuti ed evitando che sia alla portata di bambini o persone disabili.**

L'apparecchio deve essere sempre movimentato in posizione verticale facendo attenzione alle parti mobili del prodotto. Si deve porre particolare attenzione affinché la porta e il suo vetro siano preservati da urti meccanici che ne compromettono l'integrità.

Comunque la movimentazione dei prodotti deve essere fatta con cautela. Se possibile disimballare il prodotto nei pressi dell'area dove verrà installato.

Se si deve collegare il prodotto ad un tubo di scarico che attraversa la parete posteriore (per immettersi in canna fumaria) prestare la massima cautela a non forzare l'imbocco.

### 5.3 LUOGO D'INSTALLAZIONE, POSIZIONAMENTO E SICUREZZA ANTINCENDIO

#### 5.3.1 Requisiti di prevenzione incendio

- Il locale di installazione non deve essere a rischio specifico di incendio né adibito a magazzino di materiale combustibile.
- Nel locale di installazione dell'apparecchio è ammesso uno stoccaggio di combustibile solido per un volume massimo di 1,5 m<sup>3</sup> rispettando le distanze di sicurezza dall'apparecchio di riscaldamento.

#### 5.3.2 Verifica dell'idoneità dell'apparecchio da installare

- Devono essere analizzate le specifiche tecniche dell'apparecchio, prendendo visione
- della scheda tecnica di prodotto, per verificare la sua compatibilità con i fabbisogni
- energetici del o dei locali asserviti e la coesistenza con altri apparecchi.
- Verificare che il locale abbia requisiti e caratteristiche rispondenti alle norme vigenti (il volume non deve essere inferiore a "Volume min locale [m<sup>3</sup>] = 10 x Potenza ridotta kW" rif. UNI10683). È inoltre necessario che nel locale affluisca almeno tanta aria quanta ne viene richiesta per una regolare combustione. È quindi necessario disporre nelle pareti del locale, delle aperture che rispondano ai seguenti requisiti:
  - » avere una sezione libera di almeno 6 cm<sup>2</sup> per ogni kW e comunque non deve essere inferiore ai 100 cm<sup>2</sup>; la suddetta superficie va aumentata se all'interno del locale vi sono altri generatori attivi.
  - » l'apertura deve essere situata nella parte bassa di una parete esterna, protetta da una griglia esterna che non deve essere ostruita e/o occlusa e dovrà essere pulita periodicamente.
- In un'installazione ermetica tutta l'aria comburente deve essere aspirata (direttamente all'esterno utilizzando appositi tubi e raccordi stagni), permettendo l'installazione anche su abitazioni che richiedono un elevato grado di isolamento come le "case passive" o "ad alta efficienza energetica" pertanto nel locale di installazione non sono necessarie le prese d'aria libere o griglie di areazione.



**Si raccomanda di adagiare l'apparecchiatura sul pavimento con la massima cautela evitando qualsiasi urto e di posizionarla nella zona preposta.**



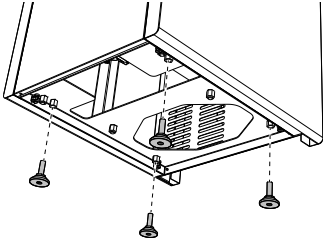
**Verificare la portata del pavimento in funzione del peso dell'apparecchiatura, in caso contrario consultare un tecnico specializzato.**

#### 5.3.3 Luogo d'installazione, posizionamento e sicurezza antincendio

L'installazione del prodotto deve essere effettuata in un ambiente domestico rispettando le seguenti condizioni:

- Temperatura minima non inferiore a 0 °C.
- Prevedere uno spazio tecnico di manovra di facile accesso per le manutenzioni periodiche.
- Presenza di una presa elettrica e/o di un disconnettore di sicurezza, a Norma, accessibile a lavoro ultimato.
- Presenza di un adeguato sistema di evacuazione dei fumi correttamente dimensionato secondo le Norme vigenti, che sia resistente a fuoco di fuliggine e che rispetti le distanze prescritte da materiali combustibili presenti nei dati di targa.
- Presenza di un adeguata areazione esterna per consentire l'ingresso dell'aria comburente e per l'evacuazione di eventuali piccole perdite di fumo di combustione.
- L'apparecchio sia collegato ad un sistema di evacuazione dei fumi correttamente dimensionato secondo EN 13384-1, che sia resistente a fuoco di fuliggine e che rispetti le distanze prescritte da materiali combustibili presenti nei dati di targa.

Per il **posizionamento dell'apparecchio**, seguire le operazioni sotto descritte:

| Passo | Azione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Immagine                                                                          |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Inserire i 4 piedini (presenti nella busta in dotazione) che consentono di stabilizzare l'apparecchio in presenza di pavimenti non perfettamente planari.<br><b>Nota:</b> per inserire e/o regolare l'altezza di ogni singolo piedino inclinare, quanto necessario, l'apparecchio nel punto interessato al livellamento. |  |



Si raccomanda di rispettare rigorosamente le distanze di sicurezza da materiali combustibili per evitare gravi danni alla salute delle persone e all'integrità dell'abitazione.

L'apparecchio stagno può essere installato anche in ambienti domestici con la presenza di ventilazione forzata (esempio cappe aspiranti) o locali che possono essere in depressione rispetto all'esterno.

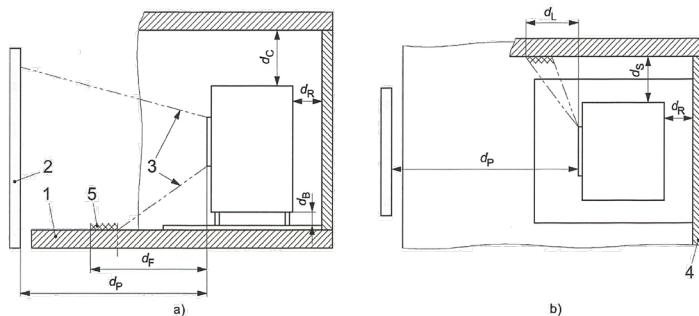
Di seguito viene visualizzata la tabella riassuntiva delle distanze minime da rispettare:

| $d_C$  | $d_F = d_P$                                                             | $d_B$ | $d_R = d_S$ | $d_L$                                                        |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|--------------------------------------------------------------|
| 800 mm | ELDA 7 - CORONA 7 ..... 800 mm<br>ELDA 9/11 - CORONA 9/11 ..... 1000 mm | 0 mm  | 200 mm      | 2000 mm (se $d_S \leq 1500$ mm)<br>0 mm (se $d_S > 1500$ mm) |

Tale distanza deve essere in aria libera

- 1 Pavimento
  - 2 Distanza minima per irraggiamento frontale
  - 3 Zona di irraggiamento
  - 4 Pareti verticali
  - 5 Zona da proteggere
- $d_C$  Distanza minima dal soffitto  
 $d_F$  Distanza minima frontale dal pavimento

- $d_P$  Distanza minima frontale da oggetti  
 $d_B$  Distanza minima dal pavimento sottostante  
 $d_R$  Distanza minima da oggetti posteriori  
 $d_S$  Distanza minima laterale  
 $d_L$  Distanza minima laterale in zona irraggiamento



NOTA. Le definizioni delle distanze sono tratte da UNI EN 16510-1.

Se il pavimento è in legno o altro materiale combustibile, utilizzare una protezione in materiale incombustibile (acciaio, vetro...) che protegga anche la parte frontale dall'eventuale caduta di combustibili durante le operazioni di pulizia.

**In presenza di pavimento in materiale combustibile montare sempre un piano salva-pavimento.**

## 5.4 INSTALLAZIONE



Le operazioni di installazione devono essere eseguite da un tecnico qualificato e/o autorizzato dal Costruttore in osservanza alle norme vigenti nel paese d'installazione (La norma nazionale di riferimento per l'installazione degli apparecchi domestici è la UNI 10683 (IT) - DTU NF 24.1 (FR) - DIN 18896 (DE) - Real Decreto 1027/2007 (ES)), il quale deve fornire istruzioni verbali all'utente prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

### Condizioni ambientali ammesse

Ambiente ventilato (per installazioni non stagne).

Temperatura minima dell'ambiente = non inferiore a 0°C

Distanza minima frontale per la protezione di oggetti infiammabili = 0.8 m

L'apparecchio viene fornito con la sonda ambiente fissata tramite un fascetta sulla parete posteriore; si consiglia la rimozione della fascetta e un posizionamento della sonda ideale per la migliore rilevazione della temperatura nel contesto dell'ambiente e della lunghezza del cavo.

Per una rilevazione lontana dall'apparecchio si consiglia l'installazione di un termostato/cronotermostato ambiente.



- L'installazione e il montaggio devono essere eseguite da personale qualificato e/o autorizzato.
- In bagni, gabinetti, camere da letto e monolocali è consentita esclusivamente l'installazione stagna o di apparecchi a focolare chiuso con prelievo canalizzato dell'aria comburente dall'ambiente esterno. Il funzionamento dell'apparecchio deve avvenire a focolare chiuso.
- Per ogni evenienza è consigliabile disporre di idonei dispositivi antincendio.
- È vietato il posizionamento dell'apparecchio in ambienti con atmosfera esplosiva.

In caso d'installazione simultanea con altre apparecchiature di riscaldamento prevedere le opportune prese d'aria (secondo indicazione di ogni prodotto).

## 5.5 COLLEGAMENTI AGLI IMPIANTI



I collegamenti devono essere eseguiti da un tecnico qualificato e/o autorizzato dalla Ditta Costruttrice.

### 5.5.1 Collegamento per il sistema di evacuazione dei fumi

L'apparecchio lavora con la camera di combustione in depressione ed è fornita di estrattore fumi per l'espulsione in canna fumaria. Il sistema di evacuazione dei prodotti della combustione (SEPC) è fondamentale per il corretto funzionamento dell'apparecchio pertanto è importante che la realizzazione, l'adeguamento e/o la verifica deve essere condotta da un tecnico abilitato nel rispetto delle normative vigenti nel paese dove viene installato dell'apparecchio. Il Costruttore declina ogni responsabilità su malfunzionamenti imputabili ad un sistema di evacuazione fumi mal dimensionato e non a norma.



Si raccomanda all'installatore di verificare l'efficienza e lo stato della canna fumaria, la rispondenza alle regole e/o disposizioni locali, norme nazionali ed europee.

Utilizzare solo tubi e raccordi certificati con adeguate guarnizioni che garantiscono la tenuta.

Verificare che alla base del camino sia presente un ispezione per il controllo periodico e la pulizia da fare obbligatoriamente ogni anno.

Verificare che all'estremità del camino sia installato un comignolo antivento secondo le norme vigenti.

È vietato l'utilizzo di tubi metallici flessibili o in fibro-cemento.

In caso di incendio spegnere l'apparecchio, staccare l'alimentazione elettrica e chiamare tempestivamente i Vigili del fuoco evitando continui tentativi di spegnimento.

### 5.5.1.1 Tipologie delle installazioni

La componentistica del sistema di evacuazione dei prodotti della combustione, SEPC, deve essere scelta in relazione alla tipologia di apparecchio da installare.

#### CAMINO

##### Descrizione

Condotto verticale avente lo scopo di raccogliere ed espellere ad un opportuna altezza dal suolo i prodotti di combustione provenienti da un solo apparecchio e nei casi consentiti più di uno.

##### *Requisiti tecnici:*

- essere conforme alla norma di prodotto ad essa applicabile (EN 1856, EN 1857 EN 1457, EN 1806, EN 13063..);
- essere a tenuta dei prodotti di combustione, isolato e coibentato in funzione dell'impiego;
- avere un andamento prevalentemente verticale con deviazioni dall'asse < 45°;
- essere adeguatamente distanziato da materiali infiammabili con intercapedine d'aria o isolante;
- avere sezione interna preferibilmente circolare, costante, libera ed indipendente;
- sia dotato di camera ispezionabile per la raccolta di materiali solidi ed eventuali condense collocato sotto l'imbocco del canale da fumo.

In ogni caso i canali da fumo devono essere a tenuta dei prodotti della combustione e delle eventuali condense. Suggerito per questo di utilizzare tubi con guarnizione siliconica o analoghi dispositivi di tenuta che resistano alle temperature di esercizio dell'apparecchio (ad es. T200 P1) e che togliendo le guarnizioni siano comunque anche certificate T400 N1 G.

#### CANALE O RACCORDO FUMI

##### Descrizione

Condotto o elemento di collegamento tra apparecchio e camino per l'evacuazione dei prodotti della combustione.

##### *Requisiti tecnici:*

- non deve attraversare locali nei quali è vietata l'installazione di apparecchi da combustione;
- è vietato l'uso di tubi metallici flessibili o in fibro-cemento;
- è vietato l'impiego di elementi in contro-pendenza;
- i tratti orizzontali devono avere andamento con pendenza minima del 3% verso l'alto;
- la lunghezza del tratto orizzontale deve essere minima e la sua proiezione in pianta non superiore a 4 m;
- il numero di cambi direzione, senza il raccordo a T non deve essere maggiore di 3;
- con cambio di direzione > 90° usare al max 2 curve con lunghezza in proiezione orizzontale non maggiore di 2 m;
- Lungo il canale da fumo è necessario prevedere un **elemento con foro di prelievo** secondo quanto previsto dalle Norme tecniche delle Canne Fumarie.
- il canale da fumo deve essere a sezione costante e permettere il recupero della fuliggine.

**COMIGNOLO****Descrizione**

Dispositivo posto alla sommità del camino atto a facilitare la dispersione in atmosfera dei prodotti della combustione.

**Requisiti tecnici:**

- avere sezione equivalente a quella del camino;
- avere sezione utile non minore del doppio di quella interna del camino;
- deve impedire la penetrazione di pioggia e di corpi estranei ed in ogni condizione atmosferica assicurare lo scarico dei prodotti di combustione;
- deve garantire un'adeguata diluizione dei prodotti ed essere posizionato al di fuori della zona di reflusso;
- deve essere privo di mezzi meccanici di aspirazione.
- La quota di sbocco deve essere al di fuori della zona di reflusso (\*) (fare riferimento alle normative nazionali per individuare la zona di reflusso);
- essere costruito sempre a distanza da antenne o parabole, e non deve essere mai usato come supporto.

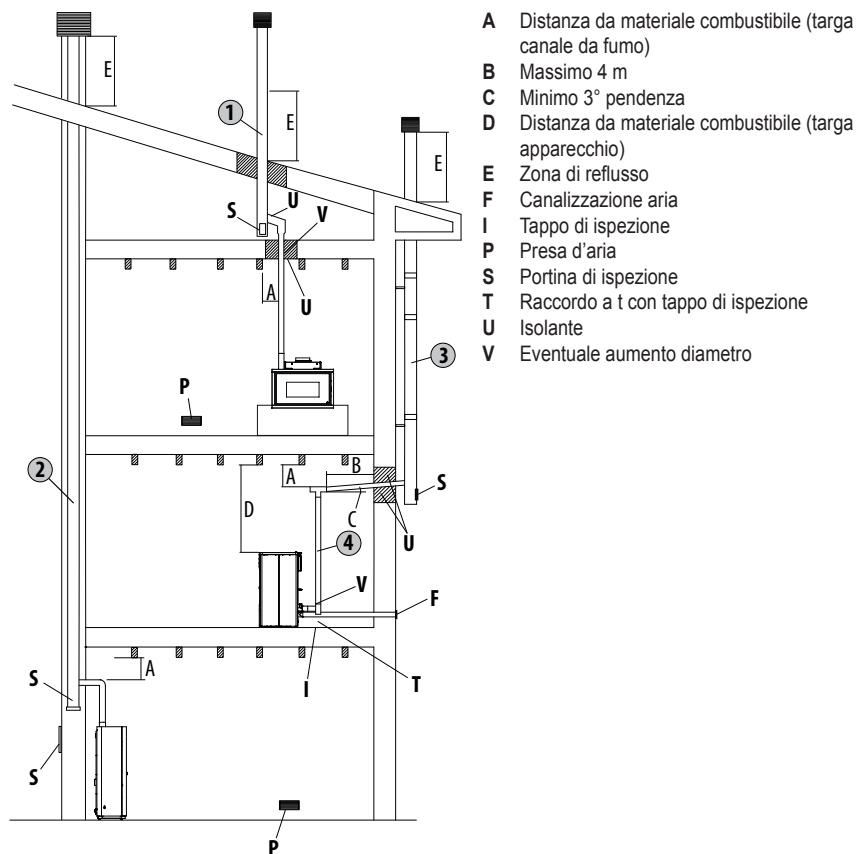
**ESEMPI DI CORRETTO COLLEGAMENTO AL CAMINO**

- ① Installazione canna fumaria con foratura per il passaggio del tubo maggiorata di:
  - minimo 100 mm attorno al tubo se comunicante con parti non infiammabili come cemento, mattoni, ecc.;
  - oppure*
  - minimo 300 mm attorno al tubo (o quanto prescritto nei dati targa) se comunicante con parti infiammabili come legno ecc.

In entrambi i casi, inserire fra la canna fumaria e il solaio un adeguato isolante.

Si raccomanda di verificare e rispettare i dati targa della canna fumaria, in particolare le distanze di sicurezza da materiali combustibili.

Le precedenti regole valgono anche per fori eseguiti su parete.
- ② Canna fumaria vecchia, intubata con la realizzazione di uno sportello esterno per permettere la pulizia del camino.
- ③ Canna fumaria esterna realizzata esclusivamente con tubi inox isolati cioè con doppia parete: il tutto ben ancorato al muro. Con comignolo antivento.
- ④ Sistema di canalizzazione tramite raccordi a T che permette una facile pulizia senza lo smontaggio dei tubi



Prevedere sul raccordo fumi un punto di prelievo (a tenuta e facilmente removibile) per i controlli periodici sulle emissioni.

Si raccomanda di verificare nei dati targa della canna fumaria le distanze di sicurezza che devono essere rispettate in presenza di materiali combustibili ed eventualmente la tipologia di materiale isolante da utilizzare.

È vietato collegare l'apparecchio ad una canna fumaria collettiva o ad una canna fumaria condivisa con altri apparecchi a combustione o con scarichi di cappe.

È vietato utilizzare lo scarico diretto a parete o verso spazi chiusi e qualsiasi altra forma di scarico non prevista dalla normativa vigente nel paese di installazione.

### 5.5.2 Collegamento alla presa d'aria esterna

L'apparecchio deve disporre dell'aria di combustione necessaria a garantire il regolare funzionamento attraverso delle prese d'aria esterna. Deve essere aspirata come descritto di seguito:

- mediante una **presa d'aria a parete** praticata in prossimità dell'apparecchio, comunicante con l'esterno (superficie libera minima di 100 cm<sup>2</sup>) opportunamente posizionata da non essere ostruita e protetta esternamente da una griglia;
- **collegamento direttamente all'esterno** con un tubo con diametro interno pari a 50 mm e con lunghezza massima di 1.5 m opportunamente protetta all'estremità da idonea protezione.
- **attraverso il locale adiacente** a quello d'installazione purchè il flusso d'aria sia libero di transitare attraverso aperture permanenti comunicanti con l'esterno, rispondenti ai requisiti descritti al paragrafo **"Installazione"**.



Il locale adiacente non deve essere messo in depressione rispetto all'ambiente esterno per effetto del tiraggio indotto dalla presenza di altri possibili apparecchi o di dispositivi di aspirazione. Il locale adiacente non può essere adibito ad auto rimessa, magazzino di materiale combustibile e tantomeno ad attività con pericolo d'incendio.

\* Nel caso di canalizzazione dell'aria comburente su prodotti non stagni, verificare comunque che il locale di installazione non sia messo in depressione più di 4 Pa rispetto all'esterno, in caso contrario prevedere una presa d'aria aggiuntiva in ambiente.

L'attacco di aspirazione o presa d'aria dell'apparecchio è collocato posteriormente ed è di sezione circolare con diametro pari a 50 mm. Per questo motivo deve essere garantito un flusso d'aria, pulita e priva di elementi inquinanti, per soddisfare una regolare combustione alla massima potenza senza alcun impedimento o ostruzione della sezione di passaggio.

### 5.5.3 Collegamento elettrico



Assicurarsi che l'impianto elettrico sia a norma, provvisto della messa a terra e dell'interruttore differenziale secondo le Norme vigenti. Una non idonea messa a terra dell'impianto può provocare un mal funzionamento di cui il Costruttore non è responsabile.

L'apparecchio è dotato di cavo di alimentazione elettrica provvisto di spina modello "Shouko". Collegare l'apparecchio ad una presa elettrica a norma tensione 230V - 50 Hz. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo l'installazione dell'apparecchio.

Nel periodo di inutilizzo dell'apparecchio è consigliabile togliere il cavo di alimentazione dalla presa.

Qualora il cavo di alimentazione risultasse danneggiato deve essere immediatamente sostituito dal servizio di assistenza oppure da un tecnico qualificato in modo da prevenire ogni rischio.

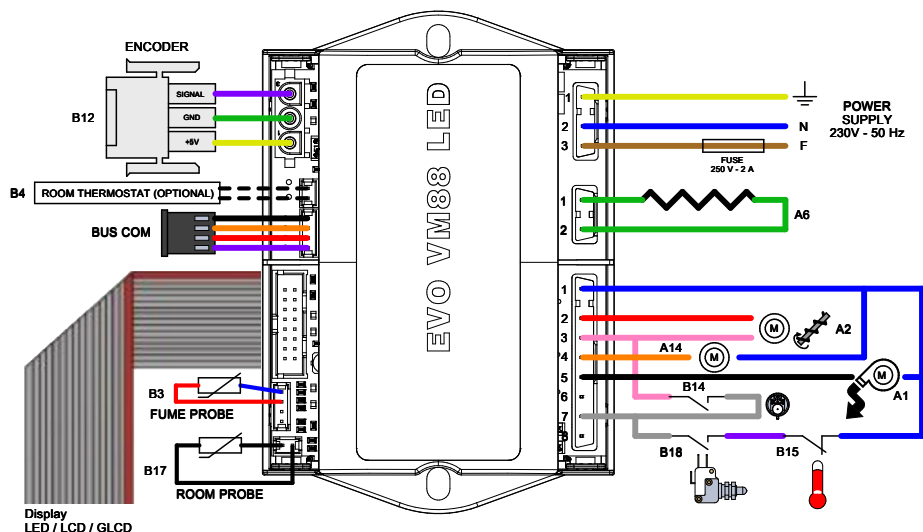


Il cavo di alimentazione non deve mai toccare il tubo di scarico dell'apparecchio. Il condotto di scarico fumi deve essere dotato di proprio collegamento a terra.



La tensione fornita dall'impianto deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio, e nel paragrafo relativo ai dati tecnici di questo manuale. Variazioni di alimentazione maggiori del 10% possono provocare anomalie di funzionamento dell'apparecchio.

### 5.5.3.1 Schema elettrico



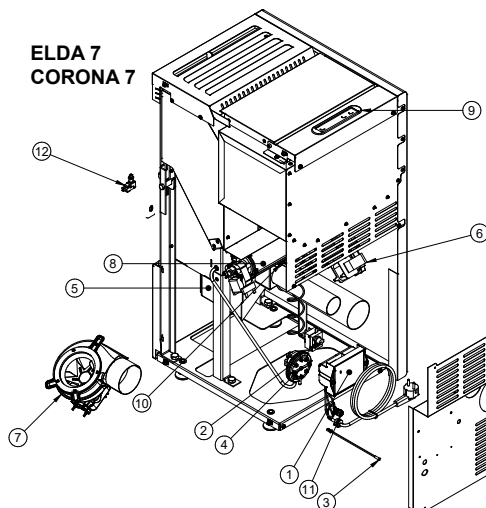
#### Legenda

- |                               |                                                                                  |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| A1 Ventilatore fumi           | B12 Encoder fumi                                                                 |
| A2 Motore Coclea              | B14 Pressostato                                                                  |
| A6 Resistenza elettrica       | B15 Termostato sicurezza pellet                                                  |
| A14 Ventilatori aria          | B17 Sonda ambiente                                                               |
| B3 Sonda fumi                 | B18 Sicurezza microinter. apertura sportello pellet<br>(presente vers. ermetica) |
| B4 Termostato ambiente (opt.) |                                                                                  |

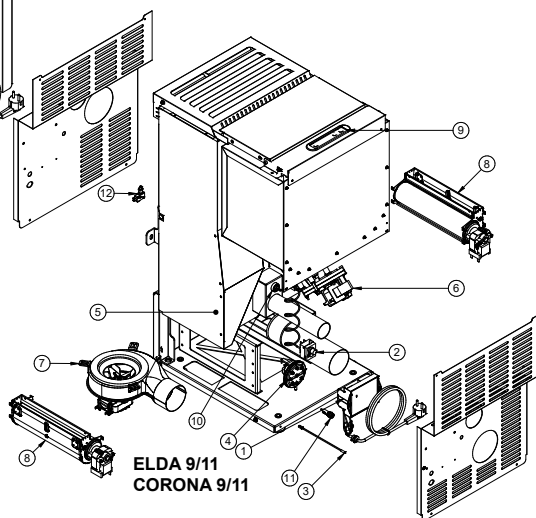
## 5.5.3.2 Componenti elettrici

- |   |                                     |                                 |                                                                          |
|---|-------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Scheda elettronica                  | 8                               | Ventilatore/i aria ambiente                                              |
| 2 | Termostato sicurezza                | nr. 1 - ELDA 7 - CORONA 7       |                                                                          |
| 3 | Sonda ambiente                      | nr. 2 - ELDA 9/11 - CORONA 9/11 |                                                                          |
| 4 | Vacuostato di controllo e sicurezza | 9                               | Pannello di comando                                                      |
| 5 | Sonda fumi                          | 10                              | Resistenza elettrica di accensione (candeletta)                          |
| 6 | Motoriduttore                       | 11                              | Portafusibile con fusibile 5x20mm-2A                                     |
| 7 | Estrattore fumi                     | 12                              | Microninteruttore sicurezza (presente solo nella versione ermetica ELDA) |

**ELDA 7  
CORONA 7**



**ELDA 9/11  
CORONA 9/11**



## 5.6 PRONTO INTERVENTO

Per ogni evenienza è consigliabile disporre di idonei dispositivi antincendio. Se si manifesta un incendio procedere come segue:



Scollegare immediatamente la presa di corrente.  
Spegnere tramite l'uso di idonei estintori.  
Richiedere l'immediato intervento dei vigili del fuoco.  
Non spegnere il fuoco con l'uso di getti d'acqua.

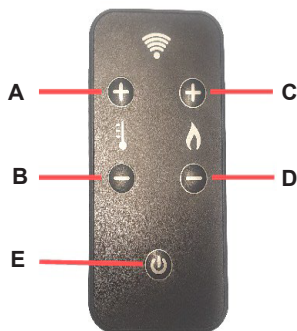
### 6. COMANDI

#### 6.1 DESCRIZIONE DEI COMANDI

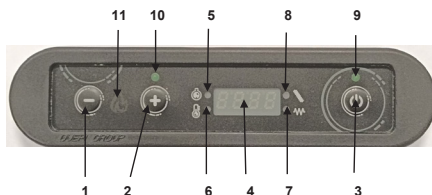
Il pannello comandi consente l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio, la regolazione durante il funzionamento e il settaggio dei programmi di gestione e manutenzione.

Sul display sono visualizzate le informazioni sullo stato di funzionamento dell'apparecchio.

**TELECOMANDO IR**  
(Disponibile su richiesta)



**PANNELLO COMANDI a 3 TASTI**



|                                                                                              |                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A-B</b>                                                                                   | Tasti per impostare il SET della temperatura ambiente                                                                                            |
| <b>C-D</b>                                                                                   | Tasti per impostare il livello di potenza                                                                                                        |
| <b>E</b>                                                                                     | Tasto di accensione / spegnimento                                                                                                                |
| <b>1</b>    | Tasto decremento, per impostare il SET della temperatura ambiente e per scorrere i vari menù                                                     |
| <b>2</b>   | Tasto incremento, per impostare la potenza e per scorrere i vari menù                                                                            |
| <b>3</b>  | ON/OFF Tasto di accensione/spegnimento, conferma e uscita dal MENU                                                                               |
| <b>4</b>                                                                                     | DISPLAY LED: Indica lo stato di lavoro della stufa e menu impostazione.                                                                          |
| <b>5</b>                                                                                     | LED TIMER: Acceso quando impostazione timer programmatore abilitato.                                                                             |
| <b>6</b>                                                                                     | LED TEMP OK: Se acceso indica il ventilatore ambiente acceso per la temperatura raggiunta. La stufa prosegue il riscaldamento in modalità ECO.   |
| <b>7</b>                                                                                     | LED ACC: Se acceso l'accenditore pellets è alimentato.                                                                                           |
| <b>8</b>                                                                                     | LED COCLEA: Se acceso indica che la coclea sta funzionando.                                                                                      |
| <b>9</b>                                                                                     | LED ON: Se acceso indica che la stufa è in accensione o riscaldamento. Se lampeggiante indica che la stufa è in fase di raffreddamento o errore. |
| <b>10</b>                                                                                    | AL : Se acceso o lampeggiante indica l'intervento delle sicurezze pressostato o termostato di sicurezza.                                         |
| <b>11</b>                                                                                    | Ricevitore IR                                                                                                                                    |

### 6.1.1 Tipologia e sostituzione batteria telecomando

Il telecomando è alimentato da una batteria del tipo CR2025 da 3 volt posta nella parte inferiore del dispositivo e per il suo inserimento ed eventuale sostituzione è necessario procedere nel modo seguente:

- agire sulla leva indicata sul retro del telecomando;
- estrarre completamente il cassetto porta-batteria e sostituire la batteria ( modello CR2025 da 3 Volt ) rispettando la polarità;
- inserire il cassetto;
- controllare il regolare funzionamento con l'apparecchio in funzione.



Tenere il telecomando lontano da fonti di calore dirette e dall'acqua.

Le batterie del telecomando devono essere sostituite e smaltite separatamente in appositi contenitori in modo sicuro rispettando le norme ambientali locali.

### 6.1.2 Accensione

Prima di procedere con l'accensione dell'apparecchio è necessario verificare i seguenti punti:

- assicurarsi di aver letto e compreso quanto riportato nel manuale;
- il serbatoio deve essere carico di pellet con lo sportello chiuso;
- la camera di combustione deve essere pulita;
- il braciere deve essere completamente libero, pulito da eventuali residui di combustione, completo di deviatore fiamma e posizionato correttamente nella sede del portabraciere;
- verificare la chiusura ermetica della porta fuoco e dell'eventuale sportello pellet.



Alla prima accensione togliere dal focolare dell'inserito e dal vetro tutti i componenti che potrebbero bruciare (istruzioni/etichetta).

Eventuali accensioni eseguite a seguito di lunghe inattività dell'apparecchio richiedono il ripristino di eventuali resti di pellet giacenti da tempo all'interno del serbatoio in quanto combustibile umido non più idoneo alla combustione e una pulizia completa della camera di combustione.



Nelle prime ore di funzionamento possono generarsi dei fumi ed odori dovuti al normale processo di riscaldamento dell'apparecchio senza generare alcun problema. Durante tale processo di durata breve e limitata ai primi cicli di riscaldamento-raffreddamento si raccomanda di aerare bene il locale d'installazione con l'apparecchio funzionante alla potenza max per un periodo non prolungato.

Quando viene alimentato l'apparecchio, sul display compare la versione del software residente e successivamente lo stato dello stesso che nel caso di prima accensione, sarà spento (OFF).

Per accendere, premere per qualche secondo il **tasto ON/OFF**, finché non appare la scritta "Accensione" a display e il led ON/OFF lampeggia. In queste condizioni, l'apparecchio va in pre-riscaldamento e si accende la resistenza (Led Candeletta) e il ventilatore di aspirazione fumi.

Dopo un tempo preimpostato inizia la fase di carico pellet. La fase è indicata dalla scritta a display "Carico Pellet" e dal led ON/OFF intermittente.

Il carico pellets avviene con ciclo della coclea ON/OFF e tempo ON per un tempo massimo ; se entro tale tempo la scheda non rileva la fiamma si avrà un errore di mancata accensione.



È vietato utilizzare liquidi infiammabili per l'accensione.

In caso di continue mancate accensioni contattare il Centro di Assistenza.

Dopo che la temperatura dei fumi raggiunge e supera il valore preimpostato, il sistema passa in modalità accensione visualizzando la scritta "stab. fiamma" sul display e il led ON/OFF lampeggia.

In questa fase, la temperatura rimane stabile per un tempo definito. La velocità dei fumi è definita, la coclea si accende per un tempo determinato (Led coclea acceso intermittente) e la resistenza è spenta (led candelletta spento).

Se insorge un'anomalia, l'apparecchio si arresta e segnala lo stato di errore.

### 6.1.3 Fase di lavoro

Quando la temperatura fumi raggiunge e supera il valore prestabilito e lo mantiene per almeno un certo tempo, l'apparecchio passa nella modalità di lavoro visualizzando la scritta "riscalda" sul display e il led ON/OFF è acceso. Quando la temperatura dei fumi raggiunge la soglia preimpostata, il ventilatore si accende (led scambiatore acceso). Durante la fase di lavoro, a intervalli prestabiliti viene attivata la pulizia del braciere visualizzata dalla scritta "**Pul braciere**" per una durata prefissata.

#### Modifica della potenza di lavoro

Durante la fase di lavoro, è possibile modificare la potenza di riscaldamento agendo sul tasto + (Led set potenza acceso).

Per aumentare la potenza, premere di nuovo il **tasto** ⊕ per aumentarla, mentre per diminuirla premere il **tasto** ⊖. Il livello di potenza impostato viene visualizzato dal display. Attendere 10 secondi per uscire dal set, senza effettuare operazioni sulla tastiera, oppure premere il **tasto ON/OFF**.

#### Modifica della temperatura ambiente

Premere il **tasto** ⊖ per modificare la temperatura ambiente. La temperatura impostata (SET di temperatura) è visualizzata a display e per modificarla si usano i tasti + (aumenta) e - (diminuisci). Dopo circa 10 secondi, il valore viene memorizzato e il display torna alla normale visualizzazione, oppure premere il **tasto ON/OFF**.

Quando la temperatura ambiente raggiunge il valore impostato, la potenza di riscaldamento dell'apparecchio decresce in modo automatico fino a portarsi al suo minimo valore; in queste condizioni, il display visualizza il messaggio "temp. Raggiunta" e si accende il led sul display.

#### Stand-by

Se è abilitato nel menu, questa funzione permette di spegnere l'apparecchio nelle condizioni di seguito elencate:

- se la temperatura ambiente è maggiore del Set impostato più un gradiente di temperatura, per un determinato tempo sul display comparirà la scritta "start-standby" evidenziando il tempo in minuti per attivare la funzione.

Trascorso questo tempo, sul display appare la scritta "attesa"; in questo stato, la coclea è spenta (led coclea spento), il ventilatore ambiente si spegne al raggiungimento della soglia e il led ON/OFF lampeggia.

Quando la temperatura dei fumi raggiunge la soglia prestabilita, l'apparecchio va in stand-by e si legge la scritta "eco stop". La coclea è spenta (led coclea spento), il ventilatore ambiente è spento (led scambiatore spento) e anche il ventilatore fumi.

Se la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura impostata (Set ambiente) meno il gradiente di temperatura l'apparecchio si riaccende.



Si raccomanda di controllare il livello del pellet nel serbatoio per evitare che la fiamma si spenga per mancanza di pellet.

Il coperchio del serbatoio pellet deve rimanere sempre chiuso, va aperto solamente durante il caricamento del combustibile.

I sacchi di pellet devono essere riposti lontano dall'apparecchio almeno 1,5 m.

Se la modalità STAND-BY non è attivata e viene raggiunta la temperatura di SET impostata, oppure se la temperatura fumi ha raggiunto il valore massimo impostato, compare sul display il messaggio MODULA o MODULA F e l'apparecchio attiva la procedura di modulazione della fiamma senza alcun intervento dell'utente.

Se invece viene attivata la modalità STAND-BY, quando viene raggiunto il SET di temperatura l'apparecchio attiva la modalità di modulazione per alcuni minuti. Se la temperatura rimane stabilmente oltre il set, l'apparecchio si spegne. Il riavvio avviene dopo che la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura impostata di qualche grado (default 2 °C). Se la temperatura fumi dovesse aumentare ancora, oltre un limite impostato, appare l'allarme HOT FUMI e l'apparecchio attiva la procedura di spegnimento.

### 6.1.4 Spegnimento

Per spegnere l'apparecchio è sufficiente premere il **tasto ON/OFF** per circa 3 secondi. La coclea è immediatamente arrestata e l'estrattore fumi viene portato a velocità elevata facendo apparire sul display la scritta "**raffredda**" con il lampeggio del led ON/OFF. I motori di aspirazione fumi e di ventilazione dell'aria resteranno accesi fino a che la temperatura dell'apparecchio sarà scesa sufficientemente. Al termine dell'operazione comparirà sul display la scritta "OFF".

Durante la fase di spegnimento non è possibile riavviare l'apparecchio fino a quando la temperatura fumi non è scesa al di sotto di un valore prefissato per un tempo prestabilito.

## 6.2 FUNZIONI MENU UTENTE

Per accedere al menù Utente, premere per 5 secondi il **tasto**  "rif. 1" della "fig. "PANNELLO COMANDI a 3 tasti" a pagina 214.

Con i tasti  e  si scorrono i vari menu del livello. Per entrare nel livello successivo premere il **tasto**  **ON/OFF**.

| Livello 1           | Livello 2        | Livello 3      | Valore                             |
|---------------------|------------------|----------------|------------------------------------|
| MN01 - set orologio |                  |                | -                                  |
|                     | Giorno sett      |                | Lune-Mart-Merc-Giov-Vene-Saba-Dome |
|                     | Minuti           |                | 0 59                               |
|                     | giorno           |                | 1 31                               |
|                     | mese             |                | 1 12                               |
|                     | anno             |                | 00 99                              |
| MN02 - set crono    |                  |                |                                    |
|                     | M2-1 abil crono  |                |                                    |
|                     |                  | Abil crono     | On/off                             |
|                     | M2-2 prog giorno |                |                                    |
|                     |                  | crono giorno   | On off                             |
|                     |                  | start 1 giorno | OFF-0-23:50                        |
|                     |                  | stop 1 giorno  | OFF-0-23:50                        |
|                     |                  | start 2 giorno | OFF-0-23:50                        |
|                     |                  | stop 2 giorno  | OFF-0-23:50                        |
|                     | M2-3 prog sett   |                |                                    |
|                     |                  | crono sett-    | On/off                             |
|                     |                  | start Prog 1   | OFF-0-23:50                        |
|                     |                  | Stop prog 1    | OFF-0-23:50                        |
|                     |                  | Lune prog 1    | on/off                             |
|                     |                  | Mart prog 1    | on/off                             |
|                     |                  | Merc prog 1    | on/off                             |
|                     |                  | Giov prog 1    | on/off                             |
|                     |                  | Vene prog 1    | on/off                             |
|                     |                  | Saba prog 1    | on/off                             |
|                     |                  | Dome prog 1    | on/off                             |
|                     |                  | Start prog 2   | OFF-0-23:50                        |
|                     |                  | Stop prog 2    | OFF-0-23:50                        |
|                     |                  | Lune prog 2    | on/off                             |
|                     |                  | Mart prog 2    | on/off                             |
|                     |                  | Merc prog 2    | on/off                             |
|                     |                  | Giove prog 2   | on/off                             |
|                     |                  | Vene prog 2    | on/off                             |

|                       |                        |                   |                       |
|-----------------------|------------------------|-------------------|-----------------------|
|                       |                        | Saba prog 2       | on/off                |
|                       |                        | Dome prog 2       | on/off                |
|                       |                        | Start prog 3      | OFF-0-23:50           |
|                       |                        | Stop prog 3       | OFF-0-23:50           |
|                       |                        | Lune prog 3       | on/off                |
|                       |                        | Mart prog 3       | on/off                |
|                       |                        | Merc prog 3       | on/off                |
|                       |                        | Giove prog 3      | on/off                |
|                       |                        | Vene prog 3       | on/off                |
|                       |                        | Saba prog 3       | on/off                |
|                       |                        | Dome prog 3       | on/off                |
|                       |                        | Start prog 4      | OFF-0-23:50           |
|                       |                        | Stop prog 4       | OFF-0-23:50           |
|                       |                        | Lune prog 4       | on/off                |
|                       |                        | Mart prog 4       | on/off                |
|                       |                        | Merc prog 4       | on/off                |
|                       |                        | Giove prog 4      | on/off                |
|                       |                        | Vene prog 4       | on/off                |
|                       |                        | Saba prog 4       | on/off                |
|                       |                        | Dome prog 4       | on/off                |
|                       | M2-4 program fine-sett |                   |                       |
|                       |                        | crono fine-sett   | on/off                |
|                       |                        | Start 1 fine-sett | OFF-0-23:50           |
|                       |                        | Stop 1 fine-sett  | OFF-0-23:50           |
|                       |                        | Start 2 fine-sett | OFF-0-23:50           |
|                       |                        | Stop 2 fine-sett  | OFF-0-23:50           |
|                       | MN2-5 uscita           |                   | Set                   |
| MN03 - Lingua         |                        |                   |                       |
|                       | ita                    |                   | set                   |
|                       | eng                    |                   | set                   |
|                       | fre                    |                   | set                   |
|                       | deu                    |                   | set                   |
|                       | spa                    |                   | set                   |
|                       | por                    |                   |                       |
| MN04 - stand-by       |                        |                   |                       |
|                       | stand by               |                   | On/off                |
| MN05- suono           |                        |                   |                       |
|                       | suono                  |                   | On/off                |
| MN06 - carico manuale |                        |                   |                       |
|                       | Premere piu            |                   | 90"                   |
| MN07 - dati stufa     |                        |                   |                       |
|                       | dati stufa             |                   |                       |
|                       |                        | 00"               | Secondi lavoro coclea |
|                       |                        | 00'               | Minuti ciclo in corso |
|                       |                        | OFF               | Stato termostato      |
|                       |                        | 10°C              | Temperatura fumi      |
|                       |                        | 0000 Rpm          | Rpm motore fumi       |
| MN08 - Menu Tecnico   |                        |                   |                       |
|                       | CP00 ÷ CPP5            |                   | Set                   |
| MN09 - corr Pellet    |                        |                   |                       |
|                       | Carico pellet PR54     |                   | -9 ÷ +9               |
| MN10 - Corr tiraggio  |                        |                   |                       |
|                       | Corr tiraggio PR55     |                   | -9 ÷ +9               |
| MN11 - uscita         |                        |                   |                       |
|                       | Uscita                 |                   | Set                   |

### 6.2.1 Menu MN01 – set orologio

Imposta ora e data premendo il **tasto ON/OFF** e procedendo con l'impostazione. La scheda elettronica dispone di una batteria al litio che permette all'orologio interno un'autonomia maggiore di 5 anni se la scheda non è collegata all'alimentazione di rete (la sostituzione deve essere effettuata dal Centro di assistenza autorizzato).

### 6.2.2 Menu MN02 – set crono

#### Sottomenù MN02 – 1 – abil crono

Il menu visualizzato a display "MN02 abil crono" permette di abilitare e disabilitare tutte le funzioni di cronotermostato. Per abilitare, premere il **tasto ON/OFF** e successivamente premere il **tasto**  oppure il **tasto** , per sezione ON o OFF. Confermare con **tasto ON/OFF**.

#### Sottomenù MN02 – 2 – prog giorno

Selezionando il menu "MN02-2 prog giorno", tramite il **tasto ON/OFF** si scorrono i vari parametri di programmazione e l'abilitazione del crono giornaliero.

È possibile impostare due fasce di funzionamento, la prima con START1 Giorno e STOP1 Giorno, la seconda con START2 Giorno e STOP2 Giorno, che sono delimitate dagli orari impostati secondo la tabella seguente dove l'impostazione OFF indica all'orologio di ignorare il comando. Per variare utilizzare il **tasto**  (decremento) e il **tasto**  (aumento) mentre per confermare premere **tasto ON/OFF**.

| PROG GIORNO     |                |                              |                  |
|-----------------|----------------|------------------------------|------------------|
| Livello di menù | Selezione      | Significato                  | valori possibili |
| M2-1            | CRONO GIORNO   | abilita il crono giornaliero | ON/OFF           |
| M2-2            | START 1 Giorno | ora di attivazione           | ON/OFF           |
| M2-3            | STOP 1 Giorno  | ora di disattivazione        | OFF-0-23:50      |
| M2-4            | START 2 Giorno | ora di attivazione           | OFF-0-23:50      |
| M2-5            | STOP 2 Giorno  | ora di disattivazione        | OFF-0-23:50      |

#### Sottomenù M2-3 – Program settimanale

Il menu "MN02-3 Prog Sett.", permette di abilitare, disabilitare e impostare le funzioni di cronotermostato settimanale. La funzione settimanale dispone di 4 programmi indipendenti. Inoltre, impostando OFF nel campo orari, l'orologio ignora il comando corrispondente. Le tabelle sottostanti sintetizzano la funzione program settimanale. Per accedere alla funzione successiva e confermare il valore premere il **tasto ON/OFF**. È possibile uscire dal menu premendo a lungo il **tasto ON/OFF**.

| ABILITAZIONE CRONO SETTIMANALE |           |                              |                  |
|--------------------------------|-----------|------------------------------|------------------|
| Livello di menu                | Selezione | Significato                  | Valori possibili |
| 1                              | SET CRONO | Abilita il crono settimanale | ON/OFFx          |

| PROGRAMMA 1     |              |                       |                  |
|-----------------|--------------|-----------------------|------------------|
| Livello di menù | Selezione    | Significato           | Valori possibili |
|                 | START PROG 1 | Ora di attivazione    | OFF-0-23:50      |
|                 | STOP PROG 1  | Ora di disattivazione | OFF-0-23:50      |
|                 | LUNE PROG 1  | Giorno di riferimento | ON/OFF           |
|                 | MART PROG 1  |                       | ON/OFF           |
|                 | MERC PROG 1  |                       | ON/OFF           |
|                 | GIOVE PROG 1 |                       | ON/OFF           |
|                 | VE NE PROG 1 |                       | ON/OFF           |
|                 | SABA PROG 1  |                       | ON/OFF           |
|                 | DOME PROG 1  |                       | ON/OFF           |

### Sottomenu MN02 – 4 prog fine settimana

Permette di abilitare/disabilitare e impostare le funzioni di cronotermostato nel fine settimana (giorni 6 e 7, sabato e domenica).

Per abilitare premere il **tasto ON/OFF** nella voce “crono fine-sett” e impostare “on” tramite il **tasto**  $\ominus$  (decrementa) o il **tasto**  $\oplus$  (aumento).

- Per impostare il periodo di funzionamento per SABATO, impostare i tempi Start 1 fine-sett e Stop 1 fine-sett.
- Per impostare il periodo di funzionamento per DOMENICA, impostare i tempi Start 2 fine-sett e Stop 2 fine-sett.

| PROGRAMMA FINE SETTIMANA |                   |                                 |                  |
|--------------------------|-------------------|---------------------------------|------------------|
| Livello di menù          | Selezione         | Significato                     | Valori possibili |
| 1                        | crono fine-sett   | Abilita il crono fine settimana | ON/OFF           |
| 2                        | Start 1 fine-sett | Ora di attivazione              | OFF-0-23:50      |
| 3                        | Stop 1 fine-sett  | Ora di disattivazione           | OFF-0-23:50      |
| 4                        | Start 2 fine-sett | Ora di attivazione              | OFF-0-23:50      |
| 5                        | Stop 2 fine-sett  | Ora di disattivazione           | OFF-0-23:50      |

### 6.2.3 Menu MN03 – selezione della lingua

Permette di selezionare la lingua desiderata. Per passare alla lingua successiva premere il **tasto**  $\oplus$  (aumento) e per tornare alla precedente premere il **tasto**  $\ominus$  (decremento). Per confermare premere il **tasto ON/OFF**.

### 6.2.4 Menu MN04 – Funzione Stand-by

Permette di abilitare o disabilitare la modalità stand-by. Una volta selezionato il menu M4 con il **tasto ON/OFF**, premere il **tasto**  $\ominus$  (decremento) o il **tasto**  $\oplus$  (aumento) per variare lo stato da ON in OFF e viceversa. Per il funzionamento, riferirsi al par. “Stand-by” 7.8

### 6.2.5 Menu MN05 – suono

Permette di abilitare o disabilitare il cicalino della scheda durante la segnalazione degli allarmi. Per abilitare o disabilitare, premere i tasti – o +, e per confermare premere il **tasto ON/OFF**.

### 6.2.6 Menu MN06 – carico manuale

La funzione di carico manuale è attivabile solo quando la scheda è in OFF, permette di caricare la coclea per un tempo indicato. Dopo aver selezionato il Menu M6, scorre sul display la scritta “Premere piu”: premere il **tasto**  $\oplus$  (aumento). Il ventilatore fumi si accende alla massima velocità, la coclea si accende (led coclea acceso) e rimangono così fino allo scadere del tempo riportato sul display, o fino alla pressione del **tasto ON/OFF**.

### 6.2.7 Menu MN07 – dati stufa

Entrati nel menu M7, dopo la pressione del **tasto ON/OFF** sul display scorrono alcune variabili quando l'apparecchio è in fase di lavoro. Nella tabella sono riportati degli esempi di visualizzazione di alcuni parametri impostati.

| <u>Stato visualizzato</u> | <u>Significato</u>           |
|---------------------------|------------------------------|
| 3,1"                      | Stato coclea carica pellet   |
| 52'                       | Tempo ciclo in corso         |
| Toff                      | Stato termostato Esterno     |
| 106°                      | Temperatura fumi             |
| 1490                      | RPM Velocità estrazione fumi |

### 6.3 Sonda Opzionale e Termostato Esterno

L'apparecchio di serie controlla la temperatura ambiente tramite una sonda ambiente che ha la funzione di regolare la potenza in base alla temperatura impostata.

Su richiesta l'utente può far installare da un centro di assistenza autorizzato un termostato esterno o una sonda opzionale, da collegare direttamente alla scheda madre, il cui sensore può essere posizionato nel punto più idoneo.

Per qualsiasi scelta è necessario rivolgersi ad un Tecnico autorizzato il quale provvederà al montaggio del componente opzionale, alla corretta impostazione dei parametri software e alla verifica funzionale.

In caso di installazione del termostato-cronotermostato sul pannello di controllo dell'apparecchio verrà visualizzata anche la scritta T-E.

## 7. USO DELL'APPARECCHIO

### 7.1 CONTROLLO PRIMA DELL'ACCENSIONE

**Prima di procedere con l'accensione dell'apparecchio** è necessario verificare i seguenti punti:

- assicurarsi di aver letto e compreso quanto riportato nel manuale;
- seguire le istruzioni verbali sul funzionamento dell'apparecchio fornite dall'installatore prima dell'utilizzo;
- il serbatoio deve essere carico di pellet con lo sportello chiuso;
- la camera di combustione deve essere pulita;
- il braciere deve essere completamente libero, pulito da eventuali residui di combustione, completo di deviatore fiamma e posizionato correttamente nella sede del portabraciere;
- verificare la chiusura ermetica della porta fuoco;
- verificare il collegamento del cavo elettrico e la commutazione in **ON/1** dell'interruttore di alimentazione linea elettrica.
- verificare la chiusura della valvola di sicurezza, l'efficienza della tenuta e il relativo funzionamento.



Alla prima messa in funzione togliere dal focolare dell'apparecchio tutti i componenti che potrebbero bruciare (istruzioni/etichetta).

È vietato mettere in funzione l'apparecchio privo dei rivestimenti esterni.

Evitare la formazione di fumo ed incombusti in fase di accensione e/o durante il normale funzionamento, l'eccessivo accumulo di pellet incombusto nel braciere deve essere rimosso manualmente prima di procedere con una nuova accensione.

Eventuali accensioni eseguite a seguito di lunghe inattività dell'apparecchio richiedono il ripristino di eventuali residui di pellet giacenti da tempo all'interno del serbatoio in quanto combustibile umido non più idoneo alla combustione e una pulizia completa della camera di combustione.

In caso di accensione dopo lungo periodo di inattività, ripristinare eventuale residui di pellet giacenti da tempo all'interno del serbatoio ed eseguire una pulizia completa della camera di combustione.

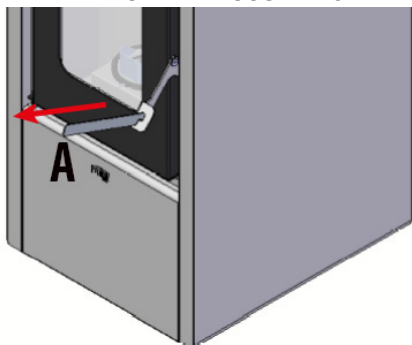
Ad ogni accensione dell'apparecchio controllare la corretta posizione del deviatore fiamma e del braciere sul portabraciere.

È VIETATO utilizzare l'apparecchio privo del deviatore fiamma.

La rimozione pregiudica la sicurezza del prodotto e comporta il decadimento della garanzia.

In caso di usura o deterioramento richiedere la sostituzione del particolare al Centro di Assistenza (Sostituzione che non rientra nella garanzia del prodotto in quanto particolare soggetto ad usura).

### 7.2 APERTURA - CHIUSURA PORTA FUOCO



L'apparecchio deve funzionare solo ed esclusivamente con la porta fuco e lo sportello del serbatoio pellet **CHIUSI**

| Passo | Azione                                                                                                                                                      |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Per aprire la porta inserire l'aggancio maniglia in dotazione (A) e tirare verso l'esterno per consentire la rotazione della maniglia calda                 |
| 2     | Per la chiusura operare in senso inverso facendo accostare la porta alla camera con l'aggancio e successivamente chiudendola ermeticamente con la maniglia. |

### 7.3 PROCEDURA DI CARICAMENTO PELLETT



Evitare il caricamento nel serbatoio di combustibili non conformi.



Evitare il caricamento nel serbatoio di corpi estranei quali contenitori, scatole, sacchetti, metalli ecc.

L'utilizzo di pellet scadenti e non conforme, danneggia e compromette il funzionamento dell'apparecchio facendo decadere la validità della garanzia con esclusione della responsabilità da parte del costruttore.

Per eseguire il **caricamento del pellet**, procedere come descritto:

| Passo | Azione                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Aprire lo sportello di apertura del serbatoio pellet posizionato nella parte posteriore della stufa.<br>Caricare manualmente il pellet.<br><b>Nota:</b> il caricamento può avvenire sia con l'apparecchio spento sia acceso.                                                                             |
| 2     | Lo sportello del serbatoio pellet può essere aperto solo per il tempo necessario al caricamento del combustibile ed alla manutenzione.<br>Nella versione ERMETICA, dopo 30 secondi dall'apertura dello sportello in fase di funzionamento l'apparecchio si porta in stato di allarme visualizzando AL 7. |
| 3     | Introdurre il pellet avendo cura di non farlo uscire dal serbatoio.                                                                                                                                                                                                                                      |



L'utilizzo di pellet con caratteristiche diverse rispetto a quello testato dal tecnico durante la 1° accensione implica una nuova taratura dei parametri di carico pellet dell'apparecchio, tale intervento è escluso dalla garanzia.



Il coperchio del serbatoio pellet deve rimanere sempre chiuso, va aperto solamente durante il caricamento del combustibile.

Si raccomanda di non appoggiare il sacco del pellet direttamente sul coperchio dell'apparecchio!

Utilizzare sempre una sessola per caricare il serbatoio; non sfregare o appoggiare carichi sullo sportello pellet e/o sul coperchio.

Mantenere la superficie di appoggio dello sportello del serbatoio pellet sempre ben pulita.

Verificare con frequenza lo stato della guarnizione dello sportello pellet (nella vers.ermetica); nel caso di deterioramento contattare il centro di assistenza autorizzato.



È vietato rimuovere o modificare la griglia di protezione del serbatoio pellet.



I sacchi di pellet devono essere riposti a distanza di sicurezza rispetto l'apparecchio.

## 8. PULIZIA

### 8.1 AVVERTENZE GENERALI



È importante procedere alla pulizia dell'apparecchio per evitare: cattiva combustione, deposito di cenere ed incombusti nel braciere nonché una ridotta efficienza termica.



Le operazioni di pulizia di tutte le parti vanno eseguite con l'apparecchio completamente freddo ed elettricamente scollegato.



Pulire regolarmente il braciere ad ogni accensione e/o ricarica pellet.



Smaltire i rifiuti della pulizia rispettando le norme locali vigenti.

### 8.2 TABELLA DI MANUTENZIONE

Di seguito vengono riassunti gli interventi di controllo e/o manutenzione utili per il corretto utilizzo e funzionamento dell'apparecchio a carico dell'UTENTE e/o da far eseguire ad un CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

| Parti / Periodo<br>Tipologia della pulizia | 1 giorno<br>pulizia<br>utente | 2-3 giorni<br>pulizia<br>utente | 1 mese<br>pulizia<br>utente | 2 - 3 mesi<br>Manutenzione<br>effettuata dal<br>Centro Assistenza Tecnico | 1 anno<br>Manutenzione<br>effettuata dal<br>Centro Assistenza Tecnico |
|--------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Braciere                                   | ■                             |                                 |                             |                                                                           |                                                                       |
| Vano cenere-cassetto                       |                               | ■                               |                             |                                                                           |                                                                       |
| Vetro                                      |                               | ■                               |                             |                                                                           |                                                                       |
| Scambiatore fumi- deviatore                |                               |                                 | ■                           |                                                                           | ■                                                                     |
| Collettore – estrattore fumi               |                               |                                 |                             | ■                                                                         | ■                                                                     |
| Guarnizione porta - vetro                  |                               |                                 |                             |                                                                           | ■                                                                     |
| Guarnizione sportello pellet               |                               |                                 |                             |                                                                           | ■                                                                     |
| Valvola di sicurezza                       |                               |                                 |                             |                                                                           | ■                                                                     |
| Canna – raccordo fumario                   |                               |                                 |                             |                                                                           | ■                                                                     |
| Componentistica<br>elettromeccanica        |                               |                                 |                             |                                                                           | ■                                                                     |



Le guarnizioni dello sportello pellet, della valvola di sicurezza (presenti nella versione ermetica), porta fuoco, del collettore di aspirazione aria e di scarico fumi garantiscono il corretto funzionamento dell'apparecchio. È necessario che questi componenti vengano periodicamente controllati dall'utente, nel caso risultassero usurati o danneggiati è necessario sostituirli immediatamente da un centro di assistenza autorizzato.

## 8.3 OPERAZIONI DI PULIZIA

### 8.3.1 Pulizia braciere - portabraciere

Per eseguire la **pulizia del braciere**, procedere come descritto:

| Passo | Azione                                                                                                                                                                |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Rimuovere il braciere e il deviatore fiamma.                                                                                                                          |
| 2     | Asportare i residui di cenere che si sono depositati nella camera di combustione e nel porta braciere.<br><b>Nota:</b> è consigliato utilizzare un aspiratore idoneo. |



Eseguire la pulizia quotidianamente per assicurare una perfetta condizione di combustione, in quanto i fori del braciere permettono il passaggio dell'aria di combustione.

Verificare inoltre che il passaggio dell'aria comburente e il relativo deviatore interno (se presente) del porta braciere sia libero da residui di combustione e da eventuali accumuli di cenere.



Il braciere deve appoggiare sul porta braciere e precisamente su tutta la fascia anulare senza presentare luci di passaggio aria.

### 8.3.2 Pulizia contenitore cenere

Per eseguire la **pulizia del contenitore cenere**, procedere come descritto:

| Passo | Azione                                                                                                   |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Aprire la porta fuoco.                                                                                   |
| 2     | Aspirare con un idoneo aspiratore la cenere presente al suo interno ed eventuali residui di combustione. |
| 3     | Dopo la pulizia, è necessario richiudere la porta fuoco.                                                 |

La pulizia del contenitore cenere può essere eseguita **ogni 2-3 giorni** in funzione dell'utilizzo dell'apparecchio.

### 8.3.3 Pulizia del vetro

Per eseguire la **pulizia del vetro**, procedere come descritto:

| Passo | Azione                                                                                                        |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Aprire la porta fuoco.                                                                                        |
| 2     | Pulire il vetro esternamente e internamente con un panno umido utilizzando detergenti specifici non abrasivi. |
| 3     | Dopo la pulizia, è necessario richiudere la porta.                                                            |

N.B.: Quando viene effettuata questa operazione, assicurarsi che lo stato delle guarnizioni presenti intorno al vetro e di tenuta della porta siano in buono stato; il mancato controllo dell'efficienza di queste guarnizioni, possono compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Pellet di scarsa qualità può tuttavia provocare l'annerimento e/o il deterioramento del vetro.



Non accendere l'apparecchio con il VETRO rotto o danneggiato

### 8.3.4 Pulizia tubo aspirazione aria

All'interno del tubo di aspirazione si può accumulare della polvere che nel tempo può limitare il passaggio dell'aria comburente: periodicamente, ogni 4 - 6 mesi di funzionamento, eseguire una verifica ed eventualmente una pulizia interna con opportune attrezzature (soffio d'aria compressa o idonei pennelli).

### 8.3.5 Pulizia del ventilatore ambiente

Eventuali depositi di polvere sulle pale del ventilatore portano ad uno sbilanciamento della girante causando aumento della rumorosità durante il funzionamento.

Pertanto è necessario provvedere ad un adeguata pulizia da effettuare solo da un centro di assistenza autorizzato.

### 8.3.6 Pulizia estrattore fumi e camera di combustione

Almeno una volta all'anno si deve procedere alla pulizia della camera di combustione, rimuovendo tutti i residui di combustione dai deviatori interni, e dal percorso fumi. Questa operazione deve essere effettuata da un centro di assistenza autorizzato.



Eventuali urti o forzature possono danneggiare l'estrattore fumi rendendolo rumoroso durante il funzionamento pertanto si consiglia di far eseguire tale operazione da personale qualificato.

Gli sportelli d'ispezione sono dotate di guarnizioni, pertanto prima di rimontarle assicurarsi che le guarnizioni non siano usurate e/o danneggiate.

### 8.3.7 Controlli vari

Quando il serbatoio si svuota completamente, staccare il cavo di alimentazione dell'apparecchio e rimuovere i residui (polvere, trucioli, ecc.) dal serbatoio, prima di procedere al suo riempimento.

Tutte le guarnizioni di tenuta montate sui pezzi e componenti interessati alle manutenzioni (estrattori fumo, ispezioni, collettori di scarico, porta fuoco, ect) devono essere sostituite dal centro di assistenza autorizzato al momento dell'intervento. Al termine dei lavori di manutenzione verificare la tenuta delle guarnizioni e il corretto funzionamento dell'apparecchio.



Tutte le operazioni di manutenzione devono essere effettuate con l'apparecchio freddo e l'alimentazione elettrica disconnessa, utilizzando un appropriato aspiratore e idonei attrezzi per un accurata pulizia.

## 9. MANUTENZIONE DA MESSAGGIO SERVICE

L'apparecchio **ogni 1800 ore di funzionamento o 2000 kg di pellet bruciato** segnala, tramite un messaggio "SERVICE", la richiesta di manutenzione (non in garanzia) da pianificare con un centro di assistenza autorizzato, il quale provvede ad una manutenzione completa e al ripristino del messaggio.

Prima di ogni intervento accertarsi che sia disinserita l'alimentazione elettrica e l'apparecchio sia completamente freddo.



Il mancato rispetto delle indicazioni soprariportate possono compromettere la sicurezza dell'apparecchio e può far decadere il diritto alle condizioni di garanzia.

## 10. RICHIESTA DI INTERVENTO E RICAMBI

Per richiedere assistenza e/o ricambio contattare il proprio rivenditore, importatore di zona o il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino, esponendo in modo chiaro i seguenti dati:

- modello dell'apparecchio,
- numero di serie,
- data di acquisto,
- lista dei ricambi,
- informazioni sulle anomalie o malfunzionamenti riscontrati.



Gli interventi sui componenti devono essere effettuati da personale autorizzato e/o qualificato.

Prima di ogni intervento accertarsi che sia disinserito ogni collegamento elettrico e che l'apparecchio sia freddo.

Utilizzare solo ricambi originali.

## 11. STOCCAGGIO E SMALTIMENTO

### 11.1 MESSA A RIPOSO PER PERIODI DI INATTIVITÀ

Se l'apparecchio **non viene utilizzato per lunghi periodi** (e/o a fine di ogni stagione), procedere come descritto:

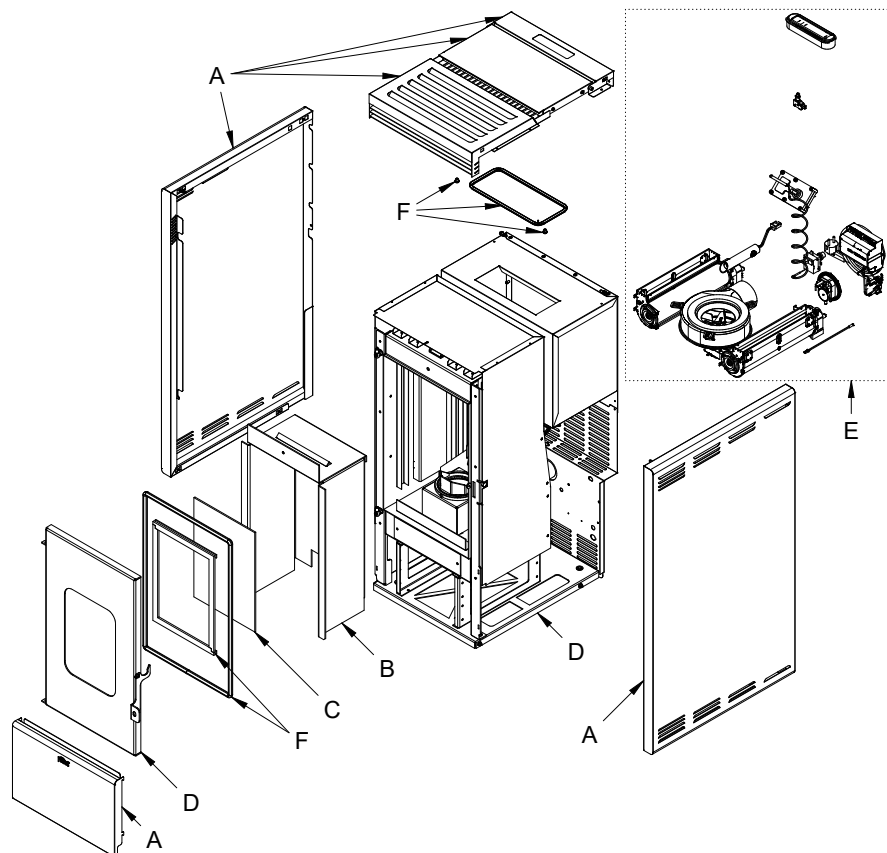
| Passo | Azione                                                                                                 |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Togliere completamente il pellet dal serbatoio.                                                        |
| 2     | Scollegare l'alimentazione elettrica.                                                                  |
| 3     | Pulire accuratamente e, se necessario, sostituire parti danneggiate da parte di personale qualificato. |
| 4     | Proteggere l'apparecchio dalla polvere con idonea copertura.                                           |
| 5     | Sistemare in luogo asciutto sicuro e riparato da agenti atmosferici.                                   |

### 11.2 AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

La demolizione e lo smaltimento della stufa sono ad esclusivo carico e responsabilità del proprietario che dovrà agire in osservanza delle leggi vigenti nel proprio Paese in materia di sicurezza, rispetto e tutela dell'ambiente. Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire in modo differenziato il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, derivanti da un suo smaltimento inadeguato, e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

In particolare i componenti elettrici ed elettronici, devono essere separati e smaltiti presso i centri autorizzati a tale attività, secondo quanto previsto dalla direttiva RAEE 2012/19/UE e successivi aggiornamenti nonché dai relativi recepimenti nazionali e/o locali.

Nella tabella seguente e nel relativo esploso a cui fa riferimento sono evidenziati i principali componenti che si possono trovare nell'apparecchio e le indicazioni per una loro corretta separazione e smaltimento a fine vita.



#### A RIVESTIMENTO ESTERNO

Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone:

**Metallo**

**Vetro**

**Mattonelle, ceramiche, pietra, marmo**

#### B RIVESTIMENTO INTERNO

Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone:

**Metallo**

**Materiali refrattari**

**Pannelli isolanti**

**Vermiculite**

*Isolanti, vermiculite e refrattari entrati a contatto con la fiamma o i gas di scarico (smaltire nei rifiuti misti).*

#### C VETRI PORTE

Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone:

**Vetro ceramico** (porta fuoco): *smaltire negli inerti o rifiuti misti*

**Vetro temperato** (porta forno o decorativo): *smaltire nel vetro*

#### D STRUTTURA METALLICA

*Smaltire separatamente nel metallo*

#### E COMPONENTI ELETTRICI ED ELETTRONICI

Cablaggi, motori, ventilatori, circolatori, display, sensori, resistenza elettrica di accensione, schede elettroniche, batterie.

*Smaltire separatamente presso i centri autorizzati, come da indicazioni della direttiva RAEE 2012/19/UE e relativo recepimento nazionale.*

#### F COMPONENTI NON RICICLABILI

Guarnizioni, tubazioni in gomma, silicone o fibre, plastiche

*Smaltire nei rifiuti misti.*

### 11.3 ETICHETTATURA AMBIENTALE IMBALLAGGI ITALIA

Ai sensi del **D.lgs.116/2020** (Recepimento della Direttiva 2018/851 UE – parte del “Pacchetto Economia Circolare”) e della **Decisione 97/129/CE**, il materiale che compone l'imballaggio dell'apparecchio, va gestito nel modo corretto, al fine di facilitarne la raccolta, il riutilizzo, il recupero ed il riciclaggio ove questo sia possibile.

**Per la corretta gestione della raccolta dell'imballaggio, il consumatore finale deve seguire la tabella completa di tutte le indicazioni per la raccolta.**

| Descrizione                                                                                                                                                      | Codifica materiale                      | Simbolo | Indicazioni per la raccolta                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Bancale in legno</li> <li>Gabbia in legno</li> <li>Pallet in legno</li> </ul>                                             | <b>LEGNO<br/>FOR 50</b>                 |         | <b>Raccolta differenziata<br/>LEGNO</b><br><i>Verifica nel tuo comune come conferire questo imballaggio all'isola ecologica</i>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Scatola in cartone</li> <li>Angolare in cartone</li> <li>Foglio cartone</li> </ul>                                        | <b>CARTONE ONDULATO<br/>PAP 20</b>      |         | <b>Raccolta differenziata<br/>CARTA</b><br><i>Verifica le disposizioni del tuo comune e/o ente di competenza</i>                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Busta apparecchio</li> <li>Busta accessori</li> <li>Pluriball</li> <li>Foglio di protezione</li> <li>Etichette</li> </ul> | <b>POLIETILENE<br/>LD PE 04</b>         |         | <b>Raccolta differenziata<br/>PLASTICA</b><br><i>Verifica le disposizioni del tuo comune e/o ente di competenza</i>               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Polistirolo</li> </ul>                                                                                                    | <b>POLISTIROLO<br/>PS 6</b>             |         | <b>Raccolta differenziata<br/>PLASTICA</b><br><i>Verifica le disposizioni del tuo comune e/o ente di competenza</i>               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Reggia</li> <li>Nastro adesivo</li> </ul>                                                                                 | <b>POLIPROPILENE<br/>PP 5</b>           |         | <b>Raccolta differenziata<br/>PLASTICA</b><br><i>Verifica le disposizioni del tuo comune e/o ente di competenza</i>               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Viteria</li> <li>Chiodi</li> <li>Graffe per reggia</li> </ul>                                                             | <b>FERRO<br/>FE 40</b>                  |         | <b>Raccolta differenziata<br/>METALLO</b><br><i>Verifica nel tuo comune come conferire questo imballaggio all'isola ecologica</i> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Sacchetti polietilene contenenti schiuma di poliuretano</li> </ul>                                                        | <b>POLIURETANO<br/>07 HDPE 02 + PUR</b> |         | <b>Raccolta differenziata</b><br><i>Verifica nel tuo comune come conferire questo imballaggio all'isola ecologica</i>             |

## 11.4 INFORMAZIONI PER LA GESTIONE DI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE CONTENENTI PILE E ACCUMULATORI



Questo simbolo che appare sul prodotto, sulle pile, sugli accumulatori oppure sulla loro confezione o sulla loro documentazione, indica che il prodotto e le pile o gli accumulatori inclusi al termine del ciclo di vita utile non devono essere raccolti, recuperati o smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

Una gestione impropria dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile o accumulatori può causare il rilascio di sostanze pericolose contenute nei prodotti. Allo scopo di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute, si invita l'utilizzatore a separare questa apparecchiatura, e/o le pile o accumulatori inclusi, da altri tipi di rifiuti e di consegnarla al centro comunale di raccolta.

È possibile richiedere al distributore il ritiro del rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica alle condizioni e secondo le modalità previste dal D.Lgs. 49/2014.

La raccolta separata e il corretto trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori favoriscono la conservazione delle risorse naturali, il rispetto dell'ambiente e assicurano la tutela della salute.

Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile e accumulatori è necessario rivolgersi alle Autorità pubbliche competenti al rilascio delle autorizzazioni.

## 12. RICERCA GUASTI

La presenza di un allarme si identifica con l'emissione di un segnale acustico (se attivato) e con un messaggio presente sul pannello di controllo.

**In caso di allarme** spegnere l'apparecchio, risolvere la causa che lo ha provocato e riavviare l'apparecchio secondo la normale procedura illustrata nel presente manuale. Ogni condizione di allarme causa lo spegnimento dell'apparecchio. Sotto sono elencati gli allarmi che possono comparire sul pannello di controllo con cause e rimedi:

| Segnalazione               | Anomalia                                                                                                                          | Cause possibili                                                                                                                                                                     | Rimedi                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AL 1<br/>BLACK OUT</b>  | Avviene nel caso di interruzione di alimentazione elettrica durante le fase di funzionamento                                      | Manca l'alimentazione elettrica nel locale d'installazione dell'apparecchio.                                                                                                        | Al riavvio, se il periodo di Black out è inferiore ad un tempo prestabilito, l'apparecchio riparte in modalità LAVORO, altrimenti interviene l'allarme e lo stesso passa in fase di raffreddamento. Altre operazioni di ripristino devono essere condotte da un Centro di Assistenza. |
| <b>AL 2<br/>SONDA FUMI</b> | Avviene nel caso di guasto della sonda di rilevamento della temperatura dei fumi. Viene attivata la procedura di spegnimento.     | La sonda è guasta. La sonda è scollegata dalla scheda.                                                                                                                              | Le operazioni di ripristino devono essere condotte da un Centro di Assistenza.                                                                                                                                                                                                        |
| <b>AL 3<br/>TEMP FUMI</b>  | Avviene nel caso cui la sonda fumi rilevi una temperatura dei fumi superiore a 280°C. Viene attivata la procedura di spegnimento. | Surriscaldamento dell'apparecchio dovuto all'utilizzo per un tempo eccessivamente prolungato. Il ventilatore aria ambiente è difettoso o non è alimentato. Eccessivo carico pellet. | Verificare il funzionamento del ventilatore aria ambiente. Controllare e regolare l'alimentazione del pellet. Altre operazioni di ripristino devono essere condotte da un Centro di Assistenza.                                                                                       |

|                              |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AL 4<br/>ASPIRAT-FUMI</b> | Avviene quando il ventilatore di aspirazione fumi è guasto.<br>Viene attivata la procedura di spegnimento.                                                                                   | Il ventilatore fumi è bloccato.<br>Il sensore controllo velocità è guasto.<br>Manca l'alimentazione elettrica al ventilatore fumi.                                                                                                                                        | Le operazioni di ripristino devono essere condotte da un Centro di Assistenza.                                                                                                                                                                                                   |
| <b>AL 5<br/>NO ACCENS</b>    | In fase di accensione non parte la fiamma.<br>Viene attivata la procedura di spegnimento.                                                                                                    | Il serbatoio del pellet è vuoto.<br>La resistenza elettrica è difettosa, sporca o fuori dalla corretta posizione.<br>Taratura carico pellet non corretta.                                                                                                                 | Verificare la presenza di pellet nel serbatoio.<br>Verificare le procedure di accensione.<br>Altre operazioni di ripristino devono essere condotte da un Centro di Assistenza.                                                                                                   |
| <b>AL 6<br/>FINE PELLETT</b> | Durante le fasi di funzionamento, si spegne la fiamma.<br>Avviene nel caso di intervento del sensore livello pellet ( se presente)                                                           | Il serbatoio del pellet è vuoto.<br>Il motoriduttore di carico pellet è guasto o non alimentato.<br>Il motoriduttore non carica pellet.                                                                                                                                   | Verificare la presenza di pellet nel serbatoio.<br>Controllare l'alimentazione l'afflusso del pellet.<br>Altre operazioni di ripristino devono essere condotte da un Centro di Assistenza.                                                                                       |
| <b>AL 7<br/>THERMOSTATO</b>  | Avviene nel caso di intervento del termostato di sicurezza della temperatura canale coclea.<br>Il sistema viene arrestato.<br>Nella versione ermetica lo sportello pellet può essere aperto. | Il termostato di sicurezza ha rilevato una temperatura superiore alla soglia di taratura per un surriscaldamento della parte inferiore del serbatoio, bloccando il funzionamento del motoriduttore.<br>Il microinteruttore ha rilevato l'apertura dello sportello pellet. | Verificare la causa dell'eccessivo surriscaldamento.<br>Sbloccare il termostato di sicurezza agendo sul pulsante di ripristino.<br>Verificare il funzionamento del microinteruttore di sicurezza e la relativa chiusura dello sportello pellet.                                  |
| <b>AL 8<br/>PRESSOSTATO</b>  | In fase di lavoro l'apparecchio rileva una pressione inferiore alla soglia di taratura del vacuostato.<br>Il sistema viene arrestato.                                                        | La camera di combustione è sporca.<br>Il condotto fumi è ostruito.<br>La porta fuoco non è chiusa.<br>Le valvole anticoppio sono aperte-inceppate.<br>Il vacuostato è difettoso.                                                                                          | Verificare la pulizia del condotto fumario e della camera di combustione.<br>Verificare la chiusura ermetica della porta.<br>Verificare la chiusura della valvola di sicurezza anticoppio..<br>Altre operazioni di ripristino devono essere condotte da un Centro di Assistenza. |
| <b>SERVICE</b>               | Avviene quando l'apparecchio ha superato le 1800 ore di funzionamento o 2000 Kg pellet, dal precedente intervento di manutenzione.                                                           | Avviso di manutenzione straordinaria.                                                                                                                                                                                                                                     | Le operazioni di pulizia-manutenzione straordinaria e di ripristino devono essere condotte da un centro di assistenza autorizzato.                                                                                                                                               |

# Certificato di Garanzia

**La presente Garanzia convenzionale è valida per gli apparecchi funzionanti a pellet destinati alla commercializzazione, venduti ed installati sul solo territorio italiano.**

La Direttiva Europea 1999/44/CE ha per oggetto taluni aspetti della vendita e delle garanzie dei beni di consumo e regola il rapporto tra Venditore finale e Consumatore. La Direttiva in oggetto prevede che in caso di difetto di conformità del prodotto, il Consumatore ha diritto a rivalersi nei confronti del Venditore finale per ottenere il ripristino senza spese per non conformità manifestatisi entro il termine di 24 mesi dalla data di consegna.

**Ferrolì SpA con sede in via Ritonda, 78/A San Bonifacio (VR)**, in qualità di Azienda produttrice e come tale richiamata nei successivi capitoli, pur non essendo Venditore finale nei confronti del Consumatore, intende comunque supportare le responsabilità del Venditore finale con una propria Garanzia Convenzionale, fornita tramite la propria rete di assistenza tecnica autorizzata alle condizioni riportate di seguito.

## Oggetto della Garanzia, validità e durata

L'oggetto della presente Garanzia convenzionale consiste nel ripristino della conformità del bene senza spese per il consumatore, alle condizioni qui di seguito specificate. L'azienda produttrice garantisce da tutti i difetti di fabbricazione e di funzionamento gli apparecchi venduti, per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna, documentata attraverso regolare documento di acquisto, purché avvenuta entro 5 anni dalla data di fabbricazione del prodotto. La iniziale messa in servizio del prodotto deve essere effettuata a cura della società installatrice o di altra ditta in possesso dei previsti requisiti di legge.

Il cliente può, a proprie spese, richiedere ad un Centro Assistenza autorizzato il **primo controllo del prodotto**.

Tale controllo dell'apparecchio deve essere eseguito prima di completare eventuali finiture murarie (contro cappe, rivestimenti, tinteggiature, ecc.).

## Modalità per far valere la presente Garanzia

Eventuali difetti estetici su ceramiche-maioliche o su qualsiasi parte a vista in metallo vanno rilevati immediatamente, a pena di decadenza, al momento della consegna; le segnalazioni effettuate successivamente a tale momento sono escluse dalla garanzia. In caso di guasti o di malfunzionamenti riscontrati durante il normale funzionamento, il Cliente deve richiedere, entro il termine di decadenza di 30 giorni dal riscontro dell'anomalia, l'intervento del Centro Assistenza di zona autorizzato. I nominativi dei Centri Assistenza autorizzati sono reperibili:

- attraverso il sito internet dell'Azienda produttrice;
- attraverso il numero Servizio Clienti **800 59 60 40**.

I Servizi Assistenza e/o l'Azienda produttrice potranno richiedere di visionare il documento fiscale d'acquisto; conservare con cura tale documento per tutta la durata della garanzia.

I costi di intervento sono a carico dell'azienda Produttrice, fatte salve le esclusioni previste e riportate nella presente Garanzia. Gli interventi in garanzia non modificano la data di decorrenza della garanzia e non prolungano la durata della stessa.

## Esclusioni

Sono esclusi dalla presente Garanzia i difetti di conformità causati da:

- trasporto, non effettuato a cura dell'azienda Produttrice;
- anomalie o anomalie di qualsiasi genere nell'alimentazione degli impianti elettrici, e/o negli scarichi in canna fumaria;
- impiego di combustibili non conformi alle tipologie e alle quantità presenti nel manuale d'uso e manutenzione;
- deterioramento da agenti chimici fisici, gelo, correnti vaganti, fulmini, fenomeni atmosferici;
- trascuratezza, cattivo utilizzo, manomissioni o interventi tecnici effettuati sul prodotto da personale non autorizzato;
- cause di forza maggiore indipendenti dalla volontà e dal controllo dell'azienda Produttrice.

E' esclusa qualsiasi responsabilità dell'Azienda produttrice per danni diretti e/o indiretti, causati dal mancato rispetto delle prescrizioni riportate nel libretto di installazione, manutenzione ed uso che accompagna il prodotto, e dalla inosservanza della vigente normativa in tema di installazione e manutenzione dei prodotti.

## La presente Garanzia Convenzionale non sarà applicabile nel caso di:

- assenza del documento fiscale d'acquisto e/o del modulo/ricevuta di avvenuta convalida della Garanzia convenzionale timbrato e firmato dal Centro Assistenza Autorizzato;
- inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze previste dall'azienda Produttrice e riportate sui manuali d'uso e manutenzione a corredo del prodotto;
- errata installazione o inosservanza delle prescrizioni d'installazione, previste dalle Norme vigenti in materia e dall'azienda Produttrice, come riportate sui manuali d'uso e manutenzione a corredo del prodotto, in particolare
- inosservanza di norme e/o disposizioni previste da leggi e/o regolamenti vigenti, in particolare assenza o difetto di manutenzione periodica e assenza della dichiarazione di conformità rilasciata dall'installatore ai sensi del DM 37/08 e successive modifiche/integrazioni;
- inadeguatezza o mancanza delle manutenzioni periodiche ordinarie e straordinarie, previste nel manuale d'uso e manutenzione a corredo del prodotto (manutenzioni di pulizia dell'apparecchio, del raccordo fumi e della canna fumaria);
- interventi tecnici sulle parti guaste effettuati da soggetti estranei alla Rete di Assistenza Autorizzata dall'Azienda produttrice;
- impiego di parti di ricambio di qualità inferiore alle originali.

**Non rientrano nella presente Garanzia Convenzionale** tutte le parti soggette a normale usura d'uso: guarnizioni, manopole, vetro, parti in vermiculite-refrattario, parti estetiche in metallo o ceramica-maiolica, braciore, deviatori fiamma fumo, batterie, fusibili, ecc.; variazioni cromatiche, cavillature e lievi diversità dimensionali delle parti in maiolica/ceramica (non costituiscono motivo di contestazione in quanto rappresentano la naturalità del prodotto stesso); eventuali interventi di taratura o regolazioni sull'apparecchio in relazione alla qualità del pellet, alla tipologia dell'installazione e/o ai parametri d'impostazione (orologio, cronotermostato, modalità di funzionamento, ecc.); aggiornamenti software sul controllo elettronico non concordati con il Centro di Assistenza autorizzato; tutte le eventuali attività e/o operazioni per accedere al prodotto (smontaggio mobili o pareti, allestimento ponteggi o altro).

## Responsabilità

Il personale autorizzato dall'Azienda produttrice interviene a titolo di assistenza tecnica nei confronti del Cliente; l'installatore resta comunque l'unico responsabile dell'installazione che deve rispettare le prescrizioni di legge e le prescrizioni tecniche riportate sui manuali di installazione a corredo del prodotto. Le condizioni di Garanzia Convenzionale qui elencate sono le uniche offerte dall'Azienda produttrice. Nessun terzo è autorizzato a modificare i termini della presente garanzia né a rilasciarne altri verbali o scritti.

## Diritti di legge

La presente Garanzia si aggiunge e non pregiudica i diritti del Consumatore previsti dalla Direttiva 1999/44/CE e dal relativo decreto di attuazione Dlgs 6.09.2005 n°206. Qualsiasi controversia relativa alla presente garanzia sarà devoluta alla competenza esclusiva del Tribunale di Verona.

Ferrolì SpA

Sede legale ed amministrativa: Via Ritonda 78/A  
37047 San Bonifacio (VR) - tel. +39 045 6139411  
info@ferrolì.com - [www.ferrolì.com](http://www.ferrolì.com)

Amministrazione: [fornitori@ferrolì.com](mailto:fornitori@ferrolì.com)  
Comm. Italia: fax 045 6100933  
Comm. Estero: fax 045 6100233

Cap. Soc. € 1.000.010,00 int. vers.

C.F. / P.IVA e Nr. Iscrizione IT-02096470238 Registro Imprese VR  
ID-SDI: A4707H7  
Pec: [ferrolì@legalmail.it](mailto:ferrolì@legalmail.it)

484910705



**FERROLI S.p.A.**

Via Ritonda 78/a

37047 San Bonifacio - Verona - ITALY

[www.ferroli.com](http://www.ferroli.com)

Fabricado en España - Fabricado em Espanha

Fabriqu  en Espagne - Made in Spain - Fabbricato in Spagna